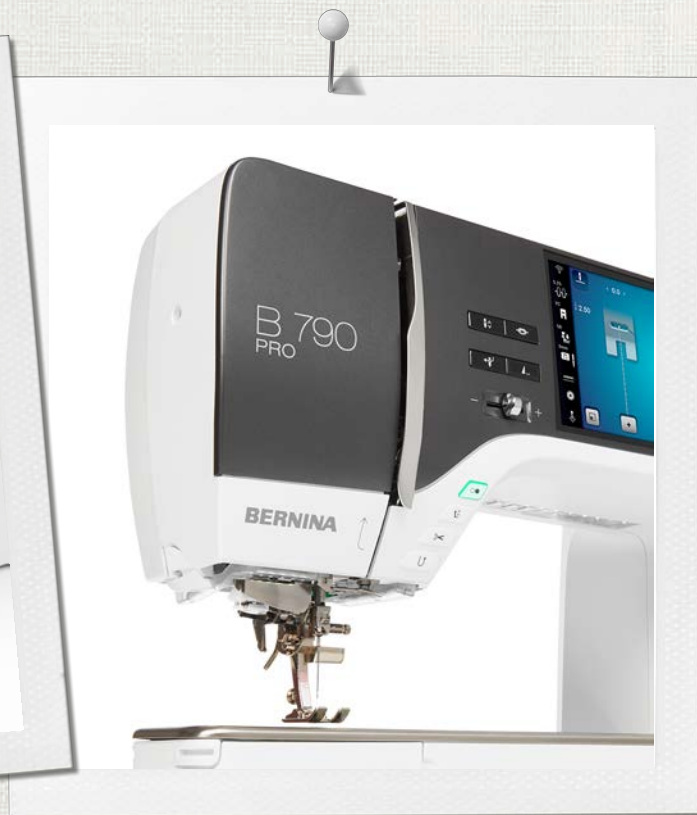




BERNINA 790 PRO

Инструкция пользователя

Примите наши поздравления! Вы решили приобрести машину BERNINA, надежную машину, которая многие годы будет приносить вам радость. Более ста лет наша семья работает для того, чтобы доставить максимальное удовлетворение нашим клиентам. Я лично испытываю чувство гордости, предлагая Вам продукцию высшего качества и швейцарской точности, швейную технологию, ориентированную на будущее, а также полномасштабную службу поддержки нашей техники.

Наслаждайтесь креативным шитьем, вышиванием и квилтингом с Вашей новой BERNINA 790 PRO и получите информацию о разнообразных принадлежностях на www.bernina.com. На нашем сайте Вы найдете также много вдохновляющих инструкций по шитью для бесплатной загрузки.

Я желаю Вам творческого вдохновения при работе с Вашей новой машиной BERNINA.

H. P. Merrill.

CH-8266 Штекборн/Швейцария

Содержание

Важные указания по технике безопасности ..	10	2.5	Катушкодержатель	37
Основные указания	13		Вращающийся катушкодержатель	37
1 My BERNINA	15		Горизонтальный катушкодержатель	38
1.1 Введение	15	2.6	Транспортер	39
1.2 Контроль качества BERNINA	15		Установка транспортера	39
1.3 Добро пожаловать в мир BERNINA	15	2.7	Приставной столик	39
1.4 Обзор машины	17		Использование приставного столика	39
Обзор спереди элементов управления	17		Использование ограничительной рейки	40
Обзор спереди	18	2.8	Лапка	40
Обзор сбоку	19		Регулировка положения лапки коленным рычагом	40
Обзор сзади	20		Установка позиции лапки клавишей «Лапка вверх/вниз»	40
1.5 Прилагаемые принадлежности	20		Замена лапки	40
Обзор принадлежностей машины	21		Выбор лапки в интерфейсе пользователя	41
Обзор прижимных лапок	22		Регулировка прижима лапки	41
Коробка с принадлежностями	24	2.9	Установка транспортера	42
1.6 Обзор поверхности пользователя	25	2.10	Игла и игольная пластина	42
Обзор функций и индикаторов	25		Замена иглы	42
Обзор системных установок	25		Выбор иглы в интерфейсе пользователя	42
Обзор меню выбора шитья	26		Запоминание типа и номера иглы	42
Обслуживание ПО	26		Установка позиции иглы вверх/вниз	43
1.7 Игла, нитка, ткань	28		Установка позиции иглы слева/справа	43
Обзор игл	28		Установка остановки иглы в верхнем/нижнем положении (постоянно)	43
Пример обозначения игл	32		Замена игольной пластины	44
Выбор нитки	32		Выбор игольной пластины в интерфейсе пользователя	44
Соотношение между иглой и ниткой	33		Включение/отключение лазера	44
2 Подготовка шитья	34	2.11	Вдевание нитки	45
2.1 Перед первым использованием машины	34		Заправка игольной нитки	45
2.2 Коробка с принадлежностями	34		Заправка двухстержневой иглы	46
Закрепление коробки с принадлежностями	34		Заправка трехстержневой иглы	46
Хранение принадлежностей	34		Намотка шпульной нитки	47
2.3 Подсоединение и включение	35		Заправка шпульной нитки	48
Подсоединение пусковой педали	35		Индикатор количества шпульной нитки	50
Подключение швейной машины к электрической сети	35	3 Программа Setup	51	
Установка коленного рычага	36	3.1	Настройки по шитью	51
Закрепление стилуса	36		Регулировка натяжения верхней нитки	51
Включение машины	36		Установка максимальной скорости шитья	51
2.4 Пусковая педаль	37		Установка закрепительных стежков	51
Регулирование скорости пусковой педалью	37		Установка высоты лапки	51
Активирование/деактивирование дополнительной функции	37		Программирование клавиши «Нитеобрезатель» ...	52
			Программирование клавиши «Шитье в обратном направлении»	52
			Программирование клавиши «Закрепление строчки»	52

5	Креативное шитье	66
5.1	Обзор меню выбора шитья	66
	Выбор образца строчки	66
5.2	Система двойной подачи ткани BERNINA Dual Transport	66
	Включение и отключение системы двойной подачи ткани BERNINA Dual Transport	67
5.3	Регулятор скорости	68
5.4	Регулировка натяжения верхней нитки	68
5.5	Обработка образцов строчек	68
	Настройка ширины строчки	68
	Изменение длины стежка	69
	Корректировка баланса	69
	Установка повтора образца	70
	Настройка удлиненного стежка	70
	Зеркальное отображение образца	70
	Изменение длины образца	70
	Установка функции счетчика стежков	71
	Шитье образца строчки тройным стежком	71
	Шитье в обратном направлении	71
	Непрерывное шитье в обратном направлении	71
	Шитье в обратном направлении стежок за стежком	71
	Изменение направления шитья	71
5.6	Комбинирование образцов	72
	Режим комбинирования образцов. Обзор	72
	Расширенный режим комбинирования образцов. Обзор	72
	Создание комбинаций стежков	73
	Сохранение комбинации образцов строчек	73
	Загрузка комбинации образцов строчек	73
	Перезапись комбинации образцов строчек	73
	Удаление комбинации образцов строчек	74
	Обработка изображения комбинации образцов строчек	74
	Обработка отдельного образца строчки	74
	Удаление отдельного образца строчки	75
	Добавление отдельного образца строчки	75
	Перемещение отдельного образца строчки	75
	Подгонка длины стежка и ширины строчки	76
	Зеркальное отображение комбинации образцов строчек	77
	Деление комбинации образцов строчек	77
	Прерывание комбинации образцов	77
	Закрепление комбинации образцов	77
	Перемещение нескольких образцов	78
	Установка повтора образца	78
	Изменение направления шитья образца строчки ...	78
	Изменение направления шитья комбинации образцов	78

5.7	Управление образцом строчки	79	6.11	Усиленная штопка	97
	Сохранение установок образца строчки	79	6.12	Обработка края	98
	Вызов использованных в последнюю очередь образцов	79	6.13	Шитье двойным оверлочным швом	98
	Сохранение образца строчки в собственной ячейке памяти	79	6.14	Отстрачивание узких кромок	99
	Перезапись образца строчки из собственной ячейки памяти	79	6.15	Отстрачивание кромок на расстоянии от края ...	99
	Загрузка образца строчки из собственной ячейки памяти	80	6.16	Отстрачивание кромок с кромконаправителем .	99
	Удаление образца строчки из собственной ячейки памяти	80	6.17	Шитье подогнутого края	100
	Сохранение образцов строчек на накопителе USB BERNINA	80	6.18	Выполнение потайного шва	100
	Загрузка образца строчки с флеш-накопителя USB BERNINA	80	6.19	Выполнение декоративной подшивки	101
	Удаление образца строчки с флеш-накопителя BERNINA USB	81	6.20	Выполнение плоского соединительного шва	102
5.8	Дизайнер стежков	82	6.21	Выполнение сметочной строчки	102
	Дизайнер стежков. Обзор	82	7	Декоративные строчки	103
	Создание собственного образца	82	7.1	Обзор декоративных строчек	103
	Обработка вида	83	7.2	Шитье с декоративными нитками на шпулке ...	104
	Введение точки	83	7.3	Изменение плотности стежков	105
	Перемещение точек	83	7.4	Сужающиеся строчки	106
	Дублирование точек	84		Обзор сужающихся строчек	106
	Удаление точек	84		Изменение острия образца	106
	Установка тройного стежка	84		Шитье сужающихся строчек	107
	Зеркальное отображение образца	84		Автоматическое шитье сужающихся строчек	107
	Изменение последовательности стежков	85	7.5	Выполнение крестообразного стежка	108
	Новый рисунок образца строчки	85	7.6	Защипы	108
	Установка ширины образца строчки	85		Защипы	108
5.9	Закрепление начала и конца шва	85		Обзор лапок для защипов	109
	Укрепление шва клавишей «Закрепление строчки»	85		Заправка вкладной нити	109
	Закрепление строчки клавишей «Конец образца» ..	85		Шитье защипов	110
5.10	Компенсация толщины материала	86	8	Алфавиты и монограммы	111
5.11	Обработка уголков	86	8.1	Обзор алфавитов	111
6	Рабочие строчки	87	8.2	Создание надписи	111
6.1	Обзор рабочих строчек	87	8.3	Изменение размера букв	112
6.2	Шитье прямой строчкой	90	8.4	Изменение размера монограмм	113
6.3	Закрепление автоматической программой закрепления строчки	90	9	Петли	114
6.4	Вшивание застёжек «молния»	91	9.1	Обзор Петли	114
6.5	Пришивание застёжки молния с обеих сторон ...	92	9.2	Использование компенсационных пластинок	116
6.6	Шитье тройной прямой строчки	93	9.3	Использование вспомогательного устройства для выметывания петель	116
6.7	Шитье тройного зигзага	93	9.4	Маркировка петли	116
6.8	Свободная штопка	94	9.5	Вкладная нить	117
6.9	Автоматическая штопка	96		Использование вкладной нити с лапкой с салазками для петель #3А	117
6.10	Усиленная автоматическая штопка	96		Использование вкладной нити с лапкой для выполнения петель #3С	118

12.3	Обзор поверхности пользователя	134
	Обзор функций и индикаторов	134
	Обзор Системные установки	135
	Обзор Меню выбора Вышивание	135
12.4	Важная информация по вышиванию	135
	Игольные нитки	135
	Шпульные нитки	136
	Выбор формата файла вышивания	136
	Пробная вышивка	136
	Размеры образцов вышивки	137
	Вышивание образцов сторонних поставщиков	137
	Подкладочные стежки	137
	Гладьевая строчка или гладь	137
	Простеигающие строчки	138
	Соединительные стежки	138
13	Подготовка к вышиванию	139
13.1	Присоединение вышивального модуля	139
13.2	Подготовка машины	139
	Опускание транспортера	139
	Выбор образца вышивки	140
13.3	Вышивальная лапка	140
	Установка вышивальной лапки	140
	Выбор вышивальной лапки в интерфейсе пользователя	140
13.4	Игла и игольная пластина	141
	Установка вышивальной иглы	141
	Выбор вышивальной иглы в интерфейсе пользователя	142
	Запоминание типа и номера иглы	142
	Установка игольной пластины	142
	Выбор игольной пластины в интерфейсе пользователя	143
	Вытягивание нижней нитки вверх	143
	Включение/отключение лазера	143
13.5	Пяльцы	144
	Обзор Выбор пялец	144
	Выбор пялец	144
	Обрываемый стабилизатор	144
	Обрезаемый стабилизатор	144
	Использование распылителя клея	144
	Использование крахмального спрея	145
	Использование приклеиваемого стабилизатора	145
	Использование самоклеющегося стабилизатора	145
	Использование водорастворимой пленки	145
	Подготовка пялец	145
	Установка пялец	146
	Обзор Функции вышивания	147
	Центрирование пялец к игле	147
	Перемещение пялец назад	147

Перемещение вышивального модуля для режима шитья	147	Группирование образцов вышивки	164
Решетка включена/отключена	148	Расположение вышивального образца	165
Выбор середины образца вышивки	148	Изменение последовательности комбинации образцов вышивки	166
Виртуальное позиционирование пялец	148		
14 Программа Setup	149	15.8 Создание надписи	166
14.1 Изменение установок вышивания в программе Setup	149	Обзор Вышивальные алфавиты	166
		Создание надписи	167
15 Креативное вышивание	150	Обработка надписи в одну строку	168
15.1 Обзор Вышивание	150	Обработка многострочной надписи	168
15.2 Выбор и замена образца вышивки	150		
15.3 Контроль времени вышивания и размеров образца вышивки	150	15.9 Смена цвета образца вышивки	169
15.4 Регулятор скорости	150	Обзор изменения цветов	169
15.5 Обработка образца вышивки	151	Изменение цветов	169
Обзор Обработка образца вышивки	151	Изменение цвета с помощью цветового круга	169
Увеличение изображения образца вышивки	151	Изменение марки ниток	170
Уменьшение изображения образца вышивки	151		
Перемещение изображения образца вышивки	152	15.10 Вышивание образца	171
Перемещение образца вышивки в увеличенном изображении	152	Обзор меню вышивания	171
Перемещение образца вышивки	152	Добавление сметочных стежков	171
Вращение образца вышивки	152	Перемещение пялец	171
Пропорциональное изменение размеров образца вышивки	153	Контроль последовательности вышивания при обрыве нитки	172
Непропорциональное изменение размера образца вышивки	153	Включение установок для квилтинга	172
Зеркальный поворот образца вышивки	154	Уменьшение смены цветов	172
Изменение вида стежка	154	Включение/отключение многоцветного образца вышивки	172
Изменение плотности вышивального стежка	155	Вышивание бордюров	173
Контроль размера и позиции образца вышивки	155	Индикатор цвета	173
Вышивание бордюров	156		
Копирование образца вышивки	157	15.11 Вышивание на рукавной платформе	174
Расположение вышивальных образцов	158	15.12 Управление образцом вышивки	175
Удаление образца вышивки	158	Обзор Управление образцом вышивки	175
Отмена введенных данных	159	Сохранение образца вышивки в собственной ячейке памяти	175
		Сохранение образца вышивки на флеш-накопителе BERNINA USB	175
15.6 Точное расположение мотива	159	Перезапись образца вышивки в собственной ячейке памяти	175
Позиционирование вышивального образца по 2 растровым точкам	159	Перезапись образца вышивки на флеш-накопителе BERNINA USB	176
Расположение образца вышивки с помощью 2 свободно расставленных точек	160	Импортирование образца строчки	176
Расположение образца вышивки в четырехугольнике в измененной форме	161	Загрузка образца вышивки из собственной ячейки памяти	177
Пропорциональное расположение образца вышивки в четырехугольнике	162	Загрузка образца вышивки с флеш-накопителя BERNINA USB	177
15.7 Комбинирование образцов вышивки	162	Удаление образца вышивки из собственной ячейки памяти	177
Комбинирование образцов вышивки	162	Удаление образца вышивки с флеш-накопителя BERNINA USB	177
Удаление отдельного образца вышивки	163		
Копирование образца вышивки	163	16 Вышивание	178
Копирование комбинации	164	16.1 Вышивание клавишей «Start/Stop»	178
		16.2 Увеличение скорости вышивания	178
		16.3 Регулировка натяжения верхней нитки	178
		16.4 Вышивание пусковой педалью	179

Важные указания по технике безопасности

Соблюдайте следующие основные указания по технике безопасности при использовании Вашей машины. Перед использованием этой машины ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

ОПАСНО

Для предотвращения электрического удара необходимо соблюдать следующие указания.

- Никогда не следует оставлять без присмотра машину, если она подключена к электрической сети.
- Сразу же после использования и перед чисткой отключайте машину и извлекайте сетевой кабель из розетки.

Для предотвращения травмирования людей необходимо соблюдать следующие указания.

- Не смотрите пристально в луч лазера и не рассматривайте его оптическими инструментами (например лупами).
- Если лазер поврежден или неисправен, обратитесь в ближайший специализированный магазин BERNINA для проверки или ремонта.
- Никогда не рассматривайте включенную светодиодную лампу пристально оптическими инструментами (например лупами).
- Если светодиодная лампа повреждена или неисправна, обратитесь в ближайший специализированный магазин BERNINA для проверки или ремонта.
- Перед тем, как начать работу в области иглы, отключите машину.
- Перед включением машины закройте все крышки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы сократить риск ожогов, возгораний, электрических ударов или травмирования людей, необходимо соблюдать следующие указания.

Общее

- Машину можно использовать только для описанных в данной инструкции по эксплуатации целей.

Рабочая среда

- Не используйте машину на открытом воздухе.
- Используйте машину только в сухих помещениях.
- Не используйте машину во влажных помещениях.
- Не используйте машину в помещениях, в которых используются вещества в аэрозольной упаковке (спрей).
- Не используйте машину в помещениях, куда подается чистый кислород.

Техническое состояние

- Никогда не используйте машину во влажном состоянии.
- Не используйте машину, если при ее работе обнаруживаются неполадки.
- Не используйте машину, если повреждены электрический шнур или штепсельная вилка.
- Не используйте машину, если ее уронили, повредили или смочили водой.
- Если машина повреждена или при ее работе обнаруживаются неполадки, обратитесь в ближайший специализированный магазин BERNINA для проверки или ремонта.
- Все вентиляционные отверстия и пусковая педаль должны быть свободны от скоплений текстильных волокон, пыли и обрезков тканей.

- Не используйте машину, если заблокированы вентиляционные отверстия.

Принадлежности и расходные материалы

- Используйте только рекомендуемые изготовителем принадлежности.
- Всегда используйте оригинальную игольную пластину BERNINA. Неправильная игольная пластина может привести к поломке иглы.
- Используйте только ровные иглы хорошего качества. Изогнутые или поврежденные иглы могут привести к поломке иглы.
- Эта машина имеет двойную изоляцию (исключением являются США, Канада и Япония). Используйте только оригинальные запасные части. См. указания по техническому обслуживанию приборов с двойной изоляцией.
- Для смазки машины используйте только масло, рекомендуемое BERNINA.

Защитные приспособления

- Во время работы машины должны быть установлены все защитные насадки и закрыты все крышки.

Надлежащее использование

- Эту машину могут использовать, чистить и обслуживать дети с 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями.
- Эти лица во время работы на машине должны находиться под присмотром или должны знать, как пользоваться машиной и какую опасность она может представлять.
- Дети не должны играть с машиной.
- Будьте особенно внимательны, если машиной пользуются дети или Вы работаете на машине в присутствии детей.

- Для использования машины используйте только поставляемый в комплекте с машиной сетевой кабель.
- Сетевой кабель для США и Канады (штепсельная вилка NEMA 1-15) можно использовать только для сетевого напряжения максимально 150V.
- Используйте машину только с поставляемой в комплекте с машиной пусковой педалью типа LV-1.
- Не вставляйте в отверстия машины никаких предметов.
- Не ставьте никакие предметы на пусковую педаль.
- Во время шитья осторожно перемещайте ткань.
Подтягивание и подталкивание материала может привести к поломке иглы.
- Берегите пальцы от всех подвижных частей.
- Будьте особенно осторожны в области иглы.
- При работах, выполняемых около иглы - как например, заправка иглы ниткой, замена иглы, заправка челнока или замена лапки – выключайте машину.
- Чтобы выключить машину, переведите главный выключатель на «0».
- Если должны быть удалены защитные покрытия, машина должна быть смазана маслом или должны проводиться другие указанные в этой инструкции по эксплуатации работы по чистке и техническому обслуживанию, выключайте машину и извлекайте штепсельную вилку из розетки.
- Извлекайте штепсельную вилку из розетки, вытягивая вилку из розетки. Не тяните за шнур.

Знак безопасности на машине

Знак	Значение
	Внимание, подвижные части. Чтобы уменьшить опасность повреждения, выключите машину перед проведением работ по техническому обслуживанию.
	Опасность лазерного излучения в области иглы Лазерное устройство класса 2 – Лазерное излучение – Не смотрите в луч. Длина волны: 650 nm Мощность: <1 mW

Декларация соответствия FCC

(Для США и Канады)

Уполномоченное общество: BERNINA International AG, Seestrasse 161, 8266 Steckborn, SCHWEIZ

Наименование продукта: BERNINA 790 PRO

Этот прибор соответствует предписаниям раздела 15 директивы американской федеральной комиссии по дистанционной связи FCC (Federal Communications Commission). Использование этого прибора подлежит следующим условиям: (1) Этот прибор не должен вызывать радиотехнических помех, и (2) прибор должен выдерживать воздействующие радиотехнические помехи – а также помехи, которые могут привести к нежелательным функциям.

Этот прибор был испытан и является подходящим в соответствии со спецификациями в абзаце 15 положения FCC с предельными

значениями для цифрового прибора класса В. Эти спецификации определяют надлежащую защиту от таких помех в закрытых помещениях. Этот прибор может генерировать, использовать и отражать высокочастотную энергию. Поэтому ненадлежащая установка и использование могут привести к опасным нарушениям радиосвязи. Однако нет никакой гарантии того, что в определенных случаях не будут возникать помехи. Если этот прибор создает помехи радио- или телевизионному приему - это можно установить, включая и выключая прибор – пользователь должен попробовать устранить помехи с помощью одной или нескольких следующих операций:

- Заново настройте антенну или установите ее в другом месте.
- Увеличьте расстояние между прибором и приемным устройством.
- Подсоедините прибор к розетке, находящейся в электрической цепи, отличной от электрической цепи приемного устройства.
- Обратитесь к специалисту BERNINA или к опытному технику по радио и телевидению.

Любые изменения или модификации прибора, не разрешенные безоговорочно BERNINA, могут сделать недействительной электромагнетную совместимость (EMV) и повлечь за собой лишение разрешения на эксплуатацию для данного прибора.

Доступность инструкции по эксплуатации



- Храните инструкцию по эксплуатации машины в подходящем месте вблизи от машины и держите ее наготове для получения информации.
- При передаче машины третьим лицам приложите инструкцию по эксплуатации к машине.
- Самую последнюю версию инструкции по эксплуатации можно загрузить на www.bernina.com.

Ваша машина BERNINA спланирована и сконструирована для домашнего употребления. Она служит для шитья тканей и других материалов, как описано в этой инструкции по эксплуатации. Любое другое использование считается не соответствующим назначению. BERNINA не берет на себя никакой ответственности за последствия использования не по назначению.

В этой инструкции по эксплуатации для наглядности используются рисунки. Изображенные на рисунках машины и принадлежности не всегда соответствуют действительному объему поставок Вашей машины. Набор принадлежностей в комплекте поставки может иметь разный состав в разных странах. Упомянутые или показанные принадлежности, не входящие в комплект поставки, Вы можете приобрести в качестве специальных принадлежностей у дилера BERNINA. Дополнительные принадлежности Вы найдете на сайте www.bernina.com.

По техническим соображениям и в целях совершенствования оборудования технические параметры, части и принадлежности машины могут подвергаться изменениям в любое время без предварительного объявления.

В изделиях с двойной изоляцией предусмотрены две системы изоляции вместо заземления. В таких приборах заземление не предусмотрено и не должно проводиться. Техническое обслуживание изделий с двойной изоляцией требует особой осторожности и знаний системы и должно выполняться только квалифицированным персоналом. При техническом обслуживании и ремонте следует применять только оригинальные запасные части. Изделия с двойной изоляцией маркируются следующим образом: «Double-Insulation» или «double-insulated».



Такие изделия могут также маркироваться символом.

BERNINA International AG считает себя обязанной защищать окружающую среду. Мы стараемся повышать экологичность наших продуктов, непрерывно улучшая их форму и технологию производства.



Машина маркирована символом перечеркнутого мусорного ведра. Это означает, что если машиной уже не пользуются, ее нельзя утилизировать с бытовыми отходами. При ненадлежащей утилизации опасные вещества могут попасть в грунтовые воды, а значит и нам в пищу и таким образом повредить нашему здоровью.

Машину необходимо бесплатно сдать в ближайший пункт сбора электроприборов или вернуть в пункт приема для повторного использования машины. Информацию о пунктах сбора Вы можете получить в администрации по Вашему месту жительства. При покупке новой машины дилер обязан бесплатно взять машину обратно и профессионально утилизировать ее.

Если на машине имеются персональные данные, Вы самолично отвечаете за их удаление перед возвратом машины.

Объяснение символов



ОПАСНОСТЬ

Обозначает опасность с высоким риском, ведущую к тяжелой травме или возможно даже к смерти, если не избежать ее.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначает опасность со средним риском, которая может привести к тяжелым травмам, если не избежать ее.



ОСТОРОЖНО

Обозначает опасность с небольшим риском, которая может привести к легким или средним травмам, если не избежать ее.

ВНИМАНИЕ

Обозначает опасность, которая может привести к материальному ущербу, если не избежать ее.



Советы BERNINA специалистам по шитью Вы найдете рядом с этим символом.

1.1 Введение

Кроме этой инструкции по эксплуатации, машина содержит следующие вспомогательные программы, дающие Вам советы по обслуживанию BERNINA 790 PRO в любое время со всеми подробностями и с вспомогательной информацией.

Консультант по шитью информирует о помощи при принятии решений в швейных проектах. По данным о ткани и выбранном швейном проекте показываются, например, предложения по подходящим игле и лапке.

Программа помощи содержит информацию об отдельных образцах, функциях и их применении на поверхности пользователя.

Актуальную версию Вашей инструкции по эксплуатации, а также много дополнительной информации по машине, а также по принадлежностям, Вы найдете на нашей веб-страничке <https://www.bernina.com>

Все машины BERNINA собираются очень тщательно и подвергаются обширному функциональному тестированию. Встроенный счетчик стежков указывает на то, что на машины уже шились стежки, выполненные исключительно с целью тестирования и для контроля качества. Проведенная после этого основательная чистка не исключает возможности того, что в машине могут оставаться обрезки ниток.

Made to create, таков лозунг BERNINA. Мы поддерживаем Вас в воплощении Ваших идей не только своими машинами. В нижеперечисленных предложениях мы предлагаем Вам кроме этого большое количество идей и инструкций для Ваших будущих проектов, а также возможность обмениваться информацией с другими любителями шитья, вышивания и квилтинга. Мы желаем Вам получить при этом много радости.

Выпускается на английском и немецком языках.

«inspiration» – творческий журнал по шитью и онлайн-магазин с выкройками



Вы ищете идеи, выкройки и инструкции для своих швейных проектов? Тогда журнал BERNINA «inspiration» именно то, что Вам нужно. Журнал «inspiration» три раза в год дарит Вам отличные идеи по шитью и вышиванию. От сезонных тенденций моды, популярных аксессуаров и практических советов и вплоть до оригинальных украшений для Вашего дома или очаровательных швейных идей для детей.

Журнал можно приобрести на английском, немецком, голландском и французском языках.

В нашем онлайн-магазине Вы можете приобрести «inspiration» в электронном виде или как печатную версию, по одному или в качестве абонеента. Кроме того, можно найти много отдельных выкроек для загрузки! Загляните еще раз на inspiration.bernina.com и следуйте нам на Instagram ([inspiration.sewing.magazin](https://www.instagram.com/inspiration.sewing.magazin)).

Блог BERNINA



Изысканные инструкции, бесплатные выкройки и образцы вышивок, а также множество новых идей: все это Вы будете находить в блоге BERNINA каждую неделю в обновленном виде. Наши специалисты и специалисты дадут Вам ценные рекомендации и объяснят шаг за шагом, как Вам добиться нужного результата. В Community Вы сможете загружать собственные проекты и обмениваться информацией с другими любителями шитья, квилтинга и вышивания.

www.bernina.com/blog

Выпускается на английском, немецком, голландском и французском языках.

BERNINA Social Media



Следуйте за нами в социальных сетях и узнайте больше о событиях, увлекательных проектах, а также получите советы и рекомендации по шитью и вышиванию. Мы будем держать Вас в курсе событий и будем рады возможности показать Вам те или иные особенности из мира BERNINA.

www.bernina.com/social-media

BERNINA World App



Загрузите BERNINA World App из App Store на Ваш смартфон и наслаждайтесь прямым доступом ко всей информации о продукте. В органайзере принадлежностей Вы создадите себе обзор принадлежностей и легко найдете нужную. Кроме этого, у Вас будет прямой доступ к клиентскому portalу, к блогу и к интернет-магазину «inspiration», а также Вы всегда сможете легко найти специалиста поблизости. Это приложение имеется в Apple App Store и в Google Play Store. Прямые ссылки Вы найдете на сайте: www.bernina.com/app

BERNINA Stitchout App



Вышивальные машины BERNINA с поддержкой WiFi можно использовать вместе с BERNINA Stitchout App. Как только машина будет соединена с App, можно будет наблюдать за процессом вышивания и контролировать его через смартфон. App показывает, как далеко продвинулся вышивальный мотив, каким будет следующий цвет и как долго в общей сложности длится процесс вышивания. Помимо этого, будут показаны сообщения в случае, если оборвалась нитка или закончена вышивка. Это приложение имеется в Apple App Store и в Google Play Store. Прямые ссылки Вы найдете на сайте: www.bernina.com/stitchout-app

1.4 Обзор машины

Обзор спереди элементов управления



- | | | | |
|---|--------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | «Шитье в обратном направлении» | 7 | «Автоматический нитевдеватель» |
| 2 | «Нитеобрезатель» | 8 | «Закрепление строчки» |
| 3 | «Лапка вверх/вниз» | 9 | «Позиция иглы вверх/вниз» |
| 4 | «Пуск/Остановка» | 10 | «Многофункциональная клавиша вверх» |
| 5 | Регулятор скорости | 11 | «Многофункциональная клавиша вниз» |
| 6 | «Конец образца» | 12 | «Позиция иглы слева/справа» |

Обзор спереди



- 1 Гнездо вышивального модуля
- 2 Крышка челнока
- 3 Прижимная лапка
- 4 Нитевдеватель
- 5 Подсветка

- 6 Крышка нитепритягивателя
- 7 Нитепритягиватель
- 8 Крепежный винт
- 9 Разъем для приставного столика
- 10 Гнездо коленоподъемника

Обзор сбоку



- | | | | |
|---|--|----|----------------------------|
| 1 | Гнездо пусковой педали | 8 | Главный выключатель |
| 2 | Гнездо для сервисного обслуживания | 9 | Гнездо сетевого шнура |
| 3 | Разъем для принадлежностей | 10 | Магнитный держатель стилус |
| 4 | Горизонтальный катушкодержатель | 11 | Вентиляционные отверстия |
| 5 | Моталка с включателем/выключателем и нитеобрезателем | 12 | Порт USB |
| 6 | Вращающийся катушкодержатель | 13 | Транспортер вверх/вниз |
| 7 | Маховик | | |

Обзор сзади



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Разъем для приставного столика | 8 | Ручка для переноски |
| 2 | Отверстие для крепления штопальных пялец | 9 | Регулятор предварительного натяжения моталки |
| 3 | Разъем для подключения лапки BSR | 10 | Нитенаправитель |
| 4 | Разъем для принадлежностей | 11 | Сдвоенный транспортер BERNINA |
| 5 | Вентиляционные отверстия | 12 | Нитеобрезатель |
| 6 | Ушко нитенаправителя | 13 | Транспортер |
| 7 | Моталка | 14 | Игольная пластина |

1.5 Прилагаемые принадлежности



Дальнейшую информацию и советы по использованию поставляемых и опциональных принадлежностей Вы найдете по ссылке: www.bernina.com/790-pro#!accessories

Обзор принадлежностей машины

Рисунок	Название	Цель применения
	Чехол	Для защиты машины от пыли и грязи.
	Коробка с принадлежностями BERNINA	Для хранения поставляемых принадлежностей, а также специальных принадлежностей.
	Коленоподъемник/Система свободных рук (FHS)	Для поднимания и опускания лапки.
	Приставной столик	Для увеличения рабочей поверхности.
	Ограничительная рейка к приставному столику	Для помощи при широком простегивании кантов.
	Игольная пластина для прямой строчки и работы с CutWork	Для шитья прямых строчек и работ с CutWork.
	Нитесматывающая шайба	Для равномерного разматывания ниток с катушки.
	Шпулька для петлителя B9 5 штук	Для намотки шпульных ниток.
	Пенопластовая шайба 2 штуки	Пенопластовая шайба предотвращает соскальзывание, запутывание или разрыв нитки на катушкодержателе.
	Стилус для сенсорного экрана	Для точного обслуживания сенсорного дисплея.
	Нож-вспарыватель	Для вспарывания швов и разрезания пуговичных петель.

Рисунок	Название	Цель применения
	Компенсационная пластинка	Для предотвращения наклона подошвы лапки при скольжении над плотными швами.
	Набор игл	Для всех распространенных применений.
	Кромконаправитель правый	Для сохранения равномерного расстояния между швами.
	Отвертка серая, торцевая	Для замены игл.
	Отвертка красная (прорезь)	Для ослабления и затягивания винтов с прорезью.
	Угловая отвертка Торцевая	Для открывания крышки головки машины.
	Кисточка/приспособление для замены игл	Для чистки транспортера и области челнока.
	Маслёнка	Для смазки машины.
	Сетевой шнур	Для подсоединения машины к электросети.
	Пусковая педаль	Для старта и остановки машины. Для регулирования скорости шитья.

Обзор прижимных лапок

Поставляемые стандартные лапки

Рисунок	Номер	Название	Цель применения	Пример
	#1C	Лапка для реверсных стежков	Для шитья различных рабочих и декоративных строчек. Для шитья вперед и назад.	

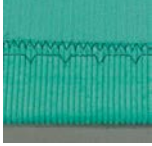
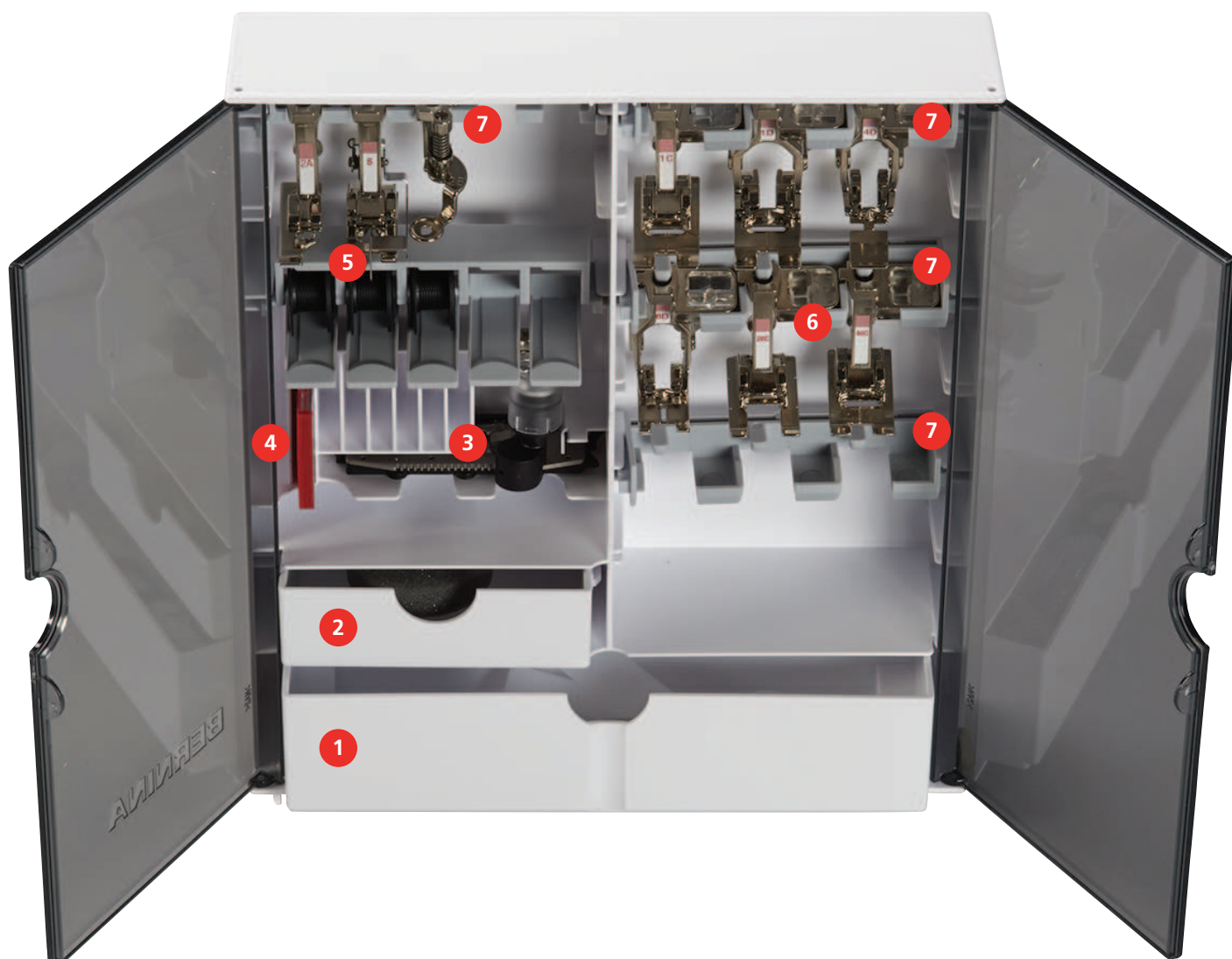
Рисунок	Номер	Название	Цель применения	Пример
	#1D	Лапка для реверсных стежков	Для шитья различных рабочих и декоративных строчек с верхним транспортером. Для шитья вперед и назад.	
	#2A	Оверлочная лапка	Для обработки кантов на эластичных материалах.	
	#3A	Лапка с салазками для петель	Для автоматического шитья петель.	
	#4D	Лапка для "молний"	Для вшивания застежек "молния" с верхним транспортером.	
	#5	Лапка потайного стежка	Для шитья потайным стежком. Для прострачивания кромок, перемещаемых у левой стороны лапки.	
	#8D	Лапка для джинсовой ткани	Для шитья с верхним транспортером. Для шитья джинсовых материалов.	
	#20C	Открытая вышивальная лапка	Для шитья аппликаций и декоративных узоров.	
	#40C	Лапка поперечного транспортера	Для шитья узоров с поперечным транспортером.	

Рисунок	Номер	Название	Цель применения	Пример
	#42	Регулятор стежков BERNINA (BSR)	Для свободной машинной стежки с равномерной длиной стежка.	

Коробка с принадлежностями

В коробке с принадлежностями можно аккуратно хранить принадлежности в ячейках или на подходящих держателях.



- | | | | |
|---|------------------------------|---|--|
| 1 | Большой ящик | 5 | Шпулержатель |
| 2 | Маленький ящик | 6 | Лапки |
| 3 | Лапка с салазками для петель | 7 | Лапкодержатель для лапок 5,5 мм и 9,0 мм |
| 4 | Набор игл | | |

1.6 Обзор поверхности пользователя

Обзор функций и индикаторов



- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1 «WiFi» | 5 «Выбор игольных пластинок и игл» |
| 2 «Натяжение верхней нитки» | 6 «Показания транспортера» |
| 3 «Индикатор лапки/Выбор лапки» | 7 «Шпульные нитки» |
| 4 «Прижим лапки» | 8 «Лазер» |

Обзор системных установок



- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 1 «Home» | 5 «Помощь» |
| 2 «Программа Setup» | 6 «Режим есо» |
| 3 «Учебная программа» | 7 «Удаление установок» |
| 4 «Консультант по шитью» | |

Обзор меню выбора шитья



- | | | | |
|---|------------------------|---|-----------------------|
| 1 | «Рабочие строчки» | 5 | «Стежки для квилтов» |
| 2 | «Декоративные строчки» | 6 | «Персональная память» |
| 3 | «Алфавиты» | 7 | «История» |
| 4 | «Петли» | | |

Обслуживание ПО

Сенсорным экраном можно управлять пальцем или стилусом.

Касание: Легкое прикосновение к элементу.

Ведение пальцем: Касание элемента и быстрое движение пальцем по экрану.

Перетаскивание: Прикосновение к экрану и медленное перемещение в одну сторону, например, для прокрутки вверх или вниз.

Навигация

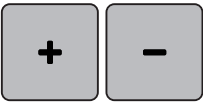
Рисунок	Название	Цель применения
	«Home»	Показать «Главный экран».
	Навигационный маршрут	Показать предыдущий уровень меню.
	«Заккрыть»	Заккрыть окно.
	Больше	Показать другие функции или дополнительную информацию.
	Дальше	Пропустить одно показание.
	Обратно	Вернуть одно показание.

Активирование/деактивирование функций

Рисунок	Элемент	Статус
	Переключатель	Функция активна.
		Функция неактивна.

Рисунок	Элемент	Статус
	Клавиша	Функция неактивна.
		Функция активна.

Настройка значений

Рисунок	Название	Цель применения
	Ползунковый регулятор	Настройка значения с помощью регулятора. Возврат к базовому значению прикосновением к маленькой точке.
	Клавиши «Плюс» / «Минус»	Увеличение значения клавишей «Плюс», уменьшение клавишей «Минус».
	Желтая рамка	Сообщение о том, что установленное значение отличается от стандартного. Возврат значения к базовым установкам касанием пальца.

Ввод текста и цифр

Для ввода цифровых значений или текста появится соответственная клавиатура.



Рисунок	Название	Цель применения
	Окно ввода данных	Индикатор ввода. Касаясь пальцем, удалить все внесенные знаки.
	«Удаление»	Удалить последний знак.
	«Строчные буквы»	Показать имеющиеся буквы мелким шрифтом.
	«Заглавные буквы»	Показать имеющиеся буквы как заглавные.
	«Цифры и математические символы»	Показать имеющиеся цифры и математические символы.
	«Служебные символы»	Показать имеющиеся служебные символы.
	«Подтвердить»	Подтвердите ввод и покиньте подменю.

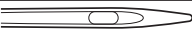
Рисунок	Название	Цель применения
	«Прерывание»	Прервать введение данных и закрыть окно просмотра.

1.7 Игла, нитка, ткань

Со временем игла изнашивается. Поэтому ее нужно регулярно заменять. Только безупречное острие ведет к аккуратному стежку. Как правило: Чем тоньше ткань, тем тоньше должна быть игла. Представленные иглы являются в зависимости от машины стандартными или специальными принадлежностями.

- Номер иглы 70, 75: для легких материалов.
- Номер иглы 80, 90: для материалов средней плотности.
- Номер иглы 100, 110 и 120: для плотных материалов.

Обзор игл

Рисунок	Название иглы	Описание иглы	Цель применения
 	Универсальная игла 130/705 Н 60/8 – 120/19	Со слегка округленным острием.	Для тканых изделий (легкие, средней плотности, плотные), трикотажных изделий, кожи, искусственных материалов, джинсовой ткани/деним. Для натуральных и синтетических материалов. Для обычного шитья, пришивания пуговиц и петель, застежек молния, подрубки и простегивания, декоративного шитья, вышивания, пэчворка, квилтинга.
 	Игла эластик 130/705 Н-S 75/11 – 90/14	Со средним шаровидным острием.	Для вязаных изделий (джерси, трикотажа, вязаных и эластичных тканей). Для обычного шитья, пришивания пуговиц и петель, застежек молния, подрубки и простегивания, декоративного шитья, вышивания.

29

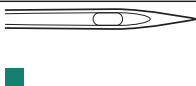
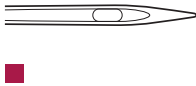
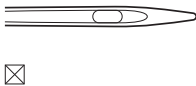
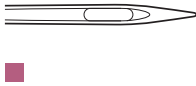
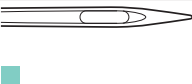
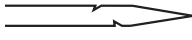
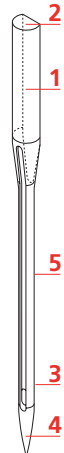
Рисунок	Название иглы	Описание иглы	Цель применения
	Игла для квилтинга 130/705 H-Q 75/11 – 90/14	С особо тонким, слегка округленным острием.	Для тканых изделий (легкие, средней плотности, плотные). Для декоративного шитья, пэчворка, квилтинга. Для стежки и простегивания, как например, квилтинг и пэчворк.
	Игла для вышивания 130/705 H-E 75/11 – 90/14	С малым шаровидным острием, широким ушком и широким желобком для нитки.	Для тканых изделий (легкие, средней плотности, плотные), трикотажных изделий. Для более толстых ниток и шерстяных ниток. Для обычного шитья, пришивания пуговиц и петель, застежек молния, подрубки и простегивания, декоративного шитья, вышивания.
	Игла для тонких тканей 130/705 H SES 70/10 – 90/14	С малым шаровидным острием.	Для тонких, чувствительных материалов, как например бархат. Для обычного шитья, пришивания пуговиц и петель, застежек молния, подрубки и простегивания, декоративного шитья, вышивания, пэчворка, квилтинга.
	Игла метафил 130/705 H METAFIL 80/12	Со средним шаровидным острием и ушком длиной 2 мм.	Для тканых изделий (легкие, средней плотности, плотные), трикотажных изделий. Для обработки специальными и эффектными нитками, особенно для металлизированных ниток. для шитье металлизированными нитками. Подрубка краев и простегивание, Декоративное шитье, Вышивание.

Рисунок	Название иглы	Описание иглы	Цель применения
	Игла кордоннет 130/705 H-N 80/12 – 100/16	Со средним шаровидным острием и ушком длиной 2 мм.	Для тканых изделий (легкие, средней плотности, плотные). Подрубка краев и простегивание, Декоративное шитье, Вышивание. Для декоративных работ и простегивания несколькими швейными нитками, а также для повторного прохода линий вышивания.
	Игла для фильцевания PUNCH	С маленьким крючком.	Для тканых изделий (легкие, средней плотности, плотные), джинсы/деним. Для фильцевания разных ниток и пряжи в основной материал.
	Игла мечевидная 130/705 H WING 100/16, 120/20	С расширенным в виде крыльев стержнем иглы.	Для тканых изделий (легкие, средней плотности, плотные). Для специальных эффектов при ажурной вышивке.
	Двухстержневая универсальная игла 130/705 H ZWI 70-100	Расстояние между стержнями: 1,0/1,6/2,0/2,5/3,0/4,0/6,0/8,0	Для подшивки эластичных материалов, защипок, декоративного шитья.
	Игла двухстержневая эластик 130/705 H-S ZWI 75	Расстояние между стержнями: 2,5/4,0	Для подшивки эластичных материалов, защипок, декоративного шитья.
	Двухстержневая мечевидная игла 130/705 H ZWIHO 100	Расстояние между стержнями: 2,5	Для специальных эффектов при ажурной вышивке.
	Трехстержневая универсальная игла 130/705 H DRI 80	Расстояние между стержнями: 3,0	Для подшивки эластичных материалов, декоративного шитья.

Пример обозначения игл

Употребляемая в бытовых швейных машинах система 130/705 объясняется на примере следующего графика иглы для джерси и эластичных материалов.

	130/705 H-S/70 130 = длина стержня (1) 705 = лыска на колбе иглы (2) H = выемка над ушком иглы (3) S = форма острия (здесь среднее шаровидное острие) (4) 70 = Номер иглы 0.7 мм (5)
---	--

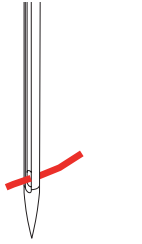
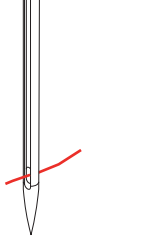
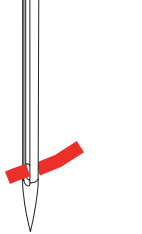
Выбор нитки

Для великолепного результата шитья важную роль играют качество иглы, нитки и ткань.

Мы рекомендуем Вам покупать высококачественные нитки, чтобы добиваться хороших результатов шитья.

- Хлопчатобумажные нитки обладают преимуществами натуральных волокон и поэтому особенно подходят для шитья хлопчатобумажных материалов.
- Мерсеризированные хлопчатобумажные нитки обладают легким глянцевым блеском и не изменяют своих качеств при стирке.
- Полиэфирные нитки отличаются высокой прочностью и весьма светостойки.
- Полиэфирные нитки более эластичны, чем хлопчатобумажные, и рекомендуются там, где требуются прочные и растяжимые швы.
- Вискозные нитки обладают преимуществами натуральных волокон и отличаются глянцевым блеском.
- Вискозные нитки подходят прежде всего для декоративных строчек и придают им более красивый эффект.

Соотношение между иглой и ниткой

	Соотношение между иглой и ниткой правильное, если нитка при шитье точно укладывается в длинный желобок иглы и проходит сквозь игольное ушко. Нитка прошивается оптимально.
	Возможны обрыв нитки и пропуск стежков, если нитка слишком свободно направляется в длинном желобке и в игольном ушке.
	Возможны обрыв и заклинивание нитки, если нитка истирается о кромки длинного желобка и не оптимально направляется сквозь игольное ушко.

2 Подготовка шитья

2.1 Перед первым использованием машины



BERNINA рекомендует перед первым использованием машины или после длительного простоя смазать челнок. (См. стр. 180)

Благодаря смазке челнока можно избежать возникновения нежелательного шума в области челнока.

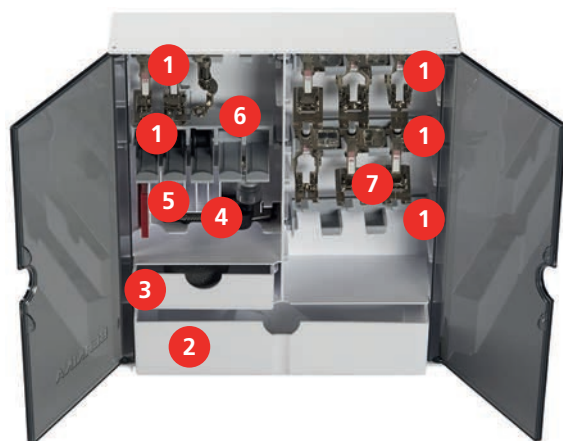
2.2 Коробка с принадлежностями

Закрепление коробки с принадлежностями

> Отожмите обе поворотные опорные ножки на задней стороне коробки до упора.



Хранение принадлежностей



- > Закрепите держатели (1) для шпулек, лапок и игл в коробке с принадлежностями.
- > Храните прижимные лапки (5.5 мм или 9.0 мм) в держателях (7).
- > Храните мелкие детали, например, нитесматывающие шайбы и т. д., в ячейках (2) и (3).
- > Храните Лапка с салазками для петель #3A в ячейке (4).
- > Поставляемый в комплекте набор игл храните в ячейке (5).

ВНИМАНИЕ**Поцарапанные сенсорные поверхности шпульки**

Неисправность контроля шпульной нитки. Если сенсорные поверхности шпульки поцарапаны или загрязнены, то контроль шпульной нитки уже не будет распознавать недостаточное количество ниток.

- > Всегда укладывайте шпульки в шпулдержатель так, чтобы серебристые сенсорные поверхности находились на правой стороне.

- > Уложите шпульки в держатель (6) так, чтобы серебристые сенсорные поверхности находились на правой стороне.
- > Чтобы извлечь шпульку, отожмите пружинящую пластинку.

2.3 Подсоединение и включение**Подсоединение пусковой педали**

- > Размотайте кабель пусковой педали на нужную длину и закрепите его в кабельных зажимах.



- > Вставьте штеккер кабеля в соединительный элемент пусковой педали машины.



- > Положите пусковую педаль под стол.
- > Если кабель слишком длинный, намотайте лишнюю длину и закрепите в кабельных зажимах.

Подключение швейной машины к электрической сети

Чтобы обеспечить надежную работу машины, нужно использовать только поставляемый в комплекте сетевой шнур. Поставляемый в комплекте сетевой шнур рассчитан на действующую в стране предназначения зону напряжений. Если машину используют в другой стране, нужно приобрести подходящий для этой страны сетевой шнур в специализированном магазине BERNINA.

Сетевой шнур для США и Канады имеет поляризованный штеккер (один контакт шире другого). Чтобы сократить риск электрического удара, можно вставлять штеккер в розетку только одним способом. Если штеккер не входит в розетку, поверните его и снова вставьте. Если штеккер в повернутом виде по-прежнему не подходит к розетке, электрик должен установить соответствующую розетку. Штеккер нельзя никаким образом изменять.

- > Вставьте штеккер прибора в соединительный элемент сетевого кабеля машины.



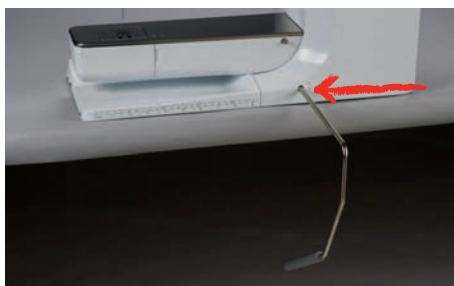
- > Вставьте штеккер сетевого кабеля в розетку.

Установка коленного рычага



Боковое положение коленного рычага можно при необходимости настроить в специализированном магазине BERNINA.

- > Вставьте коленный рычаг в гнездо коленного рычага на передней стороне машины.
- > Отрегулируйте высоту сиденья так, чтобы можно было обслуживать коленный рычаг коленом.



Закрепление стилуса

- > Закрепите стилус в магнитном держателе.



Включение машины

- > Переведите главный выключатель в положение «I».



- > Вдвиньте катушкодержатель вверх до упора.



Установка пенопластовой шайбы и катушки

Пенопластовая шайба предотвращает зависание нитки на вращающемся катушкодержателе.

- > Насадите пенопластовую шайбу на вращающийся катушкодержатель.
- > Насадите катушку на катушкодержатель.



Горизонтальный катушкодержатель

Насадка катушки, пенопластовой и нитесматывающей шайб

Нитесматывающая шайба обеспечивает равномерное разматывание нитки с катушки.

Нитесматывающая шайба используется только при горизонтальном катушкодержателе.

- > Насадите пенопластовую шайбу на катушкодержатель.
- > Насадите катушку на катушкодержатель.
- > Насадите подходящую нитесматывающую шайбу на катушку так, чтобы между нитесматывающей шайбой и катушкой не оставалось свободного пространства.





Использование ограничительной рейки

Ограничительная рейка для приставного столика облегчает шитье кантов и подрубочных швов одинаковой ширины.

Предпосылка:

- Приставной столик установлен.
- > Чтобы установить ограничительную рейку, нажмите кнопку разблокировки и защелкните ограничительную рейку спереди назад на приставном столике.

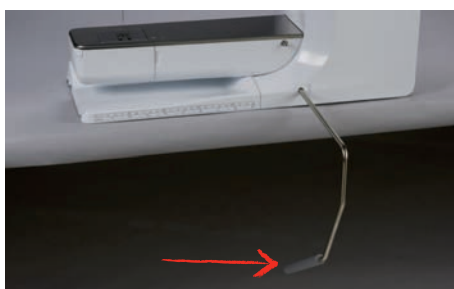


- > Чтобы установить ширину канта, нажмите кнопку разблокировки и передвиньте ограничительную рейку вправо или влево.
- > Чтобы снять ограничительную рейку, нажмите кнопку разблокировки и вытяните ограничительную рейку вперед.

2.8 Лапка

Регулировка положения лапки коленным рычагом

- > Отрегулируйте высоту сиденья так, чтобы можно было обслуживать коленный рычаг коленом.
- > Надавите коленом коленный рычаг вправо, чтобы поднять лапку.



- Одновременно транспортер опустится, а натяжение игольной нитки ослабнет.
- > Медленно отпустите коленный рычаг, чтобы опустить лапку.

Установка позиции лапки клавишей «Лапка вверх/вниз»



- > Чтобы поднять лапку, нажмите кнопку «Лапка вверх/вниз».
- > Чтобы опустить лапку, повторно нажмите кнопку «Лапка вверх/вниз».

Замена лапки

- > Поднимите иглу.
- > Поднимите лапку.
- > Выключите машину.
- > Отожмите вверх рычажок крепления лапки.



- > Снимите лапку.
- > Вставьте новую лапку снизу в держатель.
- > Отожмите вниз рычажок крепления лапки.

Выбор лапки в интерфейсе пользователя

После замены лапки можно проверить, подходит ли она для выбранного образца. Помимо этого будут показаны альтернативные лапки, имеющиеся в распоряжении для соответственного образца.

- > Включите машину.
- > Выберите образец строчки.
- > Нажмите клавишу «Индикатор лапки/Выбор лапки».



- > Чтобы были показаны все подходящие лапки для выбранного образца строчки, нажмите кнопку «Оptionальные лапки (приобретаются дополнительно)».



- > Выберите установленную лапку.
 - Если выбранная лапка окажется подходящей, можно начинать процесс шитья.
 - Если выбранная лапка не подходит к выбранному образцу, ее все равно можно выбрать, но старт машины будет автоматически предотвращен. Появится сообщение об ошибке. При неверно выбранной лапке стежок будет изображен красным цветом.



Регулировка прижима лапки

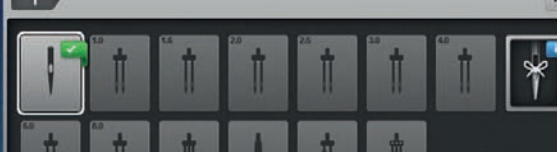


Прижим лапки используется для того, чтобы оптимально установить прижим лапки на ткани в соответствии с плотностью ткани. Для толстых тканей рекомендуется уменьшить давление прижимной лапки. Преимущество этого способа заключается в том, что ткань лучше перемещается. Если давление прижимной лапки установлено ниже 0, прижимная лапка даже поднимается, чтобы дать толстой ткани больше места. Для тонких тканей рекомендуется увеличить давление прижимной лапки. При этом ткань не будет слишком легко перемещаться под лапкой.

- 

-

- 

- 

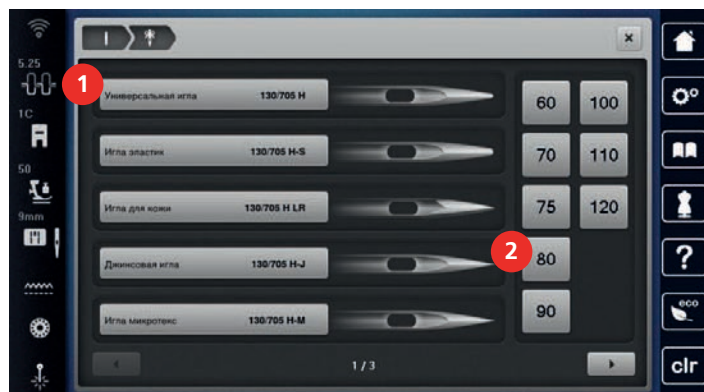
-



> Нажмите кнопку «Выбор игл».



> Нажмите кнопку «Информация по иглам».
> Выберите тип (1) вставленной иглы.
> Выберите толщину (2) вставленной иглы.



Установка позиции иглы вверх/вниз

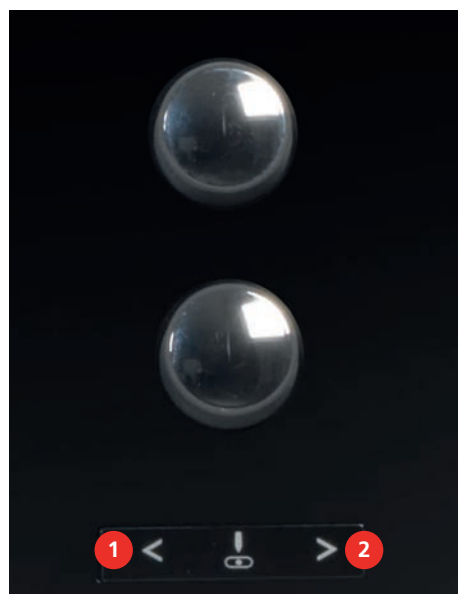


> Чтобы опустить иглу, нажмите кнопку «Позиция иглы вверх/вниз».
> Чтобы поднять иглу, повторно нажмите кнопку «Позиция иглы вверх/вниз».

Установка позиции иглы слева/справа

Всего имеется 11 позиций иглы. Позиция иглы показывается на дисплее номером позиции иглы.

> Чтобы сместить иглу влево, нажмите кнопку «Позиция иглы слева» (1).
> Чтобы сместить иглу вправо, нажмите кнопку «Позиция иглы справа» (2).



Установка остановки иглы в верхнем/нижнем положении (постоянно)



> Чтобы надолго установить позицию остановки иглы, нажмите кнопку «Остановка иглы в верхнем/нижнем положении».

- Машина останавливается с нижней позицией иглы, как только будет отпущена пусковая педаль или будет нажата кнопка «Пуск/Остановка».

> Повторно нажмите клавишу «Остановка иглы в верхнем/нижнем положении».

- Машина останавливается с верхней позицией иглы, как только будет отпущена пусковая педаль или будет нажата кнопка «Пуск/Остановка».

Замена игольной пластины

Игольные пластины снабжены продольными, поперечными и диагональными маркировками в миллиметрах (mm) и дюймах (inch). Эти маркировки помогают при шитье или при точном простегивании.

- > Опустите транспортер.
- > Выключите машину.
- > Снимите лапку и удалите иглу.
- > Отожмите вниз правую заднюю часть игольной пластины по маркировке так, чтобы она откинулась.



- > Снимите игольную пластину.
- > Уложите отверстия новой игольной пластины над соответствующим направляющим стержнем и надавите вниз, чтобы пластина зафиксировалась.

Выбор игольной пластины в интерфейсе пользователя

После замены игольной пластины можно проверить, можно ли использовать ее с выбранной иглой.



- > Нажмите кнопку «Выбор игольных пластинок».
- > Выберите уже встроенную игольную пластину.



- Если выбранная игольная пластина окажется подходящей к игле, можно начинать процесс шитья.
- Если выбранная игольная пластина не подходит к игле, появится сообщение об ошибке и автоматически заблокируется старт машины.

Включение/отключение лазера

Лазером может быть показано точное место прокола иглы.

Предпосылка:

- Игла находится в верхней позиции.



- > Чтобы включить лазер, нажмите кнопку «Лазер».
 - Место прокола будет показано. В зависимости от лапки и позиции иглы место прокола может быть закрыто лапкой.
- > Чтобы избежать отклонения лазера при прозрачных лапках, опустите лапку перед началом шитья, например, коленным рычагом.
- > Чтобы отключить лазер, нажмите желтую кнопку «Лазер».

2.11 Вдевание нитки

Заправка игольной нитки

При иглах, начиная с номера 70, верхняя нитка может автоматически заправляться в стандартные швейные и вышивальные иглы.

Предпосылка:

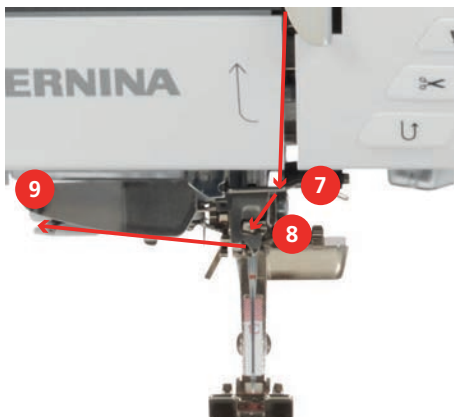
- Игла и лапка подняты.
 - Машина отключена.
- > Насадите пенопластовую шайбу на катушкодержатель.
 - > Насадите катушку на катушкодержатель таким образом, чтобы нитка сматывалась в направлении часовой стрелки.
 - > Насадите подходящую нитесматывающую шайбу.
 - > Протяните нитку в направлении стрелки через задний нитенаправитель (1), при этом удерживайте руками нитку так, чтобы она была натянута и ее можно было уложить в регулятор натяжения нитки.
 - > Протяните нитку в направлении стрелки через регулятор натяжения (2).



- > Протяните нитку вниз (3) вокруг крышки нитепритягивателя (4).
- > Протяните нитку вверх и уложите ее в нитеподаватель (5).
- > Снова протяните нитку вниз (6).



- > Протяните нитку через направители (7/8) над лапкой.



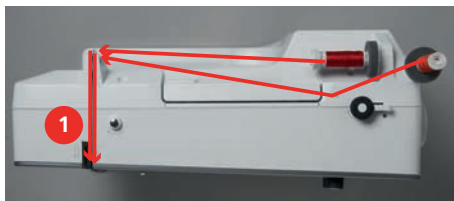
- > Заведите нитку в зажим (9) и протяните ее сзади вперед над нитеобрезателем.
- > Включите машину.
- > Нажмите кнопку «Автоматический нитевдеватель».
- Нитка заправляется в иглу.



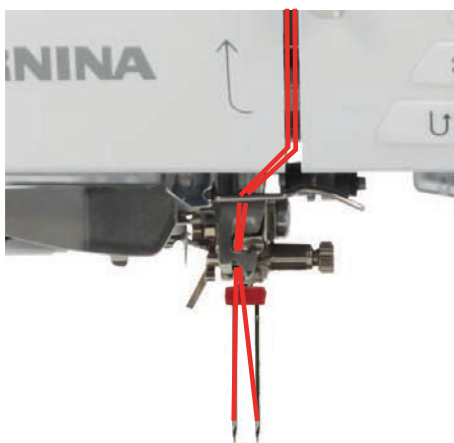
Заправка двухстержневой иглы

Предпосылка:

- Двухстержневая игла вставлена.
- > Проведите первую нитку в направлении стрелки с правой стороны нитенатяжной шайбы (1).
- > Проведите вторую нитку в направлении стрелки с левой стороны нитенатяжной шайбы (1).



- > Проведите первую и вторую нитки до нитенаправителя над иглой.
- > Вденьте первую нитку руками в правую иглу.
- > Вденьте вторую нитку руками в левую иглу.



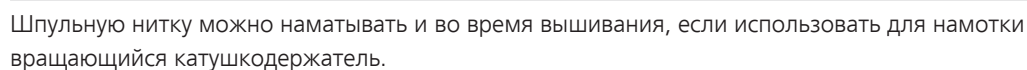
Заправка трехстержневой иглы

Предпосылка:

- Трехстержневая игла вставлена.
- > Насадите на горизонтальный катушкодержатель пенопластовую шайбу, катушку и подходящую нитесматывающую шайбу.

-
- Diagram illustrating the correct thread path for step 1: Inserting the thread into the spool holder and pulling it through the first guide ring. A red line shows the thread path from the spool, through the first guide ring, and into the machine's internal thread guide.

- ## Намотка шпульной нитки



- Пенопластовая шайба, катушка и подходящая нитесматывающая шайба установлены.

-

-

- > Протяните лишний конец нитки над нитеобрезателем у рычажка (5) и обрежьте его.



- > Прижмите рычажок (6) к шпулке.

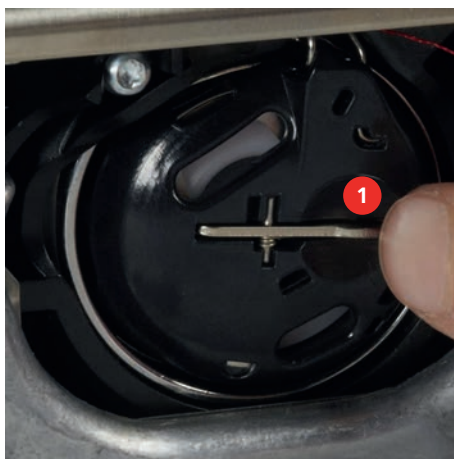


- Машина наматывает и появляется дисплей для намотки.
- > Установите скорость намотки.
- > Чтобы остановить процесс намотки, отожмите рычажок вправо.
- > Чтобы продолжить процесс намотки, вновь прижмите рычажок к шпулке.
 - Как только шпулка будет заполнена, машина автоматически остановит процесс намотки.
- > Снимите шпулку и обрежьте нитку нитеобрезателем у рычажка.

Заправка шпульной нитки

Предпосылка:

- Игла находится в верхней позиции.
- Машина выключена, а крышка петлителей открыта.
- > Нажмите на рычажок расцепления на шпульном колпачке (1).



- > Извлеките шпульный колпачок.
- > Снимите шпулку из шпульного колпачка.

-

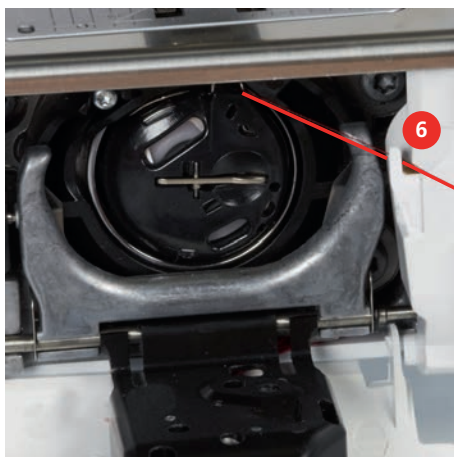
-

-

- > Чтобы установить шпульный колпачок на машину, держите его так, чтобы нитенаправитель (5) указывал вверх.



- > Вставьте шпульный колпачок.
- > Надавите на середину шпульного колпачка, чтобы он зафиксировался.
- > Затяните нитку в нитеобрезатель (6) и обрежьте ее.



- > Закройте крышку петлителей.

Индикатор количества шпульной нитки

Как только количество шпульной нитки станет критическим, в поле «Шпульные нитки» появится сообщение о том, что шпульная нитка почти закончилась.



- > Чтобы заправить шпульную нитку согласно анимации, нажмите кнопку «Шпульные нитки».

Программирование клавиши «Нитеобрезатель»

Автоматическую закрепку можно регулировать перед обрезкой нити.



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Настройки по шитью».



> Нажмите кнопку «Программирование кнопок и полей».



> Нажмите кнопку «Программирование клавиши Нитеобрезатель».



> Чтобы активировать автоматическое закрепление, нажмите кнопку «Закрепление шва».

> Чтобы деактивировать автоматическое закрепление строчки, нажмите повторно клавишу «Закрепление шва».



> Чтобы установить следующие друг за другом закрепительные строчки, нажмите кнопку «Закрепочные стежки вперед».

> Чтобы установить количество закрепительных строчек, нажмите кнопки «Минус» или «Плюс».



> Чтобы установить 4 закрепительных строчки в одном и том же месте, нажмите кнопку «Закрепочные стежки на месте».

Программирование клавиши «Шитье в обратном направлении»

Можно выбирать между «Шитье в обратном направлении» и «Шитье в обратном направлении стежок за стежком».



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Настройки по шитью».



> Нажмите кнопку «Программирование кнопок и полей».



> Нажмите кнопку «Программирование клавиши Шитье в обратном направлении».



> Чтобы установить шитье в обратном направлении стежок за стежком, нажмите кнопку «Постежковое шитье в обратном направлении».



> Чтобы установить шитье в обратном направлении, нажмите кнопку «Непрерывное шитье в обратном направлении».

Программирование клавиши «Закрепление строчки»

Количество и вид закрепительных стежков можно запрограммировать.



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Настройки по шитью».



> Нажмите кнопку «Программирование кнопок и полей».



> Нажмите кнопку «Программирование клавиши Закрепление строчки».



> Чтобы установить следующие друг за другом закрепительные строчки, нажмите кнопку «Закрепочные стежки вперед».



- > Чтобы установить количество закрепительных строчек, нажмите кнопки «Минус» или «Плюс».
- > Чтобы установить 4 закрепительных строчки в одном и том же месте, нажмите кнопку «Закрепочные стежки на месте».

Установка позиции лапки при остановке иглы вниз

При опущенной игле можно выбрать 3 разные позиции лапки: Лапка опущена, лапка поднята в подвешенном состоянии и лапка поднята на максимальную высоту.



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Настройки по шитью».



> Нажмите кнопку «Программирование кнопок и полей».



> Нажмите кнопку «Нижняя позиция лапки при остановке иглы».



> Выберите нужную позицию лапки.

Программирование клавиши «Конец образца»

Можно позиционировать лапку и устанавливать нитеобрезание и автоматическую закрепку строчки.



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Настройки по шитью».



> Нажмите кнопку «Программирование кнопок и полей».



> Нажмите кнопку «Программирование клавиши Конец образца».



> Чтобы активировать автоматическое закрепление, нажмите кнопку «Закрепление шва».

> Чтобы деактивировать автоматическое закрепление строчки, нажмите повторно клавишу «Закрепление шва».



> Чтобы установить следующие друг за другом закрепительные строчки, нажмите кнопку «Закрепочные стежки вперед».

> Чтобы установить количество следующих друг за другом закрепительных строчек, нажмите кнопки «Плюс» или «Минус».



> Чтобы установить 4 закрепительных строчки в одном и том же месте, нажмите кнопку «Закрепочные стежки на месте».



> Чтобы деактивировать автоматическую обрезку нити после закрепки, нажмите кнопку «Автоматический нитеобрезатель».

- > Чтобы активировать автоматическую обрезку нити после закрепки, повторно нажмите кнопку «Автоматический нитеобрезатель».



> Чтобы лапка после закрепки оставалась внизу, нажмите кнопку «Поднимите лапку».

> Чтобы поднять лапку после закрепки, повторно нажмите кнопку «Поднимите лапку».

Программирование пусковой педали

При активной кнопке «Игла вверх/вниз» игла поднимается или опускается нажатием пяткой на пусковую педаль. В качестве альтернативы может быть позиционирована лапка, обрезана нитка и установлена автоматическая закрепка.



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Настройки по шитью».



> Нажмите кнопку «Программирование пусковой педали».



- Кнопка «Игла вверх/вниз» в базовой установке активна.
- Нажатие пяткой на пусковую педаль поднимает или опускает иглу.



> Чтобы запрограммировать нажатие пяткой, нажмите кнопку «Программирование нажатия пяткой».



- > Чтобы деактивировать автоматическое закрепление нажатием пяткой, нажмите кнопку «Закрепление шва».
- > Чтобы активировать автоматическое закрепление нажатием пяткой, повторно нажмите кнопку «Закрепление шва».



> Чтобы установить следующие друг за другом закрепительные строчки, нажмите кнопку «Закрепочные стежки вперед».



- > Чтобы установить количество закрепительных строчек, нажмите кнопки «Минус» или «Плюс».
- > Чтобы установить 4 закрепительных строчки в одном и том же месте, нажмите кнопку «Закрепочные стежки на месте».



- > Чтобы деактивировать автоматическую обрезку нитки, нажмите кнопку «Автоматический нитеобрезатель».
- > Чтобы активировать автоматическую обрезку нитки нажатием пяткой, повторно нажмите кнопку «Автоматический нитеобрезатель».



- > Чтобы лапка при нажатии пяткой оставалась внизу, нажмите кнопку «Поднимите лапку».
- > Чтобы лапка при нажатии пяткой оставалась наверху, повторно нажмите кнопку «Поднимите лапку».

3.2 Настройки по вышиванию

Регулировка натяжения верхней нитки

Изменения натяжения верхней нитки в программе Setup оказывают влияние на все вышивальные образцы.



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Настройки по вышиванию».



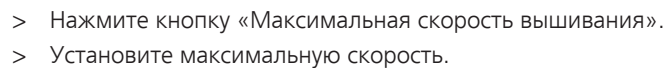
- > Нажмите кнопку «Регулировка натяжения верхней нитки».
- > Отрегулируйте натяжение верхней нитки.

Установка максимальной скорости вышивания

С помощью этой функции можно уменьшить максимальную скорость.

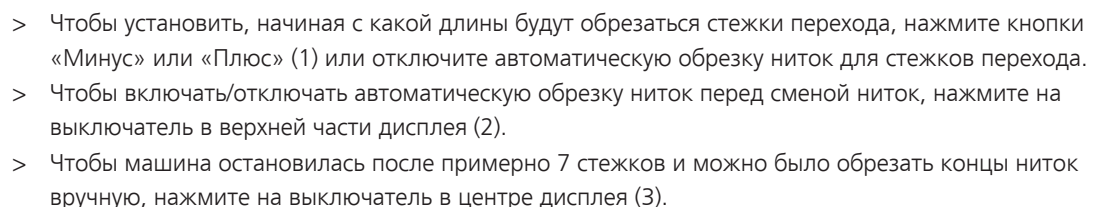
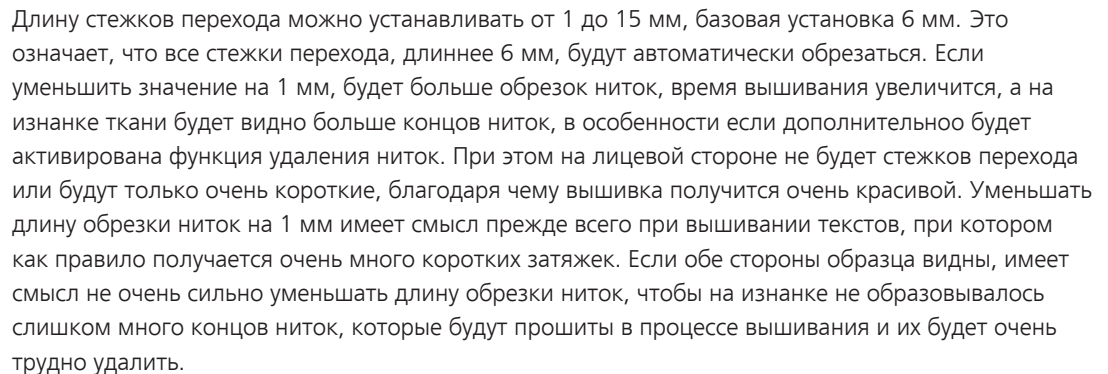


> Нажмите кнопку «Программа Setup».



Установка обрезки нити

Установки обрезки нити можно регулировать по своему усмотрению. Отключите обрезку нити перед сменой ниток с (2), или подгоните длину стежка перехода к (1). Машина перенимает за Вас обрезку соединительных ниток, начиная с установленной длины. Сначала установите, начиная с какой длины должны обрезаться соединительные стежки, затем выберите вышивальный образец.



Включение/отключение функции удаления ниток

Чтобы вытянуть концы ниток после обрезки наверх из ткани, необходимо, чтобы функция была включена. При вышивальных образцах с длинными стежками рекомендуется отключать функцию удаления ниток. Если расстояние между лапкой и пальцами слишком маленькое, функция не работает.

-  > Нажмите кнопку «Программа Setup».
-  > Нажмите кнопку «Настройки по вышиванию».
-  > Нажмите кнопку «Удаление ниток».
-  > Включите или отключите функцию удаления ниток.

Калибровка вышивальных пялец

Калибровка вышивальных пялец это установка иглы в середине пялец.

Предпосылка:

- Вышивальный модуль подсоединен, а пяльцы встроены с соответствующим вышивальным шаблоном.

-  > Нажмите клавишу «Программа Setup».
-  > Нажмите клавишу «Настройки по вышиванию».
-  > Нажмите клавишу «Калибровка вышивальных пялец».
 - Машина автоматически распознает пяльцы.
- > Чтобы удалить актуальную калибровку пялец, нажмите кнопку «Удаление» (1).
- > Установите иглу с помощью стрелок на экране точно в середину. Для точного расположения иглы можно включить лазер (2).



-  > Чтобы сохранить калибровку, нажмите кнопку «Подтвердить».

Регулировка длины стежка

Установленная длина стежка (стежки в дюйме) используется для вышивания образцов квилта, даже если образец квилта был изменен в размерах.

-  > Нажмите клавишу «Программа Setup».
-  > Нажмите клавишу «Настройки по вышиванию».
-  > Нажмите клавишу «Установки квилтинга».
- > Установите длину стежка.

Изменение единицы измерения

Единицы измерения в режиме вышивания можно изменять с мм на дюймы. Стандартные установки даются в мм.



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Настройки по вышиванию».



> Нажмите кнопку «Единица измерения».

> Чтобы показать параметры измерения в режиме вышивания в дюймах, нажмите кнопку «дюйм».

> Чтобы показать параметры измерения в режиме вышивания в мм, нажмите кнопку «мм».

Установка толщины ткани

Если толщина ткани, например, при махровых материалах, больше чем 4 мм, рекомендуется выбирать 7,5 мм или 10 мм. Чем толще ткань, тем медленнее вышивает машина. При выключении машины изменения возвращаются к базовым установкам 4 мм.



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Настройки по вышиванию».



> Нажмите кнопку «Установка толщины ткани».

> Выберите толщину ткани.

Установка закрепительных стежков

Вышивальные образцы запрограммированы с закрепительными стежками или без них. Если в вышивальном образце были запрограммированы закрепительные стежки, они будут вышиты. Если вышивальные образцы запрограммированы с закрепительными стежками, можно удалить закрепительные стежки с помощью ПО по вышиванию BERNINA.

Машина распознает, были ли запрограммированы закрепительные стежки, если нет, машина добавляет их. Если закрепительные стежки не нужны, можно их отключить.



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Настройки по вышиванию».



> Нажмите кнопку «Закрепительные стежки».



> Чтобы отключить закрепительные стежки в начале, отключите выключатель в верхней части.

- Если в вышивальном образце не были запрограммированы закрепительные стежки, они не будут вышиты.



> Чтобы включить закрепительные стежки в начале, включите выключатель в верхней части.

- Если в вышивальном образце не были запрограммированы закрепительные стежки, они будут добавлены и вышиты.



> Чтобы отключить закрепительные стежки в конце, отключите выключатель в нижней части.

- Если в вышивальном образце не были запрограммированы закрепительные стежки, они не будут вышиты.



> Чтобы включить закрепительные стежки в конце, включите выключатель в нижней части.

- Если в вышивальном образце не были запрограммированы закрепительные стежки, они будут добавлены и вышиты.

Центрирование образца вышивки или открытие его в оригинальной позиции

При открывании вышивальных образцов на машине они всегда оказываются в центре пялец. Если нужно, чтобы вышивальный образец открывался в оригинальной позиции (установленной ПО по вышиванию BERNINA), должна быть включена функция «Центрирование вышивального образца».



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Настройки по вышиванию».



> Нажмите кнопку «Центрирование вышивального образца».



> Нажмите на выключатель.

– Перемещенный и сохраненный в этой позиции вышивальный образец откроется в сохраненной в памяти позиции.



> Повторно нажмите на выключатель.

– Вышивальный образец будет центрирован в пяльцах.

3.3 Выбор собственных установок



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Персональные установки».

> Выберите нужный цвет дисплея и задний фон.

> Нажмите на текстовое поле над установками цвета.

> Введите текст приветствия и подтвердите.

3.4 Функции контроля

Установка контроля игольной нитки



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Функции контроля».



> Чтобы отключить сенсор контроля игольной нитки, нажмите на выключатель в верхней части дисплея.

> Чтобы включить сенсор контроля игольной нитки, повторно нажмите на выключатель.

Установка контроля шпульной нитки



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



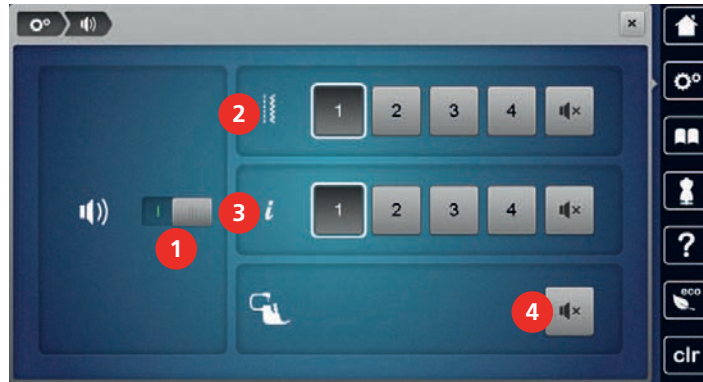
> Нажмите кнопку «Функции контроля».



> Чтобы отключить сенсор контроля шпульной нитки, нажмите на выключатель в нижней части дисплея.

> Чтобы включить сенсор контроля шпульной нитки, повторно нажмите на выключатель.

3.5 Установка звука



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Установки звука».

> Чтобы полностью включить или отключить звук, нажмите на выключатель (1).



> Чтобы отключить звук при выборе образца строчки, нажмите кнопку «Включение/отключение звуков» в области (2).

> Чтобы установить звук при выборе образца строчки, нажимайте кнопки «1 – 4» в области (2).



> Чтобы отключить звук при выборе функций, нажмите в области (3) кнопку «Включение/отключение звуков».

> Чтобы установить звук при выборе функций, нажмите в области (3) кнопки «1 – 4».



- > Чтобы отключить звук при использовании режимов BSR, нажмите в области (4) кнопку «Включение/отключение звуков».

3.6 Установки машины

Выбор языка

Интерфейс пользователя можно переводить на нужный язык по желанию клиента, так как BERNINA имеет в своем распоряжении широкий спектр международных языков для клиентов. При обновлении ПО предлагаются помимо прочего также новые языки для интерфейса пользователя.



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Установки машины».



> Нажмите кнопку «Выбор языка».

> Выберите язык.

Настройка яркости дисплея

Яркость дисплея можно настраивать по собственным потребностям.



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Установки машины».



> Нажмите кнопку «Установки экрана».

> Установите яркость дисплея в верхней части экрана.

Установка подсветки

Яркость подсветки можно настраивать по собственным потребностям.



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Установки машины».



> Нажмите кнопку «Установки экрана».

> Установите яркость подсветки в нижней части экрана.



> Чтобы отключить лампу подсветки, нажмите на выключатель.

> Чтобы включить лампу подсветки, нажмите повторно на выключатель.

Калибровка экрана

Дальнейшую информацию по этой теме Вы найдете в главе «Устранение неполадок». (См. стр. 186)



> Нажмите кнопку «Программа Setup».

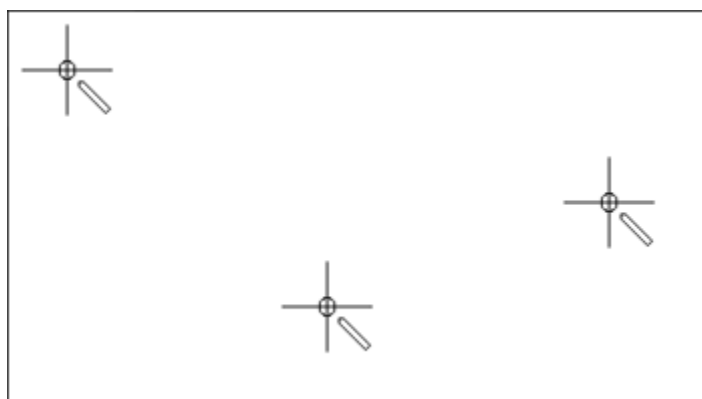


> Нажмите кнопку «Установки машины».



> Нажмите кнопку «Калибровка экрана».

> Нажмите на крестики по очереди стилусом.



Восстановление базовых установок

ВНИМАНИЕ: Эта функция удаляет все индивидуальные установки.



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Установки машины».

-  > Нажмите кнопку «Заводские установки».
-  > Чтобы восстановить базовые установки для шитья, нажмите кнопку «Базовая установка шитья» и подтвердите.
-  > Чтобы восстановить базовые установки для вышивания, нажмите кнопку «Базовая установка вышивания» и подтвердите.
-  > Чтобы восстановить все базовые установки, нажмите кнопку «Базовая установка машины», подтвердите и заново стартуйте машину.

Удаление собственных данных

-  > Нажмите кнопку «Программа Setup».
-  > Нажмите кнопку «Установки машины».
-  > Нажмите кнопку «Заводские установки».
-  > Чтобы удалить все данные из собственной памяти, нажмите кнопку «Удаление данных из собственной ячейки памяти» и подтвердите.
-  > Чтобы удалить все образцы вышивки из собственной памяти, нажмите кнопку «Удаление собственных вышивальных образцов» и подтвердите.

Удаление образца на флеш-накопителе USB BERNINA

- > Вставьте накопитель USB BERNINA в порт USB машины.
-  > Нажмите кнопку «Программа Setup».
-  > Нажмите кнопку «Установки машины».
-  > Нажмите кнопку «Заводские установки».
-  > Нажмите кнопку «Удаление флеш-накопителя USB» и подтвердите.

Калибровка лапки с салазками для петель #3A

Лапка с салазками для петель #3A и машина совместимы друг с другом и должны использоваться только вместе.

Предпосылка:

- Лапка с салазками для петель #3A вставлена.
- Игла не заправлена ниткой.

-  > Нажмите кнопку «Программа Setup».
-  > Нажмите кнопку «Установки машины».
-  > Нажмите кнопку «Техническое обслуживание/обновление».
-  > Нажмите кнопку «Калибровка лапки с салазками для петель #3A».
-  > Чтобы начать калибровку, нажмите кнопку «Пуск/Остановка».
 - Когда калибровка закончится, результат будет показан на экране.

Упаковка вышивального модуля

Чтобы уложить вышивальный модуль в оригинальную упаковку, не сдвигая руками вышивальную консоль, нужно предварительно подготовить вышивальную консоль к упаковке.

Предпосылка:

- Вышивальный модуль подсоединен к машине.



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Установки машины».



> Нажмите кнопку «Техническое обслуживание/обновление».



> Нажмите кнопку «Положение упаковки».

> Следуйте указаниям на дисплее.

Проверка общего количества стежков

Показывается общее число стежков машины, а также число стежков, начиная с последнего проведенного специалистом BERNINA техосмотра.



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Установки машины».



> Нажмите кнопку «Информация».



> Нажмите кнопку «Данные о машине».

Внесение данных о дилерах

Можно внести контактные данные Вашего дилера BERNINA.



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Установки машины».



> Нажмите кнопку «Информация».



> Чтобы внести данные дилера, нажмите кнопку «Данные о дилерах».



> Чтобы внести фамилию дилера BERNINA, нажмите кнопку «Фамилия».



> Чтобы внести адрес дилера BERNINA, нажмите кнопку «Адрес».



> Чтобы внести номер телефона дилера BERNINA, нажмите кнопку «Номер телефона».



> Чтобы внести сайт или электронный адрес дилера BERNINA, нажмите кнопку «Е-мэйл».

Сохранение сервисных данных

Сервисные данные об актуальном состоянии машины можно сохранить на флеш-накопителе USB BERNINA и доставить дилеру BERNINA.

- > Вставьте накопитель USB с достаточной памятью в порт USB машины.
- > Нажмите кнопку «Программа Setup».



- > Нажмите кнопку «Установки машины».



- > Нажмите кнопку «Информация».



- > Нажмите кнопку «Сервисные данные».
- > Нажмите кнопку «Экспортирование сервисных данных».
 - У кнопки «Экспортирование сервисных данных» появится белая рамка.
- > Когда исчезнет белая рамка, извлеките флеш-накопитель USB.

Показать идентификатор машины

Идентификатор машины нужен для формирования ключа активации.



Предпосылка:

- Последняя версия ПО установлена на машине. См. сайт поддержки www.bernina.com/790pro-support.



- > Нажмите кнопку «Программа Setup».



- > Нажмите кнопку «Установки машины».



- > Нажмите кнопку «Информация».



- > Нажмите кнопку «Идентификатор машины».
- Будет показан идентификатор машины.
- Если «Идентификатор машины» не будет показан, нужно сначала установить на машину последнюю версию ПО.

Показать название машины

Название машины нужно для идентификации в сети WiFi.



- > Нажмите кнопку «Программа Setup».



- > Нажмите кнопку «Установки машины».



- > Нажмите кнопку «Информация».



- > Нажмите кнопку «Идентификатор машины».
- Название машины (Hostname) будет показано.
- Название машины можно изменять (2 – 14 знака).

Установка соединения WiFi

Для беспроводной передачи данных машину можно соединить с сетью WiFi.



> Нажмите клавишу «Программа Setup».



> Нажмите клавишу «Установки машины».



> Нажмите клавишу «Установки WiFi».



> Включите WiFi на машине.



- > Нажмите клавишу «Сети WiFi».
 - Все имеющиеся сети будут показаны.
- > Выберите сеть.
- > Введите пароль и подтвердите.
 - Машина будет соединена с сетью, а статус показан.

Установка скрытой сети

- > В списке имеющихся сетей нажмите «Other».
- > Введите название сети (SSID) и подтвердите.
- > Введите пароль и подтвердите.
 - Машина будет соединена с сетью, а статус показан.

5 Креативное шитье

5.1 Обзор меню выбора шитья



- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1 «Рабочие строчки» | 5 «Стежки для квилтов» |
| 2 «Декоративные строчки» | 6 «Персональная память» |
| 3 «Алфавиты» | 7 «История» |
| 4 «Петли» | |

Выбор образца строчки

- > Выберите образец строчки, алфавит или пуговичную петлю.
- > Чтобы увеличить изображение, нажмите кнопку «Увеличение/уменьшение окна» (1).



- > Чтобы уменьшить изображение, повторно нажмите кнопку «Увеличение/уменьшение окна».
- > Чтобы выбрать образец строчки вводом номера, нажмите кнопку «Выбор образца строчки номером».



5.2 Система двойной подачи ткани BERNINA Dual Transport

С системой BERNINA Dual Transport ткань одновременно подается сверху и снизу. Благодаря этому даже гладкие и тонкие ткани перемещаются равномерно и аккуратно. Полосы и клетки можно идеально подогнать благодаря равномерной подаче.

Используйте систему двойной подачи ткани BERNINA Dual Transport для следующих швейных проектов:

- Шитье: Все швейные проекты на сложных тканях, например, подрубка, застежки молния
- Петчворк: При точных полосках, клетках и при декоративных строчках с шириной строчки до 9 мм
- Аппликации: Пришивание тесемок и окантовка косой бейкой

Сложные для обработки ткани:

- Бархат, обычно в направлении ворса
- Махровые материалы
- Джерси, преимущественно в поперечном направлении к ворсу

- Ткани с плохим скольжением:

- ## Включение и отключение системы двойной подачи ткани BERNINA Dual Transport

Включение системы двойной подачи ткани BERNINA Dual Transport

-
- A close-up photograph of a sewing machine's needle and foot. The needle is positioned vertically, and the foot is at the bottom, stitching a piece of light-colored fabric. A person's finger is visible on the left, holding the fabric in place. The machine's body is white, and the needle and foot are metallic.

- > Поднимите лапку.
- > Удерживайте верхний транспортер двумя пальцами за ручку, потяните его вниз, а затем оттолкните от себя и дайте ему медленно выскользнуть вверх.



5.3 Регулятор скорости

Регулятором скорости можно плавно регулировать скорость.

- > Перемещайте регулятор скорости влево, чтобы уменьшить скорость.
- > Перемещайте регулятор скорости вправо, чтобы увеличить скорость.

5.4 Регулировка натяжения верхней нитки

Базовая установка натяжения верхней нитки осуществляется автоматически при выборе образца строчки или вышивки.

Натяжение верхней нитки настраивается оптимально на заводе BERNINA. Для этого вдеваются в качестве верхней и нижней ниток нитки Metrosene/Seralon номер 100/2 (Фирма Mettler).

Если используются другие швейные или вышивальные нитки, то могут возникнуть отклонения в натяжении верхней нитки. При этом необходимо индивидуально настроить натяжение верхней нитки в соответствии с швейным или вышивальным проектом и выбранным образцом строчки или вышивки.

Чем выше натяжение верхней нитки, тем сильнее натягивается верхняя нитка и тем сильнее нижняя нитка втягивается в материал. При более слабом натяжении верхней нитки верхняя нитка натягивается слабее, а нижняя нитка из-за этого слабее втягивается в материал.

Изменения натяжения верхней нитки влияют на соответственный выбранный образец строчки или вышивки. Постоянные изменения натяжения верхней нитки можно осуществить для режима шитья (См. стр. 51) и для режима вышивания (См. стр. 54) в программе Setup.

Предпосылка:

- В программе Setup натяжение верхней нитки изменено.



- > Нажмите кнопку «Натяжение верхней нитки».
- > Отрегулируйте натяжение верхней нитки.



- > Чтобы вернуть изменения к базовым установкам, нажмите желтую кнопку справа.
- > Чтобы изменения в **Программе Setup** вернуть к базовым установкам, нажмите желтую кнопку слева.

5.5 Обработка образцов строчек

Настройка ширины строчки

- > Чтобы уменьшить ширину строчки, вращайте «Многофункциональную клавишу вверх» влево.
- > Чтобы увеличить ширину строчки, вращайте «Многофункциональную клавишу вверх» вправо.

- > Чтобы вызвать другие возможности установок, нажмите кнопку «Ширина строчки» (1).



Изменение длины стежка

- > Чтобы уменьшить длину стежка, вращайте «Многофункциональную клавишу внизу» влево.
- > Чтобы увеличить длину стежка, вращайте «Многофункциональную клавишу внизу» вправо.
- > Чтобы вызвать другие возможности установок, нажмите кнопку, «Длина стежка» (1).



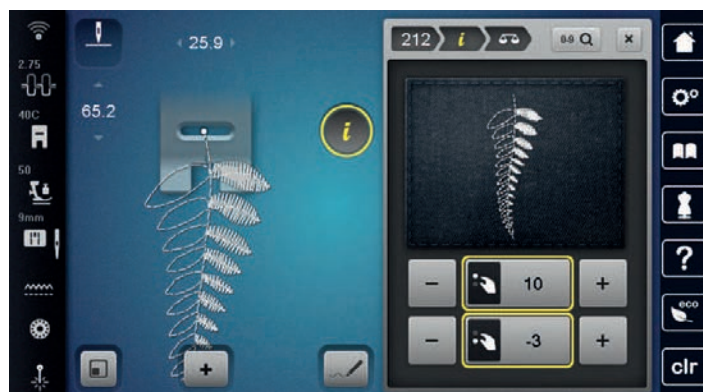
Корректировка баланса

Различные ткани, нитки и прокладки могут так повлиять на запрограммированные образцы строчек, что их нельзя будет сшить точно. Электронным балансом можно откорректировать эти отклонения и тем самым оптимально подогнать образец к обрабатываемой ткани.

- > Выберите образец строчки или алфавит.
- > Сшейте образец строчки.
- > Нажмите кнопку «i-диалог».



- > Нажмите кнопку «Баланс».
- Появится обзор образцов строчки.



- > Чтобы откорректировать поперечное направление образца строчки, вращайте , «Многофункциональную клавишу вверх», пока предварительный вид образца строчки не совпадет со сшитым образцом на ткани.
- > Чтобы откорректировать продольное направление образца, вращайте клавишу «Многофункциональная клавиша вниз» до тех пор, пока предварительный обзор образца не совпадет со сшитым образцом на ткани.
-  > Измененные установки баланса можно сохранять для каждой строчки в «Персональная память».
- > Измененные установки баланса действительны до тех пор, пока не будет нажата кнопка «Удаление установок» или не будет выключена машина.

Установка повтора образца

Образец строчки можно копировать до 99 раз.



- > Выберите образец строчки или алфавит.
- > Нажмите клавишу «i-диалог».



- > Нажмите клавишу «Повтор образца».
- > Задайте нужное количество образцов строчки.



- > Нажмите клавишу «Подтвердить».



- > Чтобы отключить повтор образца строчки, держите нажатой кнопку «Повтор образца».

Настройка удлиненного стежка

Максимальная длина удлиненного стежка составляет 12 мм и машина шьет только каждый второй стежок.



- > Выберите образец строчки.
- > Нажмите кнопку «i-диалог».



- > Нажмите кнопку «Длинный стежок».

Зеркальное отображение образца



- > Выберите образец строчки или алфавит.
- > Нажмите кнопку «i-диалог».



- > Чтобы отобразить образец строчки слева направо, нажмите кнопку «Зеркальное отображение влево/вправо».



- > Чтобы удалить образец строчки в направлении шитья, нажмите кнопку «Зеркальное отображение вверх/вниз».

Изменение длины образца

Образцы строчек можно удлинять или укорачивать.



- > Выберите образец строчки или алфавит.
- > Нажмите кнопку «i-диалог».



- > Нажмите кнопку «Изменение длины образца».
- > Установите длину образца строчки.

Установка функции счетчика стежков

Функция счетчика стежков может быть установлена не для всех образцов. Если, например, выбран Сотовая строчка № 8, функция счетчика стежков не может быть применена.

- > Выберите образец строки.
- > Нажмите клавишу «i-диалог».



- > Нажмите клавишу «Программирование длины со счетчиком стежков».
- > Прошейте нужную длину.



- > Нажмите кнопку «Шитье в обратном направлении».
- Индикатор переключается на «Auto» и выбранный образец с новой длиной сохраняется в памяти машины до ее выключения.

Шитье образца строчки тройным стежком

Для получения более красивого результата можно прошить образец строчки трижды. Не все образцы строчек можно шить тройным стежком.

- > Выберите образец строчки.
- > Нажмите кнопку «i-диалог».



- > Нажмите кнопку «Тройной стежок».

Шитье в обратном направлении

- > Выберите образец строчки или алфавит.
- > Чтобы при нажатии клавиши «Шитье в обратном направлении» сразу переключаться на шитье в обратном направлении, установите остановку иглы в нижнем положении (постоянно).
- > Чтобы прошить еще один стежок вперед, перед тем как переключиться на шитье в обратном направлении, установите верхнее положение иглы (постоянно).



- > Нажмите кнопку «Шитье в обратном направлении» и держите ее нажатой.

Непрерывное шитье в обратном направлении

- > Выберите образец строчки или алфавит.
- > Нажмите кнопку «i-диалог».



- > Чтобы непрерывно шить в обратном направлении, нажмите кнопку «Непрерывное шитье в обратном направлении».
- Машина шьет в обратном направлении до тех пор, пока не будет повторно нажата кнопка «Непрерывное шитье в обратном направлении».

Шитье в обратном направлении стежков за стежком

- > Выберите образец строчки или алфавит.
- > Нажмите кнопку «i-диалог».



- > Чтобы прошить 200 последних стежков в обратном направлении, нажмите кнопку «Постежковое шитье в обратном направлении».

Изменение направления шитья

- > Выберите образец строки или алфавит.
- > Нажмите клавишу «i-диалог».



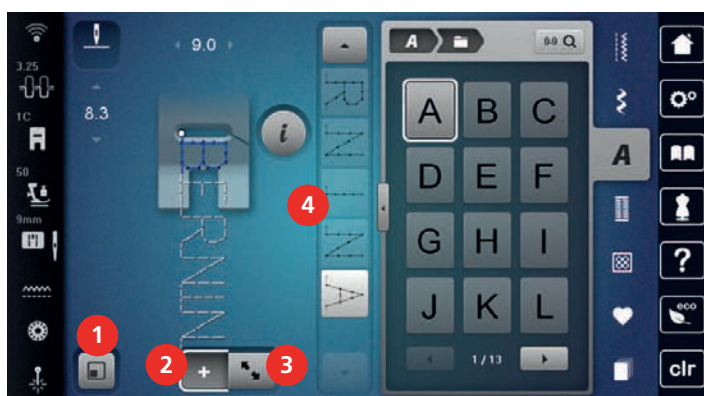


- > Нажмите клавишу «Изменение направления шитья».
- > Клавишами «Многофункциональная клавиша вверх» или «Многофункциональная клавиша вниз» вращайте образец строчки шагами в 0.5°.
- > Вращайте образец строчки или алфавит клавишами «Шитье в разных направлениях» (1) шагами в 45°.



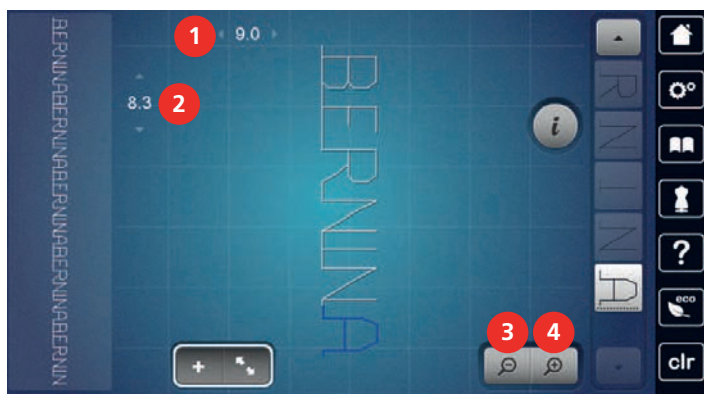
5.6 Комбинирование образцов

Режим комбинирования образцов. Обзор



- | | |
|--|---|
| 1 «Настройка индикатора образца строчки к дисплею» | 3 «Режим обработки/расширенный режим обработки» |
| 2 «Режим комбинирования образцов/режим отдельных образцов» | 4 Отдельный образец строчки в пределах комбинации |

Расширенный режим комбинирования образцов. Обзор



- | | |
|--------------------|----------------------------|
| 1 «Ширина строчки» | 3 «Уменьшение изображения» |
| 2 «Длина стежка» | 4 «Увеличение изображения» |

Создание комбинаций стежков

В режиме комбинирования образцов можно составлять вместе образцы строчек и алфавиты по собственному желанию. Путем комбинирования различных букв алфавита можно например составить надпись BERNINA.



- > Нажмите кнопку «Режим комбинирования образцов/режим отдельных образцов».
- > Выберите нужный образец.



- > Чтобы вернуться в режим отдельных образцов, повторно нажмите кнопку «Режим комбинирования образцов/режим отдельных образцов».

Сохранение комбинации образцов строчек

Чтобы снова применять индивидуально созданные комбинации образцов строчек, их можно сохранять в папке «Персональная память».

Предпосылка:

- Комбинация образцов строчек создана.



- > Нажмите клавишу «Персональная память».



- > Нажмите клавишу «Сохранение образцов строчек».



- > Чтобы сохранить комбинацию образцов строчек, нажмите кнопку «Подтвердить».

Загрузка комбинации образцов строчек



- > Нажмите кнопку «Режим комбинирования образцов/режим отдельных образцов».



- > Нажмите кнопку «Персональная память».



- > Нажмите кнопку «Загрузка комбинации образцов строчек».
- > Выберите комбинацию образцов строчек.

Перезапись комбинации образцов строчек

Предпосылка:

- Комбинация образцов строчек создана.



- > Нажмите клавишу «Персональная память».



- > Нажмите клавишу «Сохранение образцов строчек».
- > Выберите комбинацию образцов строчек, которую нужно перезаписать.



- > Чтобы перезаписать комбинацию образцов строчек, нажмите кнопку «Подтвердить».

Удаление комбинации образцов строчек

Предпосылка:

- Комбинация образцов строчек создана.



> Нажмите клавишу «i-диалог».



> Нажмите клавишу «Обработка целой комбинации».



> Нажмите клавишу «Удаление».



> Нажмите клавишу «Подтвердить».

Обработка изображения комбинации образцов строчек

Предпосылка:

- Комбинация образцов строчек создана.



> Нажмите клавишу «Режим обработки/расширенный режим обработки».



> Чтобы уменьшить изображение комбинации образцов строчек, нажмите кнопку «Уменьшение изображения».



> Чтобы увеличить изображение комбинации образцов строчек, нажмите кнопку «Увеличение изображения».



> Чтобы вернуться в режим комбинации, нажмите кнопку «Режим обработки/расширенный режим обработки».

Обработка отдельного образца строчки

Предпосылка:

- Комбинация образцов строчек создана.

> Чтобы выбрать отдельный образец, нажмите на нужную позицию (1) в комбинации образцов.



> Чтобы обработать отдельный образец строчки, нажмите кнопку «i-диалог».

Удаление отдельного образца строчки

Предпосылка:

- Комбинация образцов строчек создана.
- > Нажмите на нужный образец (1) в комбинации образцов строчек.



> Нажмите клавишу «i-диалог».



> Нажмите клавишу «Удаление».

Добавление отдельного образца строчки

Новый образец строчки всегда добавляется под выбранным образцом.

Предпосылка:

- Комбинация образцов строчек создана.
- > Чтобы выбрать отдельный образец, нажмите на нужную позицию (1) в комбинации образцов.



> Выберите новый образец строчки.

Перемещение отдельного образца строчки

Предпосылка:

- Комбинация образцов строчек создана.



> Нажмите клавишу «Режим обработки/расширенный режим обработки».

> Нажмите на нужный образец в комбинации образцов строчек.



> Нажмите клавишу «i-диалог».



> Нажмите клавишу «Перемещение образца».

> Переместите образец строчки.

– Соединительные стежки между образцами строчек добавляются автоматически.

Подгонка длины стежка и ширины строчки

Длина и ширина отдельных образцов строчек в одной комбинации образцов строчек может быть подогнана к самому длинному и самому широкому образцу комбинации.

Предпосылка:

- Комбинация образцов строчек создана.



- > Нажмите клавишу «i-диалог».



- > Нажмите клавишу «Обработка целой комбинации».
- > Нажмите кнопку «Длина всего образца» (1).



- > Нажмите кнопку «Регулировка длины в пределах комбинации» (2).
 - Длина образцов будет подогнана к длине самого длинного образца комбинации
- > Нажмите кнопку «Ширина строчки» (3).



- > Нажмите кнопку «Регулировка ширины в пределах комбинации» (4).
 - Ширина образцов будет подогнана к ширине самого широкого образца комбинации

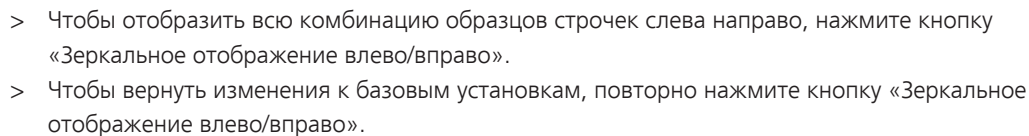
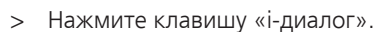
Кроме этого, длину и ширину комбинации образцов строчек можно пропорционально увеличивать или уменьшать.

- > Чтобы пропорционально уменьшить ширину комбинации образцов строчек., поверните «Многофункциональную клавишу вверх» влево.
- > Чтобы пропорционально увеличить ширину комбинации образцов строчек., поверните «Многофункциональную клавишу вверх» направо.
- > Чтобы пропорционально уменьшить длину комбинации образцов строчек., поверните «Многофункциональную клавишу вниз» влево.
- > Чтобы пропорционально увеличить длину комбинации образцов строчек., поверните «Многофункциональную клавишу вниз» направо.

Зеркальное отображение комбинации образцов строчек

Предпосылка:

- Комбинация образцов строчек создана.

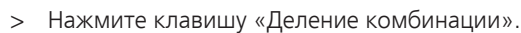
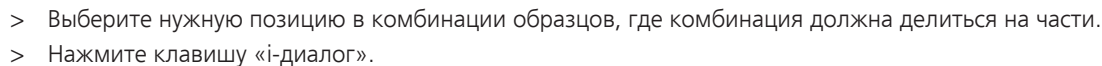


Деление комбинации образцов строчек

Комбинацию образцов строчек можно поделить на несколько частей. Разделение осуществляется под курсором. Шьется только та часть, в которой находится курсор. Чтобы прошить следующую часть, нужно навести на нее курсор.

Предпосылка:

- Комбинация образцов строчек создана.

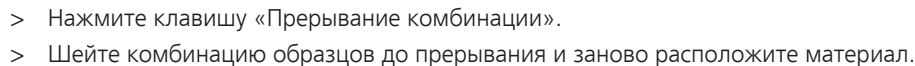
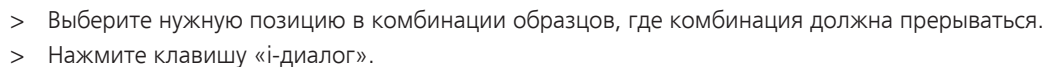


Прерывание комбинации образцов

Комбинацию образцов можно прерывать в различных местах. Прерывание осуществляется под курсором.

Предпосылка:

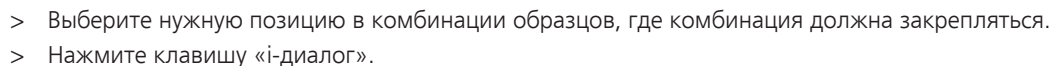
- Комбинация образцов строчек создана.



Закрепление комбинации образцов

Предпосылка:

- Комбинация образцов строчек создана.





> Нажмите клавишу «Обработка комбинации при положении курсора».



> Нажмите клавишу «Закрепление шва».

– Каждый отдельный образец комбинации образцов может быть закреплен в начале или в конце.

Перемещение нескольких образцов

Предпосылка:

- Комбинация образцов строчек создана.



> Нажмите клавишу «Режим обработки/расширенный режим обработки».

> Выберите образец строчки комбинации образцов.



> Нажмите клавишу «i-диалог».



> Нажмите клавишу «Перемещение отдельного образца или частей комбинации».

> Переместите часть комбинации образцов строчек.

Установка повтора образца

Предпосылка:

- Комбинация образцов строчек создана.



> Нажмите клавишу «i-диалог».



> Нажмите клавишу «Обработка целой комбинации».



> Чтобы повторить комбинацию образцов строчек, нажмите кнопку «Повтор образца» 1 раз.

> Чтобы повторить комбинацию образцов строчек до 9 раз, повторно нажмите кнопку «Повтор образца».

> Чтобы отключить повтор образца, долго нажимайте кнопку «Повтор образца» или нажмите клавишу «Удаление установок».

Изменение направления шитья образца строчки

Предпосылка:

- Комбинация образцов строчек создана.



> Нажмите клавишу «Режим обработки/расширенный режим обработки».

> Выберите нужный образец в комбинации образцов строчек.



> Нажмите клавишу «i-диалог».



> Нажмите клавишу «Изменение направления шитья».

> Чтобы вращать комбинацию образцов шагами в 0.5°, вращайте «Многофункциональная клавиша вверху» или «Многофункциональная клавиша внизу».

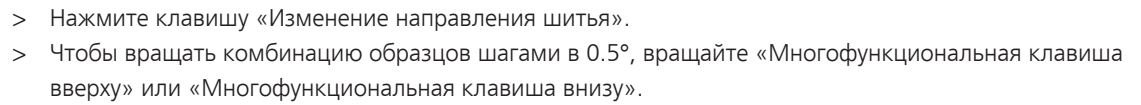
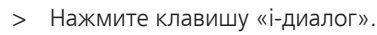
Изменение направления шитья комбинации образцов

Предпосылка:

- Комбинация образцов строчек создана.

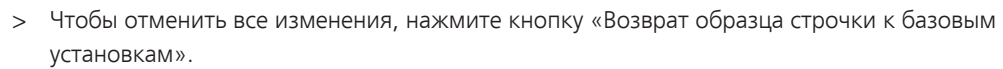
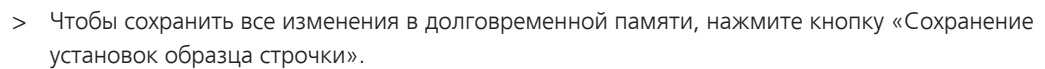
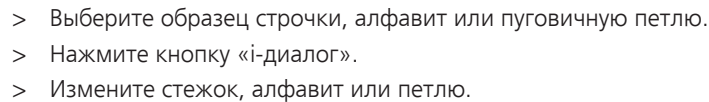


> Нажмите клавишу «Режим обработки/расширенный режим обработки».



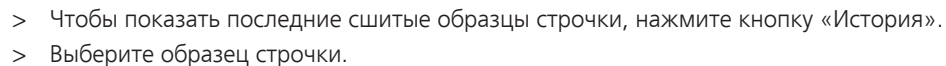
Сохранение установок образца строки

Сохранение установок образца строки



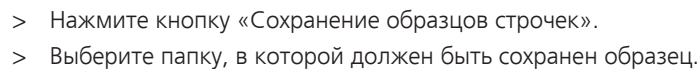
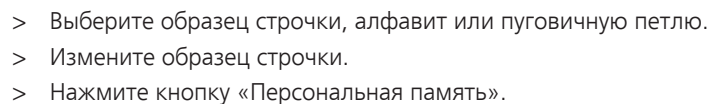
Вызов использованных в последнюю очередь образцов

15 считанных в конце образцов автоматически сохраняются в памяти и могут в любое время снова использоваться.



Сохранение образца строки в собственной ячейке памяти

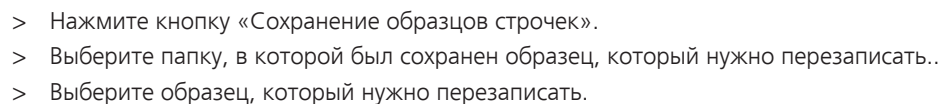
В файле «Персональная память» можно сохранять любые, в том числе и индивидуально измененные, образцы.



Перезапись образца строки из собственной ячейки памяти

Предпосылка:

- Образец строчки сохранен в собственной ячейке памяти.
- > Выберите образец строчки, алфавит или пуговичную петлю.
- > Измените образец строчки.
- > Нажмите кнопку «Персональная память».



Загрузка образца строчки из собственной ячейки памяти

Предпосылка:

- Образец строчки сохранен в собственной ячейке памяти.



> Нажмите кнопку «Персональная память».



- > Нажмите кнопку «Загрузка образца строчки».
- > Выберите папку, в которой находится образец.
- > Выберите образец строчки.

Удаление образца строчки из собственной ячейки памяти

Предпосылка:

- Образец строчки сохранен в собственной ячейке памяти.



> Нажмите кнопку «Персональная память».



- > Нажмите кнопку «Удаление».
- > Выберите папку, в которой находится образец.
- > Выберите образец строчки.



> Чтобы удалить образец строчки, нажмите кнопку «Подтвердить».

Сохранение образцов строчек на накопителе USB BERNINA

На накопителе USB BERNINA можно сохранять любые образцы строчек, в том числе и измененные индивидуально.

- > Выберите образец строчки или алфавит.
- > Обработайте образец строчки.
- > Нажмите кнопку «Персональная память».



- > Нажмите кнопку «Сохранение образцов строчек».
- > Вставьте накопитель USB BERNINA в порт USB машины.



> Нажмите кнопку «Флеш-накопитель USB».



> Нажмите кнопку «Подтвердить».

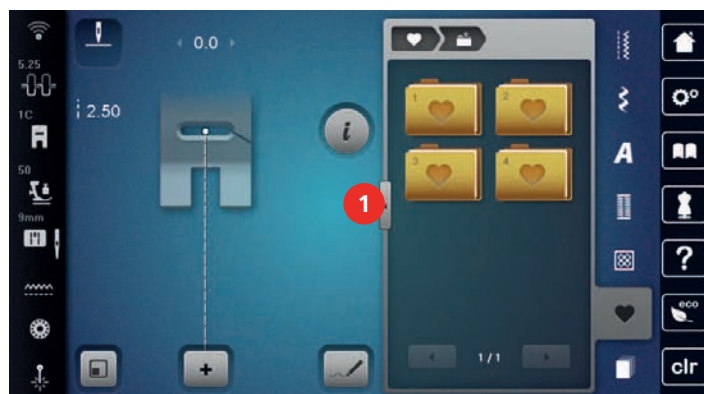
Загрузка образца строчки с флеш-накопителя USB BERNINA



> Нажмите кнопку «Персональная память».



- > Нажмите кнопку «Загрузка образца строчки».
- > Нажмите кнопку «Увеличение/уменьшение окна» (1).





- > Вставьте накопитель USB BERNINA в порт USB машины.
- > Нажмите кнопку «Флеш-накопитель USB».
- > Выберите нужный образец строчки.

Удаление образца строчки с флеш-накопителя BERNINA USB



- > Нажмите кнопку «Персональная память».



- > Нажмите кнопку «Удаление».
- > Вставьте накопитель USB BERNINA в порт USB машины.
- > Выберите образец, который нужно удалить.



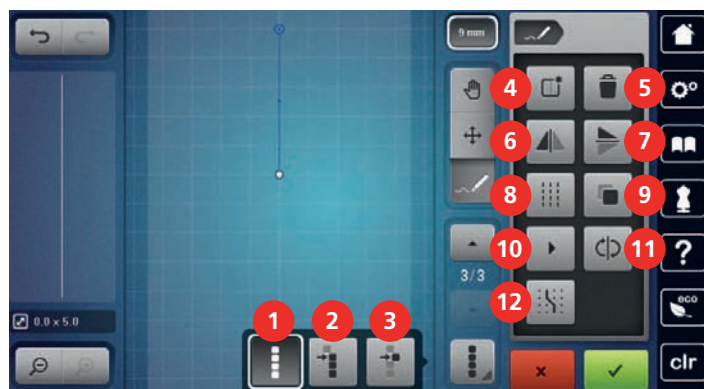
- > Нажмите кнопку «Подтвердить».

5.8 Дизайнер стежков

Дизайнер стежков. Обзор



- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1 «Отмена данных» | 7 «Ограничение ширины образца» |
| 2 «Восстановление данных» | 8 «Перемещение изображения» |
| 3 Точечная позиция | 9 «Перемещение точек» |
| 4 «Уменьшение изображения» | 10 «Введение/Обработка стежка» |
| 5 «Увеличение изображения» | 11 «Прокрутка точек» |
| 6 Вид образца | |



- | | |
|---|---|
| 1 «Выбор всех точек» | 7 «Зеркальное отображение вверх/вниз» |
| 2 «Выбор, начиная с одной определенной точки» | 8 «Тройной стежок» |
| 3 «Отдельная точка выбрана» | 9 «Удвоение» |
| 4 «Создание нового образца стежков» | 10 «Фиктивное вышивание» |
| 5 «Удаление» | 11 «Изменение последовательности стежков» |
| 6 «Зеркальное отображение влево/вправо» | 12 «Фиксирование на решетке» |

Создание собственного образца



Образцы строчек, созданные в дизайнере стежков, могут быть сохранены в «Собственной ячейке памяти».

Дизайнер стежков дает возможность создавать собственные и обрабатывать имеющиеся образцы строчек. На экране можно свободными движениями создавать собственные образцы строчек.



-

- 

- 

- 

- 

- 

- 

-

-

- 

- 

- 

- 

-

-

- 

-

- > Чтобы перемещать выбранные точки вертикально, вращайте «Многофункциональная клавиша ВНИЗУ».

Дублирование точек



- > Выберите образец строчки, алфавит или петлю.
- > Нажмите клавишу «Дизайнер стежков».



- > Нажмите клавишу «Отдельная точка выбрана».



- > Нажмите клавишу «Выбор, начиная с одной определенной точки».



- > Чтобы добавить к выбору последующую точку, нажмите клавишу «Прокрутка вверх».



- > Чтобы добавить к выбору последующую точку, нажмите клавишу «Прокрутка вниз».



- > Нажмите клавишу «Удвоение».

Удаление точек



- > Выберите образец строчки, алфавит или петлю.
- > Нажмите клавишу «Дизайнер стежков».



- > Нажмите клавишу «Отдельная точка выбрана».



- > Нажмите клавишу «Выбор, начиная с одной определенной точки».



- > Чтобы добавить к выбору последующую точку, нажмите клавишу «Прокрутка вверх».



- > Чтобы добавить к выбору последующую точку, нажмите клавишу «Прокрутка вниз».



- > Чтобы удалить все выбранные точки образца, нажмите кнопку «Удаление».

Установка тройного стежка



- > Выберите образец строчки, алфавит или петлю.
- > Нажмите клавишу «Дизайнер стежков».



- > Нажмите клавишу «Выбор, начиная с одной определенной точки».



- > Чтобы выбрать предыдущую точку, нажмите клавишу «Прокрутка вверх».



- > Чтобы выбрать последующую точку, нажмите клавишу «Прокрутка вниз».



- > Чтобы установить тройной стежок для маркированных точек, нажмите клавишу «Тройной стежок».

Зеркальное отображение образца



- > Выберите образец строчки, алфавит или петлю.
- > Нажмите клавишу «Дизайнер стежков».



- > Нажмите клавишу «Отдельная точка выбрана».



- > Нажмите клавишу «Выбор всех точек».



- > Чтобы зеркально отобразить все точки в поперечном направлении, нажмите клавишу «Зеркальное отображение влево/вправо».



> Чтобы зеркально отобразить все точки в продольном направлении, нажмите клавишу «Зеркальное отображение вверх/вниз».

Изменение последовательности стежков



> Выберите образец строки, алфавит или петлю.

> Нажмите клавишу «Дизайнер стежков».



> Нажмите клавишу «Отдельная точка выбрана».



> Нажмите клавишу «Выбор всех точек».



> Нажмите клавишу «Изменение последовательности стежков».

Новый рисунок образца строки



> Выберите образец строки, алфавит или петлю.

> Нажмите клавишу «Дизайнер стежков».



> Нажмите клавишу «Фиктивное вышивание».

Установка ширины образца строки

Ширина образца строчки ограничена до 9 мм. Чтобы шить более широкий образец, например, образец поперечной подачи, необходимо деактивировать ограничение.



> Выберите образец строки, алфавит или петлю.

> Нажмите клавишу «Дизайнер стежков».



> Чтобы деактивировать ограничение, нажмите клавишу «Ограничение ширины образца».

> Чтобы активировать ограничение, повторно нажмите клавишу «Ограничение ширины образца».

5.9 Закрепление начала и конца шва

Укрепление шва клавишей «Закрепление строчки»

Кнопку «Закрепление строки» можно программировать разными функциями.



> Нажмите кнопку «Закрепление строчки» перед началом шитья.

- Образец/комбинация образцов будут прошиты заданным количеством закрепительных стежков до начала шитья.

> Нажмите кнопку «Закрепление строчки» во время шитья.

- Машина сразу останавливается и выполняет запрограммированное количество закрепительных стежков.

Закрепление строчки клавишей «Конец образца»

Кнопку «Конец образца» можно программировать разными функциями.



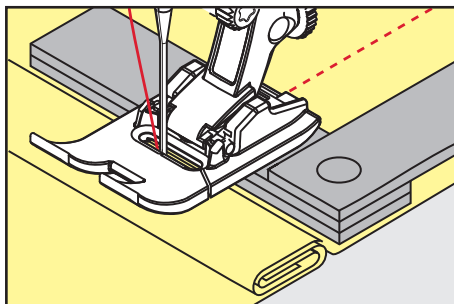
> Нажмите кнопку «Конец образца» перед шитьем или во время шитья.

- Символ остановки во время шитья означает, что функция активна, и образец строчки или активная комбинация образцов в конце закрепится запрограммированным количеством стежков.

5.10 Компенсация толщины материала

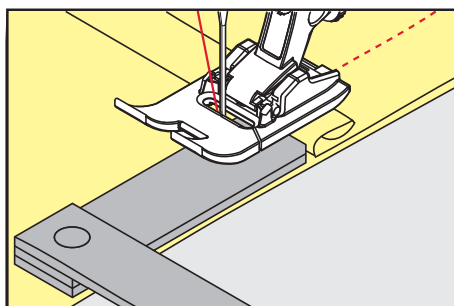
Если лапка косо стоит на толстом шве, то транспортер не может захватывать материал, и швейный проект будет вышит неаккуратно.

- > 1 – 3 компенсационных пластинки протолкните сзади под лапку вплотную к игле, чтобы выровнять слои ткани.



– Лапка лежит горизонтально на швейном проекте.

- > 1 – 3 компенсационных пластинки протолкните спереди под лапку вплотную к игле, чтобы выровнять слои ткани.



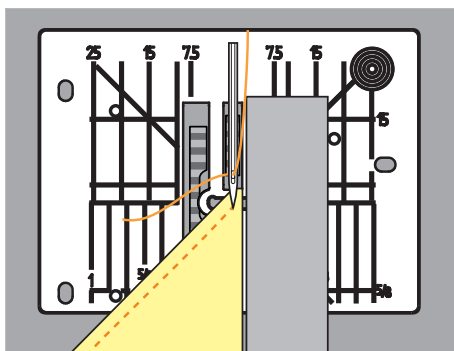
– Лапка лежит горизонтально на швейном проекте.

- > Шейте до тех пор, пока вся лапка не пройдет толстое место шва.
- > Удалите компенсационные пластинки.

5.11 Обработка уголков

При шитье уголков ткань подается меньше, так как только одна часть швейного проекта лежит на транспортере. С помощью компенсационной пластинки можно тем не менее равномерно подавать ткань.

- > Если Вы дошли до канта материала, остановите процесс шитья с нижней позицией иглы.
- > Поднимите лапку.
- > Поверните ткань и приведите ее в нужную позицию.
- > 1 – 3 компенсационных пластинки на правой стороне лапки протолкните вплотную к швейному проекту.
- > Опустите лапку.



- > Шейте дальше до тех пор, пока швейный проект не окажется снова на транспортере.

6 Рабочие строчки

6.1 Обзор рабочих строчек



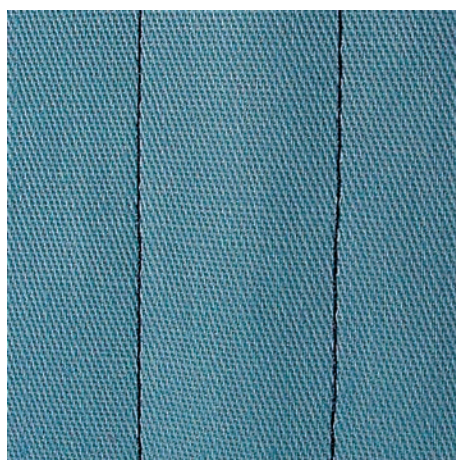
Образец строчки	Номер строчки	Название	Описание
---	1	Прямая строчка	Для стачивания, простегивания и сметывания.
W	2	Зигзаг	Для обметывания кромок, выполнения эластичных швов, пришивания кружев и резиновой тесьмы.
W	3	Оверлочная строчка	Для обметывания кантов, сшивания и обметывания эластичных тканей в ходе одной операции.
W	4	Строчка «серпантин»	Для штопки и усиления кромок или пришивания кружев и резиновой тесьмы.
И И	5	Программа закрепления строчки	Для автоматического закрепления начала шва прямым и обратным стежком.
---	6	Тройная прямая строчка	Для усиления швов на плотных материалах и для получения декоративных эффектов.
W	7	Тройная строчка зигзаг	Для износостойких швов на прочных материалах, видимых подрубленных краев и для получения декоративных эффектов.
X	8	Сотовая строчка	Для эластичных тканей и подрубленных краев, а также для резиновой нитки.
W	9	Потайная строчка	Для потайной подшивки на большинстве видов ткани и для фестончатой подшивки на мягком джерси и тонких тканях.

Образец строчки	Номер строчки	Название	Описание
	10	Двойная оверлочная строчка	Для стачивания и обметывания эластичных тканей в ходе одной операции.
	11	Сверхэластичная строчка	Для высокоэластичных открытых швов.
	12	Гофрирующая строчка	Для гофрирования резиновой ниткой и для плоских соединительных швов на тканях средней плотности.
	13	Растяжимая оверлочная строчка	Для стачивания и обметывания эластичных тканей в ходе одной операции и для плоских соединительных швов.
	14	Строчка «джерси»	Для видимого подрубленного края и видимого шва на белье и пуловерах, для заплат на трикотаже.
	15	Универсальная строчка	Для плоских соединительных швов, видимого подрубленного края и декоративных строчек на плотных тканях, таких как фетр и кожа, для пришивания резиновой тесьмы.
	16	Прошитый зигзаг	Для обработки и укрепления кромок, для пришивания резиновой тесьмы и для декоративных строчек.
	17	Строчка «лайкра»	Для плоских соединительных швов, видимого подрубленного края на лайковых материалах и для обработки швов на изделиях женской галантереи.
	18	Эластичная строчка	Для эластичных швов и подрубленных краев на тканых и трикотажных материалах.
	19	Усиленный оверлочный шов	Для оверлочных или плоских соединительных швов на средней плотности трикотажных и махровых материалах.
	20	Трикотажный оверлочный шов	Для эластичных швов и подрубленных краев на тканых и трикотажных материалах, для сшивания и обметывания.
	21	Сметочная строчка	Для сметывания швов и подрубленных краев и для квилтовых проектов.

Образец строчки	Номер строчки	Название	Описание
	22	Простая программа штопки	Для автоматической штопки на тонких и плотных материалах.
	23	Усиленная программа штопки	Для автоматической штопки на плотных материалах.
	24	Программа закрепки	Для усиления прорезей карманов, закрепок пуговичных петель и для пришивания шлевок.
	25	Программа закрепки	Для усиления прорезей карманов, пришивания шлевок и укрепления концов шва.
	26	Крупные «мушки»	Усиление прорезей карманов, застежек молния и прорезей на средней плотности и плотных материалах.
	27	Малые «мушки»	Усиление прорезей карманов, застежек молния и прорезей на тонких и средней плотности материалах.
	29	Узкая потайная строчка	Для подшивки потайным и фестончатым швом на легких, тонких и мягких материалах.
	31	Трехстежковая прямая строчка с удлиненным стежком	Для износостойких швов на прочных материалах, например, видимых и декоративных швов.
	32	Одиночный прямой стежок	Для 1 прямого стежка как стежка перехода в комбинации.
	33	Три одиночных прямых стежка	Для 3 одиночных прямых стежков как стежков перехода в комбинации.
	34	Усиленная программа штопки	Для штопки вместе с функцией "Шитье в обратном направлении".
	35	Открытый оверлочный стежок	Для стачивания и одновременной обработки краев эластичных материалов с усиленным кантом.
	36	Оверлочный шов	Для трикотажных изделий средней плотности.
	37	Усиленный оверлочный шов	Для одновременного стачивания, обработки краев и усиления эластичных материалов.

Образец строчки	Номер строчки	Название	Описание
	38	Цепной шов	Для декоративных и усиленных швов на большинстве тканых материалов.
	39	Эффект плоского шва	Для выполнения декоративных швов и кантов на плотных трикотажных и тканых материалах.
	40	Эффект плоского шва	Для выполнения декоративных швов и кантов на плотных трикотажных и тканых материалах.

6.2 Шитье прямой строчкой



Настройте длину стежка в соответствии со швейным проектом, например, для джинсовой ткани длинные стежки (примерно 3 – 4 мм), для тонких тканей короткие стежки (примерно 2 – 2,5 мм). Настройка длины стежка в соответствии с толщиной ниток. Например, при прострачивании многокруточными толстыми нитками длинные стежки (примерно 3 – 5 мм).

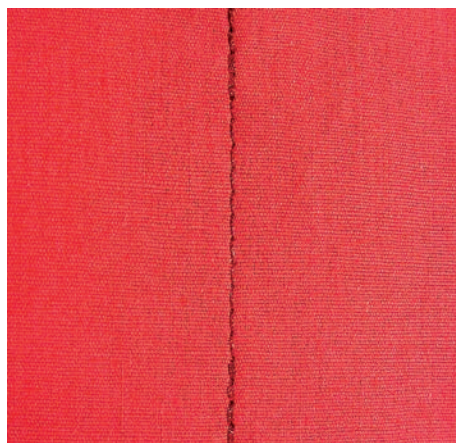
Предпосылка:

- Лапка для реверсных стежков #1C/1D вставлена.



- > Нажмите кнопку «Рабочие строчки».
- > Выберите Прямая строчка № 1.

6.3 Закрепление автоматической программой закрепления строчки



Предпосылка:

-

- 

- > Нажмите кнопку «Шитье в обратном направлении».
- Машина автоматически закрепляет строчку и останавливается в конце программы закрепления строчки.

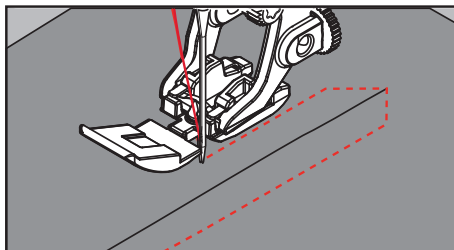
A close-up photograph of a red zipper pull and teeth against a red fabric background. The zipper pull is a small, red plastic component with a loop for a finger. The teeth are red and arranged in a vertical line. The fabric is a textured red material.



Так как подача ткани в начале шитья может быть трудной, рекомендуется прочно удерживать нитки в начале шитья, или на несколько стежков оттянуть швейный проект слегка назад или сначала прошить в обратном направлении 1 – 2 см.

-

- > Продолжайте шить и остановитесь перед концом прорези с нижним положением иглы.
- > Поднимите лапку и поверните швейный проект.
- > Прошейте до другой стороны застежки молния, остановите машину с нижней позицией иглы.
- > Поднимите лапку и поверните швейный проект.
- > Прострочите вторую сторону снизу вверх.



6.5 Пришивание застежки молния с обеих сторон

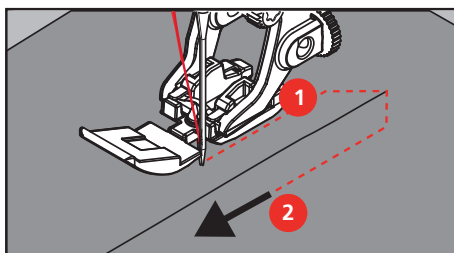
Для тканей с ворсом, как например, бархат, рекомендуется вшивать застежку молния с обеих сторон снизу вверх.



Если ткань плотная или жесткая, рекомендуется использовать иглу толщиной 90 – 100, при этом получаются равномерные стежки.



- > Вставьте Лапка для реверсных стежков #1С.
- > Нажмите кнопку «Рабочие строчки».
- > Выберите Прямая строчка № 1.
- > Выполните шов до начала застежки молния.
- > Выполните закрепительные строчки.
- > Зашейте отрезок с застежкой молния длинными стежками.
- > Обработайте припуск на шов.
- > Приутюжьте шов.
- > Откройте застежку молния.
- > Приметайте застежку молния под материалом таким образом, чтобы края материала смыкались над серединой застежки.
- > Вставьте Лапка для "молний" #4D.
- > Переместите иглу вправо.
- > Используйте коленный рычаг для поднятия лапки и расположения швейного проекта.
- > Начинайте шить в середине шва в конце застежки.
- > Шейте косо к звеньям застежки.
- > Прострочите первую сторону (1) снизу вверх.
- > Перед ползунком молнии остановитесь с нижней позицией иглы.
- > Поднимите лапку.
- > Раскройте застежку молния до лапки.
- > Опустите лапку и продолжайте шить.
- > Переместите иглу влево.
- > Прострочите вторую сторону (2) точно так снизу вверх.



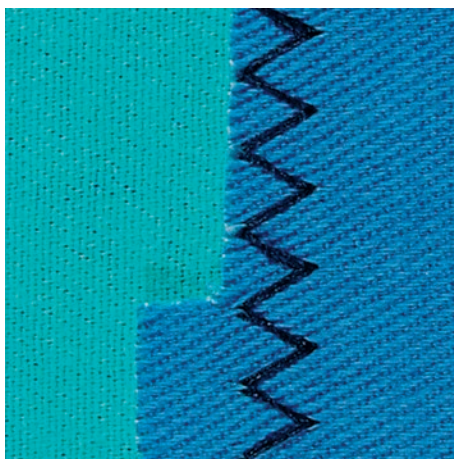
6.6 Шитье тройной прямой строчки



Трехстежковая прямая строчка особенно подходит для износостойких швов и для жестких и плотных тканей, таких как джинсовая ткань и вельвет. При жестких или очень плотных тканях рекомендуется устанавливать джинсовую лапку #8. Это облегчает работу с джинсовыми тканями или парусиной. Для декоративного простегивания можно дополнительно увеличить длину стежка.

-

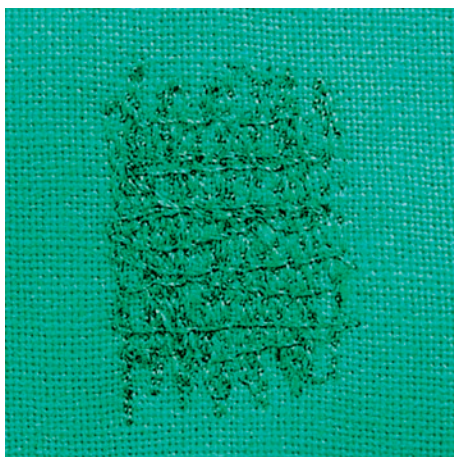
6.7 Шитье тройного зигзага



На плотных тканях, в особенности на джинсовой ткани, чехлах для шезлонга, маркизах. Подшивка на тканях, подвергающихся частой стирке. Сначала обметывайте подогнутые края.

- 

6.8 Свободная штопка

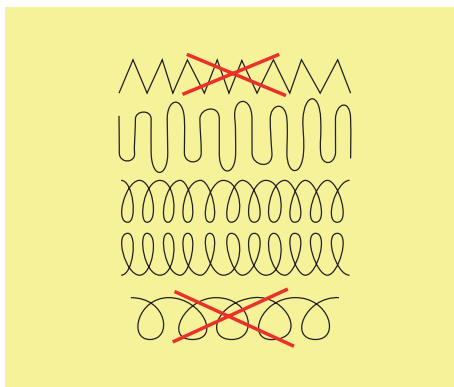


Для штопки дыр или протертых мест на любой ткани.

Если нитки выступают наружу, стежки выглядят некрасиво, в этом случае передвигайте ткань помедленнее. Если на изнанке ткани образуются узелки, передвигайте ткань быстрее. При обрыве нитки ткань обязательно надо передвигать равномернее.

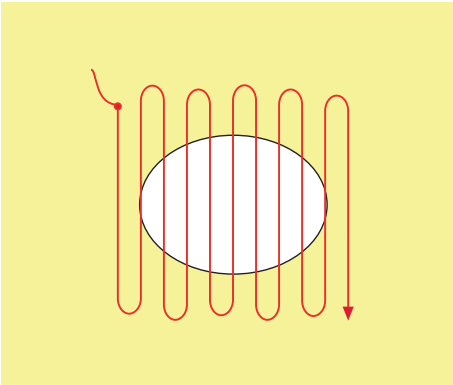


- > Вставьте Лапка для штопки #9.
- > Нажмите кнопку «Рабочие строчки».
- > Выберите Прямая строчка № 1.
- > Опустите транспортер.
- > Закрепите приставной столик.
- > Закрепите ткань в штопальных пальцах (специальная принадлежность).
 - Место починки остается равномерно растянутым и не будет стягиваться.
- > Направляйте материал вручную слева направо, без жесткого прижима.
- > Чтобы предотвратить образование разрывов и обрыв нитки, закругляйте строчку.
- > Работайте со стежками неравномерной длины, чтобы нитка лучше скрывалась в ткани.

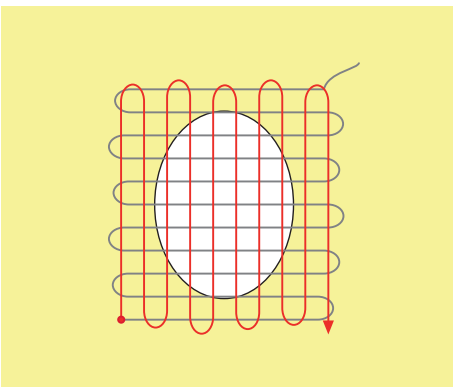


- > Прошейте первые соединительные нити не слишком плотно, перекрывая поврежденное место.

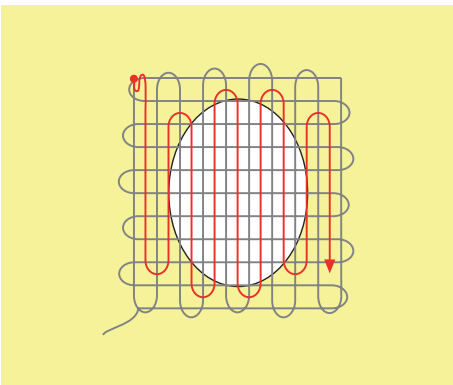
- > Работайте со стежками неравномерной длины.



- > Поверните ткань на 90°.
- > Прошейте первые соединительные нити не слишком плотно.



- > Поверните ткань на 180°.
- > Снова сшейте разрезанную строчку.



6.9 Автоматическая штопка



Простая программа штопки № 22 прежде всего подходит для быстрой штопки протертых мест или разрывов. Рекомендуется подклеивать под протертые места или разрывы легкую ткань или тонкую самоклеющуюся ткань. Простая программа штопки № 22 заменяет нити основы на любых тканях. Если поверхность штопки перекашивается, можно выровнять ее функцией баланса.

- > Вставьте Лапка для реверсных стежков #1С или Лапка с салазками для петель #3А.
- > Нажмите кнопку «Рабочие строчки».
- > Выберите Простая программа штопки № 22.
- > Закрепляйте тонкие ткани в штопальных пяльцах (специальная принадлежность).
 - Место починки остается равномерно растянутым и не будет стягиваться.
- > Начинайте шить от верхней левой части.
- > Прострочите первую строчку нужной длины.
- > Остановите машину.
- > Нажмите кнопку «Шитье в обратном направлении».
 - Длина запрограммирована.
- > Завершите программу штопки.
 - Машина автоматически останавливается.

6.10 Усиленная автоматическая штопка



Усиленная программа штопки № 23 прежде всего подходит для быстрой штопки протертых мест или разрывов. Усиленная программа штопки № 23 заменяет нити основы на любых тканях.



- > Вставьте Лапка с салазками для петель №3А.
- > Нажмите кнопку «Рабочие строчки».
- > Выберите Усиленная программа штопки № 23.
- > Закрепляйте тонкие ткани в штопальных пальцах (специальная принадлежность).
 - Место починки остается равномерно растянутым и не будет стягиваться.
- > Начинайте шить от верхней левой части.
- > Прострочите первую строчку нужной длины.
- > Остановите машину.
- > Нажмите кнопку «Шитье в обратном направлении».
 - Длина штопки запрограммирована.
- > Завершите программу штопки.
 - Машина автоматически останавливается.

- > Вставьте Лапка для реверсных стежков #1С.
- > Нажмите клавишу «Рабочие строчки».
- > Выберите Усиленная программа штопки № 34.
- > Прострочите первую строчку нужной длины. При этом начинайте от верхней левой части.
- > Когда будет достигнута нужная длина, нажмите клавишу «Шитье в обратном направлении».
 - Машина выполнит стежки в обратном направлении.
- > Когда будет достигнута нужная длина, повторно нажмите клавишу «Шитье в обратном направлении» и сшейте вторую длину.
- > Повторяйте процесс до тех пор, пока не будет перекрыта нужная ширина.

6.12 Обработка края



Строчка Зигзаг № 2 подходит для всех материалов. Но ее можно использовать и при эластичных швах, а также для декоративных работ. Для тонких материалов нужно использовать штопальные нитки. При гладьевом валике рекомендуется устанавливать плотный, короткий зигзаг с длиной стежка 0,3 – 0,7 мм. Гладьевой валик можно использовать для аппликаций и для вышивания.

Предпосылка:

- Край ткани лежит плоско и не закручивается.
- > Вставьте Лапка для реверсных стежков #1С.
- > Нажмите кнопку «Рабочие строчки».
- > Выберите Зигзаг № 2 или Гладьевой валик № 1315.
- > Выберите не очень большую ширину строчки и не очень длинный стежок.
- > Чтобы игла с одной стороны прокалывала ткань, а с другой стороны выходила за край, направьте край ткани по середине подошвы лапки.



6.13 Шитье двойным оверлочным швом



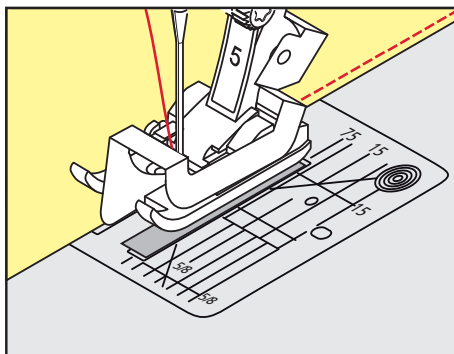
Двойной оверлочный шов подходит для рыхлых трикотажных материалов и в качестве поперечного шва на вязаных изделиях. При шитье трикотажных материалов нужно применять новую иглу «джерси», чтобы не повредить тонкие ячейки материала. При шитье эластичных тканей можно использовать иглу для эластичных материалов.

- > Вставьте Лапка для реверсных стежков #1С или Оверлочная лапка #2А.
- > Нажмите клавишу «Рабочие строчки».
- > Выберите Двойная оверлочная строчка № 10.



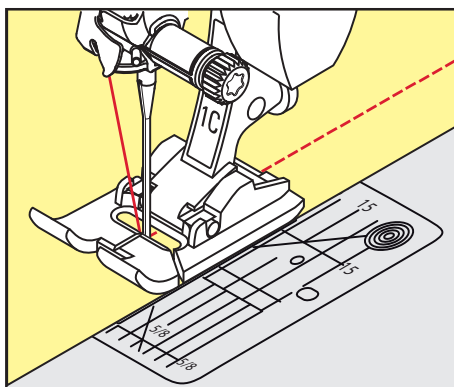
6.14 Отстрачивание узких кромок

- > Вставьте Лапка потайного стежка #5 или Лапка для отделки узких кромок #10/10C/10D.
- > Нажмите клавишу «Рабочие строчки».
- > Выберите Прямая строчка № 1.
- > Расположите край материала слева от направляющей детали лапки потайного стежка.
- > Выберите левую позицию иглы на желаемом расстоянии от края.



6.15 Отстрачивание кромок на расстоянии от края

- > Вставьте Лапка для реверсных стежков #1C.
- > Нажмите кнопку «Рабочие строчки».
- > Выберите Прямая строчка № 1.
- > Ведите канты вдоль лапки или вдоль маркировок при 1 – 2,5 см.
- > Выберите позицию иглы на желаемом расстоянии от края.

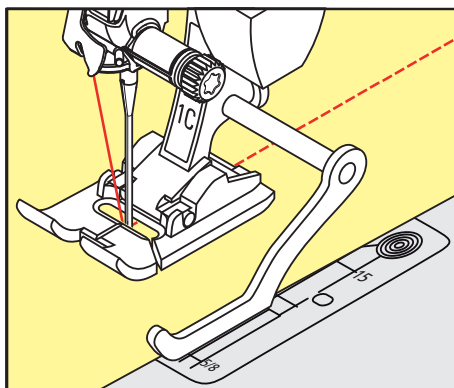


6.16 Отстрачивание кромок с кромконаправителем

Для отстрачивания материала параллельными широкими строчками рекомендуется вести кромконаправитель вдоль ранее проложенной строчки.

- > Вставьте Лапка для реверсных стежков #1C.
- > Нажмите кнопку «Рабочие строчки».
- > Выберите Прямая строчка № 1.
- > Ослабьте винт сзади лапки.
- > Вставьте кромконаправитель в отверстие лапки.
- > Определите нужную ширину.
- > Затяните винт.

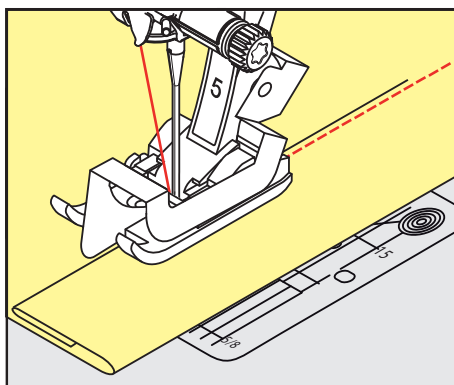
- > Ведите край материала вдоль кромкоправителя.



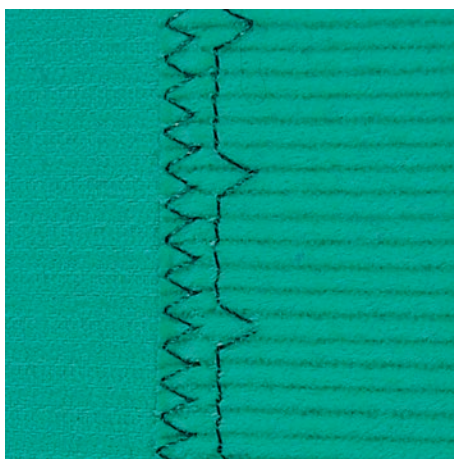
6.17 Шитье подогнутого края

При использовании Лапка потайного стежка #5 рекомендуется устанавливать крайнюю левую или крайнюю правую позицию иглы. При Лапка для реверсных стежков #1С и Лапка для отделки узких кромок #10/10С/10D возможны все позиции иглы.

- > Вставьте Лапка потайного стежка #5 или Лапка для реверсных стежков #1С или Лапка для отделки узких кромок #10/10С/10D.
- > Нажмите клавишу «Рабочие строчки».
- > Выберите Прямая строчка № 1.
- > Расположите внутренний верхний край подгиба справа от направляющей детали лапки потайного стежка.
- > Чтобы шить на верхнем краю подгибки, выберите крайнюю правую позицию иглы.



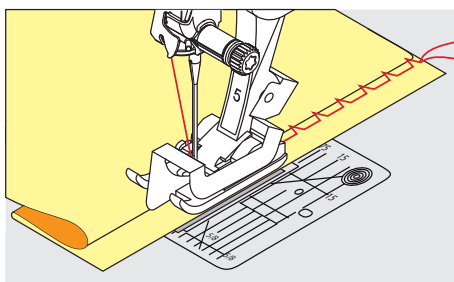
6.18 Выполнение потайного шва



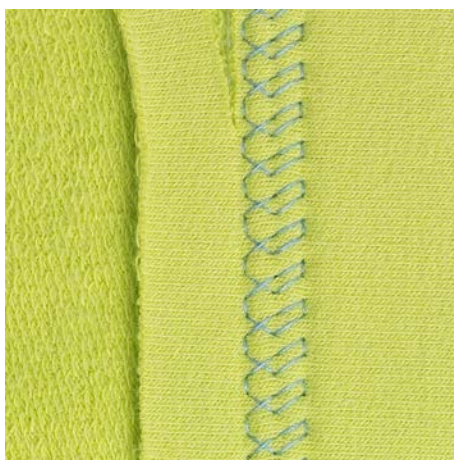
Для незаметной подшивки средней плотности и плотных материалов из хлопка, шерсти и смешанных волокон.

Предпосылка:

- Кромки ткани обработаны краевой строчкой.
- > Вставьте Лапка потайного стежка #5.
- > Нажмите клавишу «Рабочие строчки».
- > Выберите Потайная строчка № 9.
- > Ткань должна быть уложена так, чтобы обработанный край находился с правой стороны.
- > Вложите ткань под лапку таким образом, чтобы край сгиба соприкасался с направляющей кромкой лапки.
- > Чтобы игла втыкалась в край сгиба на одну и ту же глубину, равномерно ведите край сгиба вдоль направляющей лапки.
 - Убедитесь в том, что игла лишь касается края сгиба.
- > После выполнения примерно 10 см потайного шва проверьте еще раз работу с обеих сторон и при необходимости скорректируйте ширину строчки.



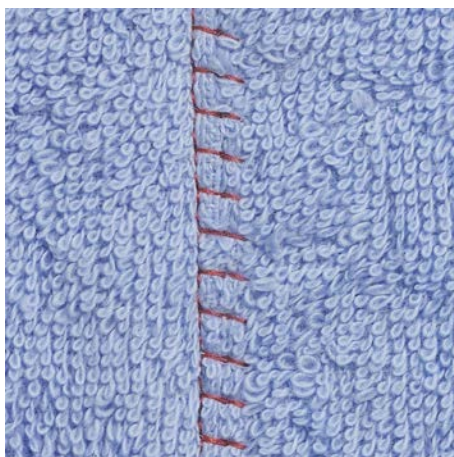
6.19 Выполнение декоративной подшивки



Декоративная подшивка подходит прежде всего для эластичных подшивок на трикотажных изделиях из хлопка, шерсти, синтетики и смешанных волокон.

- > Вставьте Лапка для реверсных стежков #1C/1D.
- > Нажмите кнопку «Рабочие строчки».
- > Выберите Строчка «джерси» № 14.
- > Приутюжьте и при необходимости приметайте подгибку.
- > При необходимости уменьшите прижим лапки.
- > Прошейте подгибку с нужной глубиной на передней стороне.
- > Обрежьте остальную ткань на обратной стороне.

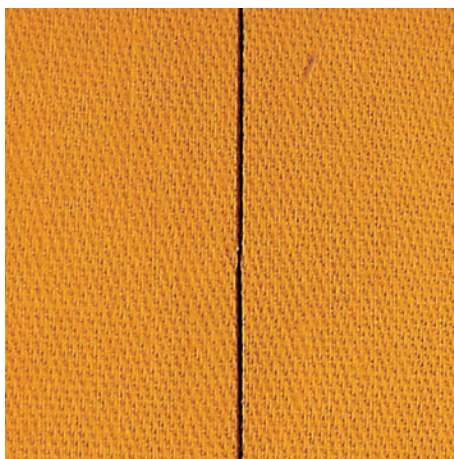
6.20 Выполнение плоского соединительного шва



Плоский соединительный шов прежде всего подходит для пушистых или плотных тканей, таких как махровая ткань, войлок или кожа.

- > Вставьте Лапка для реверсных стежков #1С.
- > Нажмите кнопку «Рабочие строчки».
- > Выберите Растяжимая оверлочная строчка № 13.
- > Уложите края ткани друг на друга.
- > Шейте вдоль канта материала.
- > Чтобы получился очень плоский непрерывный шов, убедитесь в том, что правый укол иглы выходит за край верхнего слоя и попадает в нижний слой.

6.21 Выполнение сметочной строчки



При сметывании рекомендуется использовать тонкую штопальную нитку. Ее легко можно потом удалить. При шитье сметочной строчки № 21 выполняется только каждый четвертый стежок. Самый длинный стежок достигает 24 мм, если выбирается длина стежка 6 мм. Рекомендуемая длина стежка составляет 3,5 – 5 мм. Сметочная строчка подходит для работ, при которых желательна очень большая длина стежка.

- > Вставьте Лапка для реверсных стежков #1С/1D.
- > Нажмите кнопку «Рабочие строчки».
- > Выберите Сметочная строчка № 21.
- > Выберите длину стежка.
- > Чтобы избежать смещения слоев ткани, скрепите сметываемые детали булавками, втыкаемыми поперек направления сметочной строчки.
- > В начале и конце прошейте 3 – 4 закрепительных стежка.

7 Декоративные строчки

7.1 Обзор декоративных строчек

В зависимости от типа ткани лучше выглядят простые или более сложные декоративные строчки.

- Декоративные строчки, запрограммированные одиночными прямыми стежками, особенно хорошо смотрятся на легких материалах, напр. Декоративная строчка № 101.
- Декоративные строчки, запрограммированные тройными прямыми стежками или несколькими гладьевыми стежками, особенно подходят для материалов средней плотности, например Декоративная строчка № 107.
- Декоративные строчки, запрограммированные гладьевыми стежками, особенно хорошо смотрятся на плотных материалах, напр. Декоративная строчка № 401.

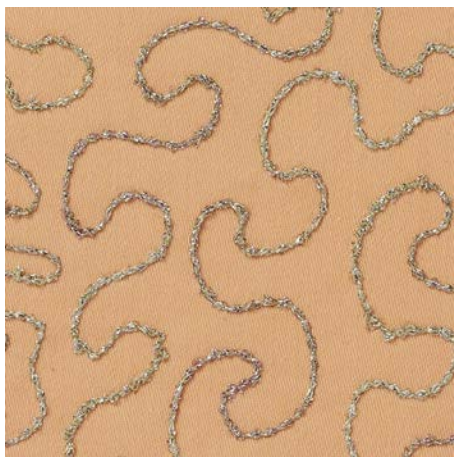
Для получения совершенного рисунка строчки используйте в качестве верхней и нижней ниток нитки одного цвета и стабилизатор. При ворсистой или длиноволокнистой ткани рекомендуется использовать на лицевой стороне дополнительно растворимый в воде стабилизатор, который можно легко смыть после шитья.



Декоративная строчка	Категория	Наименование
	Категория 100	Природа
	Категория 200	Строчки "Природа" с поперечной подачей транспортера
	Категория 300	Крестообразные стежки
	Категория 400	Гладьевые строчки
	Категория 500	Гладьевые строчки с поперечной подачей транспортера
	Категория 600	Строчки "Орнаменты"
	Категория 700	Строчки «Домашний текстиль»
	Категория 800	Стежки вышивания белой гладью с поперечной подачей
	Категория 900	Строчки - пиктограммы
	Категория 1000	Строчки - пиктограммы с поперечной подачей транспортера

Декоративная строчка	Категория	Наименование
	Категория 1200	Филигранные строчки с поперечной подачей транспортера
	Категория 1400	Тейперинг
	Категория 1500	Символы стран и городов (специальные строчки)
	Категория 1600	Квилтовые стежки с поперечной подачей
	Категория 1700	Международные символы
	Категория 2000	Времена года
	Категория 2200	Спорт и хобби

7.2 Шитье с декоративными нитками на шпулке



Шпулку можно заполнить любыми нитками. Свободное вышивание со структурой. Этот метод похож на шитье свободными руками, но он осуществляется на **изнаночной** стороне материала.

Поверхность шитья должна быть усилена стабилизатором. Образец можно начертить на изнаночной стороне материала. Образец можно начертить и на лицевой стороне материала. Линии можно прошить свободной прямой строчкой полиэфирными, хлопчатобумажными или вискозными нитками. Ряды строчек видны на изнанке ткани и служат вспомогательными линиями при шитье нижними нитками.

Шитье нижними нитками можно выполнять с функцией BSR. Рекомендуется равномерно перемещать работу под иглой с одинаковой скоростью, следуя линиям образца. После шитья стабилизатор необходимо удалить.

Сначала выполните пробное шитье и проверьте, как выглядит результат на изнанке.

Не все декоративные строчки годятся для этой техники. Хорошие результаты достигаются прежде всего при простых декоративных строчках. Избегайте компактных видов строчек и гладьевого валика пуговичных петель.

ВНИМАНИЕ

Используется неподходящий шпульный колпачок

Повреждение шпульного колпачка.

> Используйте шпульный колпачок Bobbinwork (специальная принадлежность).

> Вставьте Открытая вышивальная лапка #20C/20D.



- > Нажмите кнопку «Декоративные строчки».
- > Выберите подходящую декоративную строчку.
- > Чтобы регулировать длину стежка и ширину строчки для получения красивой вязки стежков даже при шитье толстыми нитками, вращайте «Многофункциональную клавишу вверх» и «Многофункциональную клавишу вниз».



- > Нажмите кнопку «i-диалог».



- > Нажмите кнопку «Длинный стежок».
- Будет сшит каждый второй стежок.



- > Чтобы настроить натяжение верхней нитки, нажмите кнопку «Натяжение верхней нитки».

7.3 Изменение плотности стежков

При некоторых декоративных строчках (например № 401) может измениться плотность стежков. Если плотность стежков увеличивается, то при этом уменьшается расстояние между стежками. Если плотность стежка уменьшается, расстояние между стежками увеличивается. При этом установленная длина образца не изменяется.



- > Выберите декоративную строчку.
- > Нажмите кнопку «i-диалог».



- > Нажмите кнопку «Изменение длины образца/расстояния между стежками».
- > Установите плотность стежка (1).



7.4 Сужающиеся строчки

Обзор сужающихся строчек



- | | |
|---|---|
| 1 «Программирование длины секции 2» | 6 «Ручной тейперинг» |
| 2 «Повтор образца» | 7 «Выбор вида сужающейся строчки» |
| 3 «Установка длины» | 8 «Постежковое шитье в обратном направлении» |
| 4 «Зеркальное отображение влево/вправо» | 9 «Сохранение установок образца строчки» |
| 5 «Баланс» | 10 «Возврат образца строчки к базовым установкам» |

Изменение острия образца

Тейперинг это техника, при которой образцы строчек сужаются в начале и в конце. В распоряжении имеются 4 предварительно заданных конца образцов строчек. Кроме этого, концы образца строчки можно определить индивидуально.



- > Нажмите клавишу «Декоративные строчки».
- > Выберите образец строчки категории 1400.



- > Нажмите клавишу «i-диалог».



- > Нажмите клавишу «Выбор вида сужающейся строчки».
- > В правой части дисплея выберите нужное острие образца.



- > Чтобы индивидуально изменить концы образца строчки, нажмите клавишу «Установка концов образца строчки».
- > Чтобы изменить концы образца строчки, нажмите в правой верхней части экрана клавишу «Минус» или «Плюс».

- > Чтобы изменить длину концов образца строчки, нажмите в правой нижней части экрана клавишу «Минус» или «Плюс».



Шитье сужающихся строчек

Изменения на выбранном образце строчки автоматически сохраняются. В ручном режиме изменения пропадают после повторного выбора образца строчки.



- > Нажмите клавишу «Декоративные строчки».
- > Выберите образец строчки категории 1400.



- > Нажмите клавишу «i-диалог».



- > Чтобы изменения образца строчки не сохранялись, нажмите клавишу «Ручной тейперинг».



- > Чтобы изменения образца строчки автоматически сохранялись, нажмите клавишу «Программирование длины секции 2».



- > Чтобы начать шить, нажмите кнопку «Пуск/Остановка» или задействуйте пусковую педаль.



- > Если в середине тайперинга достигнута нужная длина, нажмите клавишу «Шитье в обратном направлении».
- Машина шьет весь образец строчки и автоматически останавливается.

Автоматическое шитье сужающихся строчек



- > Нажмите клавишу «Декоративные строчки».
- > Выберите образец строчки категории 1400.



- > Нажмите клавишу «i-диалог».

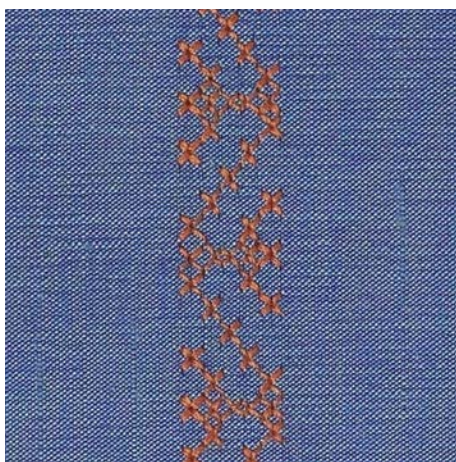


- > Нажмите клавишу «Установка длины».
- > Чтобы установить длину, вращайте кнопки «Многофункциональная клавиша вверх» или «Многофункциональная клавиша вниз».



- > Чтобы начать шить, нажмите кнопку «Пуск/Остановка» или задействуйте пусковую педаль.
- Машина шьет весь образец строчки и автоматически останавливается.

7.5 Выполнение крестообразного стежка



Крестообразная вышивка это традиционная техника и дополнение к обычным декоративным строчкам. Если выполнять крестообразные стежки на льняной структуре, они выглядят как ручная вышивка. Если выполнять крестообразные стежки вышивальными нитками, образец выглядит более полным. Крестообразные стежки используются прежде всего для декорации дома, в качестве бордюров на деталях одежды и как обычные украшения. Так как каждый следующий ряд стежков ориентируется на первый ряд, рекомендуется шить первый ряд в виде прямой линии.

- > Вставьте Лапка для реверсных стежков #1C/1D или Открытая вышивальная лапка #20C/20D.
- > Выберите крестообразный стежок категории 300 и при необходимости комбинируйте.
- > Чтобы сшить прямую линию, выполните первый ряд стежков с помощью кромконаправителя или ограничительной рейки.
- > Сшейте второй ряд по ширине лапки или с помощью кромконаправителя рядом с первым рядом.

7.6 Защипы

Защипы



Защипы это узко простроченные складки, которые должны быть сшиты до точного покроя детали одежды или швейного проекта. Они подходят в качестве украшения или в комбинации с другими вышивками. Использование лапок для защипов может значительно упростить эту технику. Эта техника уменьшает размеры поверхности ткани. Нужно всегда планировать достаточно материала.

Обзор лапок для зашивов

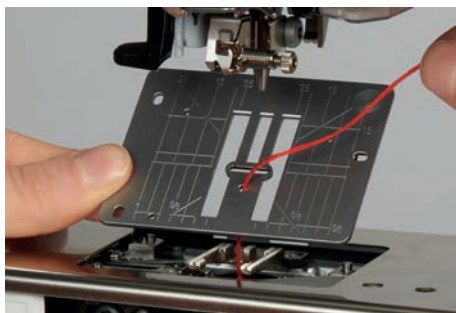
Лапка для зашивов	Номер	Описание
	# 30 (специальная принадлежность)	3 желобка Для плотных материалов. С 4 мм двухстержневой иглой
	# 31 (специальная принадлежность)	5 желобков Для средней плотности и плотных тканей. С 3 мм двухстержневой иглой
	# 32 (специальная принадлежность)	7 желобков Для легких и средней плотности материалов. С 2 мм двухстержневой иглой
	# 33 (специальная принадлежность)	9 желобков Для очень легких тканей (без вкладной нити). С 1 или 1,6 мм двухстержневой иглой
	# 46 C (специальная принадлежность)	5 желобков С 1.6 – 2.5 мм двухстержневой иглой Для очень легких и средней плотности материалов.

Заправка вкладной нити

Защипы выглядят ярче и рельефнее, если шить их с вкладной нитью. Вкладная нить должна хорошо укладываться в желобок соответствующей лапки. Вкладная нить должна быть цветопрочной и не должна сокращаться.

- > Выключите машину.
- > Извлеките иглу.
- > Снимите лапку.
- > Снимите игольную пластину.
- > Откройте крышку петлителей.
- > Проведите вкладную нить через отверстие петлителя и снизу через отверстие в игольной пластине.
- > Снова вставьте игольную пластину.
- > Закройте крышку петлителей.

- > Следите за тем, чтобы вкладная нить проходила через маленькое отверстие для нитки в крышке петлителей.



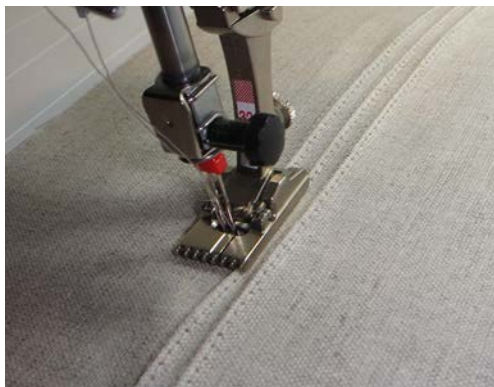
- > Насадите катушку на коленный рычаг.



- > Убедитесь, что вкладная нить хорошо скользит.
- > Если нитка плохо скользит у крышки петлителей, оставьте его открытым во время шитья.
- > Если крышка петлителей открыта, выключите функцию контроля нижней нитки в программе Setup.
 - Вкладная нить во время шитья находится на изнаночной стороне и удерживается/прошивается нижней ниткой.

Шитье зацепов

- > Вставьте соответствующую двухсержневую иглу.
- > Заправьте двухсержневую иглу.
- > Вытяните вверх нижнюю нитку.
- > Сшейте первый зацеп.
- > Проведите первый зацеп под одним из желобков лапки для зацепов в зависимости от выбранного расстояния.
- > Все остальные зацепы шейте параллельно.



8 Алфавиты и монограммы

8.1 Обзор алфавитов

Буквы блочного, контурного, рукописного шрифтов, а также "Комикс" и кириллицу можно шить в двух размерах. Монограммы можно шить в трех различных размерах. Буквы блочного, контурного, рукописного шрифтов, а также "Комикс" и кириллицу можно шить и строчными буквами.

Для получения совершенного стежка рекомендуется использовать в качестве верхней и нижней ниток нитки одного цвета. Работу можно укрепить на изнаночной стороне ткани прокладкой-стабилизатором. На лицевой стороне ворсистой или длинноволокнистой ткани, например, махровой ткани, можно дополнительно использовать водорастворимый стабилизатор.



Образец строчки	Наименование
ABCabc	Блочный шрифт
ABCabc	Контурный шрифт
ABCabc	Рукописный шрифт (курсив)
ABCabc	Шрифт "Комикс"
ABC	Монограммы 30/20/15 мм
ABCabc	Текст квилтинг
あいう	Буквы Хирагана
アイウ	Буквы Катакана
АБВабв	Кириллица
АБВ абв	Рукописная кириллица

8.2 Создание надписи



При шитье образцов с поперечной подачей материала, например, при монограммах, рекомендуется использовать лапку для образцов, выполняемых с поперечным транспортером, #40С. Рекомендуется выполнять пробное шитье с выбранными нитками, оригинальной тканью и оригинальной прокладкой. Надо также следить за тем, чтобы ткань подавалась равномерно и легко, не застревая. Во время шитья нельзя тянуть, подталкивать или удерживать ткань.



- > Нажмите клавишу «Алфавиты».
- > Выберите шрифт.



- > Чтобы создать комбинацию, нажмите кнопку «Режим комбинирования образцов/режим отдельных образцов».
- > Чтобы открыть расширенный режим ввода, нажмите кнопку «Увеличение/уменьшение окна» (1).



- > Выберите буквы.
- > Чтобы использовать заглавные буквы, нажмите кнопку «Заглавные буквы» (стандартная установка).



- > Чтобы использовать строчные буквы, нажмите кнопку «Строчные буквы».



- > Чтобы использовать числа и математические символы, нажмите кнопку «Цифры и математические символы».



- > Чтобы использовать специальные символы, нажмите кнопку «Служебные символы».



- > Чтобы удалить отдельные части слова введенного текста, нажмите кнопку «Удаление».
- > Чтобы закрыть расширенный режим ввода, повторно нажмите кнопку «Увеличение/уменьшение окна».

8.3 Изменение размера букв

Гротесковый, контурный, рукописный шрифты и комик, а также кириллицу можно уменьшать в режиме отдельных образцов.



- > Нажмите клавишу «Алфавиты».
- > Выберите шрифт.
- > Выберите буквы.



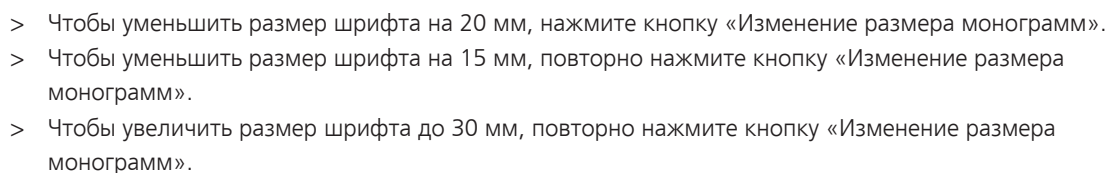
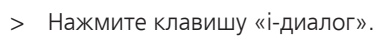
- > Нажмите клавишу «i-диалог».



- > Чтобы уменьшить размер шрифта, нажмите кнопку «Изменение размера букв».
- > Чтобы увеличить размер шрифта до 9 мм, повторно нажмите кнопку «Изменение размера букв».

Размер шрифта предварительно установлен на 30 мм. Буквы можно уменьшать на 20 мм или 15 мм.

- Выбрана одна буква.



9 Петли

9.1 Обзор Петли

Чтобы для каждой пуговицы, для каждой цели и для каждой детали одежды можно было создать подходящую петлю, BERNINA 790 PRO оснащена обширной коллекцией петель. Подходящую пуговицу можно пришить на машине. Также можно шить глазки.



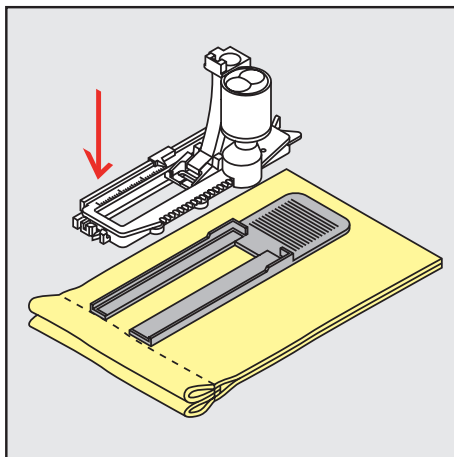
Образец строчки	Номер строчки	Название	Описание
	51	Бельевая петля	Для легких и средней плотности тканей, например, для блузок, платьев и постельного белья.
	52	Узкая бельевая петля	Для легких и средней плотности тканей, например, для блузок, платьев, одежды для детей и младенцев и рукоделия.
	53	Эластичная петля	Для всех эластичных материалов.
	54	Круглая петля с нормальной закрепкой	Для средней плотности и плотных тканей, например, для платьев, курток, пальто и непромокаемой одежды.
	55	Круглая петля с поперечной закрепкой	Для средней плотности и плотных тканей, с усиленной закрепкой, например, для платьев, курток, пальто и непромокаемой одежды.
	56	Петля с глазком	Для плотных неэластичных материалов, например, для курток, пальто и одежды для досуга.
	57	Петля с глазком и точечной закрепкой	Для более плотных неэластичных материалов, например, для курток, пальто и одежды для досуга.
	58	Петля с глазком и поперечной закрепкой	Для плотных неэластичных материалов, например, для курток, пальто и одежды для досуга.

Образец строчки	Номер строчки	Название	Описание
	59	Петля прямой строчкой	Для выстеживания и укрепления петель и в качестве выпушки, специально для петель на натуральной или искусственной коже.
	60	Программа пришивания пуговиц	Для пришивания пуговиц с 2 и 4 отверстиями.
	61	Глазки, выполняемые мелким зигзагом	Как отверстие для шнурков или тонких тесемок и для декоративных работ.
	62	Глазки, выполняемые прямым стежком	Как отверстие для шнурков или тонких тесемок и для декоративных работ.
	63	Петля с имитацией ручной работы	Для получения эффекта ручной строчки на одежде и рукоделии на легких и средней плотности материалах.
	64	Петля с двумя закругленными концами	Для средней плотности и плотных тканей из различных материалов.
	65	Петля с имитацией ручной работы с двумя закругленными концами	Для легких и средней плотности тканых материалов, например, для блузок, платьев и постельного белья.
	66	Узкая петля с двойной острой застежкой	Для декоративных петель на материалах средней плотности, например, для платьев и курток.
	67	Круглая петля с точечной закрепкой	Для средней плотности тканых материалов, например, для блузок, платьев и курток.
	68	Декоративная петля с глазком и поперечной закрепкой	Для более плотных неэластичных материалов, например, для курток, пальто и одежды для досуга.
	69	Декоративная петля с «мушкой»	Для декоративных петель на более плотных, неэластичных материалах.
	70	Декоративная эластичная петля	Для декоративных петель на легких и средней плотности материалах.

9.2 Использование компенсационных пластинок

Если нужно выполнить петлю поперек к канту работы, рекомендуется использовать компенсационную пластинку (специальная принадлежность).

- > Уложите компенсационную пластинку сзади между швейным проектом и подошвой лапки до утолщенного места швейного проекта.

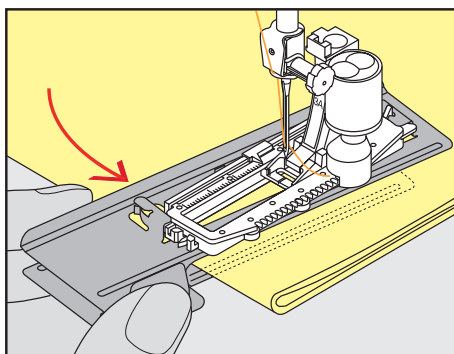


- > Опустите лапку.

9.3 Использование вспомогательного устройства для выметывания петель

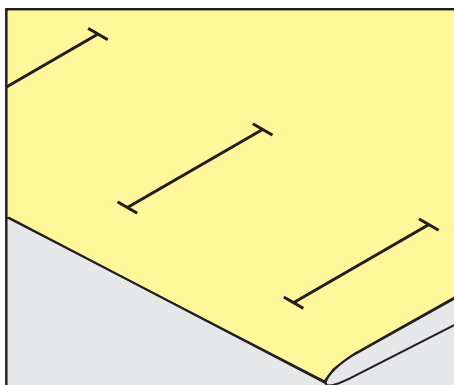
Для шитья петель на сложных тканях рекомендуется использовать вспомогательное устройство для выметывания петель (специальная принадлежность). Его можно применять вместе с лапкой с салазками для петель #3A.

- > Осторожно вставьте компенсационную пластину сбоку.

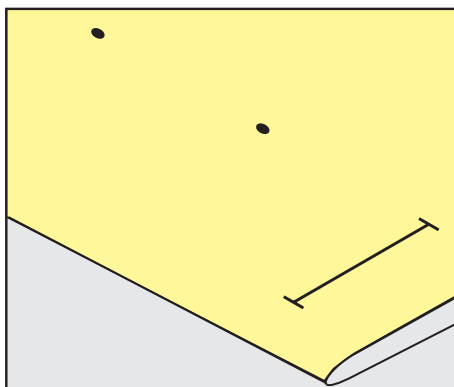


9.4 Маркировка петли

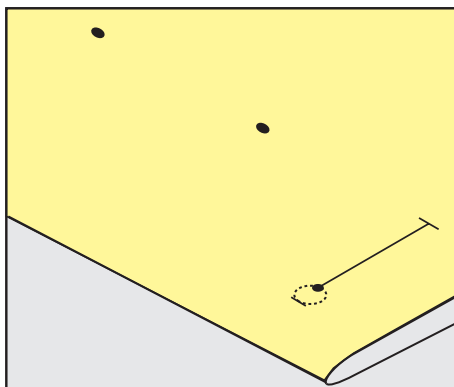
- > Для петель, выполняемых вручную, разметьте на материале расположение и длину петли мелком или водорастворимым карандашом.



- > Для автоматических петель наметьте на полную длину 1 петлю мелком или водорастворимым карандашом. Для всех остальных петель требуется намечать лишь начальные точки.



- > Для петель с глазком и с закруглением наметьте мелком или водорастворимым карандашом длину бока петли. Для всех остальных петель намечайте только начальные точки. Длина глазка будет добавляться.



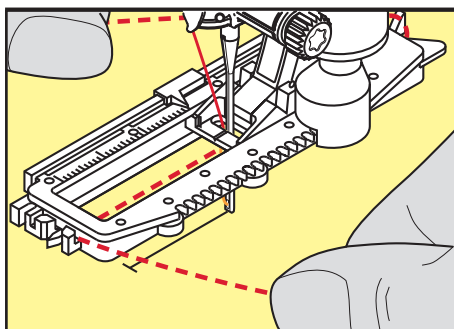
9.5 Вкладная нить

Использование вкладной нити с лапкой с салазками для петель #3А

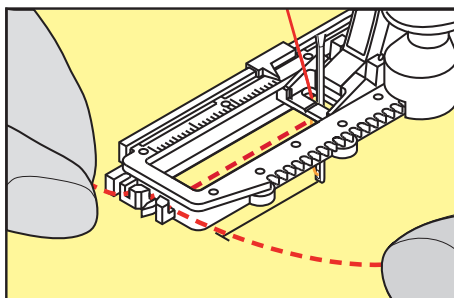
Вкладная нить укрепляет и улучшает внешний вид петли и подходит прежде всего для бельевой петли № 51. Идеальной вкладной нитью является мерсеризованная пряжа № 8, прочная швейная нитка для ручного шитья и тонкая нить для вязания крючком. Рекомендуется не удерживать сильно вкладную нить при шитье.

Предпосылка:

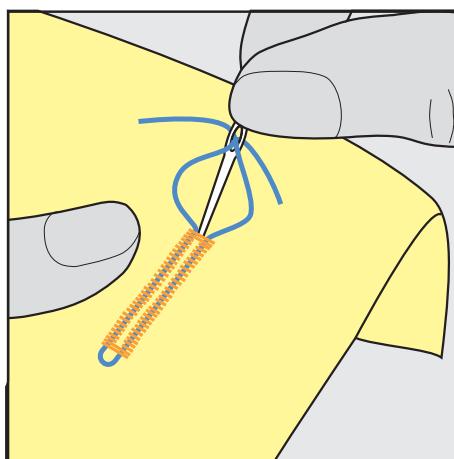
- Лапка с салазками для петель #3А вставлена и поднята.
- > Воткните иглу в начальную точку петли.
- > Заведите вкладную нить справа под лапку с салазками для петель.
- > Уложите вкладную нить сзади на лапку с салазками для петель над носком.



- > Затяните вкладную нить слева наперед под лапку с салазками для петель.



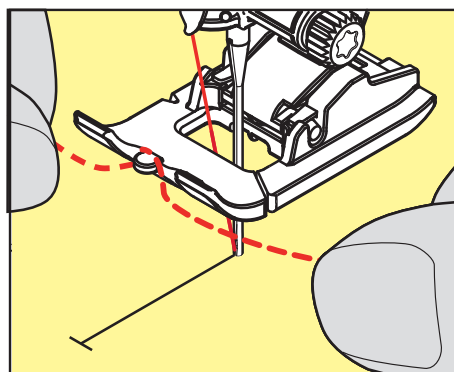
- > Затяните концы вкладной нити в фиксирующую прорезь.
- > Опустите лапку с салазками для петель.
- > Шейте петлю обычным образом.
- > Затяните петлю вкладной нити, чтобы она была скрыта закрепкой.
- > Выведите концы вкладной нити на изнанку материала (с помощью иглы для ручного шитья) и завяжите их узлом или закрепите стежками.



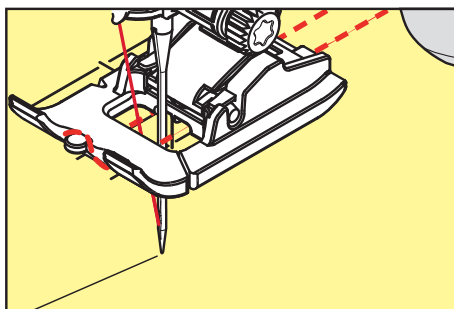
Использование вкладной нити с лапкой для выполнения петель #3С

Предпосылка:

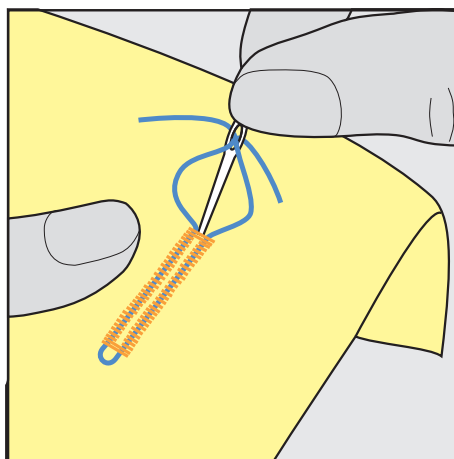
- Лапка для выполнения петель #3С вставлена и поднята.
- > Воткните иглу в начальную точку петли.
- > Заведите вкладную нить спереди над средним ребром лапки для петель.



- > Оба конца вкладной нити затяните назад под лапку для петель и уложите их в желобки подошвы лапки.



- > Опустите лапку для петель.
- > Шейте петлю обычным образом.
- > Затяните петлю вкладной нити, чтобы она была скрыта закрепкой.
- > Выведите концы вкладной нити на изнанку материала с помощью иглы для ручного шитья и завяжите их узлом или закрепите стежками.



9.6 Выполнение пробного шитья

Пробную петлю всегда нужно выполнять на куске оригинального материала: рекомендуется использовать такую же прокладку и выбирать такую же петлю. Выполняйте пробное шитье в соответствующем направлении. Благодаря выполнению пробного шитья можно так долго корректировать установки, пока Вы не окажетесь довольны результатом.

Рекомендуется предварительно обстранивать петли прямой строчкой № 59 на всех мягких, рыхлых материалах и для петель, которые будут подвергаться сильной нагрузке. Предварительное обстранивание служит и для укрепления петель на коже, виниле или войлоке.

Изменения баланса при выполнении в ручном режиме бельевой петли, а также при выполнении петель с измерением длины с глазком и с закруглением, действуют одинаково на оба бока петли. При выполнении в ручном режиме петель с глазком и с закруглением изменения действуют симметрично на обе стороны.

Если используется функция счетчика стежков и предприняты изменения в балансе, то изменения действуют неодинаково на бока петли.



- > Нажмите кнопку «Петли».
- > Выберите петлю.
- > Выберите и вставьте нужную лапку.
- > Уложите ткань под лапку и опустите лапку.
- > Осторожно задействуйте пусковую педаль и начинайте шить. При этом свободно ведите ткань.
- > Во время шитья проверяйте и при необходимости регулируйте баланс.
- > Выполните пробное шитье и произведите дальнейшие настройки.

9.7 Установка ширины разреза петли

Ширину разреза петли можно изменить до начала шитья в пределах 0,1 – 2,0 мм.



- > Нажмите кнопку «Петли».
- > Выберите петлю.



- > Нажмите кнопку «i-диалог».



- > Нажмите кнопку «Разрез петли».
- > Чтобы настроить нужную ширину разреза петли, вращайте многофункциональную клавишу вверх или «Многофункциональную клавишу вниз».

9.8 Определение длины петли лапкой с салазками для петель #3А



Пуговицу можно также приложить в середину желтого круга в нижней части дисплея. С помощью «Многофункциональных клавиш вверх/вниз» можно увеличивать или уменьшать желтый круг и тем самым определять диаметр пуговицы.

К диаметру пуговицы автоматически добавляются 2 мм для длины петли. Если диаметр петли составляет, например, 14 мм, для длины петли будет рассчитано 16 мм.

Предпосылка:

- Лапка с салазками для петель #3А вставлена.



- > Нажмите клавишу «Петли».
- > Выберите петлю.



- > Нажмите клавишу «i-диалог».



- > Нажмите клавишу «Установка длины петли».
- > Чтобы подобрать длину петли, вращайте «Многофункциональная клавиша вверх» или «Многофункциональная клавиша вниз».

9.9 Определение длины петли лапкой для петель #3С

Лапкой для петель #3С нужно определять длину петли с применением функции счетчика стежков. Функция счетчика стежков подходит для всех видов петель. Левый бок петли прошивается вперед, правый бок петли - назад. Если были произведены изменения в балансе, необходимо заново сохранить в памяти функцию счетчика стежков для каждой петли.

Предпосылка:

- Лапка для выполнения петель #3С вставлена.



- > Нажмите кнопку «Петли».
- > Выберите петлю.



- > Нажмите кнопку «i-диалог».

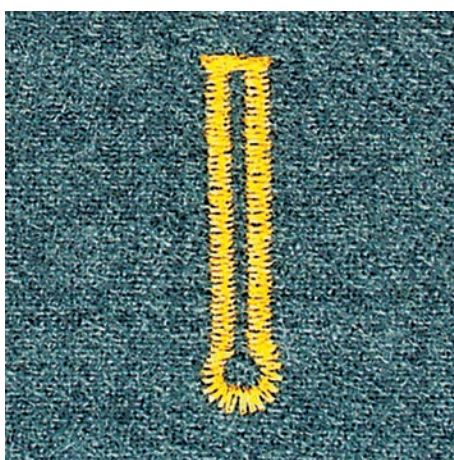
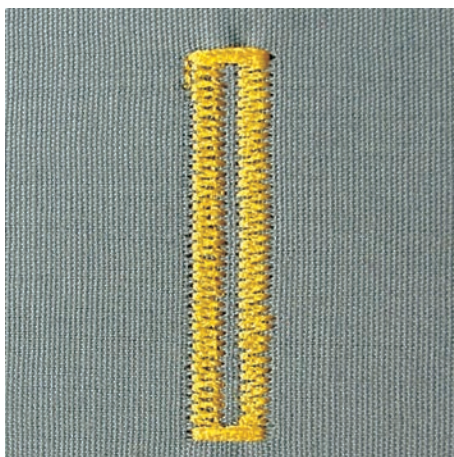


- > Нажмите кнопку «Программирование длины со счетчиком стежков».
- > Сшейте петлю нужной длины.
- > Остановите машину.



- > Чтобы машина прошила нижнюю закрепку и второй бок в обратном направлении, нажмите кнопку «Шитье в обратном направлении».
- > Остановите машину на высоте первого стежка.
- > Чтобы машина прошила верхнюю закрепку и закрепительные стежки, повторно нажмите кнопку «Шитье в обратном направлении».
- Длина петли сохраняется до выключения машины, и каждая следующая петля будет шиться с такой длиной.

9.10 Автоматическое выполнение петель



При использовании Лапка с салазками для петель #3А длина петли измеряется автоматически через линзу на лапке. Петля точно копируется, а машина автоматически переключается при максимальной длине. Лапка с салазками для петель #3А подходит для петель 4 – 31 мм, в зависимости от типа петли. Лапка с салазками для петель #3А должна соприкасаться с плоским материалом, чтобы можно было точно измерить длину. Запрограммированные петли имеют одинаковую длину и одинаково красивый внешний вид.

Предпосылка:

- Лапка с салазками для петель #3А вставлена.



- > Нажмите клавишу «Петли».
- > Выберите лапку для петель № 51 – 53 или 54 – 58 или № 66, 68 или 69.
- > Сшейте петлю нужной длины.



- > Чтобы запрограммировать длину, нажмите кнопку «Шитье в обратном направлении».



- > Нажмите кнопку «Пуск/Остановка» или задействуйте пусковую педаль.
 - Машина автоматически выполнит петлю. Все последующие петли будут теперь выполняться автоматически с той же длиной.

9.11 Программирование петли с имитацией ручной работы

Предпосылка:

- Лапка с салазками для петель #3А вставлена.



- > Нажмите кнопку «Петли».
- > Выберите Петля с имитацией ручной работы № 63.
- > Сшейте петлю нужной длины.



- > Чтобы запрограммировать длину, нажмите кнопку «Шитье в обратном направлении».
- Машина автоматически выполнит петлю. Все последующие петли будут теперь выполняться автоматически с той же длиной.

9.12 Шитье петель в ручном режиме в 7 этапов

Длина петли определяется при шитье вручную. Закрепки, закругления и закрепочные стежки запрограммированы заранее. Отдельные этапы можно выбирать прокруткой стрелок, прямым выбором или нажатием кнопки «Шитье в обратном направлении».

Предпосылка:

- Лапка с салазками для петель #3А вставлена.



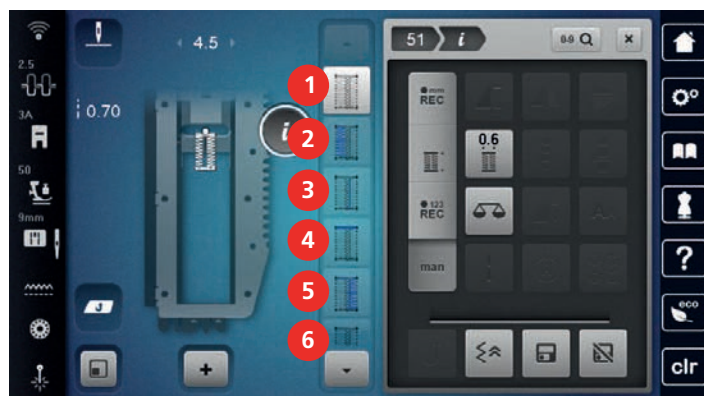
- > Нажмите клавишу «Петли».
- > Выберите Бельевая петля № 51.



- > Нажмите клавишу «i-диалог».



- > Нажмите клавишу «Определение длины вручную».
- Этап 1 на дисплее для начала петли активен.
- > Сшейте петлю нужной длины.
- В начале шитья активна кнопка 2.



- > При нужной длине петли или при маркировке длины остановите машину.
- > Чтобы появился этап 3, нажмите кнопку «Прокрутка вниз».
- Машина шьет прямые стежки в обратном направлении.
- > Остановите машину на высоте первого стежка у начала петли.
- > Чтобы появился этап 4, нажмите кнопку «Прокрутка вниз».
- Машина шьет верхнюю закрепку и автоматически останавливается.
- > Чтобы появился этап 5, нажмите кнопку «Прокрутка вниз».
- Машина шьет вторую сторону петли.
- > Остановите машину на высоте последнего стежка первой стороны петли.
- > Чтобы появился этап 6, нажмите кнопку «Прокрутка вниз».
- Машина шьет нижнюю закрепку и автоматически останавливается.
- > Чтобы появился этап 7, нажмите кнопку «Прокрутка вниз».
- Машина закрепляет строчку и автоматически останавливается.

9.13 Шитье петель в ручном режиме в 5 этапов

Длина петли определяется при шитье вручную. Закрепки, закругления и закрепочные стежки запрограммированы заранее. Отдельные этапы можно выбирать прокруткой стрелок, прямым выбором или нажатием кнопки «Шитье в обратном направлении».

Предпосылка:

- Лапка с салазками для петель #3А вставлена.

- > Нажмите клавишу «Петли».
- > Выберите Круглая петля с нормальной закрепкой № 54.



- > Нажмите клавишу «i-диалог».



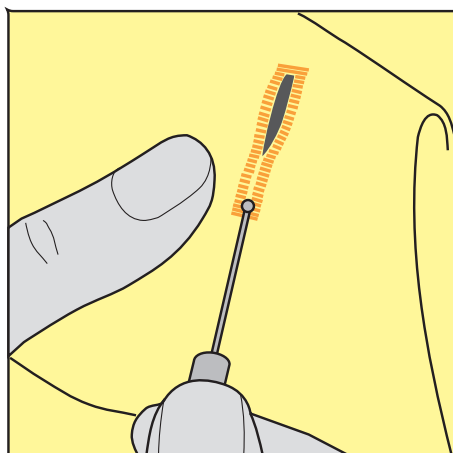
- > Нажмите клавишу «Определение длины вручную».
 - Этап 1 на дисплее для начала петли активен.
- > Сшейте петлю нужной длины.
 - Этап 2 активен.



- > При нужной длине петли или при маркировке длины остановите машину.
- > Чтобы появился этап 3, нажмите кнопку «Прокрутка вниз».
- > Машина выполняет закругление или глазок и автоматически останавливается.
- > Чтобы появился этап 4, нажмите кнопку «Прокрутка вниз».
 - Машина шьет вторую сторону петли в обратном направлении.
- > Остановите машину на высоте первого стежка у начала петли.
- > Чтобы появился этап 5, нажмите кнопку «Прокрутка вниз».
 - Машина шьет верхнюю закрепку и автоматически выполняет закрепочные стежки.

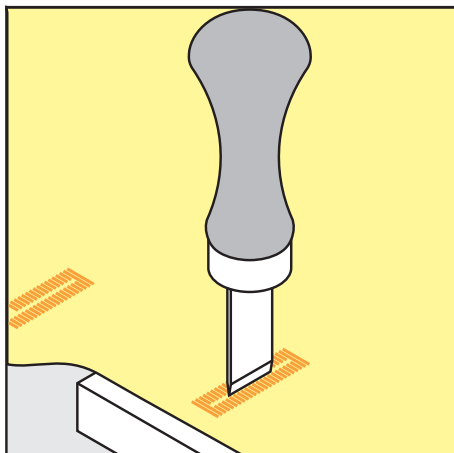
9.14 Прорезание петли ножом-вспарывателем

- > Чтобы при обработке коротких петель не прорезать по ошибке закрепки, вколите в оба конца петли булавки.
- > Прорезайте петлю с обоих концов к середине.



9.15 Прорезание петли просекателем для петель (специальная принадлежность)

- > Уложите петлю на подходящий деревянный брусок.



- > Установите просекатель для петель в середине петли.
- > Вдавите просекатель для петель рукой.

9.16 Пришивание пуговиц

С программой пришивания пуговиц можно пришивать пуговицы с 2 или 4 отверстиями, кнопочные застежки или защелки.

Рекомендуемая программа шитья: Программа пришивания пуговиц № 60

Рекомендуемая лапка: Лапка для пришивания пуговиц #18

Альтернативные лапки:

- Лапка для реверсных стежков #1/1C
- Лапка для штопки #9
- Лапка для реверсного стежка с прозрачной подошвой #34/34C

Настройка высоты ножки

Для пуговиц на плотных материалах увеличьте высоту ножки, т. е. расстояние между пуговицей и материалом.

Пуговицы на тонких материалах или пуговицы, предназначенные в качестве украшения, шейте без ножки.

ВНИМАНИЕ! Регулировка высоты ножки возможна только с лапкой для пришивания пуговиц #18.

- > Ослабьте винт на лапке для пришивания пуговиц.
- > Переместите вверх штырек.
- > Затяните винт.

Пришивание пуговиц

Предпосылка:

- Установите подходящую к плотности материала высоту ножки.
- Вставлена Лапка для пришивания пуговиц #18 или альтернативная лапка.
- Вставленная лапка выбрана на поверхности пользователя.
- Транспортер опущен.



- > Нажмите кнопку «Петли».
- > Выберите Программа пришивания пуговиц № 60.
- > Вращайте маховик до тех пор, пока шпульная нитка не выйдет наверх.

> **ВНИМАНИЕ! Программа пришивания пуговиц всегда начинается над левым отверстием пуговицы.**

Положите пуговицу на материал. Пуговицу и материал подтолкните под иглу так, чтобы игла прокалывала левое отверстие.

При пуговицах с 4-мя отверстиями сначала пришивайте передние отверстия, затем задние.

- > Опустите лапку.
- > Выполните маховиком первые стежки в левом отверстии.
- > Вращайте маховик до тех пор, пока игла не переместится на правое отверстие. При этом проверьте, попадает ли игла в правое отверстие. При необходимости установите ширину строчки верхней многофункциональной клавишей.
- > Удерживайте нитки и нажмите пусковую педаль.
 - Машина пришьет пуговицу и автоматически остановится.
- > Если пуговица должна держаться особенно крепко, запустите программу пришивания пуговиц еще раз.
- > Обрежьте нитки машиной. Альтернативно можно вытянуть ткань из швейной машины и обрезать нитки вручную. Потяните верхнюю нитку вниз и завяжите ее узлом с нижней ниткой.

9.17 Выполнение глазков



Для лучшей стабильности выполните глазок 2 раза. При необходимости настройте с помощью баланса.

Предпосылка:

- Лапка для реверсных стежков #1С или Открытая вышивальная лапка #20С вставлена.



- > Нажмите кнопку «Петли».
- > Выберите Глазки, выполняемые мелким зигзагом № 61 или Глазки, выполняемые прямым стежком № 62.
- > Чтобы изменить размер глазка, поверните «Многофункциональную клавишу вверх» или «Многофункциональную клавишу вниз».
- > Сшейте программу выполнения глазков.
 - Машина автоматически останавливается в конце программы выполнения глазков.
- > Глазки вырезаются с помощью шила, пуансона или дырокола.

10 Квилтинг

10.1 Обзор стежков для квилтинга



Образец строчки	Номер строчки	Наименование	Описание
	№ 1301	Стежки для квилтов, программа закрепления стежков	Для закрепления стежков в начале и конце шитья короткими стежками вперед.
	№ 1302	Стежки для квилтов, прямая строчка	Для машинного квилтинга прямой строчкой с длиной стежка 3 мм.
	№ 1303	Стежок для пэтчворка/прямая строчка	Для стачивания частей пэтчворка прямой строчкой с длиной стежка 2 мм.
	№ 1304 – № 1308	Ручной стежок для квилта	Для пришивания нитями из моноволокна как имитация ручного стежка.
	№ 1309 – № 1314	Парижский стежок	Для пришивания аппликаций и декоративных лент.
	№ 1315	Гладьевой валик	Для пришивания аппликаций.
	№ 1316	Потайная строчка (узкая)	Для невидимого пришивания аппликаций.
	№ 1317 – № 1327 № 1329 – № 1330 № 1339 – № 1346 № 1363 – № 1371 № 1373 – № 1389	Декоративная стежка квилтов	Для квилта, Crazy Patchwork, отделки и украшения.
	№ 1331	Пунктирный стежок	Для имитации извилистых узоров.
	№ 1332 – № 1338	Стежок «елочка»	Для квилта, Crazy Patchwork, отделки и украшения.

10.2 Программа закрепления строчки на квилтах

Предпосылка:

- Лапка для реверсных стежков #1С вставлена.

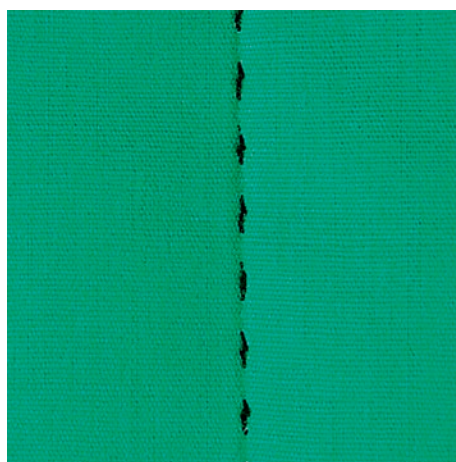


- > Нажмите кнопку «Стежки для квилтов».
- > Выберите Стежки для квилтов, программа закрепления стежков № 1301.
- > Нажмите на пусковую педаль.
 - Машина автоматически шьет 6 коротких стежков вперед в начале шитья.
- > Выполните шов нужной длины.



- > Нажмите кнопку «Шитье в обратном направлении».
 - Машина автоматически шьет 6 коротких стежков вперед и автоматически останавливается в конце программы закрепления строчки.

10.3 Шитье ручной стегальной строчки



Ручные стежки для квилта подходят для всех тканей и швейных проектов, которые должны выглядеть, как изготовленные вручную. Рекомендуется в качестве верхней нитки использовать нитки из моноволокна, а в качестве нижней нитки для вышивания. Скорость должна быть невысокой во избежание разрыва нитки из моноволокна. При необходимости можно подогнать натяжение верхней нитки и баланс к швейному проекту и к выбранному стежку для квилтов.

Предпосылка:

- Лапка для реверсных стежков #1С вставлена.



- > Нажмите кнопку «Стежки для квилтов».
- > Выберите Ручной стежок для квилта № 1304 – № 1308.
- > При необходимости настройте натяжение верхней нитки и баланс в соответствии со швейным проектом и выбранным стежком для квилта.
- > Чтобы стартовать машину, нажмите пусковую педаль или кнопку «Пуск/Остановка».

10.4 Работы с квилтом, при которых материал направляется руками



Свободная машинная стежка и штопка основываются на одинаковом принципе свободного движения. При стежке извилистыми пунктирными линиями вся поверхность квилта покрывается простегивающими стежками. Отдельные простегивающие строчки прокладываются по извилистым, не пересекающимся друг с другом линиям.



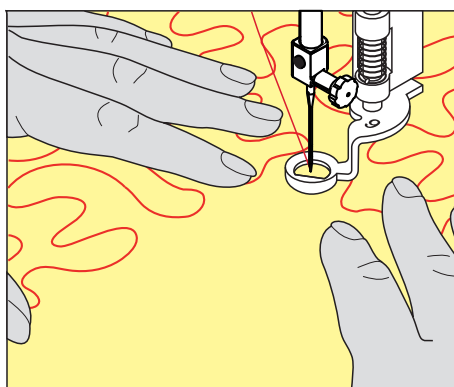
- Чтобы облегчить передвижение ткани, используйте перчатки для квилтинга с резиновыми утолщениями.
- Для получения лучших результатов используйте Шпульный колпачок с высоким натяжением нитки (специальная принадлежность).
- Рекомендуется использовать приставной столик и коленный рычаг.
- Рекомендуется начинать стежку с середины и перемещать материал плавными круговыми движениями во все стороны до получения нужного узора.

Предпосылка:

- Лицевая сторона квилта, объемная прокладка и подкладка должны быть надежно скреплены булавками или сметочными стежками.
- Транспортер опущен.
- Лапка для штопки #9 вставлена.



- > Нажмите кнопку «Рабочие строчки».
- > Выберите Прямая строчка № 1.
- > При необходимости настройте натяжение верхней нитки.
- > Чтобы избежать смещения ткани, выберите нижнюю позицию иглы.
- > Чтобы стартовать машину, нажмите пусковую педаль или кнопку «Пуск/Остановка».
- > Чтобы передвигать ткань как в пальцах, придерживайте материал обеими руками вблизи от лапки. При этом следите за тем, чтобы игла не протыкала ткань несколько раз подряд в одном и том же месте.
- > Чтобы при стежке уголков добиться минимального расстояния между стежками, уменьшите скорость вышивания.
- > Если нитка лежит сверху, перемещайте ткань медленнее.
- > При образовании узелков на изнанке перемещайте ткань быстрее.



11 Регулятор стежков BERNINA (BSR)

Регулятор стежков BERNINA при свободной машинной стежке – швейной технике, становящейся все популярнее – выравнивает длину стежка, образуящуюся при свободном перемещении ткани. При свободной машинной стежке благодаря лапке BSR все стежки получаются равной длины и строчка очень равномерной.

Когда будет вставлена лапка BSR и опущен транспортер, на дисплее машины появится возможность выбора нужного режима. Лапку BSR можно использовать как с прямой строчкой, так и со строчкой зигзаг.

Лапка BSR реагирует на движение материала и при этом регулирует скорость машины до максимально допустимой. При этом следует учитывать: Чем быстрее перемещают материал, тем выше скорость машины.

Если материал передвигают слишком быстро, то зазвучит акустический сигнал. Звуковой сигнал можно включать или отключать на дисплее «BSR». Тон сигнала можно также включать или отключать в программе Setup.

11.1 Режим BSR-1

Функцией BSR можно управлять пусковой педалью или кнопкой «Start/Stop». Стартуйте режим BSR. На лапке загорится красный свет. При движении ткани машина ускоряется. Если ткань больше не перемещается, возможно закрепление строчки на месте без нажатия дополнительной кнопки. При работе с пусковой педалью или при использовании кнопки «Start/Stop» режим BSR 1 автоматически не отключается.

11.2 Режим BSR-2

Функцию BSR можно запустить пусковой педалью или кнопкой «Start/Stop». Машина стартует только тогда, когда нажата пусковая педаль или кнопка «Start/Stop» и одновременно движется ткань. Без движения ткани режим BSR 2 отключается примерно через 7 секунд. Красный индикатор гаснет (только при работе с кнопкой «Start/Stop»). При работе с пусковой педалью красный индикатор не гаснет.

11.3 BSR-режим 3

BSR-режим 3 является режимом сметывания. В режиме сметывания можно выбрать 2 длины стежка для сметывания:

- SPI 2: 2 стежка в дюйме
- SPI 4: 4 стежка в дюйме

11.4 Функция BSR с прямой строчкой № 1

Эта функция позволяет выполнять свободную машинную стежку прямыми стежками с заданной длиной до 4 мм. Установленная длина стежка остается постоянной независимо от перемещения материала под лапкой в пределах определенной скорости.

11.5 Функция BSR со строчкой зигзаг № 2

Строчка зигзаг применяется, например, для создания рисунков из ниток. При шитье зигзагом установленная длина стежка **не** сохраняется неизменной, но функция BSR упрощает работу.

11.6 Подготовка шитья для квилтинга

Установка лапки BSR

Предпосылка:

- Машина отключена.

ВНИМАНИЕ

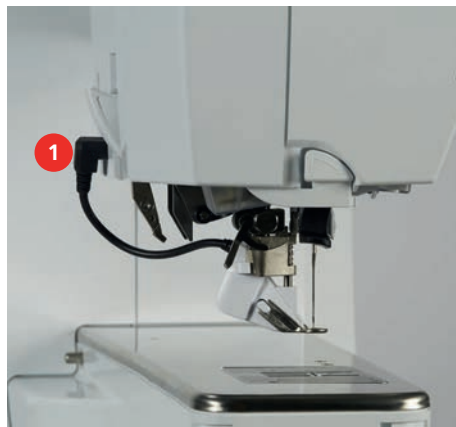
Линза лапки BSR загрязнена

Машина не распознает лапку BSR.

> Протрите линзу мягкой, слегка увлажненной тряпкой.

> Замените лапку.

> Вставьте кабель лапки BSR в гнездо для BSR (1).



> Включите машину.

– Откроется дисплей BSR и активируется режим BSR1.

Замена подошвы лапки

ВНИМАНИЕ

Линза лапки BSR загрязнена

Машина не распознает лапку BSR.

> Протрите линзу мягкой, слегка увлажненной тряпкой.

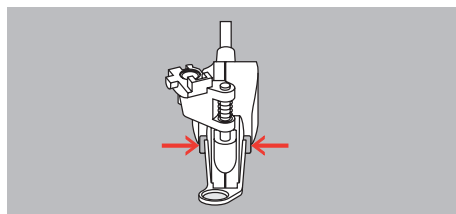
> Поднимите иглу.

> Поднимите лапку BSR.

> Выключите машину.

> Снимите лапку BSR с машины.

> Сожмите оба прижимных рычажка на лапке BSR.



> Вытяните подошву лапки вниз из направляющей.

> Вдвиньте новую подошву лапки в направляющую вверх до упора.

> Установите лапку BSR.

11.7 Использование режима BSR

Функцией BSR можно управлять пусковой педалью или кнопкой «Пуск/Остановка».

Старт пусковой педалью: Пусковую педаль во время стежки надо держать нажатой. Машина продолжает работать в режиме BSR1, пока не будет отпущена пусковая педаль, даже если материал не перемещается.

Если стежка в режиме BSR2 остановлена, машина прошивает в зависимости от позиции иглы один стежок и останавливается с верхней позицией иглы.

Предпосылка:

- Приставной столик установлен.
- Коленный рычаг установлен.

- > Опустите транспортер.
- > Установите нужный режим BSR.



- > Чтобы опустить лапку, повторно нажмите кнопку «Пуск/Остановка» или пусковую педаль.
- > Чтобы стартовать режим BSR, повторно нажмите кнопку «Пуск/Остановка» или повторно нажмите пусковую педаль и держите ее нажатой.
 - На лапке BSR загорается красный свет.



- > Чтобы регулировать скорость машины в режиме BSR, перемещайте ткань.
- > Чтобы остановить режим BSR, повторно нажмите кнопку «Пуск/Остановка» или отпустите пусковую педаль.
 - Режим BSR останавливается и красный свет на лапке гаснет.



- > Чтобы деактивировать режим BSR и выполнять стежку без автоматической длины стежка, нажмите кнопку «Режим BSR».



11.8 Закрепление начала и конца шва

Закрепление строчки в режиме BSR1 кнопкой «Start/Stop»

Предпосылка:

- Лапка BSR установлена и подключена к машине.
- Экран BSR открыт и режим BSR1 активен.

- > Опустите транспортер.
- > Опустите лапку.



- > Нажмите 2 раза кнопку «Позиция иглы вверх/вниз».
 - Нижняя нитка вытягивается вверх.



- > Удерживайте верхнюю и нижнюю нитки.
- > Нажмите кнопку «Пуск/Остановка».
 - Режим BSR стартует.



- > Выполните 5 – 6 закрепительных стежков.
- > Нажмите кнопку «Пуск/Остановка».
 - Режим BSR останавливается.
- > Обрежьте нитки.

Закрепление строчки в режиме BSR2

Предпосылка:

- Лапка BSR установлена и подключена к машине.
- Экран BSR открыт и режим BSR2 активен.



- > Опустите лапку.
- > Нажмите кнопку «Закрепление строчки».
- > Нажмите пусковую педаль или кнопку «Пуск/Остановка».

Перемещением материала выполняется несколько коротких стежков, затем активируется установленная длина стежка, и функция закрепления строчки автоматически отменяется.

11.9 Применение функции KickStart

Функция KickStart позволяет выполнять стежку квилтов, при которой не нужно держать нажатой пусковую педаль.

Предпосылка:

- Лапка BSR установлена и подключена к машине.
- Экран BSR открыт и режим BSR активен.



- > Нажмите кнопку «KickStart».
 - Откроется экран KickStart. Будет показан выбранный режим BSR.
- > Чтобы стартовать машину, надавите пяткой **коротко** пусковую педаль.
 - Машина начинает шить с выбранными установками, как только будет перемещаться ткань.
- > Чтобы остановить машину, повторно нажмите коротко пяткой на пусковую педаль.
 - Машина останавливается, функция KickStart остается активной.
- > Чтобы отключить функцию KickStart, коснитесь экрана или нажмите спереди на пусковую педаль.
 - Откроется экран BSR.
 - Функция KickStart не активна.
 - Функция, запрограммированная для нажатия пяткой, активна.

Примечания

- Пока функция KickStart активна, становится неактивной функция, запрограммированная для нажатия пяткой. В этом случае нажатие пяткой служит только для старта и остановки машины.
- Функция KickStart немедленно отключается, если функция контроля сообщает об ошибке (например, обрыв нитки или пустая шпулька).
- Функция KickStart немедленно отключится, если будет отсоединен от сети кабель пусковой педали.
- Если в режимах BSR не шьют, машина через 7 секунд переходит в дежурный режим Stand-by. Отключите дежурный режим Stand-by повторным нажатием пусковой педали.
- Если не шьют до 60 секунд, автоматически отключается функция KickStart. Экран KickStart исчезнет.

12 Вышивание My BERNINA

12.1 Обзор Вышивальный модуль

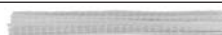


- | | | | |
|---|-------------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | Вышивальная консоль | 3 | Направляющие линейки для машины |
| 2 | Сцепление для крепления пялец | 4 | Подключение к машине |

12.2 Прилагаемые принадлежности Вышивальный модуль

Обзор принадлежностей вышивального модуля

Рисунок	Название	Цель применения
	Вышивальная лапка #26L	Для вышивания, штокки и свободной машинной стежки.
	Большие овальные пяльцы	Для вышивания крупных мотивов вышивки или комбинаций образцов площадью до 145 x 255 мм (5,70 x 10,04 in). Вкл. шаблон для точного расположения материала.
	Пяльцы средних размеров	Для вышивания образцов вышивки средних размеров площадью до 100 x 130 мм (3,94 x 5,12 in). Вкл. шаблон для точного расположения материала.

Рисунок	Название	Цель применения
	Малые пальцы	Для вышивания небольших образцов вышивки площадью до 72 x 50 мм (2,83 x 1,97 in). Для вышивания на рукавной платформе закрытых швейных проектов, как например, рукава, штанины брюк или носки. Вкл. шаблон для точного расположения материала.
	Комплект вышивальных игл	Для вышивания.
	Держатель вышивальных шаблонов	Для установки в пальцах и снятия вышивального шаблона.
	Сетка для бобин	Для равномерной размотки ниток с катушки при гладких нитках, как например, нейлоновые, вискозные, шелковые или металлизированные нитки.

12.3 Обзор поверхности пользователя

Обзор функций и индикаторов



- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1 «WiFi» | 5 «Выбор игольных пластинок и игл» |
| 2 «Натяжение верхней нитки» | 6 «Показания транспортера» |
| 3 «Индикатор лапки/Выбор лапки» | 7 «Шпульные нитки» |
| 4 «Индикатор палец/Выбор палец» | 8 «Лазер» |

Обзор Системные установки



- | | |
|------------------------------|------------------------|
| 1 «Home» | 5 «Помощь» |
| 2 «Программа Setup» | 6 «Режим есо» |
| 3 «Учебная программа» | 7 «Удаление установок» |
| 4 «Консультант по вышиванию» | |

Обзор Меню выбора Вышивание



- | | |
|---------------|-------------------------|
| 1 «Выбор» | 3 «Информация о цветах» |
| 2 «Обработка» | 4 «Вышивание» |

12.4 Важная информация по вышиванию

Игольные нитки

Важным для вышивальных ниток является высокое качество (фирменная марка), чтобы исключить различные неполадки, обусловленные неравномерной толщиной или обрывом ниток.

Вышивки выглядят особенно эффектно, если в качестве игольной нитки используются лощеные, тонкие вышивальные нитки. Производители ниток предлагают широкий ассортимент цветных ниток.

- Лощеные полиэфирные нитки являются носкими, прочными на разрыв и цветостойкими нитками, пригодными для всех видов вышивания.
- Вискоза является тонким, подобным натуральному, волокном с шелковистым блеском, пригодным для изделий, не подвергающихся интенсивной носке.
- Металлизированные нитки являются тонкими и средней толщины блестящими нитками, используемыми для специальных эффектов в вышивках.
- При металлизированных нитках должен быть отключен автоматический нитеобрезатель нижней нитки, а также нельзя использовать другие нитеобрезатели, так как в противном случае нож может очень быстро прийти в негодность.

- При использовании металлизированных ниток следует уменьшать скорость и натяжение игольной нитки.



Шпульные нитки

Обычно при вышивании используются черные или белые шпульные нитки. Если обе стороны должны выглядеть одинаково, рекомендуется использовать шпульные и игольные нитки одного цвета.

- Bobbin Fill - это особо мягкие и легкие полиэфирные нитки, подходящие для использования в качестве нижней нитки. Эти специальные нижние нитки обеспечивают равномерное натяжение нитки и оптимальное переплетение верхней и нижней ниток.
- Штопальные и вышивальные нитки - это тонкие мерсеризированные хлопчатобумажные нитки, подходящие для вышивания на хлопчатобумажном материале.



Выбор формата файла вышивания

Чтобы образцы вышивки можно было считать с вышивальной машины BERNINA, нужно, чтобы они были изготовлены с ПО по вышиванию BERNINA и экспортированы в файле EXP. Помимо самого файла вышивания создаются дополнительно файлы BMP и INF. Файл BMP делает возможным предварительный просмотр образца вышивки, а файл INF содержит информацию о цветах ниток.

Указание: Если файл INF отсутствует, то образец вышивки будет показан не с правильными, а лишь со стандартными цветами ниток. В этом случае можно вручную ввести цвета в обзоре цветов образца на машине.

Дополнительно с машины можно считывать следующие вышивальные форматы: BQM, SEW, PES, PEC, XXX, PCS, JEF и DST. BERNINA International AG не дает никакой гарантии, что вышивальный образец, не изготовленный или конвертированный с ПО по вышиванию BERNINA, будет правильно считан и вышит.

Пробная вышивка

Пробная вышивка должна всегда осуществляться на остатке оригинальной ткани и укрепляться используемыми позднее прокладками. Для пробной вышивки рекомендуется использовать те же цвета, нитки и иглы, которые затем будут применены в вышивальном проекте.

Размеры образцов вышивки

Образцы вышивки можно увеличивать или уменьшать на ПК с помощью ПО по вышиванию BERNINA (специальная принадлежность). Лучшие результаты получают при увеличении или уменьшении до 20 %.

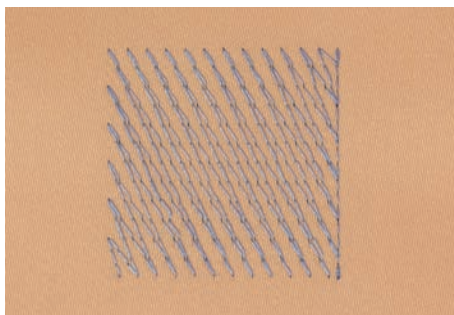
Образцы квилта формата BQM - это вышивальные образцы, основанные на векторной графике, их можно почти произвольно подгонять по размеру. При подгонке размера образца длина стежка остается постоянной, как установлено в настройках по вышиванию в программе Setup.

Вышивание образцов сторонних поставщиков

BERNINA рекомендует загружать образцы вышивок любых форматов файла через бесплатную программу «ART-Link» на накопитель USB. С программой «ART-Link» можно быть уверенным в том, что образец вышивки считан и будет вышит правильно. «ART-Link» можно бесплатно загрузить на сайте www.bernina.com/artlink.

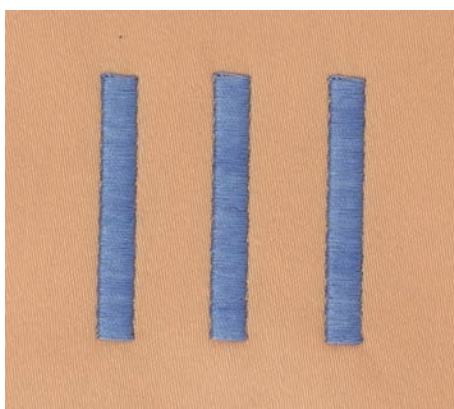
Подкладочные стежки

Подкладочные стежки образуют основу образца вышивки и обеспечивают устойчивость и сохранение формы поля вышивки. Кроме того, благодаря им верхний слой стежков образца не так глубоко утопает в петлях или в ворсе ткани.



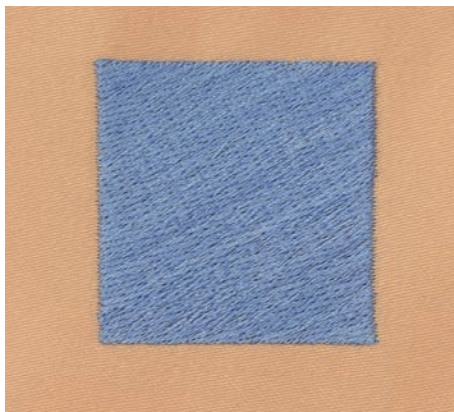
Гладьевая строчка или гладь

При гладьевом стежке игла попеременно втыкается в одну, а затем в противоположную сторону контура, так что нитки покрывают фигуру очень плотным зигзагом. Гладьевые стежки подходят для заполнения узких и небольших форм. Они не пригодны для заполнения больших поверхностей, так как длинные стежки являются слишком рыхлыми и не покрывают правильно материал. Существует опасность, что при слишком длинных стежках нитки будут провисать и тем самым нарушится узор вышивки.



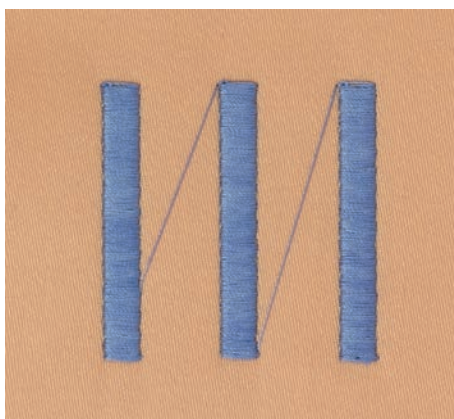
Простегивающие строчки

Большое количество коротких стежков одинаковой длины вышиваются смещенно по отношению друг к другу и образуют плотную поверхность заполнения.



Соединительные стежки

Длинные стежки, используемые для того, чтобы перейти от одной части вышивального мотива к следующей. Перед соединительным стежком и после него выполняются закрепительные стежки. Соединительные стежки обрезаются.



13 Подготовка к вышиванию

13.1 Присоединение вышивального модуля

ВНИМАНИЕ

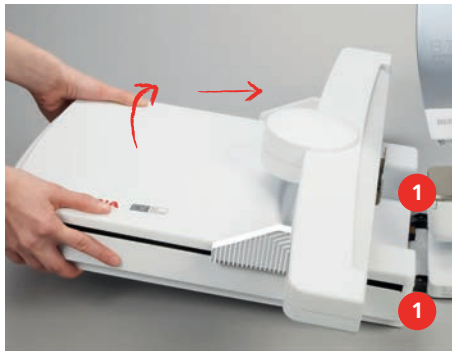
Транспортировка вышивального модуля

Повреждения на соединении вышивального модуля и машины.

- > Перед перевозкой снимите вышивальный модуль с машины.

Предпосылка:

- Приставной столик не должен быть установлен.
- > Установите вышивальный модуль и машину на стабильной, ровной поверхности.
- > Убедитесь, что вышивальная консоль может беспрепятственно перемещаться.
- > Поднимите вышивальный модуль с левой стороны.
- > Осторожно вдвиньте вышивальный модуль слева вправо в соответствующие выемки машины (1).



- > Для снятия вышивального модуля поднимите его на левой стороне и осторожно вытяните влево.



13.2 Подготовка машины

Опускание транспортера

- > Нажмите кнопку «Транспортер вверх/вниз».



Выбор образца вышивки

Все образцы вышивки можно либо вышивать напрямую, либо изменять с помощью разных функций, предлагаемых вышивальной машиной. Все образцы вышивки можно найти в конце инструкции по эксплуатации. Все образцы вышивки, имеющиеся в режиме шитья, также могут быть вышиты. Образцы шитья сортируются как в режиме шитья по категориям и показываются в папках. Кроме того, можно загружать образцы вышивки из собственной ячейки памяти или с накопителя USB BERNINA.

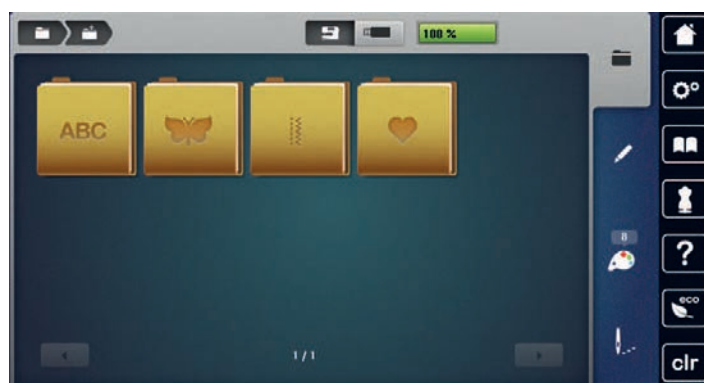


> Нажмите клавишу «Home».



> Нажмите клавишу «Режим вышивания».

> Выберите алфавит, образец вышивки, швейный образец или собственный образец вышивки из папки.



13.3 Вышивальная лапка

Установка вышивальной лапки

- > Поднимите иглу.
- > Поднимите лапку.
- > Выключите машину.
- > Отожмите вверх рычажок крепления лапки.
- > Снимите лапку.
- > Вставьте вышивальную лапку снизу в держатель.
- > Отожмите вниз рычажок крепления лапки.



Выбор вышивальной лапки в интерфейсе пользователя

После установки соответствующей вышивальной лапки можно выбрать ее и сохранить на машине. Помимо этого будут показаны альтернативные лапки, имеющиеся в распоряжении для соответствующего образца.

- > Включите машину.
- > Выберите образец вышивки.



- > Нажмите клавишу «Индикатор лапки/Выбор лапки».



- > Чтобы были показаны все подходящие лапки для выбранного образца вышивки, нажмите кнопку «Оptionальные лапки (приобретаются дополнительно)».
- > Выберите вставленную вышивальную лапку.

13.4 Игла и игольная пластина

Установка вышивальной иглы



Иглы для вышивания типа 130/705 H-SUK имеют более крупное ушко, они слегка округлены. Они препятствуют износу нитки при использовании вязкозных комплексных и хлопчатобумажных вышивальных ниток. В зависимости от вышивальных ниток рекомендуются иглы № 70-SUK до № 90-SUK.

- > Поднимите иглу.
- > Выключите машину.
- > Снимите установленную лапку.
- > Ослабьте крепежный винт иглы серой торцевой отверткой.



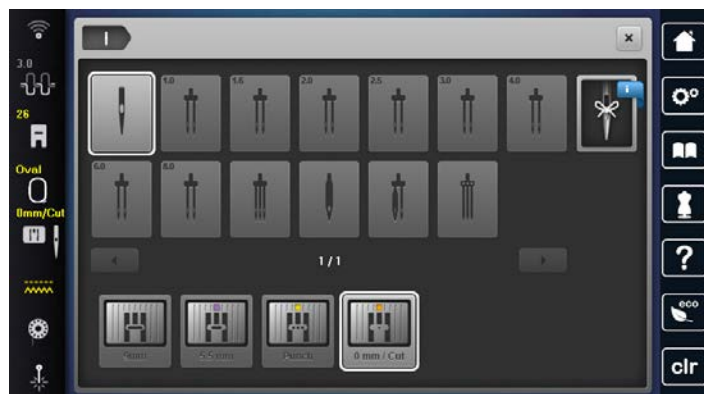
- > Извлеките иглу.
- > Держите новую иглу лыской на колбе назад.
- > Вдвиньте иглу вверх до упора.
- > Затяните крепежный винт иглы серой торцевой отверткой.

Выбор вышивальной иглы в интерфейсе пользователя

После замены иглы можно проверить, можно ли использовать ее с выбранной игольной пластиной.



- > Нажмите кнопку «Выбор игл».
- > Выберите вставленную иглу.



- Если выбранная игла подходит к игольной пластине, можно начать вышивание.
- Если выбранная игла не подходит к игольной пластине, автоматически заблокируется старт машины.

Запоминание типа и номера иглы

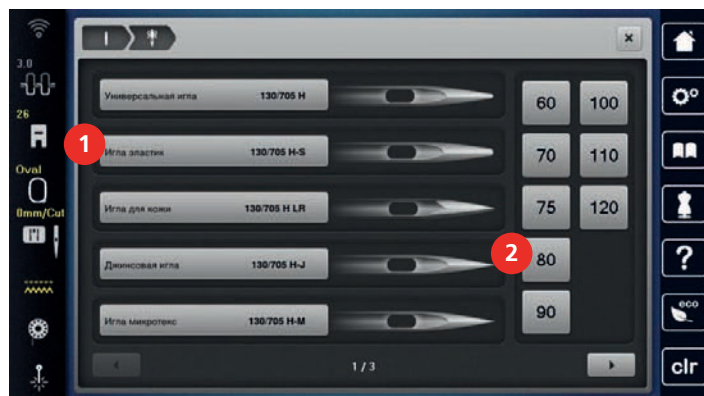
Практичная функция напоминания: Чтобы никакая информация не терялась, можно дополнительно сохранить на машине тип и номер иглы. Сохраненные тип и номер иглы можно таким образом проверить в любое время.



- > Нажмите кнопку «Выбор игл».



- > Нажмите кнопку «Информация по иглам».



- > Выберите тип (1) вставленной иглы.
- > Выберите толщину (2) вставленной иглы.

Установка игольной пластины

Игольная пластина (Игольная пластина для прямой строчки и работы с CutWork) имеет небольшое отверстие в области иглы. Благодаря этому оптимизируется затягивание стежка (завязывание узлом верхней и нижней ниток). Так получается более красивый рисунок строчки.

- > Чтобы опустить транспортер, нажмите кнопку «Транспортер вверх/вниз».
- > Выключите машину.
- > Извлеките иглу.
- > Снимите лапку.

- > Отожмите вниз правую заднюю часть игольной пластины по маркировке так, чтобы она откинулась.



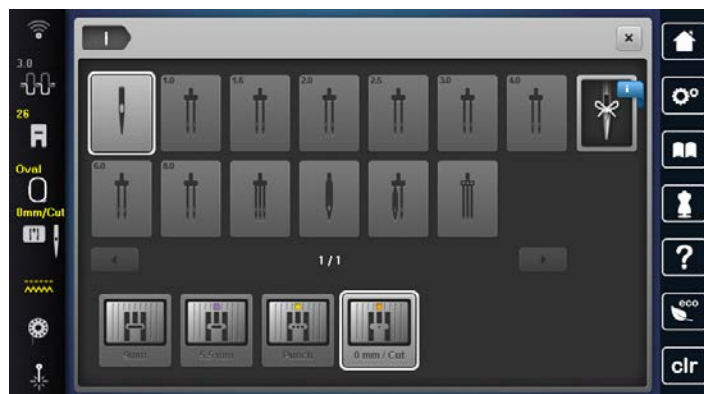
- > Снимите игольную пластину.
- > Уложите отверстия игольной пластины (Игольная пластина для прямой строчки и работы с CutWork) над соответствующим направляющим стержнем и надавите вниз, чтобы пластина зафиксировалась.

Выбор игольной пластины в интерфейсе пользователя

После замены игольной пластины можно проверить, можно ли использовать ее с выбранной иглой.



- > Нажмите клавишу «Выбор игольных пластинок».
- > Выберите Игольная пластина для прямой строчки и работы с CutWork.



Вытягивание нижней нитки вверх

Чтобы можно было вытянуть нижнюю нитку, нужно, машина должна быть готова к вышиванию. Нижнюю нитку можно вытянуть для завязывания узлом вручную в ходе одной операции. Если закрепительные строчки не нужны, рекомендуется отключить их в программе Setup.



- > Удерживайте верхнюю нитку.
- > Нажмите кнопку «Позиция иглы вверх/вниз».
 - Нижняя нитка автоматически вытягивается вверх.

Включение/отключение лазера

Лазером может быть показано точное место прокола иглы.

Предпосылка:

- Игла находится в верхней позиции.



- > Чтобы включить лазер, нажмите кнопку «Лазер».
 - Место прокола будет показано. В зависимости от лапки и позиции иглы место прокола может быть закрыто лапкой.
- > Чтобы избежать отклонения лазера при прозрачных лапках, опустите лапку перед началом шитья, например, коленным рычагом.
- > Чтобы отключить лазер, нажмите желтую кнопку «Лазер».

13.5 Пяльцы

Обзор Выбор пялец



1 Выбор пялец

Выбор пялец

Лучший результат достигается, когда для образца вышивки выбирают минимально возможные пяльцы.

Пяльцы имеют предварительно заданный размер, который указывается.

Предпосылка:

- Образец вышивки выбран.



- > Нажмите кнопку «Индикатор пялец/Выбор пялец».
 - Машина автоматически выбирает оптимальные пяльцы для данного размера образца вышивки. Если заданных пялец нет, можно выбрать другие пяльцы. Если будут установлены не соответствующие выбранным пяльцы, установленные пяльцы считаются активными и соответственно будет подогнана область вышивания..
- > Выберите нужные пяльцы.

Обрываемый стабилизатор

Стабилизатор придает вышивальному проекту больше стабильности. Обрываемый стабилизатор подходит для всех тканых и не растягивающихся материалов. Можно применять 1 или 2 слоя. Стабилизаторы имеются в продаже с различной толщиной. На крупных вышитых поверхностях стабилизатор остается под вышивальными стежками. Стабилизатор закрепляется на изнанке распыляемым клеем. После вышивания выступающий стабилизатор осторожно обрывают.

Обрезаемый стабилизатор

Стабилизатор придает вышивальному проекту больше стабильности. Обрезаемый стабилизатор подходит для всех эластичных материалов. Можно применять 1 или 2 слоя. Стабилизаторы имеются в продаже с различной толщиной. На крупных вышитых поверхностях стабилизатор остается под вышивальными стежками. Стабилизатор закрепляется на изнанке распыляемым клеем. После вышивания выступающий стабилизатор осторожно обрезают.

Использование распылителя клея

Использование распыляемого клея рекомендуется для всех растяжимых и гладких тканей и для трикотажных изделий. Он предотвращает стягивание и перекашивание ткани. Аппликации благодаря распыляемому клею точно закрепляются. Распыляемый клей во избежание загрязнения нельзя использовать вблизи машины.

- > Нанесите распыляемый клей экономно на стабилизатор с расстояния 25 – 30 см (9 – 12 дюймов).
- > Прижмите ткань и обрызганный клеем стабилизатор друг к другу без образования складок.
- > Фиксируйте мелкие детали, как например карманы или воротники, на стабилизаторе.

- > Чтобы избежать неровностей, например на махровых тканях или ватине, не натягивайте детали, а распылите клей на стабилизатор и натяните его.
- > Закрепите детали, украшаемые вышивкой.
- > Удалите остатки клея до старта машины.

Использование крахмального спрея

Крахмальный спрей придает дополнительную жесткость тонким или рыхлым тканям. Под изнаночной стороной ткани нужно всегда применять дополнительный стабилизатор.

- > Распылите крахмальный состав на ткань.
- > Хорошо просушите ткань и при необходимости прогладьте ее утюгом.

Использование приклеиваемого стабилизатора

Приклеиваемые стабилизаторы имеются в продаже с различной толщиной. Рекомендуется использовать приклеиваемые стабилизаторы, которые можно легко отделить от ткани. Приклеиваемые стабилизаторы подходят для всех тканей, склонных к растягиванию, например, таких эластичных тканей, как трикотаж или джерси.

- > Прикрепите приклеиваемый стабилизатор к изнаночной стороне ткани горячим утюгом.

Использование самоклеющегося стабилизатора

Самоклеющиеся стабилизаторы подходят для таких тканей, как джерси и шелк, а также для вышивальных проектов, которые не растягиваются в пальцах.

- > Растяните стабилизатор в пальцах бумажной стороной вверх.
- > Надрежьте бумагу ножницами и удалите ее из рамки.
- > Наложите материал на клейкую основу и прижмите его.
- > Удалите клейкие остатки перед стартом машины.

Использование водорастворимой пленки



При кружевных вышивках рекомендуется растягивать в пальцах 1 – 3 слоя водорастворимой пленки. Так как образец вышивается не на ткани, вышивка остается на стабилизаторе. Образцы нужно обязательно соединить короткими стежками, так как в противном случае отдельные образцы распадутся.

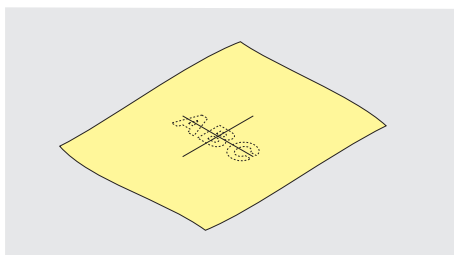
Водорастворимые пленки подходят для легких тканей, через которые просвечиваются стабилизаторы из других материалов, а также для кружевных вышивок. Пленка легко удаляется после вышивания растворением в воде. Водорастворимый стабилизатор является защитой для материалов с высоким ворсом, предотвращающей повреждение петель, например, на махровых тканях. Это предотвращает провисание ниток и выглядывание отдельных петель.

- > Уложите стабилизатор на изнаночную сторону ткани.
- > Пленку при необходимости приклейте распыляемым клеем.
- > Лицевую сторону ворсовой ткани дополнительно укрепите подходящей прокладкой и при необходимости закрепите сметочными стежками.
- > Закрепите все слои вместе в пальцах.
- > После вышивания растворите образец вышивки и разложите его для сушки на плоской поверхности.

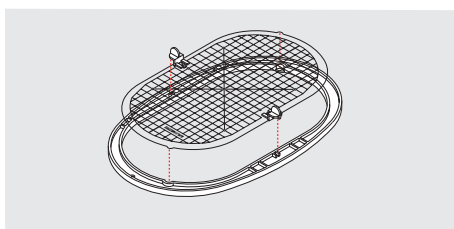
Подготовка пялец

Пяльцы состоят из наружной и внутренней рамок. Каждая рамка имеет соответственный шаблон. Поле вышивания размечено квадратами с длиной стороны 1 см (0.39 дюйма). Средняя точка и угловые точки средних линий снабжены отверстиями. Нужные обозначения можно перенести на ткань.

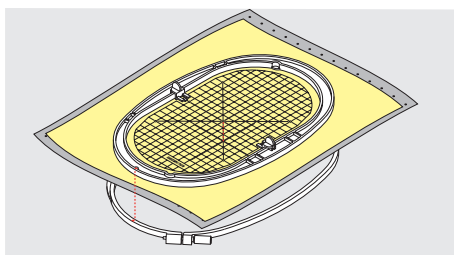
- > Отметьте на материале среднюю точку вышиваемого образца водорастворимым карандашом.



- > Ослабьте регулировочный винт на наружной рамке.
- > Выньте внутреннюю рамку.
- > Убедитесь, что маркировочные стрелки на обеих рамках совпали друг с другом.
- > Установите держатель шаблона.
- > Вложите вышивальный шаблон во внутреннюю рамку таким образом, чтобы надпись BERNINA находилась у передней кромки у маркировочной стрелки, зафиксируйте шаблон.



- > Уложите ткань под внутреннюю рамку.
- > Среднюю точку образца вышивки совместите с серединой шаблона.
- > Наложите ткань вместе с внутренней рамкой на наружную рамку так, чтобы маркированные стрелки на обеих рамках совпали друг с другом.

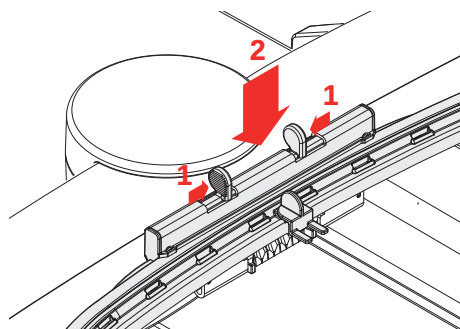


- > Вдвиньте рамки друг в друга так, чтобы не произошло смещения ткани.
- > Закрепите материал в пальцах.
- > Затяните винт.
- > Извлеките шаблон из пальцев с помощью держателя шаблона.
- > Чтобы не поцарапать рукавную платформу, вдавите внутренние пальцы в наружные так, чтобы внутренние пальцы вместе с материалом выступали вниз до 1 см.

Установка пялец

- > Переведите иглу в верхнее положение.
- > Поднимите вышивальную лапку.
- > Держите выбранные пальцы руками так, чтобы лицевая сторона ткани была направлена вверх, а устройство для закрепления пялец находилось с левой стороны.
- > Заведите пальцы под вышивальную лапку.
- > Сожмите прижимные рычажки (1) устройства для закрепления пялец.
- > Поставьте пальцы (2) над устройством закрепления пялец на вышивальной консоли.
- > Отожмите пальцы вниз, чтобы они были зафиксированы.

- > Отпустите прижимные рычажки (1).



- > Чтобы снять пяльцы, сожмите прижимные рычажки устройства закрепления пялец.
- > Вытяните пяльцы.

Центрирование пялец к игле

Перемещение пялец облегчает заправку верхней нитки, если игла находится вблизи от пялец.



- > Нажмите кнопку «Индикатор пялец/Выбор пялец».



- > Нажмите кнопку «Центрирование пялец к игле».
- > Заправьте игольную нитку.



- > Чтобы вернуть пяльцы в предыдущее положение, нажмите кнопку «Пуск/Остановка».

Перемещение пялец назад

Чтобы легче было менять шпульную нитку, рекомендуется перед заправкой переместить пяльцы назад. Это облегчит доступ к крышке петлителей.



- > Нажмите кнопку «Индикатор пялец/Выбор пялец».



- > Нажмите кнопку «Перемещение пялец назад».
- > Заправьте шпульную нитку. (См. стр. 48)



- > Чтобы вернуть пяльцы в предыдущее положение, нажмите кнопку «Пуск/Остановка». При желании оттяните назад верхнюю нитку.

Перемещение вышивального модуля для режима шитья

Вышивальный модуль можно расположить так, чтобы можно было выполнять любые швейные проекты даже при закрытом вышивальном модуле.



- > Нажмите кнопку «Индикатор пялец/Выбор пялец».
- > Снимите пяльцы.



- > Нажмите кнопку «Перемещение пялец влево».



- > Нажмите кнопку «Home».



- > Нажмите кнопку «Режим шитья».

Решетка включена/отключена

Благодаря тому, что видны середина палец и разграфленные в клетку вспомогательные линии, можно лучше разместить образец вышивки.



> Нажмите кнопку «Индикатор палец/Выбор палец».



> Чтобы показать на экране середину палец, нажмите кнопку «Решетка включена/отключена».

> Чтобы показать разграфленные вспомогательные линии, повторно нажмите кнопку «Решетка включена/отключена».

> Чтобы отключить изображение середины палец и разграфленных вспомогательных линий, повторно нажмите кнопку «Решетка включена/отключена».

Выбор середины образца вышивки

Пяльцы перемещаются таким образом, что игла установится точно над средней точкой образца или над началом образца.



> Нажмите кнопку «Индикатор палец/Выбор палец».



> Чтобы расположить пяльцы таким образом, чтобы игла находилась точно над серединой образца вышивки, нажмите кнопку «Середина образца вышивки».

> Чтобы расположить пяльцы таким образом, чтобы игла находилась точно над началом образца, повторно нажмите кнопку «Середина образца вышивки».

Виртуальное позиционирование палец

При новом позиционировании образца вышивки пяльцы автоматически переместятся в новую позицию. Поэтому кнопка «Виртуальное позиционирование» автоматически активна и обрамлена желтым цветом, если встроены пяльцы.

Предпосылка:

- Пяльцы установлены.



> Нажмите кнопку «Индикатор палец/Выбор палец».



> Чтобы отключить автоматическое движение палец при новом позиционировании образца вышивки, нажмите кнопку «Виртуальное позиционирование».

– Кнопка «Виртуальное позиционирование» не обрамлена желтым цветом.

> Чтобы включить автоматическое движение палец при новом позиционировании образца вышивки, повторно нажмите кнопку «Виртуальное позиционирование».

14 Программа Setup

14.1 Изменение установок вышивания в программе Setup

Дальнейшая информация по данной теме (См. стр. 54).

15 Креативное вышивание

15.1 Обзор Вышивание



- | | | | |
|---|--|---|------------------------|
| 1 | Время вышивания/Размеры образца вышивки | 4 | «i-диалог» |
| 2 | Увеличение, уменьшение и перемещение изображения образца вышивки | 5 | Уровни образца вышивки |
| 3 | Поверхность вышивания | | |

15.2 Выбор и замена образца вышивки



- > Нажмите кнопку «Выбор».



- > Нажмите кнопку «Загрузка образца вышивки».
- > Выберите новый образец вышивки.

15.3 Контроль времени вышивания и размеров образца вышивки

В меню выбора «Обработка»слева (1) будет указано ориентировочное время вышивания в минутах, а также ширина и высота образца вышивки в миллиметрах.

15.4 Регулятор скорости

Регулятором скорости можно плавно регулировать скорость.

- > Перемещайте регулятор скорости влево, чтобы уменьшить скорость.
- > Перемещайте регулятор скорости вправо, чтобы увеличить скорость.

15.5 Обработка образца вышивки

Обзор Обработка образца вышивки



- | | |
|---|---|
| 1 «Перемещение изображения» | 11 «Удвоение» |
| 2 «Перемещение образца вышивки» | 12 «Вышивание бордюров» |
| 3 «Уменьшение изображения» | 13 «Удаление образца вышивки» |
| 4 «Увеличение изображения» | 14 «Расположение образцов» |
| 5 «Перемещение образца вышивки» | 15 «Контроль размеров образца вышивки» |
| 6 «Вращение образца вышивки» | 16 «WordArt»
(при выборе надписи активна) |
| 7 «Изменение размера образца вышивки» | 17 «Группирование образцов вышивки» |
| 8 «Точное расположение» | 18 «Изменение последовательности комбинации образцов вышивки» |
| 9 «Зеркальное отображение влево/вправо» | 19 «Изменение вида стежка/плотности стежка» |
| 10 «Зеркальное отображение вверх/вниз» | 20 «Расположение вышивального образца»
(при выборе комбинации активна) |

Увеличение изображения образца вышивки

Изображение образца вышивки можно увеличивать. Кроме этого, можно изменять изображение без или с изменением позиции вышивки.

- > Выберите образец вышивки.
-  > Чтобы обработать изображение образца вышивки, нажмите кнопку «Увеличение изображения».
-  > Чтобы увеличивать изображение образца вышивки пошагово, нажмите кнопку «Увеличение изображения» 1 - 4 раза.
-  > Чтобы вернуться в режим обработки, нажмите кнопку «Уменьшение изображения» 1 - 4 раза.

Уменьшение изображения образца вышивки

Изображение образца вышивки можно уменьшать. Кроме этого, можно изменять изображение без или с изменением позиции вышивки.

- > Выберите образец вышивки.
-  > Чтобы обработать изображение образца вышивки, нажмите кнопку «Увеличение изображения».
-  > Чтобы уменьшать изображение образца вышивки пошагово, нажмите кнопку «Уменьшение изображения» 1 – 4 раза.

Перемещение изображения образца вышивки

Изображение образца вышивки можно перемещать. Кроме этого, можно изменять изображение без или с изменением позиции вышивки.

- > Выберите образец вышивки.
-  > Чтобы активировать кнопку «Перемещение изображения», нажмите кнопку «Увеличение изображения».
 - Кнопка «Перемещение изображения» активна (темно-серая).
- > Переместите изображение вышивального образца.
 - Позиция вышивки не изменится.
-  > Чтобы вернуться в режим обработки, нажмите кнопку «Уменьшение изображения».

Перемещение образца вышивки в увеличенном изображении

Изображение образца вышивки можно перемещать. Кроме этого, можно изменять изображение без или с изменением позиции вышивки.

- > Выберите образец вышивки.
-  > Чтобы показать поле «Перемещение образца», нажмите кнопку «Увеличение изображения».
-  > Нажмите кнопку «Перемещение образца вышивки».
 - Клавиша станет темно-серой.
- > Переместите изображение вышивального образца.
 - Позиция вышивки изменяется.
-  > Чтобы вернуться в режим обработки, нажмите кнопку «Уменьшение изображения».

Перемещение образца вышивки

- > Выберите образец вышивки.
-  > Нажмите кнопку «i-диалог».
-  > Нажмите кнопку «Перемещение образца вышивки».
- > Чтобы переместить образец вышивки в поперечном направлении (горизонтально) шагами в 1/10 мм, вращайте «Многофункциональную клавишу вверх».
- > Чтобы переместить образец вышивки в продольном направлении (вертикально) шагами 1/10 мм, вращайте клавишу «Многофункциональную клавишу вниз» или нажмите на образец вышивки, держите его нажатым и свободно перемещайте.
 - Перемещение будет показано в желтых рамках.



-  > Нажмите кнопку «Центрирование вышивального образца».
 - Образец вышивки перемещается в середину пялец.

Вращение образца вышивки

- > Выберите образец вышивки.



- > Нажмите кнопку «i-диалог».



- > Нажмите кнопку «Вращение образца вышивки».
- > Чтобы повернуть образец вышивки по часовой стрелке, вращайте клавишу «Многофункциональную клавишу вверх» или «Многофункциональную клавишу вниз» вправо.
- > Чтобы повернуть образец вышивки против часовой стрелки, вращайте «Многофункциональную клавишу вверх» или «Многофункциональную клавишу вниз» влево.



- > Чтобы поворачивать образец вышивки шагами в 90°, нажмите кнопку «Поворот образца вышивки +90°».

Пропорциональное изменение размеров образца вышивки



Для получения совершенного качества вышивки рекомендуется изменять размеры образца вышивки максимально на 20 %.

Если нужно изменить размеры образца вышивки более чем на 20 %, необходимо подогнать образец в отдельном ПО по вышиванию и заново загрузить его на машину.



- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите кнопку «i-диалог».



- > Нажмите кнопку «Изменение размера образца вышивки».



- > Если кнопка «Сохранение пропорций» не обрамлена белым цветом, нажмите кнопку «Сохранение пропорций».
- «Сохранение пропорций» обрамлена белым цветом.



- > Чтобы увеличить образец вышивки, вращайте «Многофункциональную клавишу вверх/вниз» вправо.
- > Чтобы уменьшить образец вышивки, вращайте «Многофункциональную клавишу вверх/вниз» влево.

Непропорциональное изменение размера образца вышивки



Для получения совершенного качества вышивки рекомендуется изменять размеры образца вышивки максимально на 20 %.

Если нужно изменить размеры образца вышивки более чем на 20 %, необходимо подогнать образец в отдельном ПО по вышиванию и заново загрузить его на машину.



- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите кнопку «i-диалог».



> Нажмите кнопку «Изменение размера образца вышивки».



> Если кнопка «Сохранение пропорций» обрамлена белым цветом, нажмите кнопку «Сохранение пропорций».
– «Сохранение пропорций» не обрамлена белым цветом.



- > Чтобы сделать образец вышивки шире, вращайте «Многофункциональную клавишу вверх» вправо.
- > Чтобы сделать образец вышивки уже, вращайте «Многофункциональную клавишу вверх» влево.
- > Чтобы сделать образец вышивки длиннее, вращайте «Многофункциональную клавишу вниз» вправо.
- > Чтобы сделать образец вышивки короче, вращайте «Многофункциональную клавишу вниз» влево.

Зеркальный поворот образца вышивки

Образцы вышивки можно зеркально поворачивать как вертикально, так и горизонтально.



- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите кнопку «i-диалог».



> Чтобы зеркально отобразить образец вышивки горизонтально, нажмите кнопку «Зеркальное отображение влево/вправо».



> Чтобы зеркально отобразить образец вышивки вертикально, нажмите кнопку «Зеркальное отображение вверх/вниз».

Изменение вида стежка

Если сатиновые стежки слишком длинные, можно превратить их в строчечные швы.



- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите клавишу «i-диалог».



> Нажмите клавишу «Изменение вида стежка/плотности стежка».



- > Чтобы перевести гладьевой стежок в простегивающий, нажмите выключатель в верхней части дисплея (1).
- > Установите длину стежка (2) и подтвердите.

Изменение плотности вышивального стежка

Если сатиновые стежки вышиты слишком плотно, можно изменить плотность вышивания.

- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите кнопку «i-диалог».



- > Нажмите кнопку «Изменение вида стежка/плотности стежка».



- > Установите плотность вышивального стежка (1).

Контроль размера и позиции образца вышивки

Можно проверить, подходит ли образец вышивки к выбранной позиции ткани. К точкам, расположенным вне пялец, пяльцы не переместятся.

- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите кнопку «i-диалог».



- > Нажмите кнопку «Контроль размеров образца вышивки».
 - Пяльцы перемещаются до тех пор, пока игла не окажется в позиции, изображенной на дисплее.



- > Чтобы выбрать нужный угол образца вышивки, нажмите соответствующую стрелку.
 - Пяльцы перемещаются до тех пор, пока игла не окажется в позиции, изображенной на дисплее. Если образец вышивки все еще неверно расположен, можно изменить его позицию «Многофункциональной клавишей вверх/вниз» и заново проверить все позиции образца вышивки.



- > Чтобы перевести иглу в середину образца вышивки, нажмите кнопку «Середина образца вышивки».
- > Чтобы переместить образец вышивки горизонтально, вращайте «Многофункциональную клавишу вверх».

- > Чтобы переместить образец вышивки вертикально, вращайте «Многофункциональную клавишу внизу».

Вышивание бордюров

Для вышивания бордюров желательно использовать пальцы Пяльцы Мега или Пяльцы Махі. В этом случае нет необходимости часто закреплять в пальцах вышивальный проект. Рекомендуется нанести на ткань вспомогательные линии и использовать шаблоны при натягивании или перетягивании ткани. При этом вспомогательные линии должны проходить параллельно линиям шаблона. В следующем примере используются входящие в комплект поставки пальцы.

- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите клавишу «i-диалог».



- > Нажмите клавишу «Вышивание бордюров».
 - Образец вышивки будет скопирован оптимальное количество раз, подходяще к пальцам.
 - Будут добавлены точки отсчета, необходимые при растягивании ткани.
- > Стрелками (1) добавьте при необходимости дополнительные точки отсчета.
- > Чтобы установить количество образцов вышивки, нажмите кнопки «Минус»/«Плюс» (2).
- > Чтобы установить расстояние между образцами вышивки, нажмите кнопки «Минус»/«Плюс» (3).



- > Чтобы автоматически подогнать все образцы вышивки в пальцы, нажмите кнопку «Подгонка размера образца вышивки в соответствии с пальцами» (4).



- > Нажмите клавишу «Подтвердить».



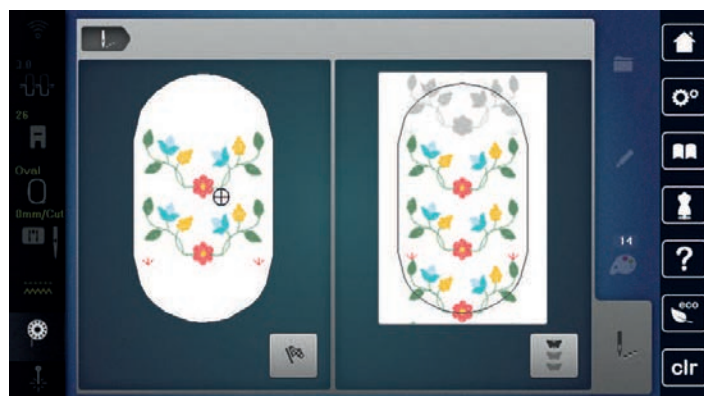
- > Нажмите клавишу «i-диалог».



- > Нажмите клавишу «Вышивание».

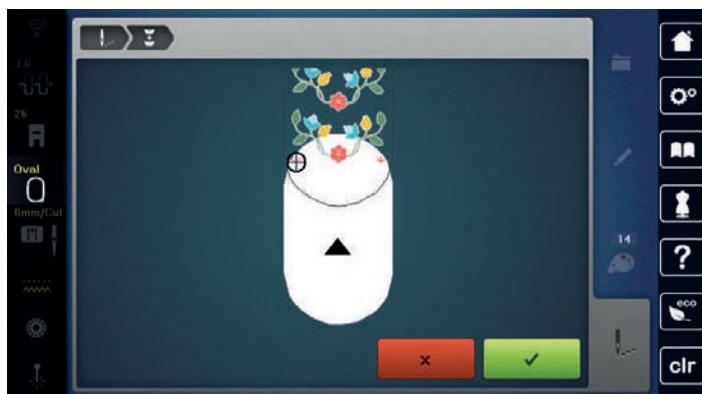


- > Нажмите кнопку «Пуск/Остановка» и вышейте бордюру.
 - Образец вышивки должен быть вышит до конца.





- > Если вышиты дополнительные точки отсчета, нажмите кнопку «Вышивание бордюров».
- Анимация показывает, что ткань нужно закрепить заново.



- > Снимите пальцы и закрепите ткань так, чтобы вышитые точки отсчета находились в верхней области вышивания пялец на расстоянии не менее 3 см (1.18 дюйма) от верхнего края пялец.
- > Установите пальцы.
- ✓ > Нажмите клавишу «Подтвердить».
- Пальцы автоматически переместятся к точке отсчета.
- Кнопка «AUTO» активна и пальцы автоматически перемещаются к последней точке отсчета.
- > С помощью стрелок определите, на какой стороне вышитой части должна располагаться следующая точка отсчета.
- > Чтобы точно расположить пальцы, вращайте клавиши «Многофункциональная клавиша вверх» или «Многофункциональная клавиша вниз».



- > Нажмите клавишу «Подтвердить».



- > Нажмите кнопку «Пуск/Остановка» и продолжайте вышивать.
- > Повторяйте эти шаги до тех пор, пока не достигнете нужной длины бордюра.

Копирование образца вышивки



- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите клавишу «i-диалог».

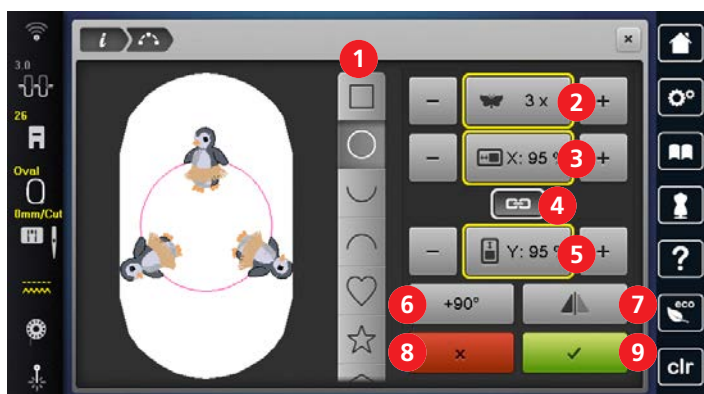


- > Нажмите клавишу «Удвоение».
- Образец вышивки (1) будет скопирован (2).



Расположение вышивальных образцов

Вышивальные образцы можно располагать в различных заданных формах.



- | | |
|--------------------------|--|
| 1 «Формы» | 6 «Вращение образца вышивки» |
| 2 «Количество образцов» | 7 «Зеркальный поворот образца вышивки» |
| 3 «Ширина формы» | 8 «Прерывание» |
| 4 «Сохранение пропорций» | 9 «Подтвердить» |
| 5 «Высота формы» | |

- > Выберите вышивальный образец или комбинацию.
- > Выберите форму для расположения вышивальных образцов.
- > Установите количество вышивальных образцов.
- > Установите высоту и ширину формы.
- > Вращайте или зеркально поверните вышивальный образец. При вращении вышивальный образец будет вращаться шагами по 90° в направлении часовой стрелки. При зеркальном повороте каждый второй вышивальный образец будет поворачиваться горизонтально

Удаление образца вышивки

Активный образец вышивки удаляется.



- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите кнопку «i-диалог».



- > Нажмите кнопку «Удаление».

Отмена введенных данных

Все данные можно пошагово отменять и точно так же восстанавливать.

Предпосылка:

- Образец вышивки выбран и произведены изменения.



- > Чтобы отменить последние данные, нажмите кнопку «Отмена данных».
- > Чтобы по очереди отменять последние данные, несколько раз нажмите кнопку «Отмена данных».

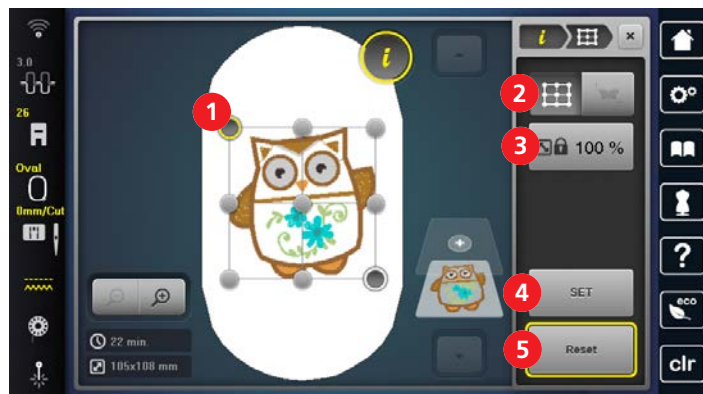


- > Чтобы восстановить последние данные, нажмите кнопку «Восстановление данных».
- > Чтобы по очереди восстанавливать последние данные, несколько раз нажмите кнопку «Восстановление данных».

15.6 Точное расположение мотива

Позиционирование вышивального образца по 2 растровым точкам

С помощью этой функции можно по 2 растровым точкам точно расположить образцы вышивки на ткани.



- | | | | |
|---|--|---|----------------------------------|
| 1 | Растровая точка | 4 | «Комплект» |
| 2 | «Позиционирование по растровым точкам» | 5 | «Возврат к заводским установкам» |
| 3 | «Сохранение размеров образца вышивки» | | |

Предпосылка:

- Две любые растровые точки образца вышивки маркируются мелом или водорастворимым карандашом на ткани. Место, где должен располагаться образец вышивки, четко видно.
- Установленные пальцы выбраны.
- > Выберите образец вышивки.
- > Установите размер образца вышивки, его позицию и направление в соответствии с пальцами.
- > Нажмите кнопку «i-диалог».



- > Нажмите кнопку «Точное расположение».



- > Нажмите клавишу «Расположение с помощью 2-х точек».



- > Нажмите кнопку «Позиционирование по растровым точкам».
- На образце вышивки появляется решетка с растровыми точками.
- > Выберите первую растровую точку (центр вращения) и расположите иглу с помощью многофункциональных клавиш над соответствующей маркировкой на ткани. Для точного расположения иглы можно включить лазер.

- SET**
- > Чтобы подтвердить позицию, нажмите кнопку «Комплект».
 - Точка изменит цвет и будет зафиксирована.
 - > Выберите вторую растровую точку и расположите иглу над соответствующей маркировкой на ткани.
- SET**
- > Чтобы подтвердить позицию, нажмите кнопку «Комплект».
 - Маркировка точек будет отменена.
 - Чтобы снова подогнать расположение образца вышивки, можно вновь поставить точки.
 - Образец вышивки расположен и может быть вышит.

Расположение образца вышивки с помощью 2 свободно расставленных точек

С помощью этой функции можно по 2 свободно расставленным точкам точно расположить образцы вышивки на ткани.



- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Точка позиционирования | 4 | «Комплект» |
| 2 | «Свободное расположение точек» | 5 | «Возврат к заводским установкам» |
| 3 | «Сохранение размеров образца вышивки» | | |

Предпосылка:

- Две любые точки образца вышивки маркируются мелом или водорастворимым карандашом на ткани. Место, где должен располагаться образец вышивки, четко видно.
- Установленные пальцы выбраны.
- > Выберите образец вышивки.
- > Установите размер образца вышивки, его позицию и направление в соответствии с пальцами.
- > Нажмите кнопку «i-диалог».



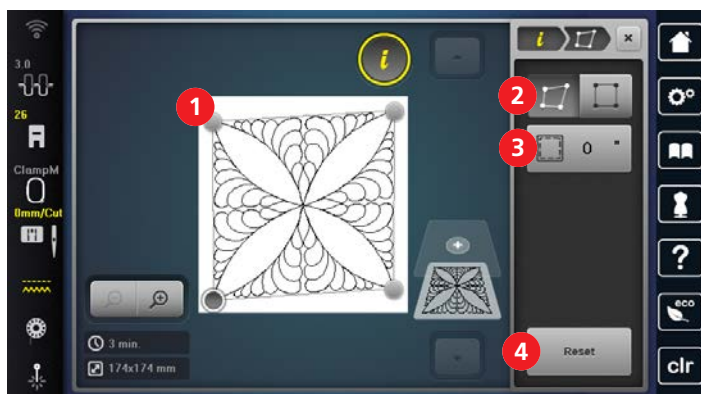
- Точное расположение**
- > Нажмите кнопку «Точное расположение».
- Расположение с помощью 2-х точек**
- > Нажмите клавишу «Расположение с помощью 2-х точек».
- Свободное расположение точек**
- > Нажмите кнопку «Свободное расположение точек».
 - > Установите первую точку (центр вращения) в пределах вышивального образца.
 - Точка позиционирования будет показана.
 - > Расположите иглу с помощью многофункциональных клавиш над соответствующей маркировкой на ткани. Для точного расположения иглы можно включить лазер.
- SET**
- > Чтобы подтвердить позицию, нажмите кнопку «Комплект».
 - Точка изменит цвет и будет зафиксирована.
 - > Выберите вторую точку позиционирования и расположите иглу над соответствующей маркировкой на ткани.

SET

- > Чтобы подтвердить позицию, нажмите кнопку «Комплект».
- Точки будут скрыты.
- Чтобы снова подогнать расположение образца вышивки, можно вновь поставить точки.
- Образец вышивки расположен и может быть вышит.

Расположение образца вышивки в четырехугольнике в измененной форме

С помощью этой функции можно точно расположить на ткани образцы вышивок в пределах четырехугольника. При этом образец вышивки будет добавлен в этих пределах в измененной соответствующим образом форме.



- | | | | |
|---|-------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Угловая точка | 3 | «Внутреннее расстояние» |
| 2 | «Изменение формы» | 4 | «Возврат к заводским установкам» |

Предпосылка:

- Четыре угловые точки образца вышивки маркируются мелом или водорастворимым карандашом на ткани. Место, где должен располагаться образец вышивки, четко видно.
 - Установленные пальцы выбраны.
- > Выберите образец вышивки.
 - > Установите размер образца вышивки, его позицию и направление в соответствии с пальцами.
 - > Нажмите кнопку «i-диалог».



- > Нажмите кнопку «Точное расположение».



- > Нажмите клавишу «Расположение с помощью 4-х точек».



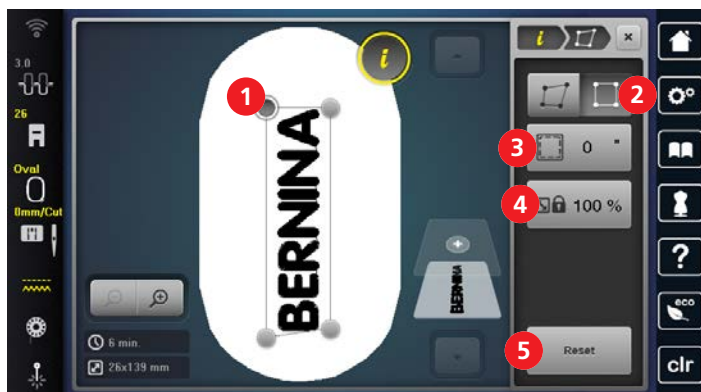
- > Нажмите клавишу «Изменение формы».
- > Выберите угловую точку и расположите иглу с помощью многофункциональных клавиш над соответствующей маркировкой на ткани. Для точного расположения иглы можно включить лазер.
- > Выберите следующую угловую точку и расположите иглу.



- > При необходимости установите внутренние расстояния.
- Образец вышивки расположен и может быть вышит.

Пропорциональное расположение образца вышивки в четырехугольнике

С помощью этой функции можно точно расположить на ткани образцы вышивок в пределах четырехугольника. При этом образец вышивки будет добавлен в этих пределах пропорционально и будет выровнен по центру.



- | | | | |
|---|-------------------------|---|---------------------------------------|
| 1 | Угловая точка | 4 | «Сохранение размеров образца вышивки» |
| 2 | «Установка» | 5 | «Возврат к заводским установкам» |
| 3 | «Внутреннее расстояние» | | |

Предпосылка:

- Четыре угловые точки образца вышивки маркируются мелом или водорастворимым карандашом на ткани. Место, где должен располагаться образец вышивки, четко видно.
 - Установленные пальцы выбраны.
- > Выберите образец вышивки.
- > Установите размер образца вышивки, его позицию и направление в соответствии с пальцами.
- > Нажмите кнопку «i-диалог».



- > Нажмите кнопку «Точное расположение».



- > Нажмите клавишу «Расположение с помощью 4-х точек».



- > Нажмите клавишу «Установка».
- > Выберите угловую точку и расположите иглу с помощью многофункциональных клавиш над соответствующей маркировкой на ткани. Для точного расположения иглы можно включить лазер.
- > Выберите следующую угловую точку и расположите иглу.



- > При необходимости установите внутренние расстояния.
- Образец вышивки расположен и может быть вышит.

15.7 Комбинирование образцов вышивки

Комбинирование образцов вышивки

Можно комбинировать друг с другом несколько образцов вышивки.

- > Выберите образец вышивки.



> Нажмите кнопку «Добавление образца вышивки».



> Выберите следующий образец вышивки.

Удаление отдельного образца вышивки

Предпосылка:

- Комбинация образцов вышивки составлена.

> Нажмите на нужный образец вышивки в области образцов (1), держите его нажатым и перемещайте наружу.
– Откроется новое окно.



> Чтобы удалить выбранный образец вышивки, нажмите кнопку «Подтвердить».

Копирование образца вышивки

> Выберите образец вышивки.

> Нажмите кнопку «i-диалог».



> Нажмите кнопку «Удвоение».

– Образец вышивки (1) будет скопирован (2).



Копирование комбинации

Если комбинация дублируется, уже нельзя выбирать отдельные вышивальные образцы.



- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите кнопку «Добавление образца вышивки».
- > Выберите следующий образец вышивки.
- > Выберите комбинацию (1).
- > Нажмите кнопку «i-диалог».
- > Нажмите кнопку «Удвоение».
 - Комбинация будет скопирована (2).



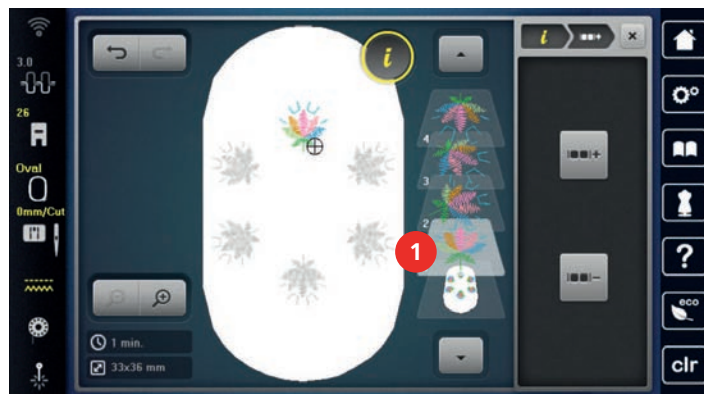
Группирование образцов вышивки

Образцы вышивки можно добавлять к группе или удалять из нее. Сгруппированные образцы вышивки можно обрабатывать как один образец.

Последовательность образцов вышивки в комбинации образцов можно изменять. (См. стр. 166)

Если образец вышивки был разгруппирован, то есть был разбит на разные элементы или цвета, то при новом группировании цвета уже не будут совпадать. При алфавитах сначала нужно установить длину соединительных стежков в программе Setup на 1. Тогда разгруппирование будет функционировать для всех букв.

- > Создайте комбинацию образцов вышивки.
- > Выберите образец вышивки (1) в комбинации образцов.



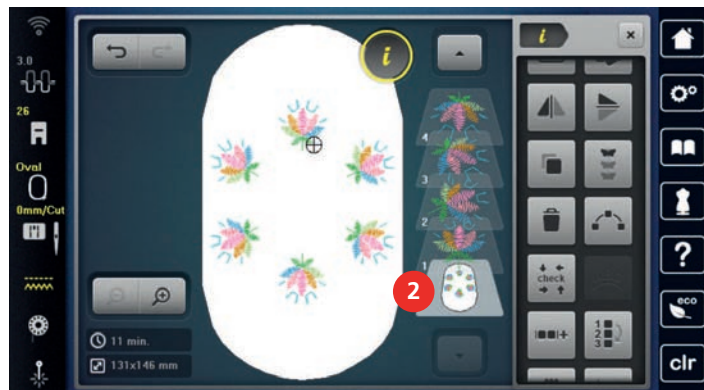
- > Нажмите кнопку «i-диалог».
- > Нажмите кнопку «Группирование образцов вышивки».
- > Нажмите кнопку «Группирование».
 - Образец вышивки будет добавлен к группе образцов над выбранным образцом вышивки.



- > Выберите группу образцов вышивки.
- > Нажмите кнопку «Отмена группирования».
 - Группирование будет отменено.

или

- > Создайте комбинацию образцов вышивки.
- > Выберите все образцы вышивки (2).



- > Нажмите кнопку «i-диалог».

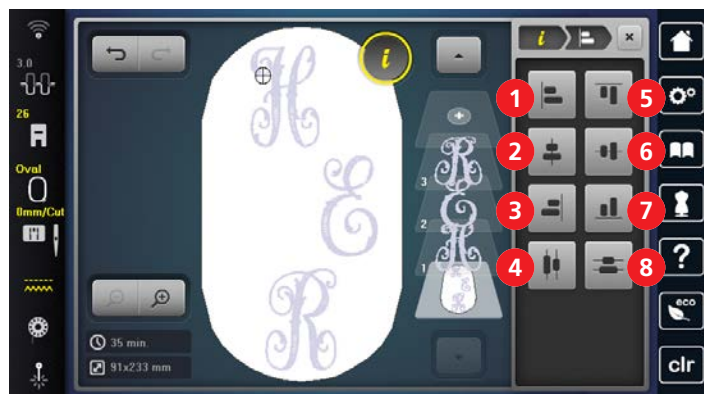


- > Нажмите кнопку «Группирование».
 - Все образцы вышивки будут добавлены к группе образцов.



- > Выберите группу образцов вышивки.
- > Нажмите кнопку «Отмена группирования».
 - Группирование будет отменено.

Расположение вышивального образца



- | | |
|---|---|
| 1 «Расположение горизонтально слева» | 5 «Расположение вертикально вверх» |
| 2 «Расположение горизонтально по центру» | 6 «Расположение вертикально по центру» |
| 3 «Расположение горизонтально справа» | 7 «Расположение вертикально вниз» |
| 4 «Распределение горизонтально по центру» | 8 «Распределение вертикально по центру» |

Предпосылка:

- Комбинация образцов вышивки составлена или образец не сгруппирован.

- > Выберите комбинацию.
- > Нажмите клавишу «i-диалог».



- > Нажмите клавишу «Расположение вышивального образца».
- > Расположите вышивальный образец.

Изменение последовательности комбинации образцов вышивки

Последовательность образцов вышивки в комбинации образцов можно изменять.

Предпосылка:

- Комбинация образцов вышивки составлена или образец не сгруппирован.



> Нажмите кнопку «i-диалог».



> Нажмите кнопку «Изменение последовательности комбинации образцов вышивки».

> Выберите нужный образец вышивки и переместите его в соответственную позицию.

15.8 Создание надписи

Обзор Вышивальные алфавиты

Образец вышивки		Наименование
ABC		Rounded Sans
<i>ABC</i>		Curly
ABC		Deco Block
ABC		Condensed Sans
ABC		Happy Times
ABC		Bamboo
<i>ABC</i>		Lisa
<i>ABC</i>		Zuerich
ABC		Flare Serif
<i>ABC</i>	<i>ABC</i>	Anniversary
ABC	ABC	Swiss Block
ABC		Quilt Block
ABC		Old English
ABC		King Charles
<i>ABC</i>		Alice
ABC	ABC	Drifter

Образец вышивки		Наименование
ABC	A B C	Childs Play
ABC		Victoria
ABC		Chicago
ABV	A B B	Russian Textbook

Создание надписи



- | | |
|---------------------|------------------------------------|
| 1 «Строчка вверх» | 7 «Строчные буквы» |
| 2 Окно ввода данных | 8 «Цифры и математические символы» |
| 3 «Строчка вниз» | 9 «Служебные символы» |
| 4 «Удаление» | 10' «Прерывание» |
| 5 Смена строк | 11 «Подтвердить» |
| 6 «Заглавные буквы» | |



Надпись всегда вышивается одним цветом. Чтобы вышить отдельные буквы или слова другим цветом, нужно отменить группирование.

Надпись можно располагать в пределах пялец как угодно. Если образец вышивки будет расположен вне пялец, пальцы на дисплее будут показаны в красной рамке. С помощью выбора пялец можно проверить, можно ли вышить образец с другими пальцами. Если надпись не уместается в пальцах, можно, например, скомбинировать отдельные текстовые строки друг с другом и расположить их друг под другом. Со сменой строк возможны надписи до 10 строк.



- > Выберите «Алфавиты».
- > Выберите вышивальный алфавит.
- > Введите текст и подтвердите.

Обработка надписи в одну строку



1 «Расстояние между знаками»

2 «Наклон текста»

Предпосылка:

- Надпись в одну строку создана.

- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите клавишу «i-диалог».



- > Нажмите клавишу «WordArt».

- > Обработайте надпись. Расстояние между знаками и наклон текста можно устанавливать многофункциональными клавишами.

Обработка многострочной надписи



1 «Расстояние между знаками»

4 «Центрирование текста»

2 «Расстояние между строками»

5 «Расположение текста справа»

3 «Расположение текста слева»

Предпосылка:

- Многострочная надпись создана.

- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите клавишу «i-диалог».

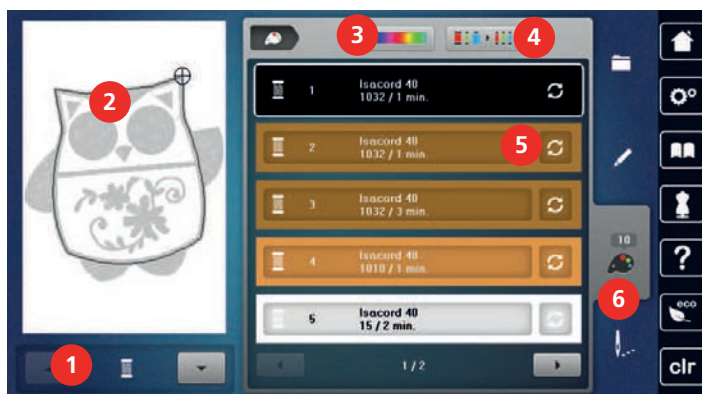


- > Нажмите клавишу «WordArt».

- > Обработайте надпись. Расстояния между знаками и между строками можно устанавливать многофункциональными клавишами.

15.9 Смена цвета образца вышивки

Обзор изменения цветов



- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 «Индикатор цвета» | 4 «Указание марки ниток» |
| 2 Предварительный просмотр выбранных цветов | 5 «Изменение цвета/изготовителя» |
| 3 «Цветовой круг» | 6 «Информация о цветах» |

Изменение цветов



Надпись всегда вышивается одним цветом. Чтобы вышить отдельные буквы или слова другим цветом, нужно отменить группирование.



- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите клавишу «Информация о цветах».



- > Нажмите клавишу «Изменение цвета/изготовителя» рядом с цветом, который нужно изменить.



- > Чтобы выбрать цвет заданием номера цвета, нажмите кнопку «Выбор цвета заданием номера».
- > Выберите желаемый цвет.

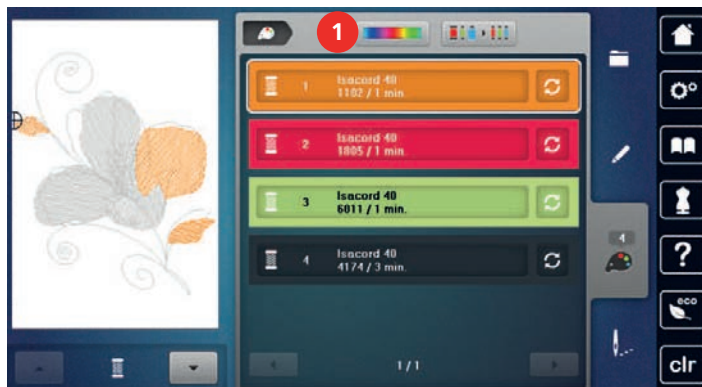


- > Чтобы перенять выбор цвета, нажмите кнопку «Информация о цветах».

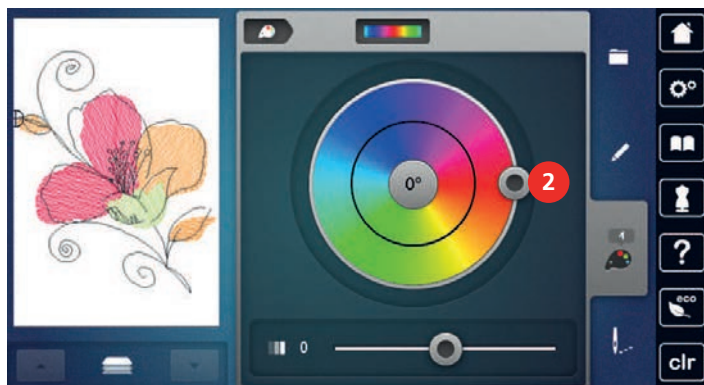
Изменение цвета с помощью цветового круга



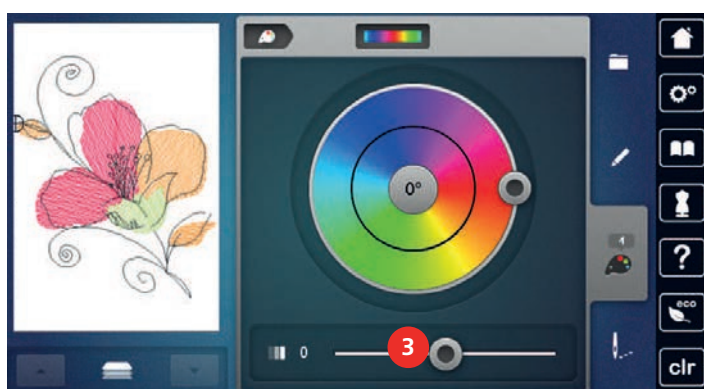
- > Нажмите клавишу «Информация о цветах».
- > Нажмите кнопку «Цветовой круг» (1).



- > Чтобы изменять цвета образца вышивки, вращайте кнопку (2) по часовой стрелке или против нее.



- > Чтобы отменить изменения, нажмите на значение в середине цветового круга.
- > Чтобы изменить яркость, перемещайте задвижку (3).



- > Нажмите клавишу «Обработка».
- Установки будут переняты, а образец вышивки будет показан с новыми цветами.

Изменение марки ниток



- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите кнопку «Информация о цветах».



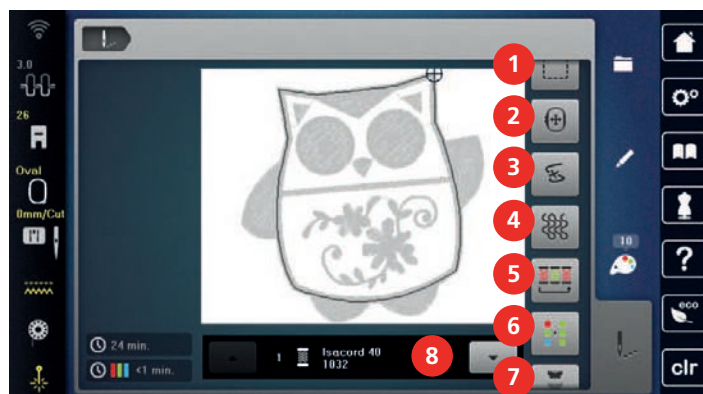
- > Нажмите кнопку «Изменение цвета/изготовителя».
- > Чтобы просмотреть другие марки ниток, прокрутите влево и вправо.



- > Нажмите кнопку «Указание марки ниток».
- Все цвета ниток выбранного образца вышивки изменятся в выбранную марку ниток.

15.10 Вышивание образца

Обзор меню вышивания



- | | |
|---|--|
| 1 «Сметывание» | 5 «Уменьшение смены цветов» |
| 2 «Перемещение пялец» | 6 «Включение/отключение многоцветного образца вышивки» |
| 3 «Контроль последовательности вышивания» | 7 «Вышивание бордюров» |
| 4 «Установки квилтинга» | 8 «Индикатор цвета» |

Добавление сметочных стежков

Сметочные стежки можно прошить вдоль пялец или образца вышивки. Это придаст ткани и стабилизатору дополнительную связь.



- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите клавишу «Вышивание».



- > Чтобы прошить сметочные стежки вдоль образца вышивки, нажмите кнопку «Сметывание».



- > Чтобы прошить сметочные стежки вдоль пялец, нажмите кнопку «Сметывание вдоль вышивального образца».



- > Чтобы отключить сметочные стежки, нажмите кнопку «Сметывание вдоль пялец».

Перемещение пялец

Если образец вышивки настолько велик, что необходимо повторное растягивание в пяльцах, можно еще раз переместить образец вышивки.



- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите кнопку «Вышивание».



- > Нажмите кнопку «Перемещение пялец».
- > Чтобы переместить пяльцы горизонтально, вращайте «Многофункциональную клавишу вверх».
- > Чтобы переместить пяльцы вертикально, вращайте «Многофункциональную клавишу вниз».



- > Чтобы перенять установки, нажмите кнопку «Вышивание» в навигации процесса.

Контроль последовательности вышивания при обрыве нитки

Если нитка рвется, можно заново расположить иглу в образце вышивки с помощью функции контроля последовательности вышивания.

- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите клавишу «Вышивание».



- > Нажмите клавишу «Контроль последовательности вышивания».
 - В левой части дисплея будет показан компактный вид образца вышивки. На правой стороне образец вышивки представлен в увеличенном виде.
- > Выберите нужную позицию в компактном изображении.
- > Чтобы передвигать пальцы стежок за стежком, вращайте кнопку «Многофункциональная клавиша вверх».
- > Чтобы передвигать пальцы большими шагами, вращайте кнопку «Многофункциональная клавиша вниз».
 - Количество желтых кнопок указывает на число стежков последовательности вышивания.
- > Чтобы выбрать нужный стежок вводом номера, нажмите кнопку «Позиция стежка вводом номера».



Включение установок для квилтинга

Эта функция отключена по умолчанию, настройки по обрезке ниток перенимаются из настроек по вышиванию в программе Setup. Если функция включена, нужные для квилтинга настройки будут активны, независимо от настроек в программе Setup:

- специальные закрепочные стежки (если только дизайн вышивки не содержит запрограммированных швейных стежков)
- обрезка ниток отключена
- удаление ниток отключено

- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите клавишу «Вышивание».



- > Чтобы включить функцию, нажмите клавишу «Установки квилтинга».
- > Чтобы отключить функцию, повторно нажмите клавишу «Установки квилтинга».

Уменьшение смены цветов

Если образцы вышивки находят друг на друга, смену цветов уменьшить **нельзя**.

- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите кнопку «Вышивание».



- > Нажмите кнопку «Уменьшение смены цветов».
 - Идентичные цвета образца вышивки будут объединены в один цвет.
 - Если образец вышивки вышит не полностью, а машина выключена, перед тем как продолжать вышивать необходимо заново активировать функцию.

Включение/отключение многоцветного образца вышивки

Многоцветные образцы вышивки можно также вышить одним цветом.

- > Выберите образец вышивки.
- > Нажмите кнопку «Вышивание».



- > Нажмите кнопку «Включение/отключение многоцветного образца вышивки».
 - Образец вышивки вышивается одним цветом.

Вышивание бордюров

Позволяет вышивать уже начатые бордюры, даже если машина была выключена и включена.

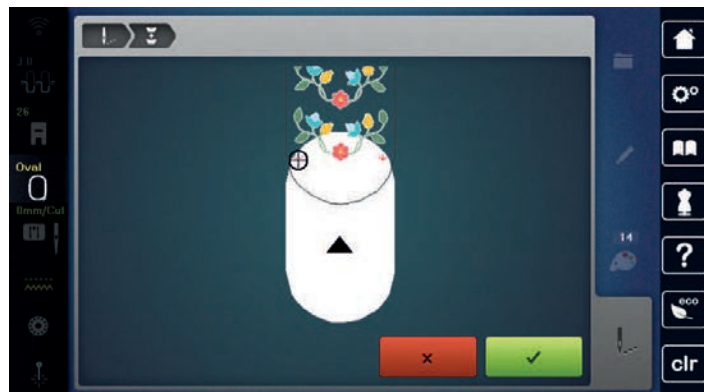
Предпосылка:

- Образец бордюра нужно сохранять в собственной ячейке памяти. Точки отсчета должны сохраняться в образце вышивки.

- > Выберите образец бордюра из собственной ячейки памяти.
- > Нажмите клавишу «Вышивание».



- > Нажмите клавишу «Вышивание бордюров».



- > Снимите пальцы и закрепите ткань так, чтобы вышитые точки отсчета находились в верхней области вышивания пялец на расстоянии не менее 3 см (1.18 дюйма) от верхнего края пялец.
- > Установите пальцы.
- > Нажмите клавишу «Подтвердить».
 - Пальцы автоматически переместятся к последнему стежку.
 - Кнопка «АВТО» активна и пальцы автоматически перемещаются к последней точке отсчета.
- > С помощью стрелок определите, на какой стороне вышитой части должна располагаться следующая точка отсчета.
- > Чтобы точно расположить пальцы, вращайте клавиши «Многофункциональная клавиша вверх» или «Многофункциональная клавиша вниз».



- > Нажмите клавишу «Подтвердить».
- > Нажмите кнопку «Пуск/Остановка» и продолжайте вышивать.
- > Повторяйте эти шаги до тех пор, пока не достигнете нужной длины бордюра.

Индикатор цвета

Любой цвет образца вышивки можно выбрать по отдельности. Пальцы при этом перемещаются к первому стежку активного цвета. Так можно вышить каждый активный цвет по отдельности или в другой последовательности.

- > Выберите образец вышивки.



- > Нажмите кнопку «Вышивание».
- > Чтобы выбрать следующий или предыдущий цвет образца вышивки, прокрутите клавишу вверх или вниз.

15.11 Вышивание на рукавной платформе

Под вышиванием на рукавной платформе понимают вышивание рукавных тканей или деталей одежды, которые во время вышивания находятся вокруг рукавной платформы. Часто используется при рукавах, штанинах брюк и других узко покроенных деталях одежды.



Ткань в форме трубы можно легко уложить вокруг рукавной платформы, если перед закреплением или удалением пялец переместить их влево в положение парковки. Чтобы по окончании вновь привести пяльцы в позицию вышивания, нажмите кнопку «Пуск/Остановка».

По возможности используйте полную выдвижную шпульку, так как при замене шпульки придется снимать пяльцы.

Бордюры можно просто и точно вдоль канта трубы закрыть в кольцо. Перед выполнением последнего образца вышивки, после растягивания ткани, активируйте функцию «Точное расположение»^{it} в режиме обработки. Функцией «Свободное расположение точек» можно точно добавить недостающий образец вышивки.

Подвижность вышивальной консоли при очень узких формах рукавной ткани можно ограничить или задержать. Поэтому нужно следить за тем, чтобы пяльцы во время вышивания могли достаточно перемещаться вперед и назад. Ограничение движения вышивальной консоли из-за очень узкой формы рукавной ткани может привести к перекосу образца вышивки и к повреждению ткани.

Проверка подвижности вышивальной консоли

Примечание: При работе с маленькой рукавной тканью можно при желании отключить функцию удаления ниток в программе Setup.

- > Откройте образец вышивки на машине и обработайте его по желанию.
- > Маркируйте позицию и размеры образца вышивки на ткани подходящим образом.
- > Выберите минимально возможные пяльцы.
- > Растяните ткань с подходящим стабилизатором в пяльцах или приклейте, в зависимости от стабилизатора.
- > Осторожно протолкните рукавную ткань вокруг рукавной платформы и закрепите пяльцы на устройстве закрепления вышивального модуля.
- > При необходимости откорректируйте позицию образца вышивки.
- > Нажмите клавишу «Контроль размеров образца вышивки».
- > После успешной проверки размеров образца вышивки начинайте процесс вышивания.



15.12 Управление образцом вышивки

Обзор Управление образцом вышивки



- | | | | |
|---|------------------------------|---|------------------------------|
| 1 | «Загрузка образца вышивки» | 3 | «Сохранение образца вышивки» |
| 2 | «Добавление образца вышивки» | 4 | «Удаление образца вышивки» |

Сохранение образца вышивки в собственной ячейке памяти

В файле «Сохранение образца вышивки» можно сохранять любые, в том числе и индивидуально измененные, образцы.

- > Выберите образец вышивки.
- > Обработайте образец вышивки.
- > Нажмите кнопку «Выбор».



- > Нажмите кнопку «Сохранение образца вышивки».
- Образец вышивки, который должен быть сохранен, будет окантован желтым цветом.
- Кнопка «Вышивальная машина» активна.



- > Нажмите кнопку «Подтвердить».

Сохранение образца вышивки на флеш-накопителе BERNINA USB

- > Выберите образец вышивки.
- > Обработайте образец вышивки.
- > Нажмите кнопку «Выбор».
- > Нажмите кнопку «Сохранение образца вышивки».
- Образец вышивки, который должен быть сохранен, будет окантован желтым цветом.
- > Вставьте накопитель USB BERNINA в порт USB машины.
- > Нажмите кнопку «Флеш-накопитель USB».



- > Нажмите кнопку «Подтвердить».

Перезапись образца вышивки в собственной ячейке памяти

- > Выберите образец вышивки.
- > Обработайте образец вышивки.
- > Нажмите кнопку «Выбор».



-  > Нажмите кнопку «Сохранение образца вышивки».
 - Образец вышивки, который должен быть сохранен, будет окантован желтым цветом.
-  – Кнопка «Вышивальная машина» активна.
- > Выберите образец вышивки, который нужно перезаписать.
-  > Нажмите кнопку «Подтвердить».

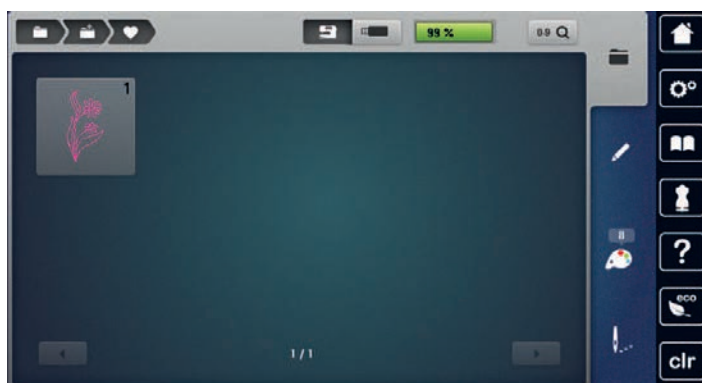
Перезапись образца вышивки на флеш-накопителе BERNINA USB

- > Выберите образец вышивки.
- > Обработайте образец вышивки.
-  > Нажмите кнопку «Выбор».
-  > Нажмите кнопку «Сохранение образца вышивки».
 - Образец вышивки, который должен быть сохранен, будет окантован желтым цветом.
- > Вставьте накопитель USB BERNINA в порт USB машины.
-  > Нажмите кнопку «Флеш-накопитель USB».
- > Выберите образец вышивки, который нужно перезаписать.
-  > Нажмите кнопку «Подтвердить».

Импортирование образца строчки

Образец строчки или комбинацию образцов строчек можно импортировать из режима шитья в режим вышивания и обрабатывать как образец вышивки. Так, например, можно быстро и просто создавать бордюры и сохранять их как образцы вышивки в папке «Собственные образцы вышивки».

-  > Нажмите клавишу «Home».
-  > Нажмите клавишу «Режим шитья».
- > Выберите образец строчки.
-  > Нажмите клавишу «Home».
-  > Нажмите клавишу «Режим вышивания».
 - Образец автоматически откладывается в папку «Собственные образцы вышивки».
-  > Выберите «Собственные образцы вышивки».
- > Выберите образец строчки.



Загрузка образца вышивки из собственной ячейки памяти



> Нажмите кнопку «Выбор».



> Нажмите кнопку «Загрузка образца вышивки».



> Выберите «Собственные образцы вышивки».

> Выберите образец вышивки.

Загрузка образца вышивки с флеш-накопителя BERNINA USB



> Нажмите кнопку «Выбор».

> Вставьте накопитель USB BERNINA в порт USB машины.



> Нажмите клавишу «Загрузка образца вышивки».



> Нажмите кнопку «Флеш-накопитель USB».

> Выберите собственный образец вышивки.

Удаление образца вышивки из собственной ячейки памяти

Сохраненные в собственной ячейке памяти образцы вышивки можно удалять по одному.



> Нажмите кнопку «Выбор».



> Нажмите кнопку «Удаление».



– Кнопка «Вышивальная машина» активна.

> Выберите образец вышивки, который нужно удалить.



> Нажмите кнопку «Подтвердить».

Удаление образца вышивки с флеш-накопителя BERNINA USB



> Нажмите кнопку «Выбор».



> Нажмите кнопку «Удаление».

> Вставьте накопитель USB BERNINA в порт USB машины.



> Нажмите кнопку «Флеш-накопитель USB».

> Выберите образец вышивки, который нужно удалить.



> Нажмите кнопку «Подтвердить».

16 Вышивание

16.1 Вышивание клавишей «Start/Stop»

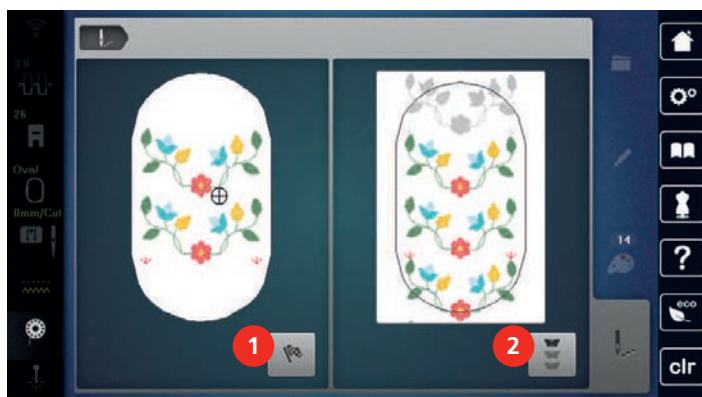
Нарушение электроснабжения прерывает процесс вышивания. После нового старта машина возвращается к последней вышитой позиции.



- > Держите кнопку «Пуск/Остановка» нажатой до тех пор, пока не стартует вышивальная машина.
 - Все части образца активного цвета будут вышиты.
 - Вышивальная машина автоматически останавливается в конце.
 - Обе нитки будут автоматически обрезаны.
 - Вышивальная машина автоматически переходит к следующему цвету.



- > Смените цвет верхней нитки.
- > Чтобы вышить новый цвет, нажмите кнопку «Пуск/Остановка».
- > После изготовления образца вышивки кнопкой «Завершение процесса вышивания» (1) завершите процесс вышивания или кнопкой «Вышивание бордюров» (2) заново вышейте образец вышивки в виде бордюра.



16.2 Увеличение скорости вышивания

Чтобы гарантировать наилучшее качество вышивания, скорость при вышивании уменьшается в зависимости от позиции вышивания. Существует возможность выбора между оптимальной и максимальной скоростями. Стандарт = оптимальная скорость. Нужно учесть, что качество вышитого образца не может быть гарантировано при максимальной скорости.

При выключении и включении машины активируется оптимальная скорость.

Предпосылка:

- Вышивание стартует.



- > Нажмите кнопку «Скорость вышивания».
 - Максимальная скорость активна.
- > Повторно нажмите кнопку «Скорость вышивания».
 - Оптимальная скорость активна.

16.3 Регулировка натяжения верхней нитки

Базовая установка натяжения верхней нитки осуществляется автоматически при выборе образца строчки или вышивки.

Если используются другие швейные или вышивальные нитки, то могут возникнуть отклонения в натяжении верхней нитки. При этом необходимо индивидуально настроить натяжение верхней нитки в соответствии с швейным или вышивальным проектом и выбранным образцом строчки или вышивки.

Чем выше натяжение верхней нитки, тем сильнее натягивается верхняя нитка и тем сильнее нижняя нитка втягивается в материал. При более слабом натяжении верхней нитки верхняя нитка натягивается слабее, а нижняя нитка из-за этого слабее втягивается в материал.

Изменения натяжения верхней нитки влияют на соответственный выбранный образец строчки или вышивки. Постоянные изменения натяжения верхней нитки можно осуществить для режима шитья (См. стр. 51) и для режима вышивания (См. стр. 54) в программе Setup.



- > Нажмите кнопку «Натяжение верхней нитки».
- > Отрегулируйте натяжение верхней нитки.



- > Чтобы вернуть изменения к базовым установкам, нажмите желтую кнопку справа.
- > Чтобы изменения в **Программе Setup** вернуть к базовым установкам, нажмите желтую кнопку слева.

16.4 Вышивание пусковой педалью

Вышивание пусковой педалью рекомендуется в тех случаях, когда нужно вышить маленький участок, например, при объемной вышивке.

- > Чтобы начать вышивать, нажмите пусковую педаль и держите ее нажатой.

17 Уход и чистка

17.1 Встроенное ПО

Проверка встроенной программы

Открываются версии программного и технического обеспечения машины и подключенного вышивального модуля.



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Установки машины».



> Нажмите кнопку «Информация».



> Нажмите кнопку «Данные о машине».

Актуализация ПО



Актуальную встроенную программу машины и подробную пошаговую инструкцию по процессу актуализации можно загрузить на сайте www.bernina.com Как правило, при обновлении встроенной программы персональные данные и установки автоматически перенимаются. Но из соображений безопасности рекомендуется сохранять данные и установки до обновления ПО на накопителе USB BERNINA. Если персональные данные и установки при обновлении будут потеряны, их можно будет потом перенести на машину.

Предпосылка:

- Такие принадлежности, как вышивальный модуль или лапка BSR, подсоединенные к машине, сняты.

> Вставьте в машину накопитель USB с новой версией встроенного ПО.



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Установки машины».



> Нажмите кнопку «Техническое обслуживание/обновление».



> Нажмите кнопку «Актуализация ПО».



> Чтобы стартовать актуализацию встроенного ПО, нажмите кнопку «Обновление».

Указание: Обновление может длиться несколько минут. Во время процесса обновления не выключайте машину и не извлекайте накопитель USB.

– Машина заново стартует. Когда процесс обновления завершится, появится сообщение.

Восстановление сохраненных данных

Если персональные данные и установки после обновления ПО не имеются в Вашем распоряжении, можно их позднее вновь перенести на машину.

> Вставьте в гнездо USB машины флеш-накопитель USB BERNINA (специальная принадлежность) с сохраненными данными и установками.



> Нажмите кнопку «Программа Setup».



> Нажмите кнопку «Установки машины».



> Нажмите кнопку «Техническое обслуживание/обновление».



> Нажмите кнопку «Актуализация ПО».

ВНИМАНИЕ

Слишком рано удаляется флеш-накопитель USB BERNINA (специальная принадлежность)

Сохраненные данные не передаются и машину нельзя использовать.

> Удаляйте флеш-накопитель USB BERNINA (специальная принадлежность) только после того, как будут успешно перенесены данные.



> Нажмите кнопку «Загрузка данных».

– Если данные перенесены, на короткое время появится зеленая галочка.

17.2 Машина

Чистка дисплея

> Протрите дисплей в выключенном состоянии мягкой, слегка влажной микроволоконистой тканью.

Чистка транспортера

Периодически удаляйте обрезки ниток из-под игольной пластины.

> Переведите иглу и лапку в верхнее положение.

⚠ ОСТОРОЖНО

Электрические части

Опасность повреждения иглы и челнока.

> Выключите машину и отсоедините ее от сети.

> Снимите лапку и удалите иглу.

> Опустите транспортер.



> Снимите игольную пластину.

ВНИМАНИЕ

Пыль и обрезки ниток во внутренней части машины

Повреждение механических и электронных компонентов.

> Используйте щетку-кисточку или мягкую тряпку.

> Не используйте спрей со сжатым воздухом.

> Почистите транспортер щеткой-кисточкой.

Чистка механизма челнока

⚠ ОСТОРОЖНО

Электрические части

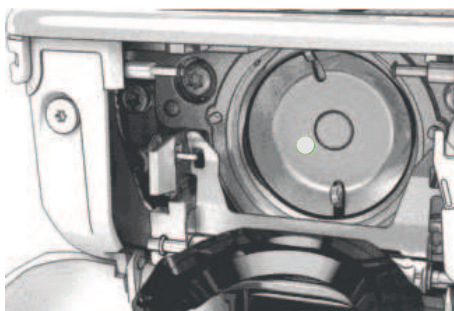
Опасность повреждения иглы и челнока.

> Выключите машину и отсоедините ее от сети.

- > Откройте крышку петлителей.
- > Извлеките шпульный колпачок.
- > Отожмите влево рычажок расцепления.



- > Откройте запорную скобу с черной крышкой корпуса хода челнока.
- > Извлеките челнок.



ВНИМАНИЕ

Пыль и обрезки ниток во внутренней части машины

Повреждение механических и электронных компонентов.

- > Используйте щетку-кисточку или мягкую тряпку.
 - > Не используйте спрей со сжатым воздухом.
-
- > Очистите корпус хода челнока щеткой-кисточкой и мягкой тряпкой. При этом не применяйте острых предметов.
 - > Держите челнок двумя пальцами за штифт в центре.
 - > Вставьте челнок нижним кантом вперед косо сверху вниз за крышку корпуса хода челнока.
 - > Расположите челнок таким образом, чтобы оба кулачка у толкателя челнока умещались в соответствующие отверстия челнока и чтобы серая маркировка толкателя челнока была видна в отверстии челнока.
 - > Вставьте челнок.
 - Челнок намагничен и притягивается в нужное положение.
 - > Закройте крышку корпуса хода челнока и запорную скобу, рычажок расцепления должен быть зафиксирован.
 - > Для проверки поверните маховое колесо.
 - > Вставьте шпульный колпачок.

Смазка челнока

Благодаря смазке челнока можно избежать возникновения нежелательного шума в области челнока. BERNINA рекомендует смазывать челнок в нижеуказанных случаях:

- Перед первым использованием машины
- После долгого простоя машины
- При интенсивном использовании: ежедневно перед началом шитья
- Если появляется сообщение «Смазать машину»
- При нежелательном шуме в области челнока

ОСТОРОЖНО

Электрические части

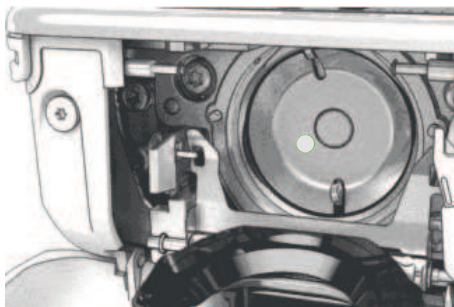
Опасность повреждения иглы и челнока.

> Выключите машину и отсоедините ее от сети.

- > Извлеките шпульный колпачок.
- > Отожмите влево рычажок расцепления.



- > Откиньте запорную скобу с черной крышкой корпуса хода челнока.
- > Извлеките челнок.



- > Очистите корпус хода челнока щеткой-кисточкой и мягкой тряпкой. При этом не применяйте острых предметов.
- > Введите одну каплю масла для швейных машин BERNINA вниз в кольцевой паз корпуса хода челнока.



- > Введите по одной капле масла для швейных машин BERNINA в оба накопителя так, чтобы войлок увлажнился, и убедитесь в том, что маркированная красным поверхность вокруг втулки челнока остается сухой.



- > Держите челнок двумя пальцами за штифт в центре.
- > Вставьте челнок нижним кантом вперед косо сверху вниз за крышку корпуса хода челнока.
- > Расположите челнок таким образом, чтобы оба кулачка у толкателя челнока умещались в соответствующие отверстия челнока и чтобы серая маркировка толкателя челнока была видна в отверстиях челнока.
- > Вставьте челнок.
 - Челнок намагничен и притягивается в нужное положение.
- > Закройте крышку корпуса хода челнока и запорную скобу, рычажок расцепления должен быть зафиксирован.
- > Для проверки поверните маховое колесо.
- > Вставьте шпульный колпачок.
- > Выполните сначала пробное шитье или вышивание.

Чистка нитеулавливателя



- > Нажмите кнопку «Программа Setup».



- > Нажмите кнопку «Установки машины».



- > Нажмите кнопку «Техническое обслуживание/обновление».



- > Нажмите клавишу «Чистка зажима/нитеулавливателя».



- > Нажмите кнопку «Чистка нитеулавливателя».
- > Почистите нитеулавливатель согласно указаниям на дисплее.

Чистка нитевдевателя

В зависимости от ниток машина может загрязниться обрезками ниток. Обрезки ниток при автоматическом нитевдевателе могут повлиять на заправку ниток и должны быть удалены.

- > Извлеките иглу.
- > Нажмите клавишу «Программа Setup».



- > Нажмите клавишу «Установки машины».



- > Нажмите клавишу «Техническое обслуживание/обновление».



- > Нажмите клавишу «Чистка нитевдевателя/нитеулавливателя».





> Нажмите клавишу «Чистка нитевдевателя».



> Нажмите кнопку «Автоматический нитевдеватель».

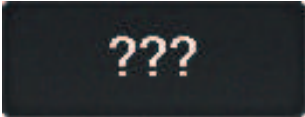
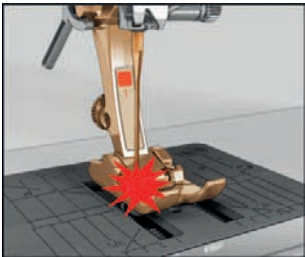
> Осторожно извлеките обрезки ниток из зажима ниток и из крючка нитевдевателя щеткой-кисточкой или пинцетом.

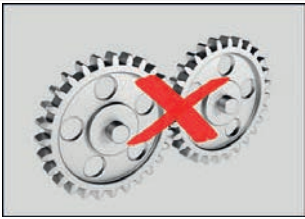
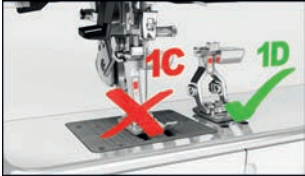
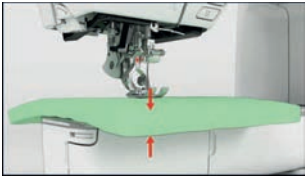
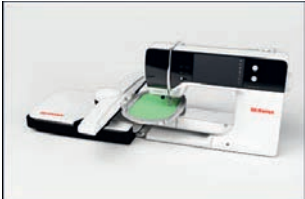
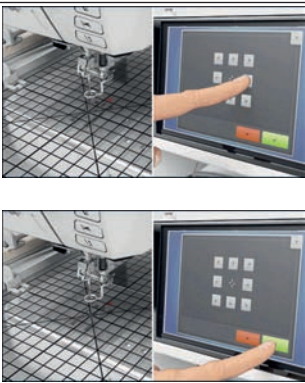


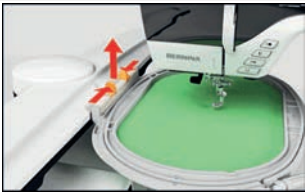
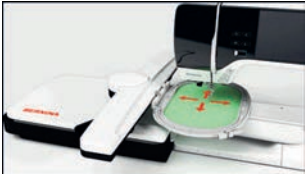
> Повторно нажмите кнопку «Автоматический нитевдеватель».

18 Ошибки и неполадки

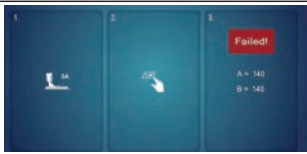
18.1 Сообщения об ошибке

Уведомление на дисплее	Причина	Устранение
	Номер строчки неизвестен.	> Проверьте введенные данные и задайте новый номер.
	Выбор образца строчки в режиме комбинации невозможен.	> Комбинируйте другие образцы.
	Транспортер не опущен.	> Нажмите кнопку «Транспортер вверх/вниз», чтобы опустить транспортер.
	Выбранную иглу и игольную пластину нельзя использовать вместе.	> Замените иглу. > Замените игольную пластину.
	Выбранная лапка не соответствует установленной лапке.	> Выберите установленную лапку в выборе лапок или замените лапку.
	Игла находится не в самом верхнем положении.	> Установите позицию иглы с помощью маховика.
	Верхняя нитка израсходована.	> Заново заправьте машину нитками.
	Верхняя нитка оборвана.	> Заново заправьте машину нитками.
	Нижняя нитка израсходована.	> Заново заправьте машину нитками.
	Обрыв нижней нитки.	> Почистите механизм челнока. > Заново заправьте машину нитками.

Уведомление на дисплее	Причина	Устранение
	Главный мотор не работает.	> Осторожно вращайте маховик по часовой стрелке, пока игла не окажется наверху. > Извлеките швейный проект. При этом не тяните за ткань или за нитки. > Снимите игольную пластину. > Удалите остатки ниток. > Почистите механизм челнока. > Удалите челнок и убедитесь в том, что к магнитной спинке челнока не прилипли сломанные кончики иглы. > Вставьте челнок правильно.
	Неподходящая лапка для двойной подачи ткани BERNINA Dual Transport.	> Вденьте лапку с обозначением «D».
	Материал под лапкой слишком плотный.	> Уменьшите толщину ткани.
	Из-за вибрации прервался контакт между машиной и вышивальным модулем.	> Убедитесь, что вышивальный модуль и машина установлены на стабильной, ровной поверхности. > Подсоедините вышивальный модуль к машине.
	Позиция иглы не соответствует центру пялец.	> Проведите юстировку пялец.
	Вышивальный модуль не подсоединен.	> Подсоедините вышивальный модуль к машине. > Чтобы проверить машину, обратитесь к специалисту BERNINA.
	Пяльцы не установлены.	> Установите пяльцы.

Уведомление на дисплее	Причина	Устранение
	Пяльцы установлены.	> Снимите пальцы.
	Происходит движение пялец.	> Нажмите клавишу «Подтвердить».
	Образец вышивки частично выходит за рамки пялец.	> Заново расположите и вновь выйдите образец вышивки.
	Образец вышивки слишком велик.	> Уменьшите образец вышивки. > Установите пяльцы большего размера.
Слишком мало свободной памяти на флеш-накопителе USB BERNINA (специальная принадлежность).	Недостаточно свободной памяти на флеш-накопителе USB BERNINA (специальная принадлежность).	> Убедитесь, что используется флеш-накопитель USB BERNINA (специальная принадлежность). > Удалите данные на флеш-накопителе USB BERNINA (специальная принадлежность).
На флеш-накопителе USB BERNINA (специальная принадлежность) нет никаких персональных данных.	На флеш-накопителе USB BERNINA (специальная принадлежность) нет никаких персональных данных для восстановления.	> Убедитесь, что сохранены данные и установки на флеш-накопителе USB BERNINA (специальная принадлежность).
При восстановлении персональных данных произошел сбой.	ПО было успешно обновлено, но персональные данные не были восстановлены.	> Убедитесь, что сохранены данные и установки на флеш-накопителе USB BERNINA. > Перенесите сохраненные данные на машину.
Накопитель USB BERNINA не вставлен. Убедитесь в том, что в течение всего процесса автоматического обновления был вставлен один и тот же накопитель USB BERNINA.	Флеш-накопитель USB BERNINA (специальная принадлежность) не вставлен.	> Используйте флеш-накопитель USB BERNINA (специальная принадлежность) с достаточным полем памяти.
При загрузке ПО произошел сбой.	На флеш-накопителе USB не найдена новая версия ПО.	> Убедитесь в том, что сжатый файл ZIP для актуализации ПО распакован. > Убедитесь в том, что данные для загрузки ПО сохранены прямо на носителе данных, а не в папке на флеш-накопителе USB. > Актуализируйте ПО.



Уведомление на дисплее	Причина	Устранение
	При калибровке Лапка с салазками для петель #3А произошел сбой.	> Проверьте лапку на плавность хода. При необходимости удалите скопления текстильных волокон, пыли и обрезков тканей. > Протрите рефлектор мягкой, слегка увлажненной тряпкой. > Проверьте позицию рефлектора. При необходимости откорректируйте позицию рефлектора или замените лапку. > Проверьте, не износилась ли пластмасса на нижней стороне лапки. При необходимости замените лапку. > Почистите транспортер. > Если ошибка появляется снова, обратитесь к специалисту BERNINA.
	Соединение с Интернетом прервано. Получение сообщений невозможно.	> Проверьте соединение рутера с Интернетом. > Отключите и повторно включите WiFi на машине. > Если ошибка появляется снова, обратитесь к специалисту BERNINA.
«Connection Failed»	Подсоединение к сети WiFi не установлено.	> Заново выберите сеть WiFi и название сети (SSID) или правильно введите пароль. > Проверьте рутер, например, включен ли он.
«#1000»	Нитевдеватель застревает.	> Медленно вращайте маховик против часовой стрелки до тех пор, пока нитевдеватель не окажется в исходном положении. Заново стартуйте машину. > Если ошибка появляется снова, обратитесь к специалисту BERNINA.
«#1001»	Кнопка «Нитеобрезатель» заклинила или неисправна.	> Убедитесь в том, что кнопка свободно перемещается. > Если ошибка появляется снова, обратитесь к специалисту BERNINA.
«#1002»	Кнопка «Позиция иглы вверх/вниз» заклинила или неисправна.	> Убедитесь в том, что кнопка свободно перемещается. > Если ошибка появляется снова, обратитесь к специалисту BERNINA.
«#1003»	Кнопка «Пуск/Остановка» заклинила или неисправна.	> Убедитесь в том, что кнопка свободно перемещается. > Если ошибка появляется снова, обратитесь к специалисту BERNINA.
«#1004» «#1005»	Точную причину неисправности установить невозможно.	> Заново стартуйте машину. > Если ошибка появляется снова, обратитесь к специалисту BERNINA.
«#1010»	Челнок заблокирован.	> Проверьте, не запутались ли нитки в челноке, и правильно вдените его.

18.2 Устранение неполадок

Неполадка	Причина	Устранение
Неравномерное образование стежков	Слишком сильное/слабое натяжение верхней нитки.	> Отрегулируйте натяжение верхней нитки. > Проверьте размотку ниток с катушки.
	Игла затуплена или искривлена.	> Замените иглу и убедитесь в том, что применяется новая высококачественная игла BERNINA.
	Игла плохого качества.	> Используйте новые качественные иглы BERNINA.
	Нитки плохого качества.	> Применяйте нитки высокого качества.
	Неправильное соотношение между иглой и ниткой.	> Применяйте иглу, соответствующую толщине нитки.
	Машина неправильно заправлена нитками.	> Заново заправьте машину нитками.
	Подтягивание работы при шитье.	> Ведите ткань равномерно.
Неравномерное образование стежков 	Используется неправильный шпульный колпачок.	> Используйте поставляемый в комплекте шпульный колпачок с треугольником.
Пропуск стежков	Игла ненадлежащей системы.	> Применяйте иглы системы 130/705H.
	Игла затуплена или искривлена.	> Замените иглу.
	Игла плохого качества.	> Используйте новые качественные иглы BERNINA.
	Игла неправильно вставлена.	> Вставьте иглу лыской на колбе назад до упора в иглодержатель и завинтите ее.
	Острые иглы не соответствует структуре материала.	> Острые иглы должно соответствовать текстильной структуре швейного проекта.
Неравномерный шов	Остатки ниток между нитенатяжными шайбами.	> Протяните краешек согнутой тонкой ткани (не используйте внешние канты) несколько раз между натяжными дисками.
	Машина неправильно заправлена нитками.	> Заново заправьте машину нитками.
	Остатки ниток под пружинкой шпульного колпачка.	> Удалите остатки ниток из-под пружины.

Неполадка	Причина	Устранение
Обрыв верхней нитки	Неправильное соотношение между иглой и ниткой.	> Применяйте иглу, соответствующую толщине нитки.
	Слишком сильное натяжение верхней нитки.	> Ослабьте натяжение верхней нитки.
	Машина неправильно заправлена нитками.	> Заново заправьте машину нитками.
	Нитки плохого качества.	> Применяйте нитки высокого качества.
	Повреждение прорези игольной пластины или носика челнока.	> Чтобы устранить повреждения, обратитесь к специалисту BERNINA. > Замените игольную пластину.
	Защемление нитки в нитепритягивателе. 	> Удалите винт (1) на крышке угловой торцевой отверткой. > Осторожно вытяните крышку снизу вперед. > Чтобы снять крышку, слегка откиньте ее вверх. > Удалите остатки ниток. > Вставьте крышку и завинтите ее отверткой.
Обрыв нижней нитки	Поврежден шпульный колпачок.	> Замените шпульный колпачок.
	Повреждена прорезь игольной пластины.	> Чтобы устранить повреждения, обратитесь к специалисту BERNINA. > Замените игольную пластину.
	Игла затуплена или искривлена.	> Замените иглу.
Поломка иглы	Игла неправильно вставлена.	> Вставьте иглу лыской на колбе назад до упора в иглодержатель и завинтите ее.
	Подтягивание работы при шитье.	> Ведите ткань равномерно.
	Перемещается толстая ткань.	> Используйте для плотных тканей подходящую лапку, например, Лапка для джинсовой ткани #8. > Для перехода через утолщения используйте компенсационные пластинки.
	Нитка с узелками.	> Применяйте нитки высокого качества.
Дисплей не реагирует	Неверные данные калибровки.	> Заново отрегулируйте дисплей. (См. стр. 60) > Если невозможно выбрать калибровку в программе Setup, снова включите машину и при этом одновременно держите нажатыми кнопки «Позиция иглы слева/справа».
	Включен режим есо.	> Нажмите кнопку «Режим есо».

Неполадка	Причина	Устранение
Ширина строчки не регулируется	Выбранную иглу и игольную пластину нельзя использовать вместе.	> Замените иглу. > Замените игольную пластину.
	«Индикатор лапки/Выбор лапки» препятствует изменению ширины строчки.	> Выберите установленную лапку.
Слишком низкая скорость	Неблагоприятная температура помещения.	> Поставьте машину в помещение с комнатной температурой за час до начала шитья.
	Установки в программе Setup.	> Установите скорость в программе Setup. > Настройте регулятор скорости.
Машина не запускается	Неблагоприятная температура помещения.	> Поставьте машину в помещение с комнатной температурой за час до начала шитья. > Подсоедините и включите машину.
	Машина неисправна.	> Обратитесь в сервисный центр BERNINA.
Клавиша «Start-/Stopp» не светится	Свет неисправен.	> Обратитесь в сервисный центр BERNINA.
Подсветка машины и рукавной платформы не горит	Установки в программе Setup.	> Включите функцию в программе Setup.
	Подсветка неисправна.	> Обратитесь в сервисный центр BERNINA.
Устройство контроля верхней нитки не реагирует	Установки в программе Setup.	> Включите функцию в программе Setup.
	Устройство контроля верхней нитки неисправно.	> Обратитесь в сервисный центр BERNINA.
Устройство контроля нижней нитки не реагирует	Установки в программе Setup.	> Включите функцию в программе Setup.
	Устройство контроля нижней нитки неисправно.	> Обратитесь в сервисный центр BERNINA.
Ошибки обновления ПО	Флеш-накопитель USB не распознается.	> Используйте флеш-накопитель USB BERNINA.
	Процедура обновления ПО зависла и «песочные часы» не пропадают с экрана.	> Извлеките накопитель USB. > Выключите машину. > Включите машину. > Следуйте указаниям на дисплее.
	Не распознаются данные обновления ПО.	> Деархивируйте данные. > Сохраняйте данные для обновления ПО прямо на носителе, а не в папке на накопителе USB.
Лапка BSR #42 не распознается	Загрязнена линза.	> Протрите линзу мягкой, слегка увлажненной тряпкой.
	Кабель BSR вставлен неправильно.	> Вставьте штеккер BSR вертикально до полного защелкивания.

Неполадка	Причина	Устранение
Бока и/или закрепки повторно не прошиваются	Лапка с салазками для петель #3A не калибрована с машиной.	> Калибруйте Лапка с салазками для петель #3A. (См. стр. 61)
Автоматический нитевдеватель функционирует ненадежно	Автоматический нитевдеватель загрязнен.	> Почистите нитевдеватель. (См. стр. 184)
Автоматический нитевдеватель не вдевает нитку	Выбранная игла не может быть заправлена, например, двухстержневая игла.	> Одинарная игла: Выберите иглу, подходящую к вставленной игле. > Двух- или трехстержневые иглы: Заправьте иглы вручную.
Лазерное пятно не видимо или находится на неверной позиции	Лазер закрыт лапкой или иглой или отклонился.	> Поднимите иглу. > Вставьте другую лапку. > Опустите лапку перед началом шитья, например, коленным рычагом. > Обратитесь в сервисный центр BERNINA.

19 Хранение и утилизация

19.1 Хранение машины

Рекомендуется хранить машину в оригинальной упаковке. Если машина хранится в холодном помещении, поставьте ее примерно за час до начала использования в помещение с комнатной температурой.

- > Выключите машину и отсоедините ее от сети.
- > Не храните машину на открытом воздухе.
- > Защищайте машину от влияния атмосферных воздействий.

19.2 Утилизация машины

- > Почистите машину.
- > Рассортируйте составные элементы по составу и утилизируйте их согласно действующим в Вашей местности порядкам и законам.

20 Технические данные

Наименование	Значение	Единица измерения
Максимальная толщина ткани	12,5 (0,49)	мм (дюйм)
Максимальная скорость	1000	Стежки в минуту
Пусковая педаль	LV-1	
Система иголок	130/705	
Размеры без катушкодержателя (Ш х В х Г)	520 × 355 × 215 (20,47 × 13,98 × 8,46)	мм (дюйм)
Размеры, включая вышивальный модуль, без катушкодержателя (Ш х В х Г)	950 × 355 × 630 37,40 × 13,98 × 24,80	мм (дюйм)
Вес машины	14 (30,86)	кг (lb)
Вес вышивального модуля	6,4 14,1	кг (lb)
Потребление энергии	140	W
Входное напряжение	100 – 240 50 - 60	V Hz
Диапазон частот WiFi	2,4	GHz
Протокол WiFi	802.11 b/g/n	
Класс защиты (электротехника)	II	

21 Обзор Образцы

21.1 Обзор Образцы строчек

Рабочие строчки

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	29
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40				

Петли

51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64
65	66	67	68	69	70								

Декоративные строчки

Строчки "Природа"

101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114
115	116	117	118	119	122	123	124	125	126	127	128	129	130
131	132	134	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146
147	148	150	152	153	154	155	156	159	160	161	165	166	167
168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181
182	183	184	185										

Строчки "Природа" с поперечной подачей транспортера

201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	216
217	218	219	220	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239
240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	268
269													

Крестообразные стежки

301	302	303	304	305	306	307	308	309	311	313	314	316	318
319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332
333	334	335	336	337	338	339	371	372	373	374	375	376	377
378	379												

Гладьевые строчки

401	402	405	406	407	408	409	410	412	413	414	415	416	417
418	419	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	433
434	436	437	440	442	443	444	445	447	448	449	450	451	452
453	454	455	456	457	458	461	464	465	466	467	468	469	471

472	473

Гладьевые строчки с поперечной подачей транспортера

501	503	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	517	518
519	520	523	524	525									

Строчки "Орнаменты"

601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614
615	616	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629
630	631	632	633	634	635	636	637	639	640	641	642	643	644
645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658
660	661	662	663	664	665	666	674	675	676	677	678	679	680
682	683	684	685	686	691	693	694	695					

Строчки "Домашний текстиль"

701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714
715	716	717	721	722	723	724	725	726	727	729	730	731	732
733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746

747	748	749	750	751	752	756	757	758	759	762	764	765	766
767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780
781	782	783											

Строчки "Домашний текстиль" с поперечной подачей транспортера

801	802	803	804	805	833	834	835	840	841
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Строчки - пиктограммы

901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914
915	916	917	918	919	920	921	922	924	926	928	929	933	934
935	937	938	939	940	944	945	946	948	949	950	952	954	955
957	958	959	960	961	962								

Строчки - пиктограммы с поперечной подачей транспортера

1001	1002	1003	1004	1005	1006	1007	1008	1014	1015
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

Филигранные строчки с поперечной подачей транспортера

1201	1202	1203	1204	1205	1206	1207	1208	1209	1210	1211	1212	1213	1214
1215	1216	1217	1218	1220	1221	1222	1223	1225	1226	1227			

Сужающиеся строчки

1401	1402	1403	1404	1405	1406	1409	1411	1412	1413	1414	1415	1416	1417
1418	1419	1420	1422	1423	1424	1430	1431	1446	1447	1448	1450	1460	1462

Символы стран и городов (специальные строчки)

1501	1502	1503	1504	1505	1506	1507	1508	1509	1510	1511	1512	1513	1514
1515	1516	1517	1518	1519	1520	1521	1522	1524	1525	1526	1527	1528	1529
1531	1534												

Квилтовые стежки с поперечной подачей транспортера

1601	1602	1603	1604	1605	1606	1607	1608	1609	1610	1611	1612	1613	1614
1615	1616	1617	1618	1619	1620	1629	1630	1631	1632	1633	1634	1635	1636
1657	1658	1659	1660										

Международные символы

1701	1702	1703	1704	1705	1706	1707	1708	1709	1710	1711	1715	1716	1717
1718	1719	1720	1721	1722	1723	1729	1730	1731	1732	1733	1735	1736	

Времена года

2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2015	2016	2017	2018	2019

2020	2021	2022	2023

Спорт и хобби

2201	2202	2203	2204	2205	2206	2207	2209	2210	2211	2212	2213	2215	2216
2217	2218	2219	2220	2222	2227								

Стежки для квилтов

1301	1302	1303	1304	1305	1306	1307	1308	1309	1310	1311	1312	1313	1314
1315	1316	1317	1318	1319	1320	1321	1322	1323	1324	1325	1326	1327	1329
1330	1331	1332	1333	1334	1335	1336	1337	1338	1339	1340	1341	1342	1343
1344	1345	1346	1363	1364	1365	1366	1367	1368	1369	1370	1371	1373	1374
1375	1376	1377	1378	1379	1380	1381	1382	1384	1385	1386	1387	1388	1389

21.2 Обзор Образцы вышивки

Обработка образца вышивки

Дайте полную свободу своей фантазии. В Вашем распоряжении на машине имеется разнообразный выбор образцов вышивки.

После регистрации Вашей машины в клиентском портале BERNINA в Вашем распоряжении для скачивания имеются поставляемые образцы вышивок в обрабатываемом формате.

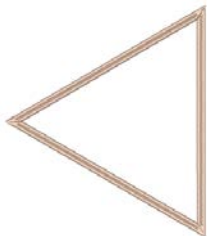
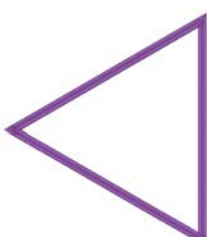
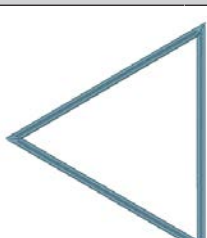
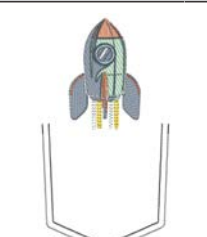
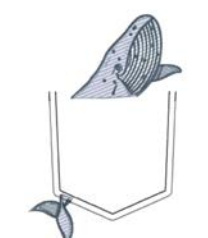
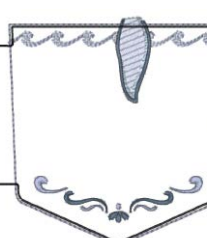
Если под номером образца вышивки имеется одна из следующих иконок, то Вы найдете дополнительную информацию на <https://www.bernina.com/specialeffects>.

	Свободные кружева		PunchWork
	Ажурная вышивка		Вышивка со шнурком
	Вышивка бахромы		Проекты в рамках
	Аппликация		Шрифт Puffy
	CutWork		Стежки для квилтов
	PaintWork		Trapunto



Проекты

Подробные инструкции по вышиванию Вы найдете на <https://www.bernina.com/790PRO-designs>.

12888-01  110 x 125 mm 4.3 x 4.9 inch  10.220		12888-02  98 x 113 mm 3.9 x 4.4 inch  4.457	
1.  Isacord 40 2520 2.  Isacord 40 2520 3.  Isacord 40 2520 4.  Isacord 40 2520 5.  Isacord 40 0010		1.  Isacord 40 2520 2.  Isacord 40 2520 3.  Isacord 40 2520 4.  Isacord 40 2520	
12888-03  150 x 165 mm 5.9 x 6.5 inch  14.152		12888-04  122 x 141 mm 4.8 x 5.6 inch  5.603	
1.  Isacord 40 2905 2.  Isacord 40 2905 3.  Isacord 40 2905 4.  Isacord 40 2905 5.  Isacord 40 0010		1.  Isacord 40 2905 2.  Isacord 40 2905 3.  Isacord 40 2905 4.  Isacord 40 2905	
12888-05  125 x 190 mm 4.9 x 7.5 inch  13.411		12888-06  98 x 113 mm 3.9 x 4.4 inch  4.457	
1.  Isacord 40 4032 2.  Isacord 40 4032 3.  Isacord 40 4032 4.  Isacord 40 4032 5.  Isacord 40 0010		1.  Isacord 40 4032 2.  Isacord 40 4032 3.  Isacord 40 4032 4.  Isacord 40 4032	
51240-28  76 x 130 mm 3 x 5.1 inch  6.028		51240-32  76 x 142 mm 3 x 5.6 inch  3.835	
1.  Isacord 40 1332 2.  Isacord 40 0811 3.  Isacord 40 3963 4.  Isacord 40 3910 5.  Isacord 40 3810 6.  Isacord 40 0010 7.  Isacord 40 0131 8.  Isacord 40 1913 9.  Isacord 40 1521 10.  Isacord 40 2123 11.  Isacord 40 1322 12.  Isacord 40 0020 13.  Isacord 40 0020		1.  Isacord 40 0010 2.  Isacord 40 0811 3.  Isacord 40 5450 4.  Isacord 40 4752 5.  Isacord 40 1725 6.  Isacord 40 0010 7.  Isacord 40 3743 8.  Isacord 40 1725 9.  Isacord 40 0020 10.  Isacord 40 0020	
51240-36  92 x 141 mm 3.6 x 5.5 inch  5.338		51240-35  89 x 83 mm 3.5 x 3.3 inch  2.628	
1.  Isacord 40 3641 2.  Isacord 40 3963 3.  Isacord 40 3743 4.  Isacord 40 0020 5.  Isacord 40 0020		1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 3641 3.  Isacord 40 3641 4.  Isacord 40 3963 5.  Isacord 40 3743 6.  Isacord 40 0020	

51240-31

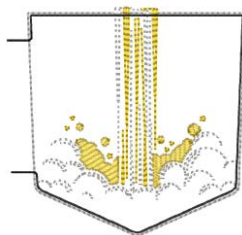


87 x 83 mm
3.4 x 3.3 inch



3.327

1. Isacord 40 0010
2. Isacord 40 0010
3. Isacord 40 0010
4. Isacord 40 0811
5. Isacord 40 0020



51240-27



87 x 80 mm
3.4 x 3.2 inch



4.258

1. Isacord 40 0630
2. Isacord 40 0630
3. Isacord 40 0630
4. Isacord 40 1332
5. Isacord 40 0811
6. Isacord 40 1322
7. Isacord 40 0020



51298-02



99 x 129 mm
3.9 x 5.1 inch



9.279

1. Isacord 40 0630
2. Isacord 40 0630
3. Isacord 40 0630
4. Isacord 40 6051



51298-03

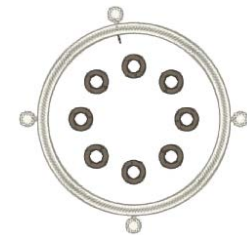


83 x 82 mm
3.3 x 3.2 inch



5.081

1. Isacord 40 0870
2. Isacord 40 0870
3. Isacord 40 0870
4. Isacord 40 1565



51298-04



38 x 230 mm
1.5 x 9.1 inch



17.556

1. Isacord 40 0630
2. Isacord 40 0630
3. Isacord 40 0630
4. Isacord 40 1220
5. Isacord 40 1565
6. Isacord 40 0870



51298-05



83 x 82 mm
3.3 x 3.2 inch



4.439

1. Isacord 40 1565
2. Isacord 40 1565
3. Isacord 40 1565



51298-06



110 x 199 mm
4.3 x 7.8 inch



34.440

1. Isacord 40 0630
2. Isacord 40 1220
3. Isacord 40 1860



51298-01



88 x 129 mm
3.4 x 5.1 inch



9.306

1. Isacord 40 6051
2. Isacord 40 6051
3. Isacord 40 6051



12751-03

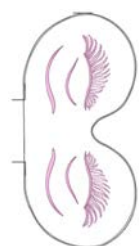


100 x 192 mm
3.9 x 7.6 inch



5.132

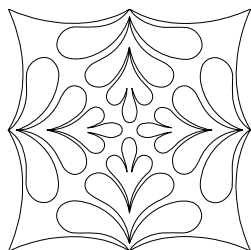
1. Isacord 40 2550
2. Isacord 40 2550
3. Isacord 40 2550
4. Isacord 40 2550
5. Isacord 40 2550
6. Isacord 40 2550
7. Isacord 40 2550
8. Isacord 40 2550



Квилтинг

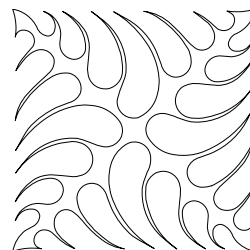
80202-01

1. ■ Isacord 40 0020



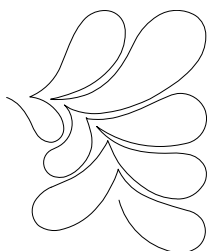
80202-02

1. ■ Isacord 40 0020



80202-03

1. ■ Isacord 40 0020



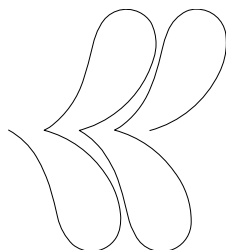
80202-04

1. ■ Isacord 40 0020



80202-05

1. ■ Isacord 40 0020



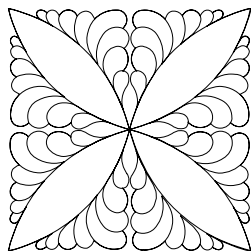
80202-06

1. ■ Isacord 40 0020



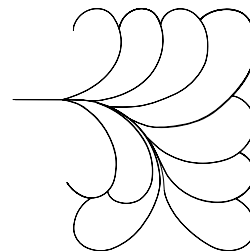
80257-01

1. ■ Isacord 40 0020



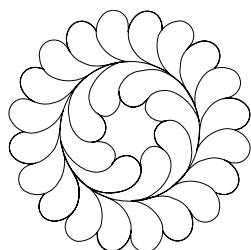
80257-02

1. ■ Isacord 40 0020



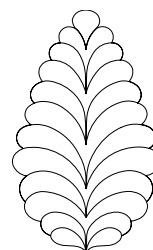
80257-03

1. ■ Isacord 40 0020



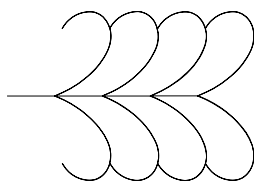
80257-04

1. ■ Isacord 40 0020



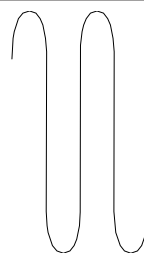
80257-05

1. ■ Isacord 40 0020



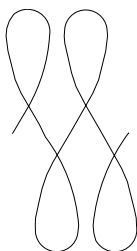
Basics_01

1. ■ Isacord 40 0020



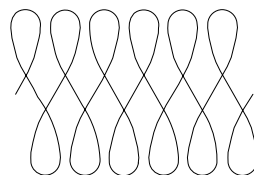
Basics_02

1. ■ Isacord 40 0020



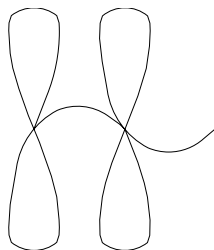
Basics_03

1. ■ Isacord 40 0020



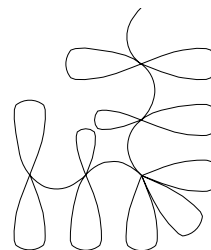
Basics_04

1. ■ Isacord 40 0020



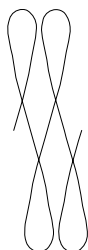
Basics_04_corner

1. ■ Isacord 40 0020



Basics_05

1. ■ Isacord 40 0020



12380-04q

1. ■ Isacord 40 0020



12380-08q

1. ■ Isacord 40 0020



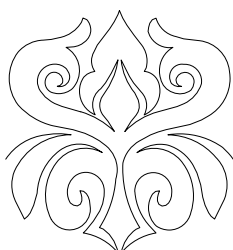
12380-09q

1. ■ Isacord 40 0020



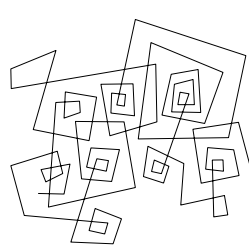
32196-01

1. ■ Isacord 40 0020



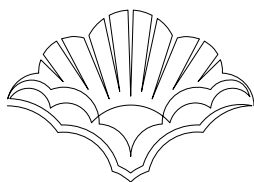
32196-02

1. ■ Isacord 40 0020



32196-03

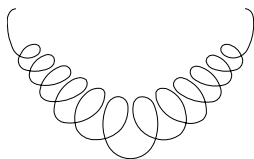
1. ■ Isacord 40 0020

**32196-04**

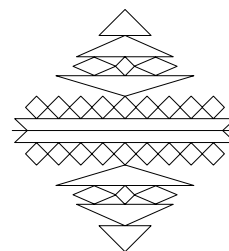
1. ■ Isacord 40 0020

**32196-05**

1. ■ Isacord 40 0020

**32196-06**

1. ■ Isacord 40 0020

**32196-07**

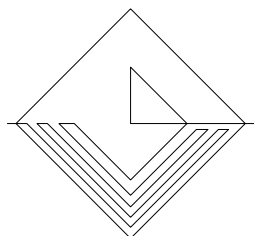
1. ■ Isacord 40 0020

**32196-08**

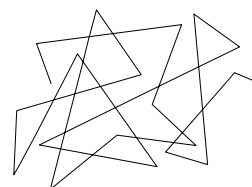
1. ■ Isacord 40 0020

**32196-09**

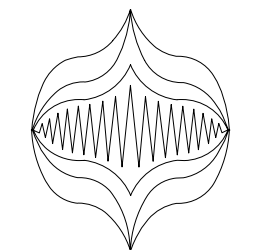
1. ■ Isacord 40 0020

**32196-10**

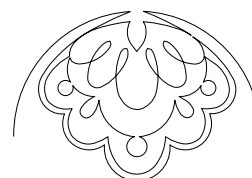
1. ■ Isacord 40 0020

**32196-11**

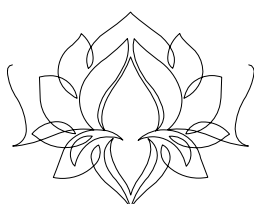
1. ■ Isacord 40 0020

**32196-12**

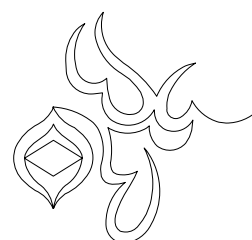
1. ■ Isacord 40 0020

**32196-13**

1. ■ Isacord 40 0020

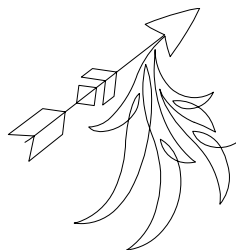
**32196-14**

1. ■ Isacord 40 0020



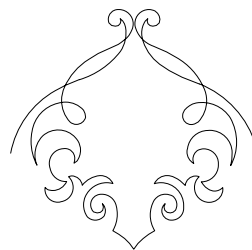
32196-15

1. ■ Isacord 40 0020



32196-16

1. ■ Isacord 40 0020



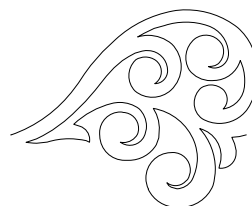
32196-17

1. ■ Isacord 40 0020



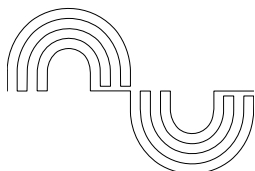
32196-18

1. ■ Isacord 40 0020



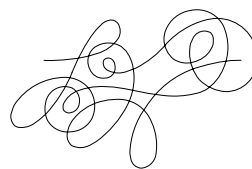
32196-19

1. ■ Isacord 40 0020



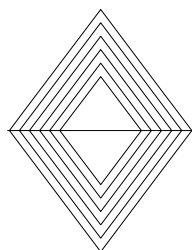
32196-20

1. ■ Isacord 40 0020



32196-21

1. ■ Isacord 40 0020



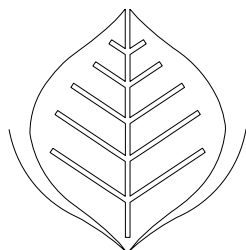
32196-22

1. ■ Isacord 40 0020



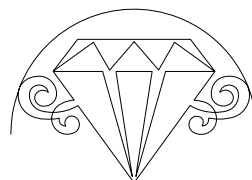
32196-23

1. ■ Isacord 40 0020



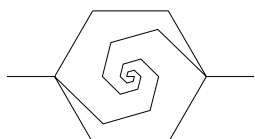
32196-24

1. ■ Isacord 40 0020



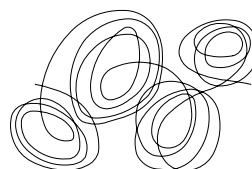
32196-25

1. ■ Isacord 40 0020



32196-26

1. ■ Isacord 40 0020

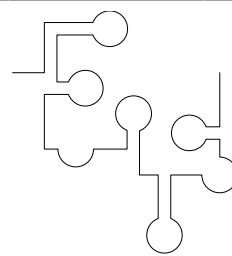


32196-27

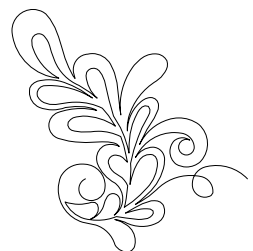
1. ■ Isacord 40 0020

**32196-28**

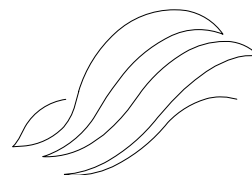
1. ■ Isacord 40 0020

**32196-29**

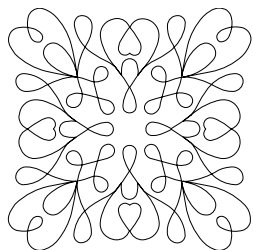
1. ■ Isacord 40 0020

**32196-30**

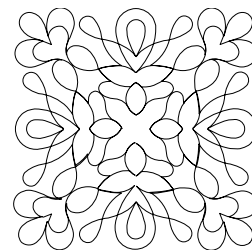
1. ■ Isacord 40 0020

**BD285q**

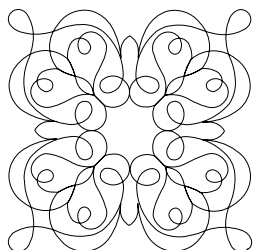
1. ■ Isacord 40 0020

**BD288q**

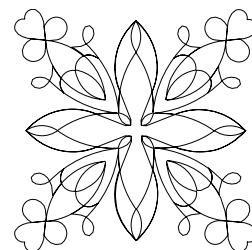
1. ■ Isacord 40 0020

**BD289q**

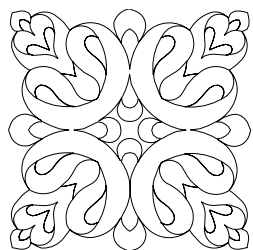
1. ■ Isacord 40 0020

**BD292q**

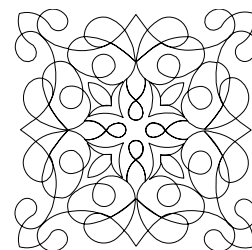
1. ■ Isacord 40 0020

**BD299q**

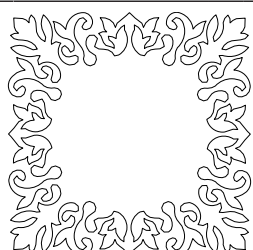
1. ■ Isacord 40 0020

**BD308q**

1. ■ Isacord 40 0020

**BD394**

1. ■ Isacord 40 0020

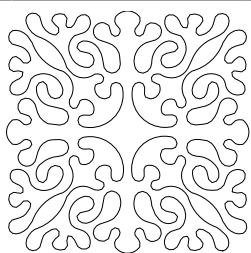
**BD412**

1. ■ Isacord 40 0020



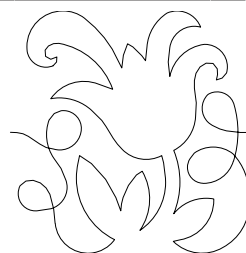
BD413

1. ■ Isacord 40 0020



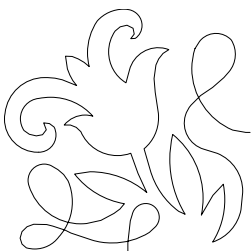
BD513

1. ■ Isacord 40 0020



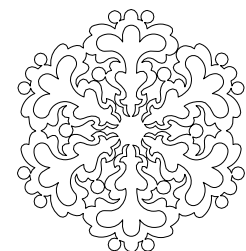
BD514

1. ■ Isacord 40 0020



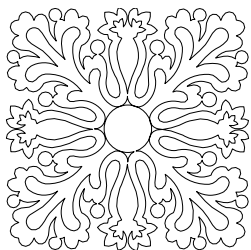
BD553

1. ■ Isacord 40 0020



BD554

1. ■ Isacord 40 0020



BD567

1. ■ Isacord 40 0020



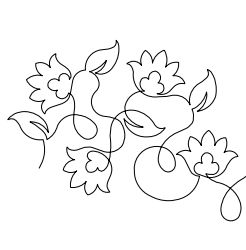
BD659

1. ■ Isacord 40 0020



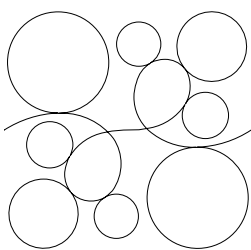
BD665

1. ■ Isacord 40 0020



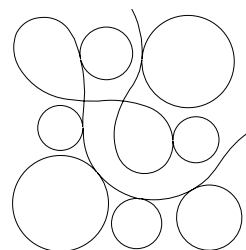
BD800

1. ■ Isacord 40 0020



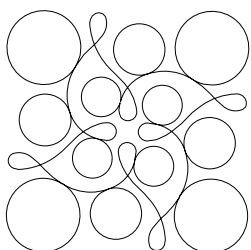
BD801

1. ■ Isacord 40 0020



BD804

1. ■ Isacord 40 0020



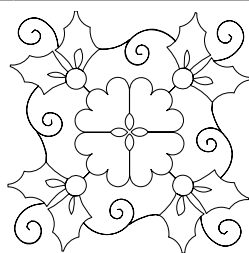
BD837

1. ■ Isacord 40 0020

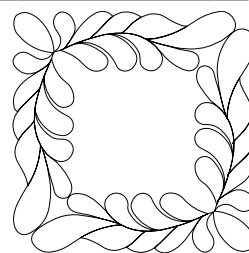


HE959

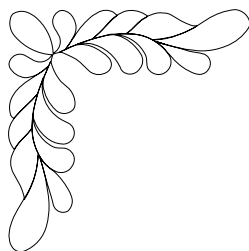
1. ■ Isacord 40 0020

**Quilt project_1**

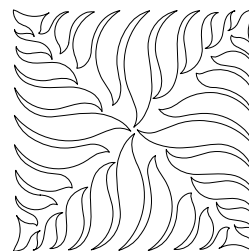
1. ■ Isacord 40 0020

**Quilt project_2**

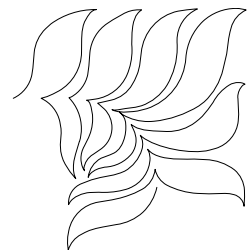
1. ■ Isacord 40 0020

**80210-01**

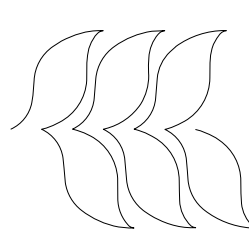
1. ■ Isacord 40 0020

**80210-04**

1. ■ Isacord 40 0020

**80210-07**

1. ■ Isacord 40 0020

**Украшения****12804-04**203 x 213 mm
8 x 8.4 inch

37.019

1. ■ Isacord 40 2300
2. ■ Isacord 40 1551
3. ■ Isacord 40 0506
4. ■ Isacord 40 1904
5. ■ Isacord 40 2220

**12746-11**110 x 110 mm
4.3 x 4.3 inch

21.560

1. ■ Isacord 40 2762
2. ■ Isacord 40 0761
3. ■ Isacord 40 2764
4. ■ Isacord 40 2153

**12627-22**67 x 173 mm
2.6 x 6.8 inch

9.172

1. ■ Isacord 40 2320

**12633-09**120 x 120 mm
4.7 x 4.7 inch

16.361

1. Isacord 40 0015



12655-13110 x 126 mm
4.3 x 5 inch

10.045

1. Isacord 40 1055

**12713-03**134 x 132 mm
5.3 x 5.2 inch

26.164

1. Isacord 40 5832
2. Isacord 40 5450
3. Isacord 40 5722
4. Isacord 40 1321
5. Isacord 40 1911
6. Isacord 40 4174
7. Isacord 40 2530
8. Isacord 40 2320
9. Isacord 40 1730
10. Isacord 40 1911
13. Isacord 40 0015



11. Isacord 40 0800 12. Isacord 40 1321
14. Isacord 40 4174

51202-1482 x 139 mm
3.2 x 5.5 inch

21.603

1. Isacord 40 0622
2. Isacord 40 2153
3. Isacord 40 0310
4. Isacord 40 5555
5. Isacord 40 5513
6. Isacord 40 6043
7. Isacord 40 2153

**12791-04L**203 x 207 mm
8 x 8.1 inch

15.540

1. Isacord 40 4174
2. Isacord 40 4174
3. Isacord 40 1900
4. Isacord 40 4174
5. Isacord 40 0310
6. Isacord 40 4174

**12812-01L**197 x 222 mm
7.7 x 8.7 inch

31.258

1. Isacord 40 0020

**12812-02L**197 x 176 mm
7.8 x 6.9 inch

29.132

1. Isacord 40 0020

**12812-08M**146 x 199 mm
5.7 x 7.8 inch

23.815

1. Isacord 40 0020

**12812-03L**197 x 205 mm
7.8 x 8.1 inch

38.896

1. Isacord 40 0020

**12843-04**126 x 199 mm
5 x 7.8 inch

16.487

1. Isacord 40 0520
2. Isacord 40 0310
3. Isacord 40 5510
4. Isacord 40 5740
5. Isacord 40 5610
6. Isacord 40 0311
7. Isacord 40 0010
8. Isacord 40 5510
9. Isacord 40 0311

**12843-08**129 x 172 mm
5.1 x 6.8 inch

13.522

1. Isacord 40 0311
2. Isacord 40 0520
3. Isacord 40 0310
4. Isacord 40 0010
5. Isacord 40 5510
6. Isacord 40 0520
7. Isacord 40 5610
8. Isacord 40 5740
9. Isacord 40 0310



12843-1087 x 163 mm
3.4 x 6.4 inch

12.094

1.  Isacord 40 0311
2.  Isacord 40 0310
3.  Isacord 40 0520
4.  Isacord 40 5740
5.  Isacord 40 5610
6.  Isacord 40 5510
7.  Isacord 40 0010
8.  Isacord 40 0310

**12854-01**208 x 280 mm
8.2 x 11 inch

17.641

1. Isacord 40 0015

**12854-02**137 x 298 mm
5.4 x 11.8 inch

11.045

1. Isacord 40 0015

**12919-01**84 x 154 mm
3.3 x 6.1 inch

5.864

1.  Isacord 40 5210
2.  Isacord 40 0934
3.  Isacord 40 3962
4.  Isacord 40 2560
5.  Isacord 40 2732
6.  Isacord 40 1055

**12919-02**73 x 152 mm
2.9 x 6 inch

6.442

1.  Isacord 40 2560
2.  Isacord 40 2732
3.  Isacord 40 1220
4.  Isacord 40 0934
5.  Isacord 40 1055
6.  Isacord 40 3962
7.  Isacord 40 3820

**21021-10**117 x 148 mm
4.6 x 5.8 inch

14.469

1.  Isacord 40 1252
2.  Isacord 40 1161
3.  Isacord 40 1565

**21021-14**122 x 122 mm
4.8 x 4.8 inch

18.063

1.  Isacord 40 1252
2.  Isacord 40 1161
3.  Isacord 40 1565

**12627-05**93 x 100 mm
3.7 x 3.9 inch

8.679

1.  Isacord 40 5230

**51278-01**116 x 147 mm
4.6 x 5.8 inch

14.604

1.  Isacord 40 1260
2.  Isacord 40 0731

**51278-06**170 x 117 mm
6.7 x 4.6 inch

15.393

1.  Isacord 40 1260
2.  Isacord 40 0731

**51278-08**82 x 165 mm
3.2 x 6.5 inch

4.893

1.  Isacord 40 0731
2.  Isacord 40 1260

**51278-09**110 x 128 mm
4.3 x 5 inch

7.310

1.  Isacord 40 1260
2.  Isacord 40 0731



51278-10



89 x 228 mm
3.5 x 9 inch



6.998

1. Isacord 40 0731
2. Isacord 40 1260



51289-03



146 x 130 mm
5.7 x 5.1 inch



13.672

1. Isacord 40 4740
2. Isacord 40 0010
3. Isacord 40 4410
4. Isacord 40 4610
5. Isacord 40 4643
6. Isacord 40 4410
7. Isacord 40 4610
8. Isacord 40 4740
9. Isacord 40 5643
10. Isacord 40 5510
11. Isacord 40 0010
12. Isacord 40 0622



12458-01



32 x 174 mm
1.3 x 6.9 inch



798

1. Isacord 40 2900



80090-06



84 x 37 mm
3.3 x 1.4 inch



3.766

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 4103



80090-07



128 x 36 mm
5 x 1.4 inch



5.450

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 5440



Fq520_48



257 x 212 mm
10.1 x 8.4 inch



15.274

1. YLI variations 8010
2. YLI variations 8004
3. YLI variations 8023
4. Isacord 40 9805
5. Isacord 40 9405
6. YLI variations 8023
7. YLI variations 8006
8. YLI variations 8019
9. Isacord 40 9912
10. Isacord 40 9918
11. YLI variations 8020
12. YLI variations 8006
13. Isacord 40 9916
14. Isacord 40 9605
15. YLI variations 8008
16. YLI variations 8009
17. Isacord 40 9914
18. Isacord 40 9405
19. Isacord 40 9916
20. Isacord 40 9302
21. Isacord 40 9805
22. YLI variations 8019
23. Isacord 40 9405
24. YLI variations 8020
25. Isacord 40 9605
26. YLI variations 8009
27. YLI variations 8021
28. YLI variations 8014



Fq505_48



105 x 100 mm
4.1 x 3.9 inch



4.618

1. Isacord 40 9405
2. Isacord 40 9916
3. Isacord 40 9302
4. Isacord 40 9805
5. YLI variations 8019
6. Isacord 40 9405
7. YLI variations 8020
8. Isacord 40 9605
9. YLI variations 8009
10. YLI variations 8021



Fq506_48



154 x 87 mm
6.1 x 3.4 inch



3.796

1. Isacord 40 9405
2. YLI variations 8020
3. Isacord 40 9805
4. YLI variations 8006
5. YLI variations 8008
6. YLI variations 8020



Fq518_48



90 x 114 mm
3.5 x 4.5 inch



4.269

1. YLI variations 8006
2. Isacord 40 9916
3. Isacord 40 9605
4. YLI variations 8008
5. YLI variations 8014
6. YLI variations 8009
7. Isacord 40 9914



51204-15



28 x 172 mm
1.1 x 6.8 inch



5.304

1. Isacord 40 5510
2. Isacord 40 0703
3. Isacord 40 3713
4. Isacord 40 1102
5. Isacord 40 3210
6. Isacord 40 1805
7. Isacord 40 2723



51209-09		68 x 162 mm 2.7 x 6.4 inch		14.542
-----------------	---	-------------------------------	---	--------

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 4410



51209-08		50 x 163 mm 2 x 6.4 inch		15.255
-----------------	---	-----------------------------	---	--------

1.  Isacord 40 3030
2.  Isacord 40 2920
3.  Isacord 40 0020



51202-08		75 x 165 mm 2.9 x 6.5 inch		7.518
-----------------	---	-------------------------------	---	-------

1.  Isacord 40 2152
2.  Isacord 40 1921



12620-14		87 x 120 mm 3.4 x 4.7 inch		12.023
-----------------	---	-------------------------------	---	--------

1.  Isacord 40 2520



Цветы

51227-08		124 x 136 mm 4.9 x 5.4 inch		26.077
-----------------	--	--------------------------------	--	--------

1.  Isacord 40 4430
2.  Isacord 40 0010
3.  Isacord 40 4610
4.  Isacord 40 4515
5.  Isacord 40 0702
6.  Isacord 40 1521
7.  Isacord 40 1840
8.  Isacord 40 1860
9.  Isacord 40 4174
10.  Isacord 40 1704
11.  Isacord 40 1521
12.  Isacord 40 0010
13.  Isacord 40 1755
14.  Isacord 40 4174



51227-10		90 x 136 mm 3.5 x 5.4 inch		20.095
-----------------	--	-------------------------------	--	--------

1.  Isacord 40 4515
2.  Isacord 40 0702
3.  Isacord 40 4610
4.  Isacord 40 0010
5.  Isacord 40 1840
6.  Isacord 40 1860
7.  Isacord 40 4531
8.  Isacord 40 4515
9.  Isacord 40 1521
10.  Isacord 40 1840
11.  Isacord 40 4174
12.  Isacord 40 0010
13.  Isacord 40 1840



Fq561_48		185 x 243 mm 7.3 x 9.6 inch		18.778
-----------------	---	--------------------------------	---	--------

1.  Isacord 40 0552
2.  Isacord 40 6051
3.  Isacord 40 5833
4.  Isacord 40 5934
5.  Isacord 40 5822
6.  Isacord 40 5833
7.  Isacord 40 5650
8.  Isacord 40 3652
9.  Isacord 40 3641
10.  Isacord 40 3620
11.  Isacord 40 0970
12.  Isacord 40 1805
13.  Isacord 40 2123
14.  Isacord 40 1913



12879-07L		155 x 151 mm 6.1 x 5.9 inch		5.437
------------------	---	--------------------------------	---	-------

1.  Isacord 40 5740
2.  Isacord 40 5440
3.  Isacord 40 5210



Nb826_48		135 x 133 mm 5.3 x 5.2 inch		11.154
-----------------	---	--------------------------------	---	--------

1.  Isacord 40 9971
2.  Isacord 40 9978
3.  Isacord 40 9973
4.  Isacord 40 1972



Fs327_48		125 x 123 mm 4.9 x 4.8 inch		10.514
-----------------	---	--------------------------------	---	--------

1.  Isacord 40 0862



12914-01  117 x 155 mm 4.6 x 6.1 inch  19.835	12914-02  112 x 154 mm 4.4 x 6.1 inch  16.778
1.  Isacord 40 2600 2.  Isacord 40 2241 3.  Isacord 40 2944 4.  Isacord 40 1342 5.  Isacord 40 5643 6.  Isacord 40 5912 7.  Isacord 40 0465	1.  Isacord 40 5643 2.  Isacord 40 5722 3.  Isacord 40 5912 4.  Isacord 40 0465
 Sage Salvia-Lamiaceae	 Mint Mentha-Lamiaceae
12914-03  113 x 153 mm 4.4 x 6 inch  13.250	12914-06  110 x 151 mm 4.3 x 5.9 inch  15.331
1.  Isacord 40 5643 2.  Isacord 40 5722 3.  Isacord 40 5912 4.  Isacord 40 0853 5.  Isacord 40 0465	1.  Isacord 40 5722 2.  Isacord 40 5912 3.  Isacord 40 0465
 Oregano Origanum-Lamiaceae	 Parsley Petroselinum-Apicaceae
12914-07  122 x 153 mm 4.8 x 6 inch  11.873	12914-08  106 x 159 mm 4.2 x 6.3 inch  16.390
1.  Isacord 40 5643 2.  Isacord 40 0853 3.  Isacord 40 5912 4.  Isacord 40 0465	1.  Isacord 40 5912 2.  Isacord 40 5643 3.  Isacord 40 5722 4.  Isacord 40 0465
 Rosemary Salvia-Lamiaceae	 Basil Ocimum-Lamiaceae
12919-04  82 x 154 mm 3.2 x 6.1 inch  6.068	51259-07  126 x 150 mm 4.9 x 5.9 inch  7.750
1.  Isacord 40 5210 2.  Isacord 40 5220 3.  Isacord 40 3820 4.  Isacord 40 1362 5.  Isacord 40 1220 6.  Isacord 40 0934	1.  Isacord 40 3743 2.  Isacord 40 1600
	
51285-08  124 x 135 mm 4.9 x 5.3 inch  10.513	Fq986_48  139 x 145 mm 5.5 x 5.7 inch  23.426
1.  Isacord 40 0152 2.  Isacord 40 2650 3.  Isacord 40 2721 4.  Isacord 40 0020 5.  Isacord 40 0020	1.  Isacord 40 5650 2.  Isacord 40 5833 3.  Isacord 40 0352 4.  Isacord 40 5934 5.  Isacord 40 0465 6.  Isacord 40 5822 7.  Isacord 40 0015 8.  Isacord 40 0781 9.  Isacord 40 0170 10.  Isacord 40 0731
	
	11.  Isacord 40 0640 12.  Isacord 40 6133

Fs316_48124 x 167 mm
4.9 x 6.6 inch

9.758

1. ■ Isacord 40 3853

**Oc86020**65 x 82 mm
2.6 x 3.2 inch

2.462

1. ■ Isacord 40 5610
2. ■ Isacord 40 0504
3. ■ Isacord 40 0922
4. ■ Isacord 40 1840
5. ■ Isacord 40 2363
6. ■ Isacord 40 0520
7. ■ Isacord 40 1123

**12417-08**104 x 160 mm
4.1 x 6.3 inch

13.421

1. ■ Isacord 40 0442
2. ■ Isacord 40 0721
3. ■ Isacord 40 0532
4. ■ Isacord 40 0345
5. ■ Isacord 40 1521
6. ■ Isacord 40 0811
7. ■ Isacord 40 1010
8. ■ Isacord 40 1311

**12505-03**108 x 162 mm
4.3 x 6.4 inch

8.606

1. ■ Isacord 40 0442
2. ■ Isacord 40 5822
3. ■ Isacord 40 5822
4. ■ Isacord 40 6031
5. ■ Isacord 40 5633
6. ■ Isacord 40 2810
7. ■ Isacord 40 2530
8. ■ Isacord 40 2530
9. ■ Isacord 40 2155
10. ■ Isacord 40 0811
11. ■ Isacord 40 0811
12. ■ Isacord 40 2830
13. ■ Isacord 40 2830
14. ■ Isacord 40 2504
15. ■ Isacord 40 4103
16. ■ Isacord 40 0311
17. ■ Isacord 40 0931
18. ■ Isacord 40 0020

**12505-11**104 x 174 mm
4.1 x 6.9 inch

11.419

1. ■ Isacord 40 0442
2. ■ Isacord 40 5822
3. ■ Isacord 40 5822
4. ■ Isacord 40 6031
5. ■ Isacord 40 5633
6. ■ Isacord 40 2810
7. ■ Isacord 40 2810
8. ■ Isacord 40 0811
9. ■ Isacord 40 0811
10. ■ Isacord 40 1800
11. ■ Isacord 40 1800
12. ■ Isacord 40 0504
13. ■ Isacord 40 0931
14. ■ Isacord 40 2900
15. ■ Isacord 40 2530
16. ■ Isacord 40 1912
17. ■ Isacord 40 1543
18. ■ Isacord 40 0020

**12505-04**124 x 176 mm
4.9 x 6.9 inch

11.861

1. ■ Isacord 40 3840
2. ■ Isacord 40 3840
3. ■ Isacord 40 3815
4. ■ Isacord 40 0311
5. ■ Isacord 40 5822
6. ■ Isacord 40 5822
7. ■ Isacord 40 6031
8. ■ Isacord 40 5633
9. ■ Isacord 40 0811
10. ■ Isacord 40 0811
11. ■ Isacord 40 2530
12. ■ Isacord 40 2530
13. ■ Isacord 40 2300
14. ■ Isacord 40 2155
15. ■ Isacord 40 0931
16. ■ Isacord 40 0504
17. ■ Isacord 40 0020
18. ■ Isacord 40 0442

**12505-10**102 x 134 mm
4 x 5.3 inch

5.685

1. ■ Isacord 40 4103
2. ■ Isacord 40 0442
3. ■ Isacord 40 5822
4. ■ Isacord 40 5822
5. ■ Isacord 40 6031
6. ■ Isacord 40 5633
7. ■ Isacord 40 1800
8. ■ Isacord 40 1800
9. ■ Isacord 40 2504
10. ■ Isacord 40 0504
11. ■ Isacord 40 0020

**Fs332_48**95 x 174 mm
3.8 x 6.8 inch

12.081

1. ■ Isacord 40 1725



Fs337_48



69 x 136 mm
2.7 x 5.4 inch



7.998

1.  Isacord 40 1730



51202-11



64 x 75 mm
2.5 x 3 inch



7.224

1.  Isacord 40 5770
2.  Isacord 40 5822
3.  Isacord 40 1911
4.  Isacord 40 1921
5.  Isacord 40 1430
6.  Isacord 40 1532
7.  Isacord 40 1362
8.  Isacord 40 2153
9.  Isacord 40 2152
10.  Isacord 40 2155
13.  Isacord 40 0622



11.  Isacord 40 2171 12. Isacord 40 0010

51202-12



83 x 46 mm
3.3 x 1.8 inch



5.388

1.  Isacord 40 5770
2.  Isacord 40 5822
3.  Isacord 40 1911
4.  Isacord 40 2155
5.  Isacord 40 2152
6.  Isacord 40 2171
7.  Isacord 40 2153
8.  Isacord 40 1921
9.  Isacord 40 0010
10.  Isacord 40 0622



12852-01



193 x 150 mm
7.6 x 5.9 inch



17.004

1. Isacord 40 0010



12852-07



122 x 126 mm
4.8 x 4.9 inch



10.996

1. Isacord 40 0010



12852-15



86 x 108 mm
3.4 x 4.3 inch



6.566

1. Isacord 40 0010



Детские мотивы



12662-08



105 x 109 mm
4.1 x 4.3 inch



12.928

1.  Isacord 40 1032
2.  Isacord 40 1032
3.  Isacord 40 1032
4.  Isacord 40 1010
5. Isacord 40 0015
6.  Isacord 40 5822
7.  Isacord 40 4220
8.  Isacord 40 4531
9.  Isacord 40 1055
10.  Isacord 40 0576



12436-29



100 x 37 mm
3.9 x 1.4 inch



2.464

1.  YLI variations 8016
2.  YLI variations 8015
3.  Yenmet 7030



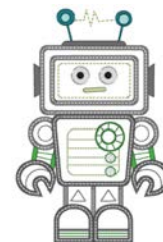
12441-37
 116 x 103 mm
4.6 x 4 inch

 4.741
1.  Isacord 40 1900**12590-04**
 104 x 158 mm
4.1 x 6.2 inch

 24.036

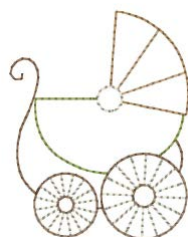
1.  Isacord 40 5740
 2.  Isacord 40 5740
 3.  Isacord 40 5740
 4.  Isacord 40 5740
 5.  Isacord 40 5740
 6.  Isacord 40 5740
 7.  Isacord 40 5740
 8.  Isacord 40 5740
 9.  Isacord 40 5740
 10.  Isacord 40 0015
 13.  Isacord 40 4116
 16.  Isacord 40 0112

11.  Isacord 40 0020 12.  Isacord 40 4230
 14.  Isacord 40 5510 15.  Isacord 40 0132
 17.  Isacord 40 0132 18.  Isacord 40 0015

**12401-16**
 62 x 80 mm
2.5 x 3.1 inch

 1.274

1.  Isacord 40 1346
 2.  Isacord 40 1342
 3.  Isacord 40 0170
 4.  Isacord 40 5934

**51237-06**
 39 x 139 mm
1.5 x 5.5 inch

 8.619

1.  Isacord 40 1703
 2.  Isacord 40 1010
 3.  Isacord 40 1030
 4.  Isacord 40 4620
 5.  Isacord 40 0945
 6.  Isacord 40 1565
 7.  Isacord 40 0576

**51267-07**
 99 x 144 mm
3.9 x 5.7 inch

 18.599

1.  Isacord 40 4250
 2.  Isacord 40 4610
 3.  Isacord 40 1060
 4.  Isacord 40 1030
 5.  Isacord 40 1310
 6.  Isacord 40 2155
 7.  Isacord 40 1753
 8.  Isacord 40 4133

**51272-07**
 117 x 147 mm
4.6 x 5.8 inch

 21.530

1.  Isacord 40 2153
 2.  Isacord 40 4250
 3.  Isacord 40 3750
 4.  Isacord 40 3971
 5.  Isacord 40 0970
 6.  Isacord 40 0184
 7.  Isacord 40 1760
 8.  Isacord 40 4174
 9.  Isacord 40 2153

**51211-14**
 82 x 169 mm
3.2 x 6.7 inch

 12.945

1.  Isacord 40 1141
 2.  Isacord 40 1141
 3.  Isacord 40 1141
 4.  Isacord 40 1141
 5.  Isacord 40 1141
 6.  Isacord 40 1141
 7.  Isacord 40 1141
 8.  Isacord 40 1141
 9.  Isacord 40 1141
 10.  Isacord 40 2123
 13.  Isacord 40 3732
 16.  Isacord 40 0020
 19.  Isacord 40 0722
 22.  Isacord 40 0874
 25.  Isacord 40 5832



11.  Isacord 40 3810 12.  Isacord 40 3630
 14.  Isacord 40 4074 15.  Isacord 40 1972
 17.  Isacord 40 0184 18.  Isacord 40 2123
 20.  Isacord 40 0020 21.  Isacord 40 1760
 23.  Isacord 40 0015 24.  Isacord 40 0232

51211-16
 111 x 144 mm
4.4 x 5.7 inch

 8.230

1.  Isacord 40 0020
 2.  Isacord 40 0020
 3.  Isacord 40 0020
 4.  Isacord 40 0015
 5.  Isacord 40 2123



51211-04 106 x 172 mm 4.2 x 6.8 inch 18.131



- Isacord 40 0138
- Isacord 40 0138
- Isacord 40 0138
- Isacord 40 0138
- Isacord 40 0138
- Isacord 40 0138
- Isacord 40 0138
- Isacord 40 0138
- Isacord 40 0138
- Isacord 40 4174
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 1972
- Isacord 40 0700
- Isacord 40 1904
- Isacord 40 2123
- Isacord 40 0184
- Isacord 40 1141
- Isacord 40 1252
- Isacord 40 6141
- Isacord 40 5833
- Isacord 40 5944
- Isacord 40 1760
- Isacord 40 0874

51266-06 70 x 166 mm 2.7 x 6.5 inch 13.036



- Isacord 40 0622
- Isacord 40 0622
- Isacord 40 0622
- Isacord 40 0520

51252-03 122 x 152 mm 4.8 x 6 inch 23.665



- Isacord 40 2152
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 4430
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 0702
- Isacord 40 2152

51252-07 80 x 151 mm 3.2 x 5.9 inch 14.585



- Isacord 40 4421
- Isacord 40 4430
- Isacord 40 2152
- Isacord 40 0702
- Isacord 40 0250
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0020

51252-08 97 x 154 mm 3.8 x 6.1 inch 21.693



- Isacord 40 2241
- Isacord 40 2152
- Isacord 40 0702
- Isacord 40 0250
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0020

51252-09 98 x 160 mm 3.8 x 6.3 inch 20.912



- Isacord 40 0020
- Isacord 40 0132
- Isacord 40 2152
- Isacord 40 0702
- Isacord 40 0250
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0020

51252-10 102 x 153 mm 4 x 6 inch 17.531



- Isacord 40 4421
- Isacord 40 4430
- Isacord 40 0702
- Isacord 40 0250
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0020

51252-11 94 x 155 mm 3.7 x 6.1 inch 20.179



- Isacord 40 2241
- Isacord 40 2152
- Isacord 40 0702
- Isacord 40 0250
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0020

51252-12 102 x 151 mm 4 x 5.9 inch 19.365



- Isacord 40 0020
- Isacord 40 0132
- Isacord 40 0702
- Isacord 40 0250
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0020

51252-13 92 x 146 mm 3.6 x 5.7 inch 13.658



- Isacord 40 4421
- Isacord 40 4430
- Isacord 40 0702
- Isacord 40 0250
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0020

51252-1496 x 153 mm
3.8 x 6 inch

21.686

1. Isacord 40 2241
2. Isacord 40 2152
3. Isacord 40 0702
4. Isacord 40 0250
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 0020

**51252-15**100 x 150 mm
3.9 x 5.9 inch

19.368

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0132
3. Isacord 40 4430
4. Isacord 40 0702
5. Isacord 40 0250
6. Isacord 40 0015
7. Isacord 40 0020

**51252-16**95 x 151 mm
3.7 x 5.9 inch

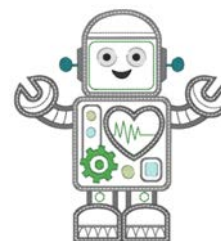
19.661

1. Isacord 40 4421
2. Isacord 40 4430
3. Isacord 40 0702
4. Isacord 40 0250
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 0020

**12590-03**135 x 147 mm
5.3 x 5.8 inch

22.117

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Applique 1
4. Applique 2
5. Applique 1
6. Applique 2
7. Applique 1
8. Applique 2
9. Isacord 40 0015
10. Isacord 40 0020
11. Isacord 40 5510
12. Isacord 40 5650
13. Isacord 40 4230
14. Isacord 40 4116
15. Isacord 40 0132
16. Isacord 40 0112
17. Isacord 40 0015

**Cm031_48**86 x 64 mm
3.4 x 2.5 inch

6.433

1. Isacord 40 5730
2. Isacord 40 1352
3. Isacord 40 1755
4. Isacord 40 1730
5. Isacord 40 3820
6. Isacord 40 3040

**Cm226_48**63 x 63 mm
2.5 x 2.5 inch

6.214

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 0131
3. Isacord 40 0152
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 1755

**Cm220_48**71 x 72 mm
2.8 x 2.8 inch

7.571

1. Isacord 40 1755
2. Isacord 40 0101
3. Isacord 40 0142
4. Isacord 40 0101
5. Isacord 40 4071
6. Isacord 40 0142
7. Isacord 40 0934
8. Isacord 40 0020

**Be790305**118 x 145 mm
4.6 x 5.7 inch

13.118

1. Isacord 40 0015
2. Applique 1
3. Applique 3
4. Isacord 40 3541
5. Applique 1
6. Applique 3
7. Isacord 40 0345
8. Applique 1
9. Applique 3
10. Isacord 40 1900
11. Isacord 40 0020
12. Isacord 40 0015

**Be790307**142 x 127 mm
5.6 x 5 inch

19.667

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 3130
4. Applique 1
5. Applique 3
6. Isacord 40 0003
7. Isacord 40 1720
8. Isacord 40 0020
9. Isacord 40 0520
10. Isacord 40 3541

**Be790308**155 x 178 mm
6.1 x 7 inch

25.448

1. Isacord 40 0020
2. Applique 1
3. Applique 2
4. Isacord 40 1720



Be790311 114 x 152 mm 4.5 x 6 inch 12.320



1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 0933
4. Applique 1
5. Applique 3
6. Applique 1
7. Applique 3
8. Isacord 40 0776
9. Applique 1
10. Applique 3
11. Isacord 40 1900
12. Isacord 40 0176
13. Isacord 40 0015
14. Isacord 40 0020

Be790306 132 x 151 mm 5.2 x 6 inch 18.399



1. Isacord 40 0003
2. Applique 1
3. Applique 2
4. Isacord 40 0003
5. Isacord 40 3910
6. Isacord 40 0230
7. Isacord 40 2723
8. Isacord 40 1301
9. Isacord 40 2640
10. Isacord 40 0003
11. Isacord 40 3332

Be790309 87 x 150 mm 3.4 x 5.9 inch 13.252



1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 1900
5. Isacord 40 0020
6. Isacord 40 4116
7. Isacord 40 0176
8. Isacord 40 0015
9. Isacord 40 0310

Be790310 138 x 136 mm 5.4 x 5.4 inch 16.278



1. Applique 1
2. Applique 3
3. Applique 1
4. Applique 3
5. Isacord 40 1161
6. Isacord 40 1141
7. Isacord 40 1161
8. Isacord 40 3654
9. Isacord 40 0176
10. Isacord 40 1141
11. Isacord 40 0020
12. Isacord 40 0015
13. Isacord 40 1900

Be790312 122 x 133 mm 4.8 x 5.2 inch 22.489



1. Applique 1
2. Applique 3
3. Applique 1
4. Applique 3
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 1600
7. Isacord 40 0108
8. Isacord 40 2912
9. Isacord 40 3600
10. Isacord 40 1141
11. Isacord 40 0020

Be790313 99 x 102 mm 3.9 x 4 inch 8.788



1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 3750
4. Isacord 40 1114
5. Isacord 40 1900
6. Isacord 40 3620
7. Isacord 40 2510
8. Isacord 40 5324
9. Isacord 40 1114
10. Isacord 40 1060
11. Isacord 40 4114
12. Isacord 40 0020
13. Isacord 40 0015

Животные

51202-02 114 x 145 mm 4.5 x 5.7 inch 12.428



1. Isacord 40 0010
2. Isacord 40 2762
3. Isacord 40 0182
4. Isacord 40 2776
5. Isacord 40 2152
6. Isacord 40 0020
7. Isacord 40 0310
8. Isacord 40 1755
9. Isacord 40 5770
10. Isacord 40 5822
11. Isacord 40 1911
12. Isacord 40 1921
13. Isacord 40 1430
14. Isacord 40 1532
15. Isacord 40 1362
16. Isacord 40 2153
17. Isacord 40 2152
18. Isacord 40 2155
19. Isacord 40 2171
20. Isacord 40 0010

12375-04 129 x 71 mm 5.1 x 2.8 inch 8.191



1. Isacord 40 0811
2. Isacord 40 0020
3. Isacord 40 3630
4. Isacord 40 5722

12375-09158 x 217 mm
6.2 x 8.6 inch

18.055

1. Isacord 40 3251
2. Isacord 40 2532
3. Isacord 40 1906
4. Isacord 40 5722
5. Isacord 40 3630
6. Isacord 40 0811
7. Isacord 40 1304
8. Isacord 40 0105
9. Isacord 40 0020

**12454-14**64 x 31 mm
2.5 x 1.2 inch

6.666

1. Isacord 40 3810
2. Yenmet 7037
3. Isacord 40 3732
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 3810

**12824-03M**144 x 150 mm
5.7 x 5.9 inch

11.307

1. Isacord 40 1134
2. Isacord 40 0922
3. Isacord 40 1172
4. Isacord 40 0945

**12878-01**141 x 112 mm
5.6 x 4.4 inch

8.899

1. Isacord 40 3852
2. Isacord 40 1362
3. Isacord 40 1030
4. Isacord 40 4250
5. Isacord 40 4430

**12910-03**142 x 118 mm
5.6 x 4.6 inch

18.848

1. Isacord 40 0853
2. Isacord 40 0870
3. Isacord 40 0832
4. Isacord 40 1755
5. Isacord 40 2211
6. Isacord 40 2153
7. Isacord 40 1565

**51248-14L**150 x 268 mm
5.9 x 10.5 inch

8.496

1. Isacord 40 2715
2. Isacord 40 3902
3. Isacord 40 0922
4. Isacord 40 3630
5. Isacord 40 2723
6. Isacord 40 3645

**Wp380_48**80 x 116 mm
3.2 x 4.6 inch

4.638

1. Isacord 40 0020

**Wp383_48**71 x 82 mm
2.8 x 3.2 inch

13.891

1. Isacord 40 0352
2. Isacord 40 5833
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 1874
5. Isacord 40 0150
6. Isacord 40 4174
7. Isacord 40 0020
8. Isacord 40 0015
9. Isacord 40 4174

**Wp389_48**154 x 327 mm
6.1 x 12.9 inch

53.330

1. Isacord 40 5822
2. Isacord 40 0651
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 0842
5. Isacord 40 1755
6. Isacord 40 0853
7. Isacord 40 1055
8. Isacord 40 1233
9. Isacord 40 1123
10. Isacord 40 0945
11. Isacord 40 0150
12. Isacord 40 0111
13. Isacord 40 1430
14. Isacord 40 0020
15. Isacord 40 0131
16. Isacord 40 3971
17. Isacord 40 2674
18. Isacord 40 0111
19. Isacord 40 0108
20. Isacord 40 0132
21. Isacord 40 4174
22. Isacord 40 0020
23. Isacord 40 0015
24. Isacord 40 5833

**12791-01L**203 x 241 mm
8 x 9.5 inch

34.026

1. Isacord 40 4174
2. Isacord 40 0310
3. Isacord 40 3910
4. Isacord 40 2363
5. Isacord 40 5515
6. Isacord 40 0904
7. Isacord 40 1940
8. Isacord 40 2504
9. Isacord 40 2520
10. Isacord 40 4116



12676-01



81 x 148 mm
3.2 x 5.8 inch



15.344

1. Isacord 40 2171
2. Isacord 40 2530
3. Isacord 40 2155
4. Isacord 40 2520
5. Isacord 40 2500



Cm263_48



116 x 192 mm
4.6 x 7.6 inch



14.402

1. Isacord 40 3151
2. Isacord 40 0532
3. Isacord 40 1755
4. Isacord 40 2171
5. Isacord 40 2761
6. Isacord 40 0015
7. Isacord 40 0020
8. Isacord 40 2155



12389-10



53 x 45 mm
2.1 x 1.8 inch



2.784

1. Isacord 40 0020
2. Yenmet 7003
3. Isacord 40 0170
4. Isacord 40 0811
5. Isacord 40 0940
6. Isacord 40 0800
7. Isacord 40 0713
8. Isacord 40 0933
9. Isacord 40 0020



12760-02

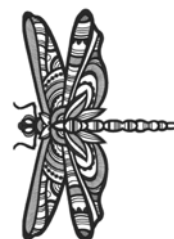


122 x 171 mm
4.8 x 6.7 inch



21.512

1. Isacord 40 0020



Wp415_48



132 x 148 mm
5.2 x 5.8 inch



25.110

1. Isacord 40 0941
2. Isacord 40 0532
3. Isacord 40 0945
4. Isacord 40 0020



Cm216_48



47 x 67 mm
1.9 x 2.6 inch



5.046

1. Isacord 40 1010
2. Isacord 40 0101
3. Isacord 40 0132
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 0124
6. Isacord 40 1010
7. YLI variations 8012



Cm213_48



58 x 102 mm
2.3 x 4 inch



7.866

1. Isacord 40 1840
2. Isacord 40 1055
3. Isacord 40 1252
4. Isacord 40 0651
5. Isacord 40 0660
6. Isacord 40 0020
7. Isacord 40 1055



Wp421_48



96 x 137 mm
3.8 x 5.4 inch



14.219

1. Isacord 40 1161
2. Isacord 40 1876
3. Isacord 40 1154



Na248



78 x 73 mm
3.1 x 2.9 inch



10.132

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 3971
3. Isacord 40 2220
4. Isacord 40 0132
5. Isacord 40 2051
6. Isacord 40 2155
7. Isacord 40 2320
8. Isacord 40 2220
9. Yenmet 7023



Hd977



98 x 98 mm
3.8 x 3.9 inch



13.738

1. Isacord 40 3962
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0640
4. Isacord 40 0824
5. Isacord 40 2650
6. Isacord 40 0020
7. Isacord 40 0142
8. Isacord 40 0640
9. Isacord 40 0824
10. Isacord 40 2650
11. Isacord 40 2830
12. Isacord 40 1352
13. Yenmet 7029



Lj598106 x 81 mm
4.2 x 3.2 inch

15.746

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 0131
3. Isacord 40 0132
4. Isacord 40 4174
5. Isacord 40 0108
6. Isacord 40 0020
7. Isacord 40 5933
8. Isacord 40 0453

**51274-05**82 x 177 mm
3.2 x 7 inch

28.909

1. Isacord 40 2170
2. Isacord 40 1860
3. Isacord 40 2051
4. Isacord 40 0010
5. Isacord 40 0761
6. Isacord 40 1123
7. Isacord 40 2051
8. Isacord 40 1543
9. Isacord 40 4174
10. Isacord 40 0020
13. Isacord 40 4174



11. Isacord 40 0853
12. Isacord 40 0945
14. Isacord 40 0010

51274-0489 x 140 mm
3.5 x 5.5 inch

33.260

1. Isacord 40 2170
2. Isacord 40 1860
3. Isacord 40 2051
4. Isacord 40 0761
5. Isacord 40 1123
6. Isacord 40 0853
7. Isacord 40 1134
8. Isacord 40 0945
9. Isacord 40 0010
10. Isacord 40 5542
11. Isacord 40 0020
12. Isacord 40 1375
13. Isacord 40 2051
14. Isacord 40 1123
15. Isacord 40 4174
16. Isacord 40 0020
17. Isacord 40 0108
18. Isacord 40 0010



Бордюры и кружева

**12742-01**137 x 133 mm
5.4 x 5.2 inch

41.668

1. Isacord 40 1911

**12779-02**87 x 210 mm
3.4 x 8.3 inch

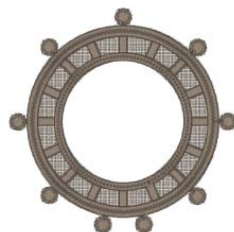
63.342

1. Isacord 40 1874

**12779-05**76 x 75 mm
3 x 2.9 inch

8.875

1. Isacord 40 1874

**12837-02**229 x 229 mm
9 x 9 inch

21.284

1. Isacord 40 5912

**12889-09**133 x 224 mm
5.3 x 8.8 inch

51.499

1. Isacord 40 0017
2. Isacord 40 3652
3. Isacord 40 2650
4. Isacord 40 3030

**12896-05**116 x 117 mm
4.6 x 4.6 inch

32.525

1. Isacord 40 0781



82011-30



107 x 130 mm
4.2 x 5.1 inch



17.281

1. Isacord 40 0660
2. Yenmet 7013



82011-28



134 x 99 mm
5.3 x 3.9 inch



23.505

1. Isacord 40 0660
2. Yenmet 7013



Nb952_48



108 x 119 mm
4.3 x 4.7 inch



22.514

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 4174
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 4174
5. Isacord 40 0761



Oc00303



101 x 110 mm
4 x 4.4 inch



35.018

1. Isacord 40 0015



12410-08



80 x 168 mm
3.2 x 6.6 inch



22.500

1. Isacord 40 1874



12410-07



115 x 158 mm
4.5 x 6.2 inch



30.450

1. Isacord 40 1874



12410-15



29 x 133 mm
1.1 x 5.3 inch



9.439

1. Isacord 40 4752



12454-05

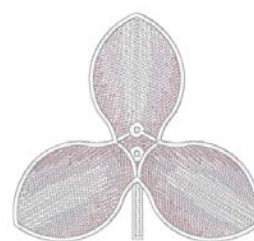


117 x 108 mm
4.6 x 4.3 inch



17.499

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 2650
3. Isacord 40 2155
4. Isacord 40 0015



12454-06

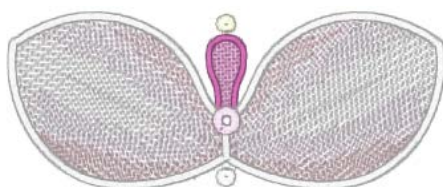


117 x 48 mm
4.6 x 1.9 inch



11.296

1. Isacord 40 0250
2. Isacord 40 2508
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 2650
5. Isacord 40 2155
6. Isacord 40 0015
7. Isacord 40 2650



12454-07

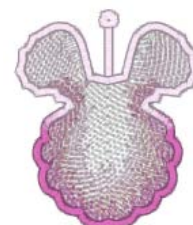


48 x 57 mm
1.9 x 2.3 inch



6.491

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 2650
3. Isacord 40 2508
4. Isacord 40 2155
5. Isacord 40 2650



12398-29



26 x 153 mm
1 x 6 inch



13.035

1. Isacord 40 1351



12398-30



77 x 77 mm
3 x 3 inch



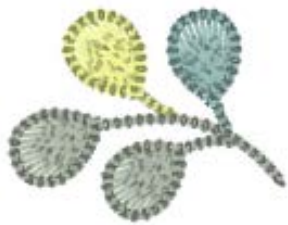
12.150

1. Isacord 40 1351



12659-01  45 x 58 mm 1.8 x 2.3 inch  6.790	12659-06  37 x 59 mm 1.4 x 2.3 inch  6.465
1.  Isacord 40 1352 2.  Isacord 40 1430	1.  Isacord 40 4625 2.  Isacord 40 4515
	
21021-25  34 x 71 mm 1.3 x 2.8 inch  4.748	12766-08  86 x 139 mm 3.4 x 5.5 inch  18.797
1.  Isacord 40 1252	1. Isacord 40 0017 2. Isacord 40 0017 3. Isacord 40 0017 4. Isacord 40 0017 5.  Yenmet 7005 6.  Isacord 40 1903
	

Мини

12373-08  16 x 16 mm 0.6 x 0.6 inch  232	12418-27  13 x 25 mm 0.5 x 1 inch  339
1.  Isacord 40 0776	1.  Isacord 40 5822 2.  Isacord 40 2250
	
12422-31  32 x 40 mm 1.3 x 1.6 inch  2.539	12428-26  22 x 28 mm 0.9 x 1.1 inch  377
1.  Isacord 40 1114 2.  Isacord 40 1311 3.  Isacord 40 0811	1. Isacord 40 0015
	
12508-12  44 x 34 mm 1.8 x 1.3 inch  1.789	12508-21  46 x 60 mm 1.8 x 2.4 inch  2.629
1.  Isacord 40 4752 2.  Isacord 40 0352 3.  Isacord 40 5552	1.  Isacord 40 6133 2.  Isacord 40 4752 3.  Isacord 40 5552
	

12508-30



46 x 58 mm
1.8 x 2.3 inch



1.662

1. Isacord 40 0124
2. Isacord 40 0352
3. Isacord 40 6133



12819-02



33 x 30 mm
1.3 x 1.2 inch



1.588

1. Isacord 40 4071
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0800
4. Isacord 40 0020



12819-04



30 x 37 mm
1.2 x 1.5 inch



1.396

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 2530
3. Isacord 40 0800
4. Isacord 40 0131



12819-06



34 x 25 mm
1.4 x 1 inch



914

1. Isacord 40 0970
2. Isacord 40 0771
3. Isacord 40 0945
4. Isacord 40 1725



12819-14



31 x 30 mm
1.2 x 1.2 inch



999

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 2530
3. Isacord 40 6141
4. Isacord 40 0020



12819-17



32 x 34 mm
1.3 x 1.4 inch



1.277

1. Isacord 40 3830
2. Isacord 40 3730
3. Isacord 40 5531



12822-06



34 x 36 mm
1.3 x 1.4 inch



1.083

1. Isacord 40 5510
2. Isacord 40 5822
3. Isacord 40 3901
4. Isacord 40 2152
5. Isacord 40 0904
6. Isacord 40 2171
7. Isacord 40 4114



12822-07



32 x 38 mm
1.3 x 1.5 inch



1.781

1. Isacord 40 3901
2. Isacord 40 5822
3. Isacord 40 4114
4. Isacord 40 0015



12822-13

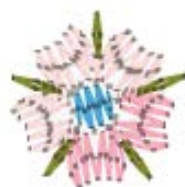


28 x 28 mm
1.1 x 1.1 inch



909

1. Isacord 40 2155
2. Isacord 40 2152
3. Isacord 40 3901
4. Isacord 40 0015
5. Isacord 40 6043



12836-35



45 x 46 mm
1.8 x 1.8 inch



2.190

1. Isacord 40 1900
2. Isacord 40 2011
3. Isacord 40 5833
4. Isacord 40 0010



12903-07



21 x 45 mm
0.8 x 1.8 inch



741

1. Isacord 40 4740
2. Isacord 40 5115
3. Isacord 40 3150



51204-22



23 x 27 mm
0.9 x 1.1 inch



971

1. Isacord 40 2723



51215-1830 x 29 mm
1.2 x 1.1 inch

994

1. Isacord 40 6011
2. Isacord 40 1904
3. Isacord 40 5912
4. Isacord 40 5633

**51253-07**24 x 42 mm
0.9 x 1.7 inch

1.008

1. Isacord 40 0506
2. Isacord 40 2160
3. Isacord 40 2530
4. Isacord 40 2520

**51253-08**26 x 41 mm
1 x 1.6 inch

937

1. Isacord 40 0741
2. Isacord 40 0506
3. Isacord 40 0520

**51253-13**34 x 33 mm
1.4 x 1.3 inch

1.471

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 0506
3. Isacord 40 1030
4. Isacord 40 4174
5. Isacord 40 2520

**51253-20**26 x 24 mm
1 x 0.9 inch

816

1. Isacord 40 0506
2. Isacord 40 1030
3. Isacord 40 0741

**82006-17**35 x 37 mm
1.4 x 1.4 inch

3.133

1. Isacord 40 0660
2. Isacord 40 0832
3. Isacord 40 1526
4. Isacord 40 4421
5. Isacord 40 4174

**82015-23**54 x 54 mm
2.1 x 2.1 inch

2.980

1. Isacord 40 2152
2. Isacord 40 0874
3. Isacord 40 0532
4. Isacord 40 0453

**Cj587**24 x 33 mm
0.9 x 1.3 inch

1.919

1. Isacord 40 2171
2. Isacord 40 1840
3. Isacord 40 5610

**Nv104**34 x 31 mm
1.4 x 1.2 inch

1.854

1. Isacord 40 3600
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 1902

**Oc86069**18 x 21 mm
0.7 x 0.8 inch

441

1. Isacord 40 3962
2. Isacord 40 3641

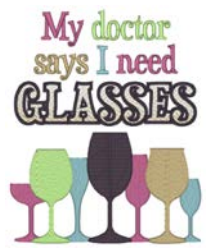
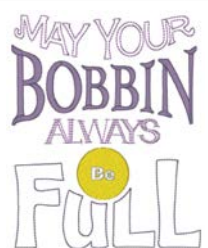
**Oc86074**15 x 15 mm
0.6 x 0.6 inch

359

1. Isacord 40 2155
2. Isacord 40 2764



Афоризмы

51284-06  114 x 83 mm 4.5 x 3.3 inch  7.428		12738-01  126 x 121 mm 5 x 4.8 inch  16.138	
1.  Isacord 40 1114 2.  Isacord 40 0221 3.  Isacord 40 6043 4.  Isacord 40 4643 5.  Isacord 40 0221		1.  Isacord 40 4152 2.  Isacord 40 0643 3.  Isacord 40 5610 4.  Isacord 40 2500 5.  Isacord 40 2944	
12738-03  113 x 139 mm 4.4 x 5.5 inch  25.182		12913-10L  127 x 178 mm 5 x 7 inch  3.929	
1.  Isacord 40 2500 2.  Isacord 40 4152 3.  Isacord 40 0643 4.  Isacord 40 0015 5.  Isacord 40 2944 6.  Isacord 40 5610		1.  Isacord 40 0015 2.  Isacord 40 0132 3.  Isacord 40 0832 4.  Isacord 40 4423 5.  Isacord 40 1600 6.  Isacord 40 0132	
51248-12S  110 x 171 mm 4.4 x 6.7 inch  9.750		51278-05  100 x 131 mm 3.9 x 5.1 inch  10.789	
1.  Isacord 40 3902 2.  Isacord 40 3630 3.  Isacord 40 3630 4.  Isacord 40 2723 5.  Isacord 40 3902 6.  Isacord 40 2715 7.  Isacord 40 0922 8.  Isacord 40 3645		1.  Isacord 40 1260 2.  Isacord 40 0731	
12449-02  112 x 139 mm 4.4 x 5.5 inch  8.357		51300-01  127 x 155 mm 5 x 6.1 inch  12.912	
1.  Isacord 40 2920 2.  Isacord 40 0504 3.  Isacord 40 0015 4.  Isacord 40 2830		1.  Isacord 40 4740 2.  Isacord 40 1362 3.  Isacord 40 0520 4.  Isacord 40 1860 5.  Isacord 40 2550 6.  Isacord 40 2508 7.  Isacord 40 4531 8.  Isacord 40 1220 9.  Isacord 40 0704 10.  Isacord 40 1753	11.  Isacord 40 4220
12473-06  133 x 120 mm 5.3 x 4.7 inch  11.358		51300-02  135 x 155 mm 5.3 x 6.1 inch  13.846	
1.  Isacord 40 4610 2.  Isacord 40 5633		1.  Isacord 40 4740 2.  Isacord 40 1220 3.  Isacord 40 4220 4.  Isacord 40 0520 5.  Isacord 40 1753 6.  Isacord 40 0704 7.  Isacord 40 0015 8.  Isacord 40 2550 9.  Isacord 40 2508 10.  Isacord 40 4531	

51300-04

106 x 173 mm
4.2 x 6.8 inch

12.911

1. Isacord 40 4740
2. Isacord 40 2550
3. Isacord 40 1362
4. Isacord 40 1220
5. Isacord 40 2508
6. Isacord 40 4220
7. Isacord 40 4531



51300-10

110 x 147 mm
4.3 x 5.8 inch

8.359

1. Isacord 40 1362
2. Isacord 40 1220
3. Isacord 40 2550
4. Isacord 40 2508
5. Isacord 40 4740
6. Isacord 40 4220
7. Isacord 40 0520
8. Isacord 40 0704
9. Isacord 40 4531



51300-11

131 x 136 mm
5.1 x 5.4 inch

16.730

1. Isacord 40 4220
2. Isacord 40 2550
3. Isacord 40 0520
4. Isacord 40 2508
5. Isacord 40 1362
6. Isacord 40 4740
7. Isacord 40 4531
8. Isacord 40 1860
9. Isacord 40 1753



19999-002

125 x 136 mm
4.9 x 5.4 inch

10.184

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0015



Nb934_48

132 x 165 mm
5.2 x 6.5 inch

9.168

1. Isacord 40 2241
2. Isacord 40 1154
3. Isacord 40 1346
4. Isacord 40 1161
5. Isacord 40 2222
6. Isacord 40 5833
7. Isacord 40 1154
8. Isacord 40 2241



Nb935_48

104 x 169 mm
4.1 x 6.6 inch

10.171

1. Isacord 40 2222
2. Isacord 40 1346
3. Isacord 40 0232
4. Isacord 40 1154
5. Isacord 40 5833
6. Isacord 40 2241



12490-03

118 x 113 mm
4.6 x 4.5 inch

6.669

1. Isacord 40 0108
2. Isacord 40 3641
3. Isacord 40 3652



12490-04

146 x 122 mm
5.8 x 4.8 inch

8.724

1. Isacord 40 0108
2. Isacord 40 3641
3. Isacord 40 3652



12490-05

126 x 104 mm
4.9 x 4.1 inch

6.148

1. Isacord 40 0108
2. Isacord 40 3641
3. Isacord 40 3652



51209-02

171 x 196 mm
6.7 x 7.7 inch

43.385

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 4410
3. Isacord 40 4643
4. Isacord 40 4610
5. Isacord 40 3030
6. Isacord 40 3150
7. Isacord 40 2920
8. Isacord 40 0020
9. Isacord 40 0010
10. Isacord 40 0608
11. Isacord 40 0904
12. Isacord 40 1321
13. Isacord 40 1912
14. Isacord 40 1902
15. Isacord 40 1725
16. Isacord 40 0020
17. Isacord 40 0010



51209-04	 146 x 216 mm 5.7 x 8.5 inch	 56.779
1.  Isacord 40 0020		
2.  Isacord 40 4643		
3.  Isacord 40 4410		
4.  Isacord 40 4610		
5.  Isacord 40 4643		
6.  Isacord 40 0182		
7.  Isacord 40 0020		
8.  Isacord 40 0608		
9.  Isacord 40 0904		
10.  Isacord 40 1321		
11.  Isacord 40 1912		
12.  Isacord 40 1902		
13.  Isacord 40 1725		
14.  Isacord 40 0020		
15. Isacord 40 0010		

Спорт и хобби

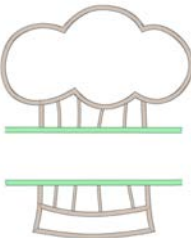
12796-03L	 194 x 278 mm 7.6 x 10.9 inch	 31.215
1.  Isacord 40 1904		

12800-05S	 123 x 150 mm 4.8 x 5.9 inch	 11.476
1. Isacord 40 0015		

51217-05L	 159 x 210 mm 6.3 x 8.3 inch	 28.887
1.  Isacord 40 3040		
2.  Isacord 40 0842		
3.  Isacord 40 0660		
4.  Isacord 40 0853		
5.  Isacord 40 0138		
6.  Isacord 40 3971		
7.  Isacord 40 2250		
8.  Isacord 40 0020		

 12932-07	 127 x 178 mm 5 x 7 inch	 13.885
1.  Isacord 40 1010		
2.  Isacord 40 1010		
3.  Isacord 40 0101		
4.  Isacord 40 1921		
5.  Isacord 40 1921		
6.  Isacord 40 0101		

 12611-08	 80 x 120 mm 3.1 x 4.7 inch	 5.770
1.  Applique 1		
2.  Applique 2		
3.  Applique 1		
4.  Applique 2		
5.  Isacord 40 1154		
6.  Isacord 40 5440		
7.  Isacord 40 1902		

 12611-18	 130 x 158 mm 5.1 x 6.2 inch	 8.045
1.  Applique 1		
2.  Applique 2		
3.  Isacord 40 0151		
4.  Isacord 40 5440		

 82014-28	 142 x 117 mm 5.6 x 4.6 inch	 26.582
1.  Applique 1		
2.  Applique 2		
3.  Isacord 40 0105		
4.  Isacord 40 0020		
5.  Isacord 40 4073		
6.  Isacord 40 1902		

Be790606	 100 x 86 mm 3.9 x 3.4 inch	 7.445
1.  Isacord 40 0020		
2.  Isacord 40 1306		

Be79060380 x 75 mm
3.2 x 2.9 inch

11.824

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 3654

**12472-01**138 x 142 mm
5.4 x 5.6 inch

23.233

1. Isacord 40 2504
2. Isacord 40 3901
3. Isacord 40 5610
4. Isacord 40 4240
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 0015
7. Isacord 40 1123
8. Isacord 40 0761
9. Isacord 40 1902
10. Isacord 40 2504
13. Isacord 40 4240



11. Isacord 40 3901
12. Isacord 40 5610
14. Isacord 40 1300

Be79060880 x 80 mm
3.2 x 3.1 inch

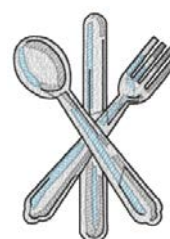
7.937

1. Isacord 40 0020

**Nx737**72 x 99 mm
2.8 x 3.9 inch

10.793

1. Isacord 40 0015
2. Yenmet 7005
3. Isacord 40 3962
4. Isacord 40 0020

**Nx741**80 x 78 mm
3.1 x 3.1 inch

11.206

1. Isacord 40 0131
2. Isacord 40 0111
3. Isacord 40 0970
4. Isacord 40 0015
5. Isacord 40 3971
6. Yenmet 7009
7. Yenmet 7003
8. Isacord 40 4230
9. Isacord 40 4174

**12383-18**91 x 171 mm
3.6 x 6.7 inch

5.182

1. Isacord 40 4174

**Be790602**80 x 75 mm
3.1 x 3 inch

10.169

1. Isacord 40 5643
2. Isacord 40 5912
3. Isacord 40 0015

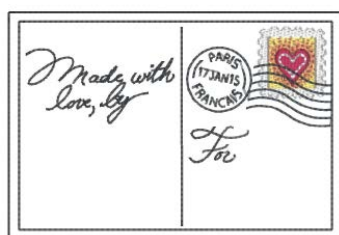


Рамки

**12383-09**113 x 77 mm
4.4 x 3 inch

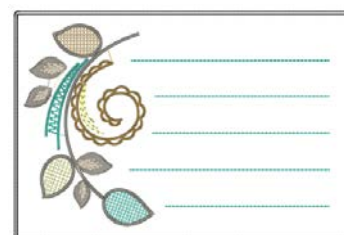
4.757

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 4174
3. Isacord 40 0608
4. Isacord 40 2101
5. Isacord 40 1600
6. Isacord 40 0015
7. Isacord 40 4174

**12621-19**155 x 104 mm
6.1 x 4.1 inch

8.360

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0721
4. Isacord 40 4620
5. Isacord 40 0352
6. Isacord 40 0152
7. Isacord 40 0672
8. Isacord 40 4620
9. Isacord 40 0015



12621-04 155 x 104 mm 6.1 x 4.1 inch 3.803

- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 2051
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 4174
- Isacord 40 2051
- Isacord 40 0015

12621-05 155 x 104 mm 6.1 x 4.1 inch 5.811

- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0933
- Isacord 40 1252
- Isacord 40 1252
- Isacord 40 0015

12621-09 155 x 104 mm 6.1 x 4.1 inch 5.520

- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0504
- Isacord 40 0542
- Isacord 40 0542
- Isacord 40 0015

12621-02 155 x 104 mm 6.1 x 4.1 inch 5.558

- Isacord 40 0020
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 0811
- Isacord 40 4952
- Isacord 40 1921
- Isacord 40 4952
- Isacord 40 0020

80090-26 124 x 129 mm 4.9 x 5.1 inch 6.087

- Applique 1
- Applique 2
- Applique 1
- Applique 2
- Isacord 40 4103
- Isacord 40 2508

12611-27 137 x 137 mm 5.4 x 5.4 inch 3.961

- Applique 1
- Applique 2
- Isacord 40 5440

12611-28 140 x 140 mm 5.5 x 5.5 inch 3.649

- Applique 1
- Applique 2
- Isacord 40 0703

12649-05 91 x 88 mm 3.6 x 3.5 inch 9.087

- Applique 1
- Applique 2
- Isacord 40 1840
- Isacord 40 1860
- Isacord 40 0015

12606-26 139 x 139 mm 5.5 x 5.5 inch 5.211

- Isacord 40 0670
- Isacord 40 0670
- Isacord 40 0670

12606-33 43 x 70 mm 1.7 x 2.8 inch 2.376

- Isacord 40 0670
- Isacord 40 0670
- Isacord 40 0670

12606-37 46 x 78 mm 1.8 x 3.1 inch 2.692

- Isacord 40 0670
- Isacord 40 0670
- Isacord 40 0670

12611-21 72 x 156 mm 2.8 x 6.1 inch 11.513

- Applique 1
- Applique 2
- Isacord 40 1703

	12611-23		72 x 156 mm 2.8 x 6.1 inch		12.817
---	-----------------	---	-------------------------------	---	--------

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1902



	12611-22		72 x 156 mm 2.8 x 6.1 inch		12.504
---	-----------------	---	-------------------------------	---	--------

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1703



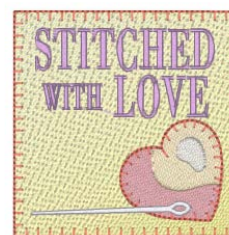
	12611-24		72 x 156 mm 2.8 x 6.1 inch		12.613
---	-----------------	---	-------------------------------	---	--------

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1902



Nz195		77 x 77 mm 3 x 3 inch		15.343
--------------	---	--------------------------	---	--------

1. Isacord 40 0660
2. Isacord 40 0713
3. Isacord 40 2153
4. Isacord 40 1362
5. Isacord 40 0870
6. Isacord 40 2830
7. Isacord 40 1725
8. Isacord 40 4071



Nx763		87 x 72 mm 3.4 x 2.8 inch		14.953
--------------	---	------------------------------	---	--------

1. Isacord 40 2155
2. Isacord 40 0520
3. Isacord 40 1921
4. Isacord 40 5912
5. Isacord 40 5510
6. Isacord 40 3040
7. Isacord 40 0310
8. Isacord 40 3910
9. Isacord 40 0442
10. Isacord 40 2830



Времена года

Hd300		91 x 99 mm 3.6 x 3.9 inch		13.754
--------------	---	------------------------------	---	--------

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 3901
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 3650
5. Isacord 40 3901
6. Isacord 40 0250
7. Isacord 40 2830
8. Isacord 40 3743
9. Isacord 40 0800
10. Isacord 40 1902
13. Isacord 40 1430
16. Isacord 40 0660



11. Isacord 40 0853
12. Isacord 40 3600
14. Isacord 40 5531
15. Isacord 40 0811
17. Isacord 40 4174
18. Yenmet 7029

12417-10		113 x 136 mm 4.5 x 5.4 inch		8.635
-----------------	---	--------------------------------	---	-------

1. Isacord 40 0811
2. Isacord 40 0721
3. Isacord 40 1032
4. Isacord 40 0345



12629-18 67 x 91 mm 2.6 x 3.6 inch 5.944

- Isacord 40 4220
- Isacord 40 4220
- Isacord 40 4220
- Isacord 40 4220
- Isacord 40 4220
- Isacord 40 4421
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 4240



12677-03 148 x 104 mm 5.8 x 4.1 inch 7.927

- Isacord 40 0108
- Isacord 40 0108
- Isacord 40 0108
- Isacord 40 0108
- Isacord 40 0108
- Isacord 40 0108
- Isacord 40 0108
- Isacord 40 0108
- Isacord 40 0108
- Isacord 40 5050
- Isacord 40 1010
- Isacord 40 1332
- Isacord 40 4610
- Isacord 40 0132



12796-04L 204 x 259 mm 8 x 10.2 inch 18.337

- Isacord 40 1904



12836-12 112 x 165 mm 4.4 x 6.5 inch 18.687

- Isacord 40 1161
- Isacord 40 5833
- Isacord 40 5643
- Isacord 40 2011
- Isacord 40 2152
- Isacord 40 1900
- Isacord 40 5643
- Isacord 40 5833
- Isacord 40 0453
- Isacord 40 5832
- Isacord 40 0010
- Isacord 40 3963
- Isacord 40 2011



12836-17 107 x 134 mm 4.2 x 5.3 inch 17.387

- Isacord 40 1761
- Isacord 40 2051
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 1900
- Isacord 40 2011
- Isacord 40 0010
- Isacord 40 0142
- Isacord 40 2011



12861-09L 178 x 253 mm 7 x 10 inch 32.697

- Isacord 40 0640
- Isacord 40 1030
- Isacord 40 2640
- Isacord 40 1840
- Isacord 40 0506
- Isacord 40 1102
- Isacord 40 2721



12895-02L 127 x 178 mm 5 x 7 inch 7.610

- Isacord 40 0010
- Isacord 40 3730
- Isacord 40 5440
- Isacord 40 5210
- Isacord 40 5740
- Isacord 40 4174



51211-15 135 x 153 mm 5.3 x 6 inch 31.240

- Isacord 40 2123
- Isacord 40 2123
- Isacord 40 2123
- Isacord 40 2123
- Isacord 40 2123
- Isacord 40 2123
- Isacord 40 2123
- Isacord 40 2123
- Isacord 40 2123
- Isacord 40 5832
- Isacord 40 0352
- Isacord 40 4074
- Isacord 40 4174
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 0700
- Isacord 40 1760
- Isacord 40 3815
- Isacord 40 6141
- Isacord 40 4122
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 3732
- Isacord 40 4101
- Isacord 40 1904
- Isacord 40 5833
- Isacord 40 0640
- Isacord 40 2115
- Isacord 40 5832
- Isacord 40 5944
- Isacord 40 1760
- Isacord 40 0184
- Isacord 40 0874
- Isacord 40 0142



51216-11114 x 170 mm
4.5 x 6.7 inch

19.771

1. Isacord 40 3971
2. Isacord 40 5050
3. Isacord 40 1532
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 2155
6. Isacord 40 2300
7. Isacord 40 5115
8. Isacord 40 2711
9. Isacord 40 1753
10. Isacord 40 2300



11. Isacord 40 0015
12. Isacord 40 1840

51252-0297 x 125 mm
3.8 x 4.9 inch

24.063

1. Isacord 40 2152
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 4430
4. Isacord 40 2152
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 0702
7. Isacord 40 0020

**51270-04**125 x 207 mm
4.9 x 8.1 inch

16.828

1. Isacord 40 4740
2. Isacord 40 2155
3. Isacord 40 5115
4. Isacord 40 4740
5. Isacord 40 0904
6. Isacord 40 1730
7. Isacord 40 0506
8. Isacord 40 0520
9. Isacord 40 0138

**51287-06**76 x 103 mm
3 x 4.1 inch

4.474

1. Isacord 40 3644
2. Isacord 40 3910
3. Isacord 40 3114
4. Isacord 40 2732
5. Isacord 40 0345
6. Isacord 40 0501

**82031-24**123 x 119 mm
4.8 x 4.7 inch

23.676

1. Isacord 40 5050
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0622
4. Isacord 40 1321
5. Isacord 40 1114
6. Isacord 40 2171
7. Isacord 40 3444
8. Isacord 40 1753
9. Isacord 40 2171

**Cm547_48**97 x 122 mm
3.8 x 4.8 inch

18.516

1. Isacord 40 0182
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 5531
4. Isacord 40 0142
5. Isacord 40 6031
6. Isacord 40 0108
7. Isacord 40 5101
8. Isacord 40 6011
9. Isacord 40 4122
10. Isacord 40 4103
11. Isacord 40 0111
12. Yenmet 7030
13. Isacord 40 3902
14. Isacord 40 0020

**Hg298_48**65 x 112 mm
2.6 x 4.4 inch

1.878

1. Isacord 40 2101

**Nb768_48**125 x 113 mm
4.9 x 4.4 inch

7.109

1. Isacord 40 0651
2. Yenmet 7037

**82023-14**119 x 123 mm
4.7 x 4.8 inch

14.989

1. Isacord 40 1753
2. Isacord 40 1753
3. Isacord 40 1753
4. Isacord 40 0010
5. Isacord 40 5100
6. Isacord 40 5210
7. Isacord 40 5220
8. Isacord 40 2101
9. Isacord 40 1753

**82023-15**124 x 152 mm
4.9 x 6 inch

9.577

1. Isacord 40 5210
2. Isacord 40 5220
3. Isacord 40 5100
4. Isacord 40 1805
5. Isacord 40 2101
6. Isacord 40 1753



82023-13



106 x 156 mm
4.2 x 6.1 inch



11.315

1. Isacord 40 5220
2. Isacord 40 1753
3. Isacord 40 1805
4. Isacord 40 2101
5. Isacord 40 5210
6. Isacord 40 5100



Hg795_48



89 x 164 mm
3.5 x 6.5 inch



3.453

1. Isacord 40 5730
2. Isacord 40 5513
3. Isacord 40 4430
4. Isacord 40 1032
5. Isacord 40 1900
6. Isacord 40 4113



12597-16



88 x 85 mm
3.5 x 3.3 inch



15.862

1. Isacord 40 0904
2. Isacord 40 0940



12858-04



159 x 164 mm
6.3 x 6.4 inch



16.385

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015



80009-17



86 x 130 mm
3.4 x 5.1 inch



6.582

1. Isacord 40 5934
2. Isacord 40 5866
3. Isacord 40 5934



He255



133 x 127 mm
5.2 x 5 inch



17.198

1. Isacord 40 0111
2. Isacord 40 1701
3. Isacord 40 1800
4. Isacord 40 1701
5. Isacord 40 1800
6. Isacord 40 2640
7. Isacord 40 5650
8. Isacord 40 5610
9. Isacord 40 0015
10. Isacord 40 0111
11. Isacord 40 1060
12. Isacord 40 3910
13. Isacord 40 0800
14. Isacord 40 0940
15. Isacord 40 0651
16. Isacord 40 0832
17. Isacord 40 0651
18. Isacord 40 0832
19. Isacord 40 3650
20. Isacord 40 1351
21. Isacord 40 0108



He252



88 x 145 mm
3.5 x 5.7 inch



12.251

1. Isacord 40 1902
2. Isacord 40 1701
3. Isacord 40 1902
4. Isacord 40 0532
5. Isacord 40 0842
6. Isacord 40 0532
7. Isacord 40 0842
8. Isacord 40 1902
9. Isacord 40 0651
10. Isacord 40 1123
11. Isacord 40 5220
12. Isacord 40 5210
13. Isacord 40 5422
14. Isacord 40 0101
15. Isacord 40 1430
16. Isacord 40 1725
17. Isacord 40 0520
18. Isacord 40 0824
19. Isacord 40 3910
20. Isacord 40 3650
21. Isacord 40 3910
22. Isacord 40 1902
23. Isacord 40 3650
24. Isacord 40 1123
25. Isacord 40 5324
26. Isacord 40 1154



Hg746_48



112 x 138 mm
4.4 x 5.4 inch



17.815

1. Isacord 40 3040
2. Applique 1
3. Applique 2
4. Isacord 40 0221
5. Applique 1
6. Applique 2
7. Isacord 40 0142
8. Isacord 40 0108
9. Applique 1
10. Applique 2
11. Isacord 40 0800
12. Isacord 40 0020
13. Isacord 40 1200
14. Isacord 40 0020
15. Isacord 40 0670



Rc51474 x 99 mm
2.9 x 3.9 inch

15.603

1. Isacord 40 1172
2. Isacord 40 0842
3. Isacord 40 0651
4. Isacord 40 0821
5. Isacord 40 0941
6. Isacord 40 0101
7. Isacord 40 0640
8. Isacord 40 3910
9. Isacord 40 4103
10. Isacord 40 3522



11. Isacord 40 0842

Hg747_48124 x 147 mm
4.9 x 5.8 inch

18.378

1. Isacord 40 0970
2. Isacord 40 3770
3. Isacord 40 5912
4. Isacord 40 0520
5. Isacord 40 0811
6. Isacord 40 3350
7. Isacord 40 3040
8. Applique 1
9. Applique 2
10. Applique 1
13. Applique 2
16. Isacord 40 1200



11. Applique 2
12. Applique 1
14. Isacord 40 4073
15. Isacord 40 0020
17. Isacord 40 0101

Hg806_4828 x 170 mm
1.1 x 6.7 inch

4.988

1. Isacord 40 2530
2. Isacord 40 1900
3. Isacord 40 5730
4. Isacord 40 1114
5. Isacord 40 4430
6. Isacord 40 4113

**12415-32**80 x 191 mm
3.1 x 7.5 inch

10.937

1. YLI variations 8019

**12415-29**108 x 172 mm
4.3 x 6.8 inch

4.814

1. YLI variations 8019

**12655-14**164 x 110 mm
6.4 x 4.4 inch

16.122

1. Isacord 40 1115
2. Isacord 40 1055

**12861-02L**190 x 219 mm
7.5 x 8.6 inch

24.122

1. Isacord 40 2640
2. Isacord 40 2721
3. Isacord 40 3815
4. Isacord 40 3962
5. Isacord 40 2721

**51248-02L**197 x 206 mm
7.7 x 8.1 inch

17.453

1. Isacord 40 3902
2. Isacord 40 3630
3. Isacord 40 2723
4. Isacord 40 3902
5. Isacord 40 3630
6. Isacord 40 2715



Чарующие монограммы

12587-0159 x 90 mm
2.3 x 3.5 inch

6.471

1. Isacord 40 0101

**12587-02**52 x 90 mm
2.1 x 3.5 inch

6.938

1. Isacord 40 0101



12587-03



45 x 90 mm
1.8 x 3.5 inch



4.591

1. Isacord 40 0101



12587-04



57 x 90 mm
2.2 x 3.6 inch



6.580

1. Isacord 40 0101



12587-05



50 x 90 mm
2 x 3.6 inch



5.643

1. Isacord 40 0101



12587-06



57 x 90 mm
2.2 x 3.5 inch



5.439

1. Isacord 40 0101



12587-07

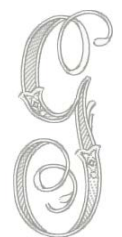


39 x 90 mm
1.5 x 3.6 inch



5.200

1. Isacord 40 0101



12587-08



62 x 90 mm
2.4 x 3.6 inch



7.850

1. Isacord 40 0101



12587-09



49 x 89 mm
1.9 x 3.5 inch



4.990

1. Isacord 40 0101



12587-10



57 x 89 mm
2.2 x 3.5 inch



6.021

1. Isacord 40 0101



12587-11



62 x 91 mm
2.4 x 3.6 inch



7.067

1. Isacord 40 0101



12587-12



63 x 90 mm
2.5 x 3.5 inch



5.116

1. Isacord 40 0101



12587-13



64 x 92 mm
2.5 x 3.6 inch



7.776

1. Isacord 40 0101



12587-14



63 x 90 mm
2.5 x 3.6 inch



7.400

1. Isacord 40 0101



12587-1544 x 90 mm
1.7 x 3.5 inch

5.783

1. Isacord 40 0101

**12587-16**63 x 89 mm
2.5 x 3.5 inch

7.336

1. Isacord 40 0101

**12587-17**54 x 89 mm
2.1 x 3.5 inch

6.583

1. Isacord 40 0101

**12587-18**64 x 90 mm
2.5 x 3.6 inch

7.491

1. Isacord 40 0101

**12587-19**56 x 90 mm
2.2 x 3.6 inch

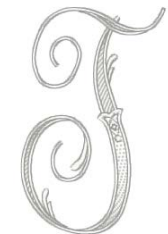
5.705

1. Isacord 40 0101

**12587-20**57 x 90 mm
2.2 x 3.5 inch

5.318

1. Isacord 40 0101

**12587-21**62 x 91 mm
2.4 x 3.6 inch

6.137

1. Isacord 40 0101

**12587-22**64 x 91 mm
2.5 x 3.6 inch

5.277

1. Isacord 40 0101

**12587-23**64 x 90 mm
2.5 x 3.6 inch

7.519

1. Isacord 40 0101

**12587-24**62 x 91 mm
2.4 x 3.6 inch

5.684

1. Isacord 40 0101

**12587-25**52 x 91 mm
2 x 3.6 inch

5.979

1. Isacord 40 0101

**12587-26**68 x 89 mm
2.7 x 3.5 inch

5.047

1. Isacord 40 0101



12587-53



67 x 23 mm
2.6 x 0.9 inch



994

1. Isacord 40 0101



12587-54



50 x 107 mm
2 x 4.2 inch



3.910

1. Isacord 40 0101



12587-55



70 x 144 mm
2.8 x 5.7 inch



7.108

1. Isacord 40 0101



12587-56



49 x 100 mm
1.9 x 3.9 inch



3.819

1. Isacord 40 0101



12587-57



57 x 20 mm
2.3 x 0.8 inch



1.459

1. Isacord 40 0101



12587-58



53 x 116 mm
2.1 x 4.6 inch



3.614

1. Isacord 40 0101



12587-59



33 x 94 mm
1.3 x 3.7 inch



2.321

1. Isacord 40 0101



12587-60



126 x 126 mm
5 x 5 inch



5.003

1. Isacord 40 0101



12587-61



36 x 29 mm
1.4 x 1.1 inch



2.091

1. Isacord 40 0101



12587-62



35 x 34 mm
1.4 x 1.3 inch

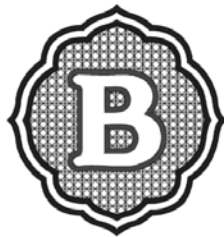
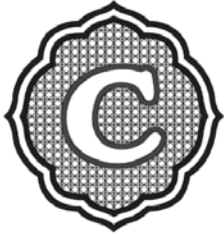
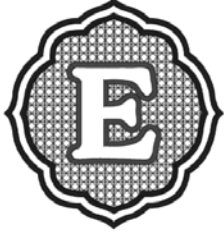
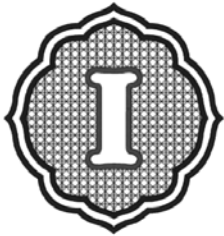
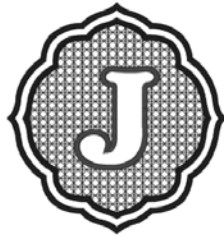


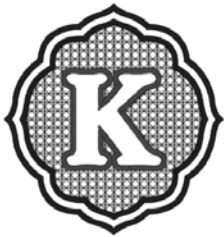
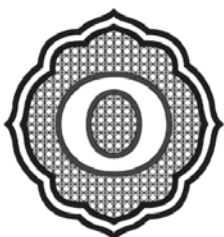
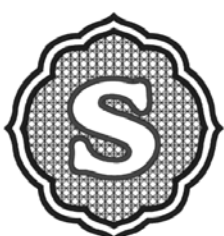
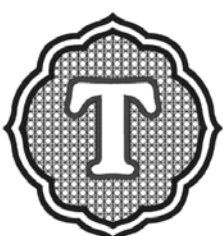
2.284

1. Isacord 40 0101



Современные монограммы

12863-01  113 x 119 mm 4,4 x 4,7 inch  10.297		12863-02  113 x 119 mm 4,4 x 4,7 inch  10.441	
1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020		1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020	
12863-03  113 x 119 mm 4,4 x 4,7 inch  10.224		12863-04  113 x 119 mm 4,4 x 4,7 inch  10.360	
1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020		1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020	
12863-05  113 x 119 mm 4,4 x 4,7 inch  10.658		12863-06  113 x 119 mm 4,4 x 4,7 inch  10.414	
1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020		1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020	
12863-07  113 x 119 mm 4,4 x 4,7 inch  10.430		12863-08  113 x 119 mm 4,4 x 4,7 inch  10.741	
1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020		1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020	
12863-09  113 x 119 mm 4,4 x 4,7 inch  9.720		12863-10  113 x 119 mm 4,4 x 4,7 inch  9.836	
1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020		1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020	

12863-11  113 x 119 mm 4.4 x 4.7 inch  10.644	12863-12  113 x 119 mm 4.4 x 4.7 inch  10.019
1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020	1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020
	
12863-13  113 x 119 mm 4.4 x 4.7 inch  10.896	12863-14  113 x 119 mm 4.4 x 4.7 inch  10.622
1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020	1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020
	
12863-15  113 x 119 mm 4.4 x 4.7 inch  10.168	12863-16  113 x 119 mm 4.4 x 4.7 inch  10.539
1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020	1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020
	
12863-17  113 x 119 mm 4.4 x 4.7 inch  10.476	12863-18  113 x 119 mm 4.4 x 4.7 inch  10.769
1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020	1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020
	
12863-19  113 x 119 mm 4.4 x 4.7 inch  10.410	12863-20  113 x 119 mm 4.4 x 4.7 inch  10.167
1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020	1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020
	
12863-21  113 x 119 mm 4.4 x 4.7 inch  10.410	12863-22  113 x 119 mm 4.4 x 4.7 inch  10.169
1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020	1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0020 3.  Isacord 40 0020
	

12863-23113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

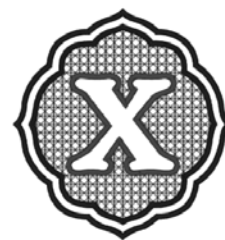
10.738

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

**12863-24**113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.728

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

**12863-25**113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.206

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

**12863-26**113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.367

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

**12863-27**113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

11.934

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

**12863-28**113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

9.231

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

**12863-29**113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

9.850

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

**12863-30**113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.148

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



Буквы

12877-0139 x 57 mm
1.6 x 2.2 inch

1.523

1. ■ Isacord 40 0020

**12877-02**30 x 61 mm
1.2 x 2.4 inch

1.448

1. ■ Isacord 40 0020



12877-03



24 x 57 mm
0.9 x 2.3 inch



743

1. Isacord 40 0020

C

12877-04



32 x 59 mm
1.2 x 2.3 inch



1.321

1. Isacord 40 0020

D

12877-05



20 x 63 mm
0.8 x 2.5 inch



779

1. Isacord 40 0020

E

12877-06



17 x 64 mm
0.7 x 2.5 inch



777

1. Isacord 40 0020

F

12877-07



24 x 58 mm
0.9 x 2.3 inch



800

1. Isacord 40 0020

G

12877-08



16 x 62 mm
0.6 x 2.5 inch



1.046

1. Isacord 40 0020

H

12877-09



12 x 56 mm
0.5 x 2.2 inch



598

1. Isacord 40 0020

I

12877-10



21 x 60 mm
0.8 x 2.4 inch



664

1. Isacord 40 0020

J

12877-11



32 x 62 mm
1.2 x 2.4 inch



1.081

1. Isacord 40 0020

K

12877-12



20 x 64 mm
0.8 x 2.5 inch



630

1. Isacord 40 0020

L

12877-13



43 x 62 mm
1.7 x 2.4 inch



1.672

1. Isacord 40 0020

M

12877-14



34 x 62 mm
1.4 x 2.4 inch



1.296

1. Isacord 40 0020

N

12877-1527 x 56 mm
1.1 x 2.2 inch

1.164

1. Isacord 40 0020

O

12877-1630 x 57 mm
1.2 x 2.3 inch

1.116

1. Isacord 40 0020

P

12877-1727 x 62 mm
1.1 x 2.4 inch

1.455

1. Isacord 40 0020

Q

12877-1833 x 62 mm
1.3 x 2.4 inch

1.367

1. Isacord 40 0020

R

12877-1923 x 66 mm
0.9 x 2.6 inch

1.059

1. Isacord 40 0020

S

12877-2034 x 63 mm
1.3 x 2.5 inch

709

1. Isacord 40 0020

T

12877-2129 x 62 mm
1.1 x 2.4 inch

1.279

1. Isacord 40 0020

U

12877-2219 x 69 mm
0.8 x 2.7 inch

981

1. Isacord 40 0020

V

12877-2338 x 70 mm
1.5 x 2.8 inch

1.393

1. Isacord 40 0020

W

12877-2442 x 76 mm
1.7 x 3 inch

1.120

1. Isacord 40 0020

X

12877-2522 x 60 mm
0.9 x 2.4 inch

1.084

1. Isacord 40 0020

Y

12877-2627 x 60 mm
1.1 x 2.4 inch

932

1. Isacord 40 0020

Z

12877-27		15 x 22 mm 0.6 x 0.9 inch		505
1.  Isacord 40 0020				
				
12877-28		13 x 64 mm 0.5 x 2.5 inch		883
1.  Isacord 40 0020				
				
12877-29		14 x 17 mm 0.6 x 0.7 inch		325
1.  Isacord 40 0020				
				
12877-30		23 x 78 mm 0.9 x 3.1 inch		1.221
1.  Isacord 40 0020				
				
12877-31		8 x 19 mm 0.3 x 0.7 inch		320
1.  Isacord 40 0020				
				
12877-32		18 x 74 mm 0.7 x 2.9 inch		991
1.  Isacord 40 0020				
				
12877-33		14 x 53 mm 0.5 x 2.1 inch		710
1.  Isacord 40 0020				
				
12877-34		21 x 61 mm 0.8 x 2.4 inch		799
1.  Isacord 40 0020				
				
12877-36		4 x 39 mm 0.2 x 1.5 inch		306
1.  Isacord 40 0020				
				
12877-35		12 x 65 mm 0.5 x 2.6 inch		530
1.  Isacord 40 0020				
				
12877-37		11 x 65 mm 0.4 x 2.6 inch		738
1.  Isacord 40 0020				
				
12877-38		14 x 71 mm 0.6 x 2.8 inch		839
1.  Isacord 40 0020				
				

12877-3922 x 35 mm
0.9 x 1.4 inch

655

1. Isacord 40 0020

h

12877-4014 x 23 mm
0.6 x 0.9 inch

340

1. Isacord 40 0020

h

12877-4114 x 19 mm
0.6 x 0.8 inch

340

1. Isacord 40 0020

o

12877-4220 x 51 mm
0.8 x 2 inch

822

1. Isacord 40 0020

p

12877-4313 x 56 mm
0.5 x 2.2 inch

789

1. Isacord 40 0020

q

12877-4411 x 21 mm
0.4 x 0.8 inch

294

1. Isacord 40 0020

r

12877-4515 x 37 mm
0.6 x 1.5 inch

626

1. Isacord 40 0020

s

12877-4618 x 53 mm
0.7 x 2.1 inch

569

1. Isacord 40 0020

t

12877-4718 x 20 mm
0.7 x 0.8 inch

491

1. Isacord 40 0020

u

12877-4811 x 20 mm
0.4 x 0.8 inch

327

1. Isacord 40 0020

v

12877-4928 x 33 mm
1.1 x 1.3 inch

658

1. Isacord 40 0020

w

12877-5029 x 40 mm
1.1 x 1.6 inch

589

1. Isacord 40 0020

x

12877-51

19 x 53 mm
0.7 x 2.1 inch

713

1. ■ Isacord 40 0020



12877-52

14 x 54 mm
0.5 x 2.1 inch

592

1. ■ Isacord 40 0020



DesignWorks

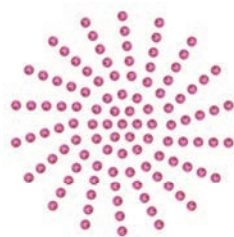


Dw11

70 x 71 mm
2.8 x 2.8 inch

110

1. ■ Swarovski 0502



Be790901

182 x 252 mm
7.1 x 9.9 inch

38.392

1. ■ Edding 34
2. ■ Edding 9
3. ■ Edding 33
4. ■ Edding 68
5. ■ Edding 1



Be790903

181 x 293 mm
7.1 x 11.5 inch

11.366

1. ■ Edding 19



Be790905

104 x 227 mm
4.1 x 8.9 inch

21.349

1. ■ Edding 34
2. ■ Edding 12
3. ■ Edding 16
4. ■ Edding 10
5. ■ Edding 1



Be790906

192 x 196 mm
7.6 x 7.7 inch

21.054

1. ■ Edding 8
2. ■ Edding 3
3. ■ Edding 5
4. ■ Edding 34
5. ■ Edding 69
6. ■ Edding 10
7. ■ Edding 5
8. ■ Edding 9
9. ■ Edding 11
10. ■ Edding 65



11. ■ Edding 12



Be790909

167 x 322 mm
6.6 x 12.7 inch

20.162

1. ■ Edding 7



Dw07

114 x 152 mm
4.5 x 6 inch

198

1. ■ Swarovski 0237



Dw05

105 x 94 mm
4.1 x 3.7 inch

13.334

1. ■ Isacord 40 2022
2. ■ Cut 0001
3. ■ Cut 0002
4. ■ Cut 0003
5. ■ Cut 0004
6. ■ Isacord 40 2022



**Dw10**119 x 119 mm
4.7 x 4.7 inch

5.939

1. Cut 0001
2. Cut 0002
3. Cut 0003
4. Cut 0004

**Dw08**206 x 100 mm
8.1 x 3.9 inch

424

1. Swarovski 0501

**Be700121**196 x 197 mm
7.7 x 7.8 inch

2.183

1. Isacord 40 3600
2. Isacord 40 1703

**Be700122**119 x 37 mm
4.7 x 1.5 inch

4.124

1. Isacord 40 5833

**Be700123**113 x 206 mm
4.4 x 8.1 inch

6.090

1. Punch 0004
2. Punch 0007

**Be700124**141 x 134 mm
5.6 x 5.3 inch

6.184

1. Isacord 40 2300
2. Isacord 40 3901



Алфавитный указатель

Символы

Firmware

Навигация..... 26

А

Активирование/деактивирование функций..... 26

Актуализация ПО 180

Алфавиты..... 111

В

Виртуальное позиционирование пялец 148

Вкладная нить 117

Внесение данных о дилерах 62

Восстановление базовых установок 60

Встроенное ПО

Настройка значений..... 27

Выбор образца вышивки 140

Выбор образца строчки 66

Выбор собственных установок 58

Выбор языка..... 59

Вызов консультанта по вышиванию..... 65

Вызов консультанта по шитью 65

Вызов помощи 65

Вызов учебной программы..... 65

Выполнение пробного шитья 119

Д

двойная подача ткани BERNINA Dual Transport

включить/отключить..... 67

Декоративные строчки 103

Дизайнер стежков..... 82

З

Замена иглы 42

Замена игольной пластины 44

Замена лапки 40

Заправка верхней нитки 45

Заправка двухстержневой иглы 46

Заправка трехстержневой иглы..... 46

Заправка шпульной нитки 48

Защипы..... 108

Защита окружающей среды 13

Защита от детей..... 65

И

Игла, нитка, материал 28

Изменение плотности вышивального стежка 155

Изменение размера монограмм 113

Изменение формы..... 161

Использование режима есо 65

Использование сетки для катушек..... 39

К

Калибровка вышивальных пялец..... 56

Калибровка лапки с салазками для петель #3A..... 61

Калибровка экрана 60

Квилтинг 126

Комбинирование образцов вышивки 162

Л

Лазер..... 44, 143

Н

Навигация 26

Название машины..... 63

Настройка значений 27

Настройка подсветки..... 60

Непропорциональное изменение размера образца вышивки
..... 153

Нитесматывающей шайб..... 38

О

Обзор вышивального модуля 133

Обзор вышивальных образцов 202

Обзор игл..... 28

обработка надписи

в одну строку..... 168

многострочная 168

Ограничительная рейка..... 40

П

Перемещение вышивального модуля для режима шитья
..... 147

Перемещение пялец назад..... 147

Петли..... 114

ПО

Активирование/деактивирование функций 26

поднятие/опускание иглы

пусковой педалью 37

Позиционирование по растровым точкам..... 159

Показать идентификатор машины.....	63
Присоединение вышивального модуля	139
Приставной столик	39
Пробная вышивка	136
Проверка версии ПО.....	180
Пропорциональное изменение размеров образца вышивки	153
Пусковая педаль	37
Подсоединение	35

Р

Рабочие строчки	87
Разъяснение символов	14
Регулировка длины стежка.....	56
Регулировка натяжения верхней нитки	51
Регулировка положения	40
Регулировка прижима лапки.....	41
Регулятор скорости.....	68, 150
Режим комбинации	72
Режим экономии.....	65

С

Свободное расположение точек.....	160
Сетевой шнур.....	35
США/Канада	35
Система двойной подачи ткани BERNINA Dual Transport...	66
Смазка челнока	183
Создание надписи	167
Сообщения об ошибке.....	186
Соотношение между иглой и ниткой	33
Сохранение комбинации образцов строчек.....	73
Сохранение сервисных данных	63

Т

Тейперинг.....	106
Технические данные	196

У

Указания по технике безопасности.....	10
Установка	162
Установка вышивальной иглы	141
Установка закрепительных стежков	51
Установка звука	59
Установка игольной пластины	142
Установка коленного рычага.....	36
Установка контроля игольной нитки	58
Установка контроля шпульной нитки	59

Установка обрезки нити	55
Установка остановки иглы в верхнем/нижнем положении (постоянно).....	43
Установка пялец	146
Установка соединения WiFi	64
Установка яркости дисплея.....	60
Устранение неполадок	191
Утилизация машины.....	195
Уход и чистка	181

Ф

Формат файла вышивания.....	136
-----------------------------	-----

Х

Хранение машины	195
-----------------------	-----

Ч

Чистка механизма челнока.....	182
Чистка транспортера	181



BERNINA рекомендует использовать нитки компании

Mettler®

BERNINA International AG | CH-8266 Steckborn Switzerland | www.bernina.com | © Copyright by BERNINA International AG

1072895.00A.18
2023-03 RU

made to create **BERNINA**